DEE

OVO

o vegetale!
(Disegno di *Pompei*)

Cent. 30 ROMA — 7 ottobre 1934, Anno XII Sec. 2 - N. 1798 - Anno 34 - N. 40

IL TRAVASO DELLE IDEE

ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI

LE GIOIE DELL'OSPITALITÀ

Il signore che aveva detto a l'amico Maharagià: — Vieni a trovarmi in campagna con la famiglia!...

(Disegno di *Jonni*)

TEATRI

QUIRINO — Poco c'è mancato che per il ritorno di di Ettore Petrolini sulle scene romane, non venissero sparati ventue colpi di cannone. L'entusiasmo con cui egli è stato accolto ha stupito perfino ogni singolo spettatore, il quale tra sè e sè, sperticandosi ad applaudire, pensava: — Toh, non credevo di volergli tanto bene!

Ettore è tornato con tutto il suo prezioso bagaglio di repertorio celebre e con uno nuovo di scemenzuole che sceneggiate « mandano a male gli spettatori per le risa », come direbbe un letterato puro.

ELISEO — Guglielmo Giannini ha sfoderato un'altra novità *Mimosa*. Ma che ho la cava delle commedie?

Lamberto Picasso e Maria Melato gl'hanno recitata con impegno e con entusiasmo, meritandosi quello che hanno avuto. Il successo è stato completo.

N. B. Nonostante alla recita prendano parte Maria Melato, Mimosa è un lavoro tutto in prosa e non si tratta di commedia musicale.

VALLE — Il commendator Tommaso Marcellini ha presentato in buon dialetto siciliano una commedia intitolata: *L'articolo 197 c. c.*

Si tratta di un articolo non adatto ai minorenni e non possiamo dir di più sennò invece del c. c. a noi ci tocca il c. p.

MORGANA — La Piedigrotta 1931 con mandolini, chitarre e Napule Na' s'è trasferita tutta al Morgana e canta tutte le sere. Nonostante si dica « canta che ti passa », Piedigrotta più canta e meno passa.

In cinema, film di grande interesse; addirittura al 100 per 100.

Sassi in piccionaia

La Consulta di Roma ha pubblicato il disavanzo previsto per l'Azienda Tram Autobus e la cifra ammonta a 5.550.000. Poi, ha reso noto il disavanzo della stagione al Teatro Reale dell'Opera: 5.400.000.

Su per giù è la stessa cifra, ma almeno al Teatro Reale ci si mette a sedere...

* * *

Un certo Pitagora va spargendo invece la voce che tre e mezzo più quattro facciano sette e mezzo.

* * *

Sette e mezzo reale, naturalmente!

* * *

Per la prossima stagione al Reale sono state preventicate soltanto 300.000 lire in più.

Bazzecole! Appena la metà di quanto percepisce il maestro Serafin!

* * *

Però il maestro Serafin, quest'anno, farà tutto lui.

Anche gli abbonamenti?

* * *

Ridurre le paghe alte! Ecco il motto del Teatro Reale.

Bene, perbacco! Si cominci dunque da quelle delle maschere addette su al loggione

* * *

La « Tribuna » pubblicherà in appendice un romanzo di Vittorio Curti « L'autoblindata N. 13 ».

Vittorio Curti: il Balzac motorizzato.

* * *

E' arrivato a Roma l'umorista francese Tristan Bernard. Se vi capiterà di vedere un uomo con una bella barba, dite pure che è lui.

* * *

Se non è lui, vuol dire che sarà sempre un uomo con la barba.

* * *

Quest'inverno al Teatro Reale saremo tutti come Tristan Bernard.

Però ci taremo una bella cultura musicale!

* * *

Farsi una cultura non è forse un divertimento?

Scusi.

FESTA IN FAMIGLIA

— Vi avevo dato un giorno di permesso per il fausto evento in casa vostra e siete rimasto assente due giorni!

— Ma, signor direttore, mia moglie ha dato alla luce due gemelli...

(Disegno di *Leporini*).

ELIXIR
CHINA-ATI

DI PURA CORTECCIA DI CHINA FORNITA DALLA AMMINISTR. DEI MONOPOLI DELLO STATO

CONCESSIONARIA LA SOC. AN. G. B. GAMBAROTTA (SERRAVALLE SCRIVIA)

IL TONICO DI MODA

ALBERGHI E RISTORANTI RACCOMANDATI

AQUILA

ALBERGO DEL SOLE, completamente rimesso a nuovo. Prezzi modici, cucina eccellente. Centro turistico. Telef. 317.

BAGNI DI CHIANCIANO

HOTEL « PALME ». Splendida posizione panoramica in mezzo ai due stabilimenti Termali, camere con balcone e acqua corrente calda e fredda, bagni privati. Ombroso giardino, trattamento primo ordine. Auto stazione Chiusi. Pensione completa da lire 22 in più.

CIVITAVECCHIA
70 Km. Autostrada da Roma

STABILIMENTO TERMALE TRAIANO bagni, fanghi radioattivi, massaggi, irrigazioni, annesso **GRAND HOTEL** 80 camere di cui 30 con bagno termale annesso; Ristorante a mare; Pensioni a partire da lire 30, trattamento e servizio accurati. Giardino, garage, tennis.

ALBERGO MIRAMARE, incantevole posizione ad un minuto dalla stazione e dal porto. Acqua corrente.

FIRENZE

IL RISTORANTE-ROSTICCERIA BUCA DI SAN RUFFILLO, Locale più fresco della città. Caratteristico giardino, orchestrina, ogni specialità della cucina fiorentina, piazza dell'Olio, vicino al Duomo, telefono inter. 22595.

FIUGGI (FONTE)

HOTEL CENTRALE Pensione moderno elegante vicinissimo Fonti, stazione Ferroviaria. Acqua corrente calda e fredda in ogni camera. Bagni. Trattamento di prim'ordine, confacente cura. Prezzi ribassati: pensioni da L. 22.50 in su. A. Terrinoni proprietario.

NAPOLI

GRAND HOTEL, prim'ordine; posizione incantevole, splendida vista del Golfo e Vesuvio; giardino privato; nuovo bar-dancing frequentato migliore società napoletana; tè danzanti ogni pomeriggio e gran ballo ogni sera fino ora inoltrata; ristorante, garage.

HOTEL VICTORIA, via Partenope sul mare; prezzi modici, vicino ai bagni. Ristorante, Garage, Bar all'aperto con concerto serale di fine orchestra. Ogni conforto. **Proprietario commendator Alfredo Rosati.**

PERUGIA

a mezz'ora da Assisi; centro di escursioni. Spòsi visitatela! **Alberghi riuniti BRUFANI-PALACE-BELLA VISTA.** La migliore posizione.

ROMA

ALBERGO PENSIONE « ALFA », via Nazionale 196 al lato della Mostra della Rivoluzione, telefono 44603, completamente nuova, tutto il moderno confort e la più fine eleganza, prezzi modicissimi, ascensore, garage.

PENSIONE FERRARI via Firenze 57, int. 7, telef. 484-731 (prossimità Stazione). Ambiente serio, distinto, economico; cucina eccellente; garage; camere singole da L. 9 a L. 12; doppia da L. 16 a L. 22. Pensione completa (camera e tre ottimi pasti) da L. 22 a L. 24 al giorno.

ALBERGO GINEVRA, dirimpetto alla posta centrale e telegrafi, acqua corrente calda e fredda confort moderno, prezzi modici, ambiente famigliare, camere da lire 12 in poi.

HOTEL HASSLER - Piazza Trinità dei Monti, presso il Pincio. Casa di prim'ordine, indicata per famiglie. Prezzi modici, ottima cucina.

SIENA

HOTEL EXCELSIOR — Aperto - Nuova costruzione - Casa di I ordine con tono di signorilità; con tutto il conforto moderno. A prezzi moderati. Posizione tranquillissima centrale; panorama incantevole; 90 camere, 60 bagni.

VILLA SCACCIAPENSIERI — Pensione Ristorante all'aperto ideale per turisti e buongustai; le più perfette comodità. Luogo incantevole a 2 km. e mezzo dal centro. Splendida vista della città e colline. Propr. R. Nardi.

BLENORRAGIA sia cronica che recente guarirete in soli 15 giorni con una sola bottiglia di **GONOSTOP.** Inviare importo anticipato di lire **TRENTA** alla depositaria **FARMACIA LUGLIO** - Largo Fiorentini - NAPOLI

LE SO

— Come, sei tornat
— Ha voluto che pr

Lettera a

a quella spettabile S
dovrebbe dare il gas e
non lo da.

Spettabile Società!

I nostri patti sono m
Quando il vostro age
visitarmi, mi domandò
lo destinavo il gas ch
chiesto.

Io risposi che mi serv
domestico, con la qual
vasi intendere che io q
lo destinavo al domest
cucina che avrebbe do
rmi la donna.

— Bene — rispo
agente.

E se ne andò.

Passarono parecchi
gas ormai non se ne p

— Forse — dissi tra
quel bravo giovane se
ticato.

E telefonai.

Mi rispose un tale,
chiarò che lui del mi
infischiava, e che se av
cosa da dire dovevo ri
l'ufficio reclami.

— Ed io mi rivolsi
clami

— Il vostro contato
ziona? — mi domandò
addetto ai reclami, no
vide apparire.

— Quale contatore?
stupito.

L'impiegato mormorò
sa a bassa voce, poi,

Un gaio volume di T
riservato esclusivame
GNORE, ma che anch
MINI CONIUGATI po
gere:

IL SORRI
DIETRO LA F

è in vendita (L. 6) p
le librerie importanti,
ferroviarie e presso la
CASA EDITRICE C
Via Gesù, 23 - N

R
A-ATI
O

CONCESSIONARIA LA SOC. AN.
G. B. GAMBAROTTA
(SERRAVALLE SCRIVIA)

A
DI MODA

TI RACCOMANDATI

PERUGIA

nezz'ora da Assisi; centro di escursi. Sposi visitatela! Alberghi riuniti FANI-PALACE-BELLA VISTA. La mire posizione.

RAMARE-CENTRALE
REGGIO-CAL.

TORINO
MOSTRA DELLA MODA
ALBERGO SUISSE TERMINUS
— RIMODERNATO —

ROMA

ERGO PENSIONE «ALFA», via Nale 196 al lato della Mostra della Rizione, telefono 44603, completamente va, tutto il moderno confort e la più eleganza, prezzi modicissimi, ascen-, garage.

SIONE FERRARI via Firenze 57, int. elef. 484-731 (prossimità Stazione). biente serio, distinto, economico; cu- eccellente; garage; camere singole L. 9 a L. 12; doppia da L. 16 a L. 22. sione completa (camera e tre ottimi i) da L. 22 a L. 24 al giorno.

BERGO GINEVRA, dirimpetto alla po- centrale e telegrafi, acqua corren- calda e fredda confort moderno, prez- modici, ambiente famigliare, camere lire 12 in poi.

TEL HASSLER - Piazza Trinità dei ti, presso il Pincio. Casa di prim'or- , indicata per famiglie. Prezzi modici, ma cucina.

Hotel Milano
REPUBBLICA di SAN MARINO

SULMONA
HÔTEL ITALIA

SIENA

TEL EXCELSIOR — Aperto - Nuova truzione - Casa di I ordine con tono signorilità; con tutto il conforto mo- no. A prezzi moderati. Posizione tran- llissima centrale; panorama incante- ; 90 camere, 60 bagni.

LA SCACCIAPENSIERI — Pensione lorante all'aperto ideale per turisti e ongustai; le più perfette comodità ogo incantevole a 2 km. e mezzo dal tro. Splendida vista della città e col- . Propr. R. Nardi.

che recente guarirete in soli 15 giorni con ttiglia di GONOSTOP. Inviare importo ato di lire TRENTA alla depositaria CIA LUGLIO - Largo Fiorentini - NAPOLI

LE SORELLE SIAMESI

— **Come, sei tornata a casa senza tua sorella?**
— **Ha voluto che prendessimo l'autobus e ci siamo separate!**

(Disegno di *Bompard*)

Lettera aperta

a quella spettabile Società che dovrebbe dare il gas e che invece non lo dà.

Spettabile Società!

I nostri patti sono molto chiari.

Quando il vostro agente venne a visitarmi, mi domandò a quale uso io destinavo il gas che avevo richiesto.

Io risposi che mi serviva per uso domestico, con la qual frase dovevasi intendere che io quel gas non lo destinavo al domestico, ma alla cucina che avrebbe dovuto prepararmi la donna.

— Bene — rispose il vostro agente.

E se ne andò.

Passarono parecchi giorni. Del gas ormai non se ne parlava più.

— Forse — dissi tra me e me — quel bravo giovane se ne è dimenticato.

E telefonai.

Mi rispose un tale, il quale dichiarò che lui del mio gas se ne infischiava, e che se avevo qualche cosa da dire dovevo rivolgermi all'ufficio reclami.

— Ed io mi rivolsi all'ufficio reclami.

— Il vostro contatore non funziona? — mi domandò l'impiegato addetto ai reclami, non appena mi vide apparire.

— Quale contatore? — chiesi io stupito.

L'impiegato mormorò qualche cosa a bassa voce, poi, con un tono graziosamente sfottente, disse:

— Ma quello del gas, perbacco!

— Oh! — feci io. — Ecco, vede, il contatore io non ce l'ho, e quel che è peggio, nemmeno il gas.

— E allora che vuole da me?

— Ma... sa...

— Ma un corno! Io debbo lavorare. Si rivolga all'ufficio competente.

— E qual'è l'ufficio competente?

— Lo domandi all'ufficio informazioni.

Io non dissi nulla, perchè vicino a me c'era un metropolitano il quale, avendo compreso dalle contrazioni del mio viso, che stavo per abbandonarmi al turpiloquio, aveva già tirato fuori dalla tasca il libretto nero, e lo andava agitando con impazienza.

Girai tutti gli sportelli, interrogai tutti gli impiegati e infine trovai quel benedetto ufficio competente. Il quale per prima cosa mi domandò se avevo fatto il deposito. Io risposi che no. Lui allora mi disse che se io non lo facevo, il gas me lo avrebbero fatto vedere dal buco della serratura.

Io allora pagai e attesi pazientemente che arrivasse il gas.

Il quale arrivò, ma così stanco, poverino che quando l'accendevi sembrava che spirasse.

Una fiammellettina sottile sottile, rossastra e biancastra che faceva pena a vedersi.

Ogni tanto aveva qualche ritorno di forza, ma era una cosa così improvvisa e così inaspettata e, quel che è più importante, così breve che quando uno ci metteva sopra il pentolino, quello se ne andava e lo rimanevi come un fregnone.

Per cui noi, dopo un po' di tempo, decidemmo di cucinare con il carbone e di usare il gas a scopo ornamentale e decorativo.

Alla fine del mese, poi, arrivò una bolletta, secondo la quale io avevo consumato quasi tutto il gas che la Società aveva a disposizione.

Ora tutto ciò IO ME LO SONO LEGATO AL DITO. *Non solo. Ma appena mi capita l'occasione* ME LO SCIOLGO, *ed allora avendo le mani spicce, saranno guai.*

Tanto vi dovevo

Con osservanza. Dev.

PIETRO PALLA

giovane di mondo che la casa vorrebbe ornarla con i fiori e non con il gas.

Un gaio volume di TODDI riservato esclusivamente alle SIGNORE, ma che anche gli UOMINI CONIUGATI possono leggere:

IL SORRISO DIETRO LA PORTA

è in vendita (L. 6) presso tutte le librerie importanti, le edicole ferroviarie e presso la

CASA EDITRICE CESCHINA
Via Gesù, 23 - MILANO

TIRITERA

a rime devotissime e obbligatissime :: ::

Inno ottobrale

Del calendario
quando si scopre
la bella pagina
che segna: «Ottopre»,

dello Zodiaco
il segno viene
non già malefico
dello «Scorpiene»,

non brutto e orribile
qual si dipinge,
nè pur venefico
anche se pinge.

Io t'amo, Ottòbere,
e in versi spremo
tutto il mio cerebro
per dirti: «Io t'emo!».

Son quei che spregianti
cervelli ottusi,
chè tu sei l'ottimo
fra tutt'i musi.

L'uva che pigiasi
e il tin fa pieno,
orsù manducasi
ch'è un cibo ceno,

tutti lo dicono
con persuasione,
ed è una regola
saggia d'igione

mangiare a vanvera,
poi ber dall'oste,
con sontuosissime
speciali poste.

Mese fatidico
fra gli altri mesi,
a far baldoria
per lui siam'esi,

e ognun lo celebra
fra suoni e canti
pur quando spirano
avversi i venti!

Ciò è tutto un indice
di buon augurio,
a onore e gloria
del calendario.

Coi versi, il giubilo
qui mio traduco,
e già ripeterli
si sente un'uco!

ACCIO D'EMPOLI

menestrello, l'eco della cui disoccupazione giunge ovunque, ma inutilmente.

Chi rompe Praga

Proprio così: Praga è sempre la città dove si rompono i grandi Circhi equestri.

L'anno scorso toccò a quello di Kludsky, questa volta è il Circo Gleich che è andato a rotoli e il suo proprietario, dopo aver piantato le tende, visto che gli affari andavano male, ha piantato pure il circo, scappando dalla Capitale ceka, non essendogli restati nemmeno gli occhi per piangere.

Intanto, i leoni, le tigri, gli elefanti, che poverini erano ignari del pessimo andamento degli affari, son rimasti senza pappa e con vocine flebili e accorate chiamano l'amato padrone che porti loro qualche bisteccbina. Ma Gleich non risponde: è scappato in Romania.

E poi dicono che una diventa bestia feroce!

Così la città di Praga, dopo aver già comprato a pochi soldi tutte le belve del Circo Kludsky lo scorso anno, adesso si vede costretta ad acquistare anche l'animalesco complesso del Circo Gleich, pur non sapendo dove ficcarlo perchè ne ha pieni i giardini zoologici, di belve.

Un leone: quaranta corone, cioè circa venti lire: questi sono i prezzi di vendita.

Ora io mi domando: chi non vorrà comprare un paio di leoncini, o una coppia d'elefantucci per così poco? Da parte mia ho già ordinato telegraficamente mezza dozzina di tigri reali e due elefanti: uno per me e uno per mia moglie.

Con le tigri attuerò un progetto che ho in mente da parecchio tempo: le farò correre al cinodromo della Rondinella, dopo averle truccate da cani. Il progetto è chiaro: le tigri correranno coi cani e se li mangeranno strada facendo, cosicchè arriveranno sempre prime al traguardo e vincerò tutti i premi.

In quanto agli elefanti, li adibirò a mezzo di trasporto: è un genere di veicolo che tiene molto bene la strada e non consuma benzina e poi le care bestiole sono di molta compagnia.

Avere un elefante in casa vuol dire non annoiarsi mai. Sono tanto graziosi quando giuocano a rimpiattino tra i mobili, che vien voglia di mangiarseli di baci!

Rigoletto

LA PRIMA NOTTE

(VI) Il dottore in viaggio di nozze

(Disegno di *de Seta*).

Le variazioni climateriche a domicilio

Visto e considerato che ormai è di gran moda, nei giornali umoristici di tutti i paesi, dir corna della «radio», non già come applicazione scientifica ma come «programmazione» scocciante, non possiamo restare indifferenti alle conseguenze ne accettare ad occhi chiusi il nuovo meccanismo che si dice sia stato inventato in America e che consiste in una specie di strumento destinato ad annunziare con parole, col canto e col suono le variazioni dell'atmosfera.

L'strumento in parola (e in musica) detto brevemente «automicroscopiometro» è automatico; fa tutto lui, pensa a tutto. Non si carica, ma alla prima scarica d'elettricità celeste s'impressiona per conto proprio e poi s'incarica di scaricare, per scarico di coscienza, la notizia a chi la vuol sapere.

Esso, a seconda che riceve certe impressioni barometriche di caldo, di freddo, di umido, di secco e via dicendo, sente il bisogno di comunicare al pubblico le sue idee personali, fare le sue brave previsioni e suggerire consigli, o mediante la voce umana o con una romanza per tenore (tipo «Il vento cangiamano alle vele» della *Gioconda*) o un pezzo d'orchestra adatto alle circostanze.

Così anche il più ignorante e refrattario individuo in fatto di scienze fisiche e astronomiche, potrà regolarsi a seconda degli avvertimenti ricevuti col suono o a viva voce, volta per volta, dal prezioso istrumento. Giacchè amiamo credere che al grido stentoreo, mettiamo, di: «Attenzione! Fra due giorni se non pioverà avremo bel tempo!» seguirà il saggio consiglio di munirsi o meno di parapioggia, di mettersi le calosce e via dicendo: altrimenti tanto varrebbe tornare al fraticello col cappuccio movibile per mezzo di una corda di violino, (inunciando — peccato! — alla «cavatina» del *Barbiere*: «Una voce poco fà qui nel cor mi risuona; in tua casa presto va a indossare il paleto» o ad una sinfonia *ad hoc* di qualche altra opera.

Tuttavia, a parte l'utilità immediata del nuovo barometro vocale e istrumentale, che non aspetta di essere consultato poichè è sempre pronto a prevenire rumorosamente l'utente, sarà certo un bel divertimento per le famiglie che vorranno possedere — oltre o invece della «radio» — una tale comodità senza bisogno di altri surrogati, quello di sentirsi avvertire giorno e notte, ora per ora, dei cambiamenti atmosferici e delle «probabilità» mediante il «pezzo» della: «Donna è mobile» per indicare il tempo variabile, o da un esercizio per canto e piano in «fa be-molle» indicante pioggia vicina, o da un «arioso» allorchè minaccerà la tramontana..

Nè sarà male che l'inventore dell'«automicroscopiometro» unisca agli avvertimenti d'indole scientifica quelli di pratica utilità, sempre usando mezzi canori od orchestrali. L'ora del pranzo, per esempio, non potrebbe venire preannunziata al fortunato possessore del prodigioso meccanisco con un «a solo» di piatti?

Al-tri.

AMERIGO MONTEMAGGIORI

DIZIONARIO DELLA DOTTRINA FASCISTA

Ad ogni parola che riguarda il fascismo, la legislazione fascista, gli avvenimenti più caratteristici dalla Marcia su Roma ad oggi, segue la chiarificazione dottrinale e pratica risultante da una ricca documentazione presa dai discorsi o dagli scritti di coloro che se ne sono occupati.

Grosso volume rilegato in tela e oro L. 15

Casa Ed. G. B. PARAVIA, TORINO

PUNTI DI VISTA

Grazioso quel cappellino!

— Sì, anche Gastone che mi ha vista così ha detto che è un amore!

(Disegno di *Vera d'Angara*).

CORRIERE ARRETRATO

Il fermo di un disoccupato

ROVINE DI CARTAGINE, 7 *(ritardato)*.

Stanotte, alcuni legionari romani che ispezionavano la zona dove sorgeva la città di Cartagine, oggi distrutta per i reiterati consigli del senatore Catone, hanno scorto un uomo dall'aspetto trasandato che sedeva sopra un sasso di dette rovine.

Insospettiti dall'atteggiamento dell'individuo, i solerti legionari si sono avvicinati, e hanno richiesto al misterioso uomo le carte di riconoscimento. L'interpellato si è fatto riconoscere per certo Caio Mario, nato presso Arpino, di professione ex generale.

Alle domande dei tutori dell'ordine circa il motivo per cui a simile ora egli si trovasse in località isolata, Mario ha risposto: «Dite al vostro pretore Sestilio che avete visto Mario seduto sulle rovine di Cartagine!».

Ad ogni buon conto i bravi legionari hanno proceduto al fermo dell'ex generale in attesa di informazioni che sono state richieste alla polizia di Roma.

L'arresto di un mendicante

BISANZIO, 7 *(ritardato)*.

Da parecchi giorni i pedoni che frequentano il centro venivano disturbati da un mendicante cieco che, con davvero noiosa insistenza, abbordava i passanti per chieder loro la carità con la frase: «*Date obolum Belisario*».

Questo sconcio, per il decoro della nostra città, doveva cessare e infatti stamane due agenti della forza pubblica hanno tratto in arresto questo Belisario il quale asserisce di essere un generale bizantino che in gioventù aveva riportato qualche vittoria contro i Persiani, i Vandali e gli Ostrogoti.

Il mendicante sarà processato per vagabondaggio e forse dopo aver scontato la pena sarà accolto in qualche casa di ricovero per ex generali vittoriosi.

Il cronista

L'ELOQUIO DEL SIGNOR PASQUALE

PASQUALE: State attenti: è pericoloso avvicinarsi troppo al cigno del precipizio.

(Disegno di *Guanello*).

Perle giapponesi

Dalla SENTINELLA D'ITALIA *del 22 settembre:*

NOTIZIARIO
DEL 23-24 SETTEMBRE

Il sole, domani, si leva alle 18.19. La luna si leva alle 18.08 e tramonta alle 6.26. Luna piena ad ore 5 e 19 minuti.

Che dormiglione quel sole! Aver il coraggio di levarsi alle sei del pomeriggio!...

* * *

Dal GAZZETTINO *del 23 settembre:*

NASTRI BIANCHI

Due bei gemelli, sono venuti a rallegrare la famiglia del sig. Dolso Valerio industriale di qui. Tanto la neonata che i bambini godono ottima salute.

Siamo molto lieti che i figli della neonata e lei stessa godano ottima salute.

* * *

Dal MATTINO *del 22 settembre:*

Nel porto tutte le navi ancorate hanno dovuto rafforzare gli ormeggi ed una marca è affondata mentre il piroscafo «Celio» del Lloyd triestino stava per attraccarsi alla banchina della Dogana.

Era una marca da bolle?

* * *

Dalla VEDETTA D'ITALIA *del 21 settembre:*

CERCASI domenica con buoni attestati. Indirizzo Ufficio Pubblicità.

Una domenica che non abbia buone referenze non speri di essere festeggiata.

* * *

Dal SECOLO XIX *del 23 settembre:*

Fa il giro dei giornali americani la storia dei bambini della signora Mootha Brehmer che è caratteristica. Il primo bambino che le nacque pesava 12 libbre cioè quasi 5 chili; un secondo superava le 13 libbre e mezzo, cioè sorpassava i sei chili, e ora ne ha dato alla luce uno che pesa chilogrammi 6700.

Ha messo al mondo King Kong?

* * *

Dal GIORNALE DI SICILIA *del 23 settembre:*

Un litigio si è acceso stamane fra Ferrara Giuseppina di Vincenzo, di anni 04, da Licata, qui abitante in via Maurolico n. 20 ed il marito.

Esistono anche l'età negative. Per esempio ecco una donna che avendo 04 anni non nascerà che nel 1938.

* * *

Dal CORRIERE PADANO *del 25 settembre:*

Il pupillo del buon e caro amico Turazza sembra abbia abbandonata quella paura derivata dalla riunione caduta due anni or sono nella festa dello S. C. Nafta di Genova.

La riunione cadde due anni or sono e cadde svenuta non potendo sopportare la puzza della Nafta.

Anche la riunione di chi va in autobus, spesso rischia di cadere svenuta.

* * *

Dalla TRIBUNA *del 14 settembre:*

QUATTRO ARRESTI

L'Ufficio anagrafe ci comunica i seguenti dati, circa il movimento demografico di questo Comune durante il mese di agosto:

Matrimoni 2; nati vivi 27; immigrati 3; emigrati 10.

In complesso, tra nati ed immigrati si è avuto un aumento di popolazione di 33 unità.

L'anagrafe si occupa anche di delinquenza?

* * *

Dal MATTINO *del 6 settembre:*

SERVIZIO DI MUSICA IN PIAZZA

NOCERA INFERIORE 5. — Domenica scorsa, è stato il secondo giorno delle manifestazioni settembrine e con la giornata sportiva svoltasi in piazza d'armi, di cui ci siamo ampiamente occupati.

Per grande fortuna il fatto è accaduto a Nocera ove vi sono molti Manicomi!

* * *

Dal CORRIERE DELLA SERA *del 4 settembre:*

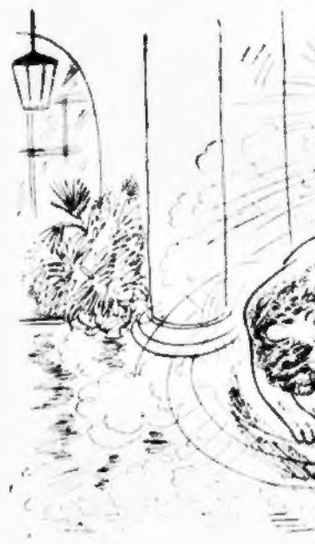
Una vicina che era accorsa per assistere il medico nel parto, dopo aver visto nascere due bimbe ed essersi accorta che la serie non era finita, fece chiamare il medico del villaggio dott. Deloe. Qualche ora dopo lo straordinario parto era compiuto felicemente.

Altro che straordinario! Un medico che partorisce, e a rapidissima, è una cosa rara!

Dialoghi istrutt
per diventare perf
agricoltori

— Oh, caro Domenico, è
che ti cercavo. Dove sei stat
— In campagna.
— Ah, già, tu sei possi
beato te!
— Beato non tanto; le cos
vanno molto bene per l'agric
e la zootecnica.
— Sempre scontenti, voi!
che ti lamenti? Ma, a pro
vuoi scommettere che di cose
pagnole io me ne intendo
te?
— Ma va via! Tutt'al più
prai coltivare le amicizie,
mietere allori, certamente
grane, innestare il vaiolo,
gliere le idee, arare dritto;
ma non te l'auguro, rivang
vecchie questioni, seminare
zania e tagliar l'erba sotto i
— Sei in vena di far dello
io, ma con me non attacc
attecchisce!
— E allora sentiamo, per
pio, che cosa faresti tu per
dire che i passeri si bècc
grano della semina.
— Una cosa semplicissima
terei nei chicchi una forte
oppio. Così gli uccelli appen
giato il grano cadrebbero
damente addormentati, in
che per ogni chicco di fr
perduto avrei guadagnato
cello. Meglio poi se, invece
no nostrale si trattasse di
turco.
— Cioè?
— Mi servirebbe per la
polenta.
— Non dici male. Passia
zucca.
— E' il mio forte. Hai m
delle zuccone?
— Certo: le figliuole del
tavolo.
— Ma no; le zucche gro
nomenali, che si ottengono
cando loro, quando son picc
incisione d'onde immettere
idrogeno e poi chiudere il f
dandolo a fuoco. A poco a
gas, sotto l'azione del calo
re si espanderà e gonfierà
in modo sorprendente.
— Questa non la sapevo
scevo solo i soffietti tipogr
certe specie di zucche lett
artistiche!
— Vuoi ora che ti parli
gioli? Sai che i migliori e
geribili sono i fagioli col
ma ancora più stimati nell
aristocratiche sono quelli
nocolo» che si ottengono s
do fagioli coll'occhio e len
me, in proporzioni uguali n

GLI SCHE



— Ma perchè mi
che ci sformo!...
— Ecco, non ti si p

Dialoghi istruttivi per diventare perfetti agricoltori

— Oh, caro Domenico, è tanto che ti cercavo. Dove sei stato?

— In campagna.

— Ah, già, tu sei possidente, beato te!

— Beato non tanto; le cose non vanno molto bene per l'agricoltura e la zootecnica.

— Sempre scontenti, voi! E di che ti lamenti? Ma, a proposito, vuoi scommettere che di cose campagnole io me ne intendo più di te?

— Ma va via! Tutt'al più tu saprai coltivare le amicizie, forse mietere allori, certamente piantar grane, innestare il vaiolo, raccogliere le idee, arare dritto; oppure, ma non te l'auguro, rivangare le vecchie questioni, seminare la zizzania e tagliar l'erba sotto i piedi...

— Sei in vena di far dello spirito, ma con me non attacca, non attecchisce!

— E allora sentiamo, per esempio, che cosa faresti tu per impedire che i passeri si becchino il grano della semina.

— Una cosa semplicissima. Inietterei nei chicchi una forte dose di oppio. Così gli uccelli appena mangiato il grano cadrebbero profondamente addormentati, in modo che per ogni chicco di frumento perduto avrei guadagnato un uccello. Meglio poi se, invece di grano nostrale si trattasse di grano turco.

— Cioè?

— Mi servirebbe per la relativa polenta.

— Non dici male. Passiamo alla zucca.

— E' il mio forte. Hai mai visto delle zuccone?

— Certo: le figliuole del mio fittavolo.

— Ma no; le zucche grosse, fenomenali, che si ottengono praticando loro, quando son piccole, una incisione d'onde immettere del gas idrogeno e poi chiudere il foro saldandolo a fuoco. A poco a poco il gas, sotto l'azione del calore solare si espanderà e gonfierà la zucca in modo sorprendente.

— Questa non la sapevo; conoscevo solo i soffietti tipografici per certe specie di zucche letterarie e artistiche!

— Vuoi ora che ti parli dei fagioli? Sai che i migliori e più digeribili sono i fagioli coll'occhio; ma ancora più stimati nelle mense aristocratiche sono quelli «al monocolo» che si ottengono seminando fagioli coll'occhio e lenti insieme, in proporzioni uguali ma alternate, cioè un fagiolo sì e l'altro no, in modo che un occhio ogni due venga fuori con la lente, a destra e a sinistra a scelta.

— Senti, questa mi pare impossibile!

— Non c'è nulla d'impossibile al mondo. Si può anche cavar sangue da una rapa, e non soltanto metaforicamente. Basta infatti avere l'avvertenza di collocare nell'interno del bulbo un chicco d'avena. Giunta la rapa a maturazione, sarà facile pungere la... vena e subito se ne vedrà zampillare il sangue.

— Questa poi è atroce!

— No, caro; è, agricolturalmente parlando, logico e possibile come il trovare una pesca con due noccioli. Il difficile è di trovare un nocciolo con due pesche o un tuorlo con due uova.

— A proposito di uova: sai come si può fare per evitare che — come spesso avviene — le galline, appena fatte, se le mangino?

— E' facilissimo: si mangiano le galline! Lo strano sarebbe che le uova mangiassero le galline!

Crisi

FAVOLE MODERNE

"ST„: ora di punta

I viaggiatori che sostavano sulla piattaforma si restrinsero per far posto alla grassa signora che voleva salire. L'autista aspettò a mettere in moto la vettura e solo quando fu ben sicuro che nessun grappolo sostava sul predellino si mosse piano curando di non procurare degli scossoni al carico umano.

La grassa signora chiese permesso e riuscì a raggiungere il corridoio affollatissimo. In quel momento un elegante giovane si alzò di scatto, si tolse educatamente il cappello e disse:

— Si accomodi, signora.

La viaggiatrice dette un grido e cadde riversa.

Era svenuta.

Il gesto aveva procurato in lei tanta emozione da farle perdere i sensi.

Assistita amorosamente dai vicini la signora si riebbe, aprì gli occhi e, con voce floca, esclamò con un bel sorriso:

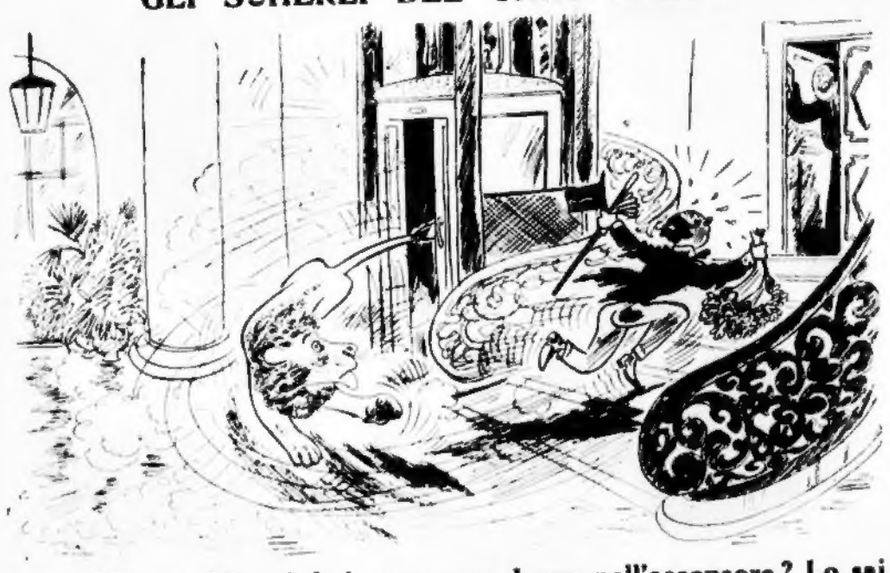
— Grazie, signore.

Un secondo grido che nulla aveva d'umano echeggiò nell'autobus: il giovane elegante era svenuto a sua volta.

L'emozione provata nel sentire una donna che ringraziava per il posto ceduto era stata troppo forte per lui.

Prego.

GLI SCHERZI DEL CARO AMICO



— Ma perchè mi hai messo un leone nell'ascensore? Lo sai che ci sformo!...

— Ecco, non ti si può fare uno scherzo che subito t'arrabbi!...

(Disegno di *Apolloni*).

REALTÀ

L'uomo ha sempre cercato di ottenere la realizzazione dei suoi sogni.

Mai come oggi la realtà gli ha dato tante disillusioni.

Perchè? perchè la vita che noi oggi conduciamo, è una vita nervosa, sregolata, deprimente, sminuente al massimo grado per le nostre facoltà fisiche, la nostra immaginazione eccitata di continuo è costantemente più esigente e comprime l'uso delle facoltà cerebrali.

Così l'uomo vede ingrandire i suoi desideri nel medesimo tempo che diminuiscono le sue possibilità di realizzarli.

E' possibile rimediare?

E' necessario innanzitutto, per poter ben capire, sapere come noi siamo fisicamente e moralmente sotto la diretta dipendenza delle nostre ghiandole endocrine. Sono queste ghiandole che regolano tutte le nostre funzioni, tutti i nostri organi.

La vita attuale, per il suo ritmo accelerato, turba grandemente l'equilibrio delle nostre funzioni ghiandolari.

Senza dubbio queste sono le vere cause che provocano tutte queste deficienze. Ristabilire l'equilibrio delle funzioni ghiandolari significa ritrovare l'estensione delle nostre possibilità fisiche e mentali.

Perchè allora non approfittare del trattamento ormonico, di cui, di continuo e con giusta ragione, tanto si parla oggigiorno? ORMONI è la più grande scoperta del nostro secolo.

Trattamento ormonico significa semplicemente: apportare al nostro organismo per le vie digerenti, degli estratti vitali «ormoni» prelevati dalle ghiandole di animali giovani. Questi estratti ormonici, agendo direttamente sulle nostre ghiandole, stimolando il loro funzionamento, parando l'insufficienza delle loro secrezioni, rimettono in ordine completo la macchina umana. Si assiste ad un vero ringiovanimento, particolarmente sensibile nelle sfere vitali, dove le deficienze affermate, l'impotenza nell'uomo, la frigidità nella donna, spariscono per lasciar posto ad un equilibrio perfetto, normale, dove desiderio e realtà d'ora innanzi hanno la medesima intensità; accontentata l'immaginazione, soddisfatto il fisico, l'uomo può alfine «vivere» i suoi sogni, confrontandoli con la realtà, senza tema di disinganno.

Allo scopo di volgarizzare l'importante scoperta degli ormoni fatta dal dr. Lahusen, è messo a disposizione del pubblico un interessantissimo libro documentario, riccamente illustrato, dove sono esposte chiaramente ed in modo preciso, le funzioni del corpo umano e l'importanza delle ghiandole endocrine per il perfetto equilibrio generale.

Questo libro dal titolo «Il rinnovo delle forze» è spedito gratuitamente senza alcun obbligo, a tutti coloro che ne faranno richiesta scritta o mediante l'unito tagliando.

Al Sig. ROSSI LUIGI (TR. 2)
MILANO — Via Valtellina N. 2 — MILANO

Favorite inviare gratis e franco copia del libro «**IL RINNOVO DELLE FORZE**» (illustrato).

Nome .....

Via .....

Città ..... **(Prov.** .....**)**

Inviare questo tagliando in busta aperta affrancata con francobollo da 10 centesimi.

Aut. Prefett. 56.185

SPORTRAVASATURE

Quello che è successo domenica è niente!

Vogliamo fare un bilancetto della prima giornata di Campionato?

E perchè no? Tanto non abbiamo niente da fare di meglio... Facciamolo per lo sport.

Dunque, domenica scorsa vennero marcati complessivamente ventotto punti.

Tanto chiasso per così poco!

Di questi ventotto punti, ventitre furono segnati dalle squadre vincenti e cinque da quelle perdenti. Fra tutte e otto le squadre non son riuscite a mettere insieme i punti che la Lazio ha fatto da sola.

Dimodochè la Lazio, in avvenire potrebbe dar di vantaggio tre o quattro calci alle avversarie.

Proseguiamo nel bilancio:

Incassi totali: lire 752.425,50. Veramente, sarebbero state 752.426, ma siccome Silvio d'Amico al botteghino dello Stadio ha rifiutato, non volendo, mezza lira falsa al cassiere, così l'incasso è scemato di cinquanta centesimi.

La F.I.G.C. ordinerà in proposito una severa inchiesta.

Calci tirati sui vari palloni: 24.231

Calci a vuoto: 543.

Calci negli stinchi dei giuocatori: 3411.

Parate fatte dai portieri: 264.

Parate spettacolose fatte dai paletti: 84.

Corner: (ognuno pensi ai fatti propri).

Giocatori infortunati: 17.

Giocatori fortunati: 23.

Spettatori paganti: 126.921.

Spettatori sbafanti: sono aboliti i biglietti di favore.

Palloni sgonfiati: vedi elenco squadre e cercali.

Palloni gonfiati: idem come sopra.

Insulti agli arbitri. Nessuno. Soltanto un tale, a Torino, che oso dire a un tratto: — Mi sembra che l'arbitro stavolta, abbia ragione — fu dichiarato nella serata guaribile in dieci giorni.

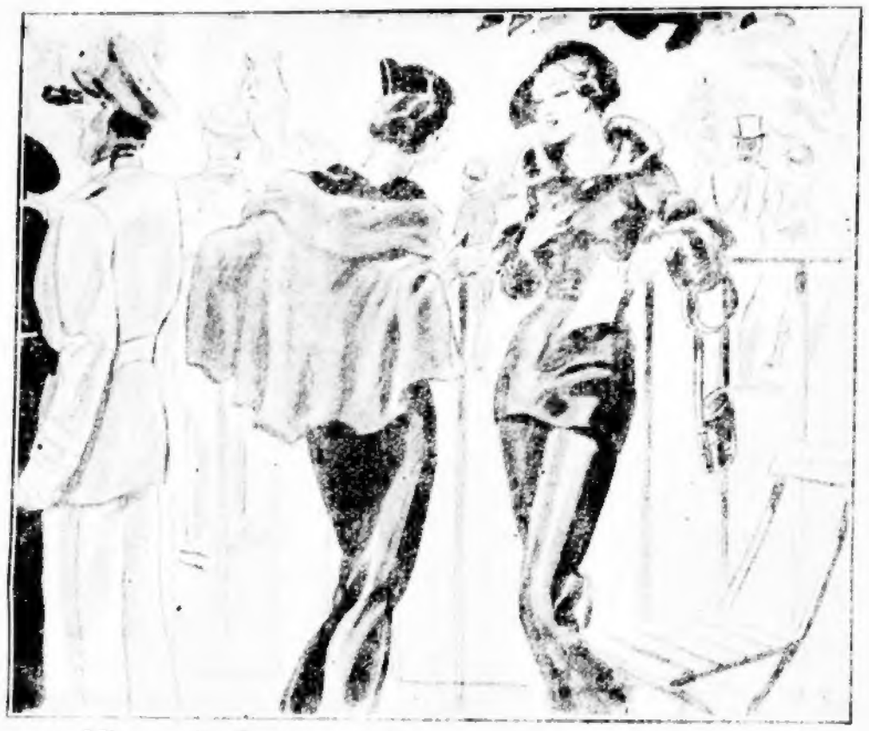
Da queste succinte e aride note statistiche si può facilmente arguire che il calcio italiano, anche quest'anno promette bene e manterrà meglio.

Oh quanta gente manterrà lautamente!

L'interesse è più che mai vivo e se continua così, il prossimo anno altro che divisioni!... Corpi d'armata ci vorranno.

Nella serie B le cose sono andate abbastanza bene, a sentir quelli che hanno vinto. Sono andate molto male, a sentir quelli che hanno perduto. Non si riesce a metterli d'accordo!

Sminf.



Mio marito ha trovato il mezzo sicuro per guadagnare alle corse dei cavalli.

E come?

Si è fatto bookmaker.

(Disegno di *Bompard*).

Calci di rigore

L'epidemia di «tifo» è scoppiata.

* * *

Ai sostenitori della «Roma», il tifo li costringerà a mettersi addirittura a letto.

* * *

Però non bisogna scoraggiarsi. All'occorrenza, se le cose andassero male, la «Roma» potrà sempre tirar fuori le sue formidabili riserve.

* * *

Le riserve di danaro, naturalmente.

* * *

Visto che stavolta ha incassato!...

* * *

La «Lazio» ha battuto il «Livorno».

* * *

E il «Livorno» ha battuto la testa.

* * *

Ma non per questo il «Livorno» mette Livor. no!

* * *

Se Meazza continua a far il cannoniere a quel modo, lo manderemo al Gianicolo a sparar mezzogiorno.

* * *

Nessuno lo sente più!

* * *

«Napoli» ce l'ha buscate dall «Alessandria»

Dov'è il «Napoli» d'una volta?

* * *

Questo 'e Napule sincero
ca pur isso se ne va!...

* * *

Insomma, l'«Alessandria» città del Borsalino, ha fatto prendere cappello a «Napoli».

* * *

Bologna che aveva la specialità della mortadella, adesso ha anche la Coppa.

* * *

E con tutta la Coppa d'Europa, le ha prese dal «Sampierdarena».

Largo ai giovani!

* * *

Invece della Coppa, domenica scorsa, il «Bologna» ha dovuto bere l'amaro calice.

* * *

A Merano, i tennisti neozelandesi si son pappati il miglior premio.

Hanno fatto: «Bu... bu... sets!».

* * *

Però un italiano ha vinto il campionato di Merano.

Ecco una cosa che succede di Rado.

* * *

I tennisti italiani son tutte persone sincere.

Si ha un bel dire, ma non riescono ad essere «doppi»!

* * *

Non vorremmo stare nei panni di Paolino che deve incontrar Carnera.

Anche perchè nei suoi panni ci staremmo troppo larghi.

* * *

Domenica scorsa si è svolta sulle strade del Veneto una bella gita ciclistica a cui hanno partecipato Canazza, Di Paco, Rimoldi, Martano ed alcuni altri amici.

* * *

Il Giro del Veneto, o il Veneto preso in giro?

Signori ha brillantemente vinto la gara di nuoto sul miglio marino precedendo Gamba.

Sarà Gamba quanto vuole, ma Signori è più in gamba di lui.

* * *

Forse Gamba sarà più signori. E per generosità ha ceduto il primo posto a lui.

* * *

Tutte queste vittorie automobilistiche tedesche, diciamo la verità, ci stanno venendo a Stuck.

* * *

Guerra nel ciclismo.

Learco nell'ippica.

* * *

Il pubblico delle Capannelle con «Palladio» in mano.

* * *

Quando si dice... i favoriti!... Che barba!

* * *

Il pugilista Venturi ha facilmente battuto il francese Guinod.

Ecco un incontro che per Guinod non è stato Faust.

Mulo Tiracalci

L'AUTOBLINDATA N. 13

è il racconto di guerra che Vittorio Curti ha scritto per i lettori de "La Tribuna" ricordando, attraverso episodi e avventure, quel duro periodo di guerriglia durante il quale i presidi della Libia si mantennero disperatamente aggrappati alla costa, iniziando, poi, la riconquista della colonia mediterranea.

L'AUTOBLINDATA N. 13

che "La Tribuna" incomincerà a pubblicare nella prossima settimana, è il giornale di viaggio e di guerra di una delle "navi del deserto": impegnata, con altre macchine, in una delle zone più suggestive della nostra Tripolitania.

Viareggionalismi

— Ti giuro che l'*accattarotto* è un pesce!

— Ignorante che non sei altro: leggi la storia degli scismi e vedrai che gli *accattarotti* erano eretici, come gli Ugonotti.

— Siete pazzi tutti e due — interloquisce un terzo «travasatore» — io ho studiato medicina e mi sembra che l'accattarotto sia un osso del metatarso...

— Sì, degli animali antidiluviani.

In un angolo della grande sala di redazione, Pippo, l'usciere del «Travaso» cerca di nascondere il suo riso, ma non ci riesce.

— Perchè ridi, tu? — gli chiediamo infuriati.

— Perchè io, io so che cosa significa quella parola che i signori redattori stanno dicendo.

— Che cosa significa? Dillo!...

— Non posso dirlo, se no mi busco una multa o il licenziamento.

— Sei un cretino! Chi sa che cosa hai capito! Non può essere una parolaccia, se il *Corriere della Sera* l'ha stampata in terza pagina, in un articolo di Lorenzo Viviani.

— Cerchiamo in un manuale per le «parole incrociate».

ACCALIE, lo stesso che LARENTALIE.
ACCAPI', detto scherzosamente per AUTOMOBILE.
ACCATALAMANAVABRAVAPUTRA, affluente sinistro del PATYAMBARAMAHABARBABAKKALA.
ACEPSINA (SANT'), vescovo e martire (22 aprile).

Ma l'*accattarotto* non c'è, e i «travasatori» restano con il loro dubbio atroce, dicendo a loro medesimi:

— Che ignoranti siamo!

E compagni di ignoranza sono, con noi, il Petrocchi e il Tommaseo, lo Zingarelli e tutti gli altri autori dei vocabolari della lingua italiana.

La quale lingua italiana genuina e fresca si confeziona a Viareggio e si sanziona a Milano.

Ma se un vocabolo della Lucchesia o della Lunigiana ha diritto alla cittadinanza nella lingua italiana della terza pagina dell'autorevolissimo foglio ambrosiano, e diventa campioncino di bello scrivere, non bisogna far torto alle altre produzioni regionali: i collaboratori veneziani usino loro fiori di lingua a diritto o a sgalembro, i partenopei apportino un cuofano di loro espressioni da alzare l'idea in modo che la terza pagina diventi un pittoresco imprabàstulu, con gran gioia dei Sardi.

Sarebbe roba da far *accapponire* la pelle?

Già abbiamo scritto *accapponire*, perchè a Lorenzo Viani non piace accapponare.

Che volete farci? Si è *incaponato* a scriver così.

L'articolo è sacrificato con disegni che raccomandiamo vivamente al gr. uff. Mariotti come utilissimi per la propaganda turistica, accattonaggio e cenci valorizzati pittorescamente. Magari disegnati male ma armonici con l'articolo.

Diciamo che questo è «sacrificato» per non disprezzare i disegni ma per usare a tòno il verbo sacrificare, come fa l'autore:

«un rustico carretto a due ruote, a cui aveva sacrificato due cani...»

«il suo atto di nascita tutto sacrificato di bolli a secco e a fuoco...»

Questa genialità letteraria ci piace e d'ora in poi adopereremo almeno otto volte al giorno il verbo sacrificare ed altri equipollenti:

— Cameriere: due uova sacrificate al burro...

— Prendi questa lettera: sacrificagli sopra un francobollo espresso e immolala in una buca postale.

Ma la più sacrificata (ossia abbellita) con nuove voci o nuove espressioni viareggine ci appare la lingua italiana, la quale rischia di diventar qualcosa di molto simile al monumento ai Caduti che Viareggio espone agli occhi turistici esterrefatti nazionali ed esteri.

PARLA

MARIANNA: Ina
biamo vuote le tasche!

PINZIMON

4597

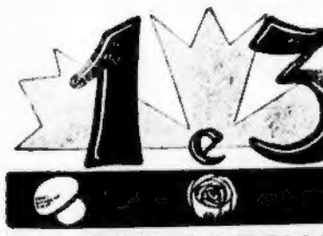
Presso la stazione di
sorgerà uno zuccherificio.
L'industria della dolcezza
là dove, sino a qualche an
palude era soltanto causa
rezze.

4598

Il Ministro inglese per
sporti, Hore Belisha ha co
che «per stabilire in Lo
passaggio obbligato per i
bisogna consultare ben no
le autorità ed uffici».
Il che significa che, a L
difficile camminare se si è
ma è più difficile ancora
se si è funzionario che
traffico dei pedoni.

4599

Dalle carceri americane
mond i due *gangsters* W
enza e Robert Mais, già
nati a morte, sono evasi e s
giti a corsa pazza in autor
Per quanto pericoloso s



NUOVA SPECIA

"UNO E TRE" è una
trovata nel campo deg
pasti. Delicatissima co
zione di tre sapori, co
i palati più difficili las
il desiderio di gus
ancora.

Come tutte le nostre
lità, UNO E TRE, o
delizioso, è trattato
simi condimenti ed
conveniente di prezz

iareggionalismi

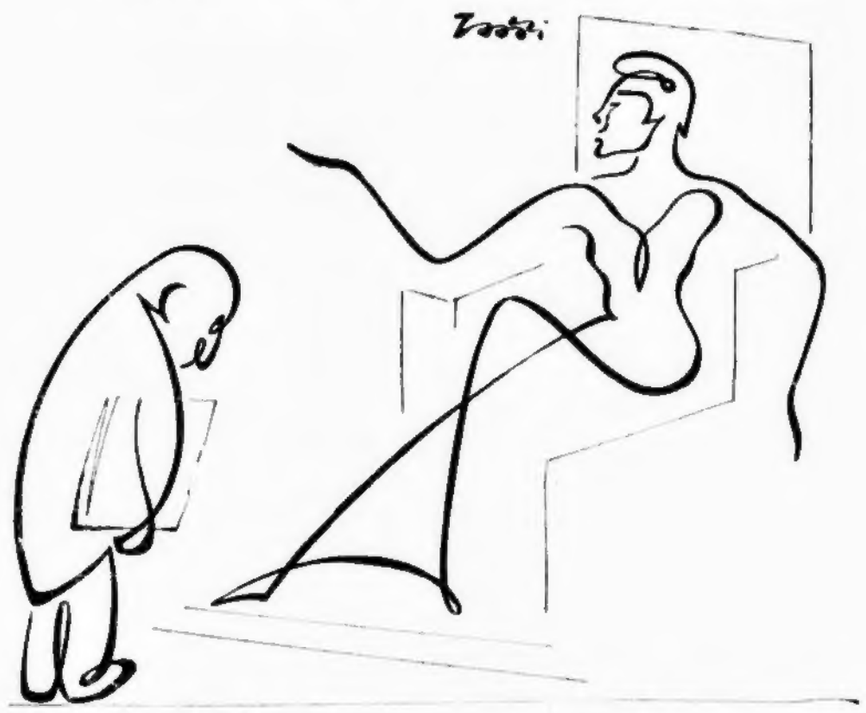
Ti giuro che l'*accattarotto* è
esce!
Ignorante che non sei altro:
la storia degli scismi e vedrai
gli *accattarotti* erano eretici,
gli Ugonotti.
Siete pazzi tutti e due — in-
quisce un terzo « travasatore »
ho studiato medicina e mi
ra che l'accattarotto sia un os
l metatarso...
Sì, degli animali antidiluviani
un angolo della grande sala
dazione, Pippo, l'usciere del
vaso » cerca di nascondere il
iso, ma non ci riesce
Perchè ridi, tu? — gli chiedia-
nfuriati.
Perchè io, io so che cosa
ica quella parola che i signori
teri stanno dicendo.
Che cosa significa? Dillo!..
Non posso dirlo, se no mi bu-
na multa o il licenziamento.
Sei un cretino! Chi sa che cosa
apito! Non può essere una pa-
cia, se il *Corriere della Sera*
stampata in terza pagina, in
ticolo di Lorenzo Viviani.
Cerchiamo in un manuale per
parole incrociate.

ALIE, lo stesso che LARENTALIE
API, detto scherzosamente per AU-
OMOBILE
ATALAMANAVABRAVAPUTRA, al-
ente sinistro del PATYAMBARA-
AHABARBABAKKALA.
PSINA (SANT'), vescovo e marti-
(22 aprile).

l'*accattarotto* non c'è, e i «tra-
ori» restano con il loro dubbio
e, dicendo a loro medesimi:
Che ignoranti siamo!
compagni di ignoranza sono,
oi, il Petrocchi e il Tommaseo,
agarelli e tutti gli altri autori
ocabolari della lingua italiana.
quale lingua italiana genuina
sca si confeziona a Viareggio
anziona a Milano.
se un vocabolo della Lucche-
della Lunigiana ha diritto il-
tadinanza nella lingua italia-
lla terza pagina dell'autorevo-
o foglio ambrosiano, e diventa
oncino di bello scrivere, non
na far torto alle altre produ-
regionali: i collaboratori ve-
ni usino loro fiori di lingua
tto o a sgalembro, i parteno-
pportino un cuofano di loro
ssioni da alzare l'idea in mo-
e la terza pagina diventi un
esco imprabàstulu, con gran
dei Sardi
ebbe roba da far *accapponire*
lle?
abbiamo scritto *accapponi-*
rchè a Lorenzo Viani non pia-
capponare.
volete farci? Si è *incapona-*
scriver così.
ticolo è sacrificato con dise-
ne raccomandiamo vivamente
uff. Mariotti come utilissimi
propaganda turistica, accat-
gio e cenci valorizzati pittore-
nte. Magari disegnati male
rmonici con l'articolo.
amo che questo è « sacrifica
er non disprezzare i disegni
r usare a tòno il verbo sacri-
come fa l'autore:
rustico carretto a due ruote
aveva sacrificato due cani... ».
suo atto di nascita tutto sa-
to di bolli a secco e a fuo

sta genialità letteraria ci pia-
'ora in poi adopereremo alme
o volte al giorno il verbo sa-
re ed altri equipollenti:
Cameriere: due uova sacrifica-
burro...
Prendi questa lettera: sacrifi-
sopra un francobollo espresso
olala in una buca postale.
la più sacrificata (ossia ab-
) con nuove voci o nuove
sioni viareggine ci appare la
italiana, la quale rischia di
ar qualcosa di molto simile al
nento ai Caduti che Viareg-
spone agli occhi turistici
fatti nazionali ed esteri.

PARLAR "FRANCO„



MARIANNA: — **Insomma, basta! Di questa Jugoslavia ne abbiamo vuote le tasche!** (Disegno di *Toddi*).

PINZIMONIO

4597

*** Presso la stazione di Littoria sorgerà uno zuccherificio.

L'industria della dolcezza fiorirà là dove, sino a qualche anno fa, la palude era soltanto causa di amarezze.

4598

*** Il Ministro inglese per i Trasporti, Hore Belisha ha confessato che *« per stabilire in Londra un passaggio obbligato per i pedoni bisogna consultare ben novantasette autorità ed uffici »*.

Il che significa che, a Londra, è difficile camminare se si è pedone, ma è più difficile ancora muoversi se si è funzionario che regola il traffico dei pedoni.

4599

*** Dalle carceri americane di Richmond i due *gangsters* Walter Legenza e Robert Mais, già condannati a morte, sono evasi e sono fuggiti a corsa pazza in automobile.

Per quanto pericoloso sia esser seduti in un'auto a corsa pazza, è meno rischioso che sedersi su la sedia elettrica.

4600

*** A quanto pare, la sedia elettrica americana è un mobile il quale non è riuscito a liberare l'America di certi bei mobili..

4601

*** In un articolo nel *Figaro*, L. Romier si chiede se *« la Francia avrà un inverno calmo o un inverno agitato »*.

Bisognerebbe sapere anzitutto chi, in Francia, fa il sereno e il cattivo tempo.

4602

*** La direzione delle scuole parigine si trova in presenza di problemi gravi, poi che mancano le scuole e mancano gl'insegnanti.

Questione di insufficienza.

4603

*** Il Fascismo prepara i giovani alla vita politica, con turni di servizio presso le Federazioni provinciali.

Invece che « noi giovani » essi diranno: « noi giovani preparati ».

4604

*** Per le recenti economie, da molto tempo nessuna scuola è stata costruita a Parigi.

E Parigi verrebbe insegnare al mondo..

4605

*** Il 1 ottobre è stato introdotto il dialetto maltese come lingua nei tribunali di Malta.

Il partito laburista, in un manifesto, ha celebrato la giornata chiamandola « Giornata maltese ».

Come la febbre?

4606

*** Sui treni popolari, quest'anno, hanno viaggiato 175.616 persone in più che l'anno passato, ossia 1.046.144 viaggiatori.

Gli Italiani imparano sempre più a muoversi, in ogni senso.

4607

*** Quanto è cambiata, la geografia dell'Italia, da quando l'Italia era un'espressione geografica!

4608

*** Per le gite popolari, quest'anno, sono state effettuate 1187 coppie di treni.

Anche i treni vanno a coppie, in una sana nazione che si diverte.

4609

*** Del resto è certo il nesso fra treni popolari e demografia.

4610

*** Si chiaman treni *popolari* perchè contribuiscono a popolare.

T.

NUOVA SPECIALITÀ

"UNO E TRE" è una vera trovata nel campo degli antipasti. Delicatissima combinazione di tre sapori, convince i palati più difficili lasciando il desiderio di gustarne ancora.

Come tutte le nostre Specialità, UNO E TRE, oltre che delizioso, è trattato con finissimi condimenti ed è molto conveniente di prezzo.

Coltiviamo la memoria

La memoria è quel tesoro
che sta chiuso nel cervello
e sovente fa un lavoro
veramente di cartello.
Dell'ingegno esso è la crema
tanto è ver che Iddio le die'
come simbolo ed emblema
il non-ti-scordar-di-me.

Se per l'uomo la memoria
spesso è un titolo di gloria
perchè aiuta il comprendonio
a formarsi un patrimonio
di nozioni molto chiare
che lo rendon più civil,
essa invece è un altro affare
per il sesso femminil.

E' difatti ormai palese
che la donna è scordaticcia,
se si è fatto l'altro mese
tre vestiti e una pelliccia
scorda subito ogni cosa
e s'affretta a sospirar,
lamentosa ed obliosa:
— Non ho nulla da indossar! —

Un amico al quale presti,
te beato, mille lire
può dar segni manifesti
che gli manca il sovvenire,
ma s'è lui che t'ha prestato
dieci soldi non oblia
e finchè non l'hai pagato
non s'ammala d'amnesia.

La memoria è un ben di Dio
di cui l'uomo va superbo,
potrei dir: " Lettore mio
se ce l'hai tienila in serbo ..
ma siccome, salvo errore,
non son ciuco nè son matto
dico invece " Mio lettore
non tenerla in serbo affatto;

perchè il serbo (faccia tosta)
è talmente smemorato
da scordare a bella posta
che l'Italia l'ha salvato.
Se ne scorda di bel grado
e sostien, come, non so,
che la propria armata a guado
l'Adriatico passò.

C'è nel mondo vasto e vario
chi di tutto si sovviene
specie quando è necessario
d'anteporre al male il bene,
ma c'è pur gente immodesta
dall'ingegno un poco lento
alla qual non entra in testa
il vocabolo " Memento ...

Di tal razza son germani
certi dotti di Berlino
che sebben faccian gli ariani
non capiscono il latino.
Per costoro, onde la storia
torni chiara all'intelletto,
ci vuol spesso un promemoria
od un nodo al fazzoletto.

Il ricordo è un argomento
che raffina la ragione
e siccome mi rammento
che per fare una canzone
ragionevole e leggera
ci vuol tatto e discrezion,
chiudo i versi di carriera
con la firma di

ESOPON

TORTONESE

Vi invita, gentili signore,
a vedere la sua nuova
COLLEZIONE DI MODELLI
autunno-inverno

TORINO - Via Cavour, 15
ROMA - Via Condotti, 12-13
NAPOLI - Via Chiaia, 195-196
MILANO - Piazza Duomo, 31
GENOVA - Portici XX Settembre, 228-r

CHINA PACELLI

Effervescente contro il catarro gastro-intestinale, acidità di stomaco, cattiva digestione. Indicatissimo per chi soffre il mal di mare. Si vende in tutte le farmacie a L. **6,30** o inviando vaglia di L. **8** a:
Comm. S. BELLASSAI, Via Belisario, N. 8 - ROMA
Depot pour la France: Pharmacie Cote D'Azur - Rue de France, 11 - Nice.

GRATIS

e franco di porto, senza alcun obbligo, in seguito, verrà spedito a tutti i lettori de Il Travaso delle Idee *che ne facciano richiesta, l'interessantissimo libro*.

IL NUOVO METODO DI CURA

di 360 pagine e più di 1000 illustrazioni

Il libro tratta delle principali malattie, ne indica i relativi rimedi e contiene pure una parte dei più di 250 000 attestati spediti per riconoscenza all'inventore del nuovo metodo di cura

REV. PARROCO HEUMANN

Indirizzate la Vostra richiesta alla
Soc. An. HEUMANN - Sez. 46
Via Principe Eugenio, 62 - MILANO
(Il seguente tagliando può essere inviato come *stampato*)

Spett. S. A. HEUMANN - Sez. 46
Via Principe Eugenio, 62 — MILANO
Favorite spedirmi gratis e franco il libro:
IL NUOVO METODO DI CURA
Nome e cognome .....
Via e N. .....
Paese ..... *Prov.* .....

GINO GUZZONI ANCARANI

I CICIARÀD DEL ZIU LURENZ

Regòrd e fantasi

Versi in dialetto luganese con prefazione di « Filippo Fichera »
1934-XII
Lire 5 o fr. svizz. 1.50
Bergamo (viale Roma, 18)
Lugano (Corso Pestalozzi, 3)

CIASCUNO A SUO MODO

Lo scassinatore di casseforti apre una scatola di sardine

(Disegno di Jonni).

Storiella antropogastronomica

del capo cannibale del Congo che vinse la causa contro il chirurgo che gli voleva negare la propria gamba amputata mentre che lui la reclamava a scopo di piatto forte nel banchetto famigliare.

La storia qui si narra
del povero antropofago
il qual del proprio esofago
difende i suoi bisogn

Essendo congolese
e per di più malato,
gli venne a lui amputato
un arto dal dottor,

il quale era una gamba
che come suo diritto
dovea servir per vitto
a tutta la famigl.

Invece in prepotenza
negata lei gli venne
e questa, oltre solenne,
palese è un'ingiustiz,

laddove il buon cannibale
ci avea fatto la bocca
dicendo: a me mi tocca
a scopo stufatin!

Di tal grav'ingiustizia
da popolo civile,
attacco assai di bile
provonne il meschinel,

onde col mal di fegato
gli venne la speranza
di farci una pietanza
in stile veneziana;

e intanto si rivolse
a celebre avvocato
perchè sia condannato
il vile prepotent.

Andato in tribunale,
si vede il querelante
ridar seduta stante
la gamba su due pie,

con cui tosto adunati
i propri famigliari,
in lieti desinari
si servon le bistec,

gridando: Evviva evviva
la scienza chirurgia
ovver macelleria
per uso di cucin,

sperando che intervenga
altr'atto operatorio
fornendo il refettorio
d'arrosti ed ossi buc!

Il Can-Tastorie.

MALATTIE VENEREE
PRESERVATEVI USANDO IL
"TIME"
Autoriz. dalla Dir. Gen. San. — Roma
DISINFETTANTE LIQUIDO INCOLORE EFFICACISSIMO - PRATICO - ECONOMICO - NON MACCHIA - NON IRRITA
Flaletta speciale per 20 disinfezioni L. 5. In tutte le Farmacie
Dep. Gen. BOZZI - Via Domenichino, 5-D - Milano

Pago io, signor Annibale

Bene, queste cose cominciano sempre così.

I due signori s'incontrarono, per caso, sotto la Galleria.

— Oh, è lei il signor Annibale! — disse uno. — Oh che fortunata combinazione!

— Lei, cavaliere?! — rispose l'altro con affettuoso stupore. — Che pacchia!

I due signori si strinsero calorosamente le mani, poi Annibale propose:

— Se si andasse a prendere qualche cosa?

— Ottima idea — rispose il cavaliere. — Un'idea! Bravo, signor Annibale.

I due amici presero la rincorsa ed entrarono nel caffè.

— Cosa prende lei cavaliere? — domandò il signor Annibale.

— Caffè — rispose il cavaliere. — Io prendo sempre il caffè. Sono una... caffettiera!

— Ah, ah, ah! — sbottò a ridere il signor Annibale. — Questa sì che è buona! Magnifica! La ripeta, per favore.

— Sono una caffettiera! — ripetè il cavaliere sorridendo fatuamente.

Il signor Annibale scoppiò in una seconda risata così fragorosa e così violenta, che un bottone del panciotto saltò via come se fosse stato una ranocchia.

Quindi ordinò anche lui un caffè, raccomandandosi al cameriere che glielo portasse amaro con zucchero assai.

— Come ha detto? — disse allora il cavaliere.

— Amaro con zucchero assai — rispose compiacentemente il signor Annibale.

— Strano — disse allora il cavaliere. — Questa curiosa e antitetica espressione io già l'ho sentita in qualche altro posto. Non riesco però a ricordarmi dove. Oh — soggiunse poi con un sospiro di rimpianto. — La mia memoria non è più quella di una volta! Beh, vogliamo andare?

— Andiamo pure — rispose il signor Annibale — cavaliere?!

— Che intenzione avete? — esclamò il cavaliere con aria preoccupata.

— Pagare — rispose il signor Annibale.

— Oh, no! — gridò il cavaliere. — Non permetto. Pago io, signor Annibale.

— Ma che dice?! Sono stato io ad invitare e debbo essere io a pagare.

— Signor Annibale, la prego. — supplicò il cavaliere.

— Assolutamente. Vorrei vedere pure questo!

— Ma io non posso permettere che paghi lei!

— Perchè? Crede forse che non abbia quattrini per pagare? Mi prende forse per un miserabile? Forse lei vuole farmi intendere che se pago un caffè a lei, i miei figli rimangono senza pane?

— Io non volevo dir questo — rispose il cavaliere. — Tuttavia...

— Oh, tuttavia! — gridò con ironia il signor Annibale — comprendo il significato di questo avverbio. Ella vuol dire che io non ho i soldi che ha lei! Bah! Sappiamo bene l'origine di questi soldi!

— Signor Annibale!

— Cavaliere?!

— Le proibisco d'insultarmi.

— Io non l'insulto. Dico la verità.

— Chi, chi mi tiene?! — gridò infuriato il signor Annibale — Che io mi sfoghi!

E afferrato un bicchiere lo gettò in terra, con rabbia.

— Vigliacco! — urlò il signor Annibale, impadronendosi di una tazza e lanciandola contro il muro.

I due uomini si gettarono l'uno contro l'altro, e se non fosse stato per il cameriere, certamente sarebbe finita male.

— Orsù, signori, calma — disse un vecchio signore. — Non è bello vedere due vecchi amici litigare così.

Annibale e il cavaliere si fissarono, quindi si gettarono fraternamente l'uno nelle braccia dell'altro.

— Cavaliere!

— Signor Annibale!

— Che sciocchi però — disse il cavaliere — a litigare per una tale sciocchezza. Ecco, facciamo alla romana: ognuno paga il suo.

— Benissimo — rispose il signor Annibale. — Però permettetemi di pagar io la tazza e il bicchiere che sono stati frantumati.

— Oh il bicchiere no — gridò il cavaliere. — Quello l'ho frantumato io e sono io che devo pagarlo.

— Che c'entra!? Il bicchiere è stato frantumato nel mio territorio. Quindi sta a me pagare.

— Bene! Vuol dire che io pagherò la tazza che ella ha frantumato nel mio.

— E perchè? Non è giusto. Sono stato io a tirarla. Quindi gli oggetti frantumati li pagherò io.

— Ma manco per idea! Io voglio pagare il mio bicchiere!

— Cane! — gridò il signor Annibale.

— Come, cane?! — disse stupito il cavaliere.

— Sì, cane! — ringhiò il signor Annibale. — Continui ad insinuare che io non ho quattrini per pagare gli oggetti frantumati. Eh, s'intende! Io non ho una moglie bella come la tua!

— Signor Annibale! — gridò il cavaliere, afferrando una bottiglia.

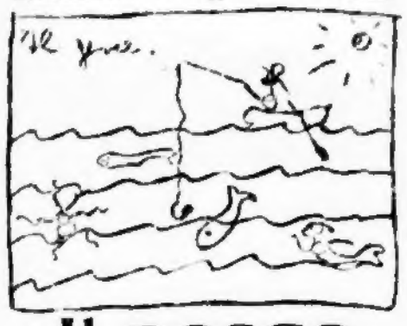
— Cavaliere! — urlò il signor Annibale, afferrando un piattino.

E si lanciarono l'uno contro l'altro, ferocemente, eternamente!

Il nocchiero della malora

Di più non so

Trattatello di cognizioni inutili



Il pesce

Il pesce si divide in due parti: l'interno e l'esterno.

Dentro il pesce c'è la spina. Se dentro il pesce non ci fosse la spina, il pesce sarebbe vuoto, e nessuno lo comprerebbe.

Intorno alla spina, il pesce ha la carne.

Intorno alla carne, il mare.

Intorno al mare, gli altri pesci.

I pesci si dividono in tre categorie: pesci senza testa, pesci con testa; pesci strani.

I pesci senza testa sono le sardine, le quali però in compenso hanno la scatola e la chiavetta.

I pesci con testa sono tutti gli altri.

I pesci strani, invece, sono quelli che oltre ad avere la testa, hanno anche la sega o il martello.

I pesci hanno gli occhi.

I pesci che hanno gli occhi più vicini alla coda, sono i pesci piccoli.

I pesci grossi mangiano i pesci piccoli.

I pesci piccoli, invece, mangiano i vermi che i pescatori, per mezzo della lenza, donano loro.

Se non ci fossero i pescatori, i pesci piccoli morirebbero di fame.

Gli uomini che vendono i pesci si chiamano pescivendoli.

Gli uomini invece che li comprano si chiamano, pescicomprali.

La gente per conservare il pesce, lo mette nel ghiaccio.

Non sarebbe meglio metterlo in cornice?!

Io più non so. **Eusebietto.**

VENE VARICOSE
CALZE ELASTICHE "C. F. ROSSI", NUOVO TIPO
Senza cuciture, su qualsiasi misura, riparabili, lavabili, porose, morbidissime, veramente curative, non danno noia alcuna. Vendita anche diretta al Cliente con garanzia di adattabilità perfetta.
GRATIS e riservato catalogo descrittivo **N. 8** *con opuscolo sulle varici, chiare spiegazioni per prendere le misure da se stessi e prezzi.*
Fabbrica di calze elastiche C. F. ROSSI
Amm. di S. MARGHERITA LIGURE

— Tu fumi troppo; finirà per farti male.
— No, perchè dopo aver fumato prendo un bicchierino di **ELIXIR DI CHINA MARTINI** che mi tonifica lo stomaco.

CALA LA TELA

Chi si contenta gode, dice
proverbio. Questioni di g
Dopo parecchio tempo
non si vedevano, Giuseppe P
incontra Mario Brizzolari: u
contro affettuosissimo.
— Beh, come vanno gli affari
domanda ad un tratto Porelli
— Non c'è male: non mi p
lagnare; in questo momento
guadagnato cento lire.
— In che modo?
— C'è stato qui Massimo S
retti che le voleva in prestito
non gliele ho date!

* * *

Marta Abba ha una sorella
si chiama Cele e tutti s
che Cele Abba è attrice
ch'essa.
Nel *Sogno di una notte d'es*
di Shakespeare rappresentata
po fa a Firenze Cele Abba i
preto il personaggio della Re
delle Amazzoni.
E da quell'epoca Massimo
tempelli, quando nomina la so
di Marta Abba, la chiama: Re
Cele.

* * *

Raffaele Viviani è avaro.
sio e ormai assodato attr
se i numerosi episodi che
biamo narrato nei sei anni da

UN

Chi si contenta gode, dice un proverbio Questioni di gusti!

Dopo parecchio tempo che non si vedevano, Giuseppe Porelli incontra Mario Brizzolari: un incontro affettuosissimo.

— Beh, come vanno gli affari? — domanda ad un tratto Porelli.

— Non c'è male: non mi posso lagnare; in questo momento ho guadagnato cento lire.

— In che modo?

— C'è stato qui Massimo Bontempelli che le voleva in prestito e io non gliele ho date!

* * *

Marta Abba ha una sorella che si chiama Cele e tutti sanno che Cele Abba è attrice anch'essa.

Nel *Sogno di una notte d'estate*, di Shakespeare rappresentata tempo fa a Firenze Cele Abba interpretò il personaggio della Regina delle Amazzoni.

E da quell'epoca Massimo Bontempelli, quando nomina la sorella di Marta Abba, la chiama: Regina Cele.

* * *

Raffaele Viviani è avaro. Questo è ormai assodato attraverso i numerosi episodi che abbiamo narrato nei sei anni da che questa rubrica del « Cala la tela » esiste. Eccone un altro:

Il medico aveva prescritto alla moglie di Viviani aria di mare per rimettersi da un'indisposizione, ma Don Raffaele non volendo spendere il danaro per inviarla a Napoli, sapete che cosa escogitò?

— Adesso te la faccio sentire io l'aria di mare! — esclamò Viviani. E presa un'aringa si mise con quella a sventagliare sua moglie.

* * *

Nino Besozzi aveva invitato Enrico Serretta a pranzo e durante il pasto Serretta aveva osservato con stupore che Besozzi divorava i cibi fino all'ultima briciola, con una foga inumana.

— Ma perchè mangi con tanta voracità? — domandò in fine Serretta.

— Perchè mia moglie ha comprato il libro: « L'arte di ricucinare gli avanzi »!

* * *

Da dieci mesi non si avevano più novità sulla prolificità di Romoletto Crescenzi il dinamico direttore del Teatro Quirino, ed ecco che proprio in questi giorni ci è stato comunicato che un'altra bella bambina è venuta ad allietare la casa di Romoletto nostro.

Ma una disputa era sorta tra i felici genitori a causa del nome da imporre alla neonata. La signora Crescenzi voleva che si chiamasse Eufrasina, a ricordo di una zia.

Ma è forse un nome da imporre a una bambina?

Questo è un nome soltanto da vecchia zia.

Romoletto non sapeva come fare ad impedirlo; finalmente ebbe una idea luminosa e con aria di finta umiltà disse a sua moglie:

— Sai cara: Eufrosina si chiamava una donna che amai nella mia giovinezza!...

Scenata di gelosia postuma, ma la bambina ora porta il nome di Cunegonda.

* * *

In una cittadina di provincia in Alta Italia, dove si svolgeva una stagione lirica, un giorno comparve un manifesto così concepito:

TEATRO COMUNALE

FIDELIO

LA SOLA OPERA CHE BEETHOVEN HA SCRITTO SABATO SERA

* * *

Luigi Chiarelli aveva fatto leggere a un critico drammatico una commedia che gli era stata data per essere rappresentata dalla nuova compagnia da lui diretta.

Dopo qualche giorno, rivedendo il critico Chiarelli, domandò:

— Dimmi la tua opinione su quel lavoro...

— Oh, non vale due soldi!

— Lo so che la tua opinione non vale due soldi — osservò Chiarelli placidamente — ma dimmela lo stesso!

Zufolo

INVITO ALL'IMAGINIFICO

Avete letto sui giornali la lettera con cui Gabriele d'Annunzio ha risposto all'invito di partecipare al Convegno Volta?

E' una lettera piana e semplice come il Poeta può scriverne.

Ma mentre tutti hanno potuto bearsi di quella prosa dannunziana, nessuno conosce il testo della lettera d'invito che le LL. EE. Marconi e Pirandello hanno indirizzato a D'Annunzio, lettera scritta nello stile imaginifico dell'Eremita del Vittoriale.

Eccola, e i lettori ci ringrazino per il prezioso documento che offriamo loro:

« *Comandante,*

Secunda vertit. *Il buon congiugnitore di spezi* (1), *(siavi a memoria la facella leonardevole, da Céceri non ben spiccata), e l'Annunziatore del Fuoco* (2), *quel d'Agramante, che sulla bocca di scena dilige dismembrar lo interiore dell'uomo,* salutem dicunt.

La constellazion d'Ariete, (voi lo divinaste) è propizia alli istrioni e all'arti loro. « Il mondo per tutto istrioneggia » — annunziò il Barbaro del Globo. E qui in Urbe, a volger d'equinozio, riconverranno maestri della mobile tela, luministi incantatori, accozzatori di parole amebee, e corcidi dalla caviglia loquace. Per crura amemus.

Accolga l'animo Vostro dall'eremo esser primo tra pari. Dal Vittoriale che V'è teatro, compaiaci dismascherato il volto dell'Unico. Dou'ce souffrance des tréteaux, *siccome a quell'Uguccione da Foligliano, che uiocolava presso Maria Reina, vergine vedovata.*

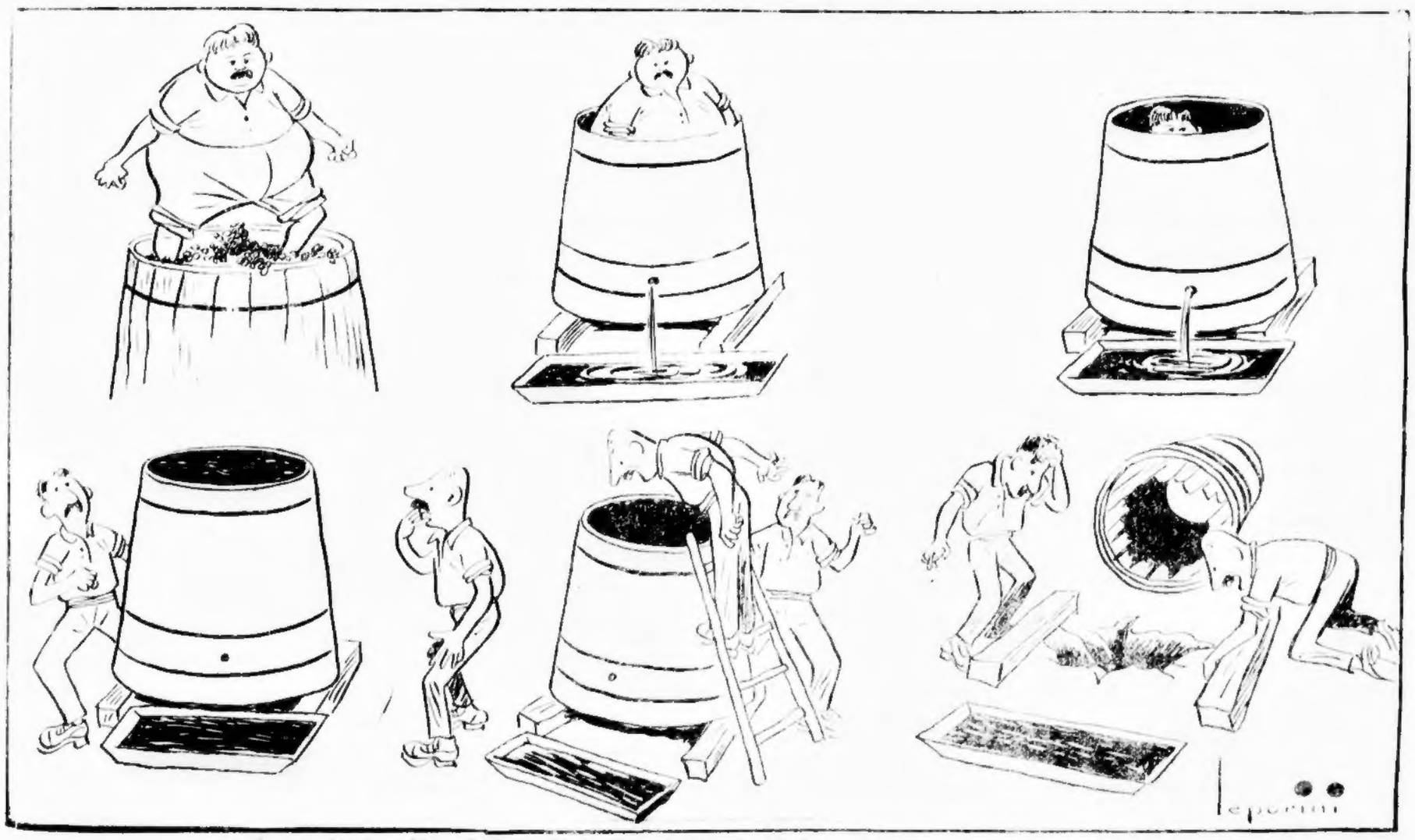
VOLTA NON SVOLTA.

(1) Marconi, Presidente dell'Accademia.

(2) Piranghellos, Presidente del Convegno.

Grazietante.

UN DRAMMA NELLA FATTORIA



QUANDO IL PIGIATORE PESA TROPPO

(Bozzetto di *Leporini*).

più non so

atello di cognizioni inutili

l pesce

esce si divide in due parti:
no e l'esterno
tro il pesce c'è la spina. Se
il pesce non ci fosse la spi-
pesce sarebbe vuoto, e nessu-
comprerebbe
rno alla spina, il pesce ha
ne.
rno alla carne, il mare
rno al mare, gli altri pesci
esci si dividono in tre cate-
pesci senza testa, pesci con
pesci strani
sci senza testa sono le sardi-
quali però in compenso han-
scatola e la chiavetta
esci con testa sono tutti gli

esci strani, invece, sono
che oltre ad avere la testa,
anche la sega o il martello.
sci hanno gli occhi.
esci che hanno gli occhi più
alla coda, sono i pesci piccoli.
esci grossi mangiano i pesci

esci piccoli, invece, mangia-
vermi che i pescatori, per
della lenza, donano loro.
non ci fossero i pescatori, i
piccoli morirebbero di fame.
uomini che vendono i pesci
amano pescivendoli.
uomini invece che li com-
si chiamano, pescicomprali.
gente per conservare il pesce,
te nel ghiaccio.
sarebbe meglio metterlo in
?!
più non so. **Eusebietto.**

NE VARICOSE
LASTICHE "C. F. ROSSI,, NUOVO TIPO
citure, su qualsiasi misura, riparabili,
porose, morbidissime, veramente curati-
danno noia alcuna. Vendita anche diretta
e con garanzia di adattabilità perfetta.
e riservato catalogo descrittivo **N. 8** *con*
sulle varici, chiare spiegazioni per pren-
re le misure da se stessi e prezzi.
a di calze elastiche C. F. ROSSI
di S. MARGHERITA LIGURE

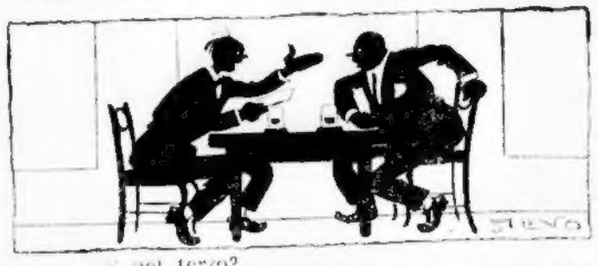
bicchierino di **ELIXIR DI**

il riso altrui

LA COMMEDIA DRAMMATICA RIVOLUZIONARIA

— Nel primo atto l'azione si svolge a Madrid.

— E nel secondo l'azione si svolge in provincia.



— E nel terzo?
— Nel terzo è sperabile che entri in azione il Governo.

(*Blanco y Negro*, Madrid).

ANCORA PRINCE...

Delitto o suicidio? Le opinioni sono discordi.

(*Cri de Paris*, Parigi).

LE CASE SOVIETICHE
ovvero
L'INUTILE RISCHIO

— Quante volte t'ho detto di saltare dalla finestra, come fanno tutti!.. No: tu vuoi fare il temerario e scendere per le scale!

(*Krokodil*, Mosca).

Il palombaro ex maestro di scherma

(*Moustique*, Charleroi).

GIAPPONE E RUSSIA

(*Notenkraker*, Amsterdam).

— Vi ringrazio per aver salvato mio figlio. Anzi, poichè siete già bagnato, potete prendere in fondo al canale i due marchi che egli vi ha lasciato cadere la settimana scorsa.

(*Fliegende Blätter*, Monaco).

— Ohi, Battling, mi hai fatto male!
— Scusami, Kid, ero distratto!

(*Alman. Petit Journal*, Parigi).

Il gesto utile. Roosevelt scaccia dalla Casa Bianca gli avvocati politicanti.

(*Courier Post*, Camden).

L'ULTIMA INVENZIONE

Camicia a rotolo, sempre pulita.

(*Sie und Er*, Zofingen).

— Ho l'impressione, Giorgina, che tuo padre mi reputi un imbecille.
— Ma no, caro: ti conosce ancora così poco!

(*Moustique*, Charleroi).

L'industriale inglese, dalla sua finestra, è preoccupato vedendo l'avanzare delle merci giapponesi.

(*Osaka Puck*, Osaka).

Ginnastica alle pertiche, nel Congo.

(*Moment*, Vienna).

— Sei tu che hai scritto su la lavagna: «Il maestro è un asino?»
— Sì, signor maestro.
— Va bene: ti perdono perchè hai detto la verità.

(*Das interessante Blatt*, Vienna).

L'inatteso sviluppo del cane da caccia.

(*der lustige Sachse*, Lipsia).

TELEFONO A MON

— Come si fa per telefon
— Bisogna mettere la mo
fessura!

— Ecco fatto!

(Dis. d

La scarpa
e il calzolaio p

*Una volta un ciabatti
drammaturgo diventò
fece fiasco il poverino
ma alle scarpe non*

Questa nuova versione
spino e la Comare » è orig
fatto che un calzolaio ro
ventato autore teatrale, c
successo del suo lavoro ha
tale *shock* nervoso che l'h
vuto trasportare d'urgen
spedale.

Povero ciabattino aveva
dramma come si suole e
co ha gridato ironicament
conosco mascherina!

Povero calzolaio voleva
punti a tutti i commediog
temporanei e ha dovuto
tacco dinanzi a una plate
tuosa.

Povero ciabattino spera
suo lavoro calzasse come
to e ha udito un romano
urlare dal loggione: — A

Povero calzolaio era cert
avrebbero dato spago e
trattare come un volgare
vali.

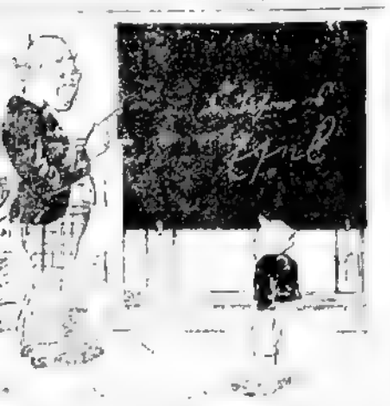
Povero ciabattino si sen
ta drammatico, aveva fatt
si con qualche piede in
critica, senza misericordia
tagliato le gambe

E' finito all'ospedale e n
rassegnare all'insuccesso.

...pernacchi che ... in azione il Co... (Blanco e Nero, Madrid)

...dalla sua fin... ...vedendo l'avanzare ... (Osaka Puck, Osaka).

...innastica alle pertiche nel Con... (Moment, Vienna).



Sei tu che ha... ...tto su la riva... «Il maestro è un asino?»
...signor maestro
...V. bene; Ti perdono perchè hai ...to la verità
(Das interessante Blatt, Vienna)

(der lustige Sachse, Lipsia).

TELEFONO A MONETA

— Come si fa per telefonare?
— Bisogna mettere la moneta nella fessura!

— Ecco fatto!

(Dis. di De Seta)

La scarpa ride e il calzolaio piange

Una volta un ciabattino
drammaturgo aivento
fece fiasco il poverino
ma alle scarpe non tornò.

Questa nuova versione di «Crispino e la Comare» è originata dal fatto che un calzolaio romeno, diventato autore teatrale, dopo l'insuccesso del suo lavoro ha avuto un tale *shock* nervoso che l'hanno dovuto trasportare d'urgenza all'ospedale.

Povero ciabattino aveva fatto un dramma come si suole e il pubblico ha gridato ironicamente: — Ti conosco mascherina!

Povero calzolaio voleva dare dei punti a tutti i commediografi contemporanei e ha dovuto battere il tacco dinanzi a una platea tumultuosa.

Povero ciabattino sperava che il suo lavoro calzasse come un guanto e ha udito un romano di Roma urlare dal loggione: — A pecione!

Povero calzolaio era certo che gli avrebbero dato spago e s'è visto trattare come un volgare rompistivali.

Povero ciabattino si sentiva poeta drammatico, aveva fatto dei versi con qualche piede in più e la critica, senza misericordia, gli ha tagliato le gambe

E' finito all'ospedale e non si può rassegnare all'insuccesso

Non può dire: «Che monta?» Deve dire: «Che rimonta?».

Povero ciabattino
steso nel suo lettino
geme con voce scossa:
— La rottura fu grossa,
ma mi pare impossibile
ch'io metter non ci possa
una pezza invisibile!

Gli infermieri per calmarlo mettono anche loro una pezza (bagnata) sulla fronte del paziente e si domandano: — Se il povero calzolaio non ci rimette la pelle (come speriamo) tornerà alle scene?

E la voce del destino che incalza risponde: — Ma certo! E farà una tragedia su Laio padre di Edipo Re. Così mettendo i coturni al suo protagonista potrà dire: — Io, finalmente, calzo-Laio

Fedrone

Un medico infallibile

Questa storia la racconta il dottor Musella

Un tale era afflitto da una certa malattia di cui, nemmeno lui sapeva l'origine; perciò decise di recarsi da un famoso medico, il quale, dopo averlo visitato con molta prosopopea e degnazione, sentenziò che al povero malato non restavano che due mesi di vita.

Figurarsi l'altro! Per poco non fu preso da un accidente, subito.

Passò un anno e l'ammalato ebbe il grave torto di non morire, anzi guarì addirittura.

Un giorno, lo scampato incontrò il famoso medico e abbordatolo, esclamò.

Come vedete, nonostante la vostra scienza io non sono affatto morto entro due mesi, come mi avevate predetto

L'altro l'osservò con aria di disprezzo e infine opinò:

Se non siete morto, significa che hanno sbagliato a curarvi!

TODDI (Pietro Silvio Rivetti)
Direttore responsabile
Stab. Tipografico de «La Tribuna»

L'Uomo della valigetta

A Parigi una signora ha chiuso in una camera il marito per impedirgli di perdere tutto il patrimonio alle corse, ove si recava con una valigetta piena di biglietti da mille

LUI. — Lasciami uscire, te ne supplico! Sai che la vita sedentaria mi uccide!

LEI. Non temere per questo! Ti darò la MAGNESIA SAN PELLEGRINO...

Allude alla *Magnesia San Pellegrino*, fabbricata dal Laboratorio Chimico Farmaceutico Moderno di Milano, Via Castelvetro 17 (marca del Santo Pellegrino) attraversata dalla firma PRODELI purgante, dissetante e rinfrescante dello stomaco e dell'intestino

(Autorizzazione Prefettizia N. 0006 del 1928 - Torino)

PICCOLI ANNUNZI

L. 0.50 ogni parola (minimo 10 parole - in carattere neretto doppia tariffa)

(Pagamento anticipato)

Inviare vaglia all'Ufficio Pubblicità de «Il Travaso» - Via F. Crispi, 10 Roma

APPROFITTATE! Costruite voi stessi il vostro apparecchio **Radio**. Per informazioni scrivere Radiotec - Giambattista Niccolini 6 - Roma, unendo lire una francobolli.

A TUTTI quelli che sono desiderosi guadagnare lire dieci anche più giornaliere insegnamo lavoro artistico facile, dilettevole eseguibile ore libere proprio domicilio senza abbandonare proprie abituali occupazioni, adatto qualsiasi persona età, sesso, signorine pensionati, ragazzi, studenti, operai, ecc. Scrivano: Manis, Pierluigi Palestrina 8 — Roma. Riceveranno opuscolo spiegativo gratis. Inviando lire due riceveranno anche franco porto bellissimo campione lavoro da eseguire persuadendosi facilità bellezza genialità nostra serissima industria soddisfacente ogni esigenza. Esibiamo interessati centinaia lettere ringraziamento di persone rimaste soddisfatte. Continuità nostri avvisi garantiscono serietà nostra industria.

BELLEZZA DEL SENO. Signore, otterrete un **Bel Seno**, sviluppato, rassodato con applicazioni esterne, efficaci, innocue. **Prezzo L. 15.** Anche crema speciale per la pelle ed altri prodotti di bellezza. Schiarimenti gratuiti Ditta «**Universal**» (A) - Via Cappellari N. 4 - **Milano.**

BOLLI commemorativi invio contro buoni Italia. — Guizzi, Lavinio 18 - Roma

CONOSCETE le origini della vostra famiglia? discendenze? possedete lo stemma? Ricerche araldiche, storiche. Scrivere «Uras» Firenze (IX)

FRANCOBOLLI Esteri: **3000** (tremila) spettacoloso assortimento svariatissimo più regalo alto valore - **L. 20 — 10.000** (Diecimila) Esteri svariatissimi Molti Stati - Lire 30 — 10.000 (Diecimila) Italiani molte emissioni svariatissimi, più regalo 50 Differenti Commemorativi Italia Lire 25 1000 (mille) commemorativi Italia preparati su fogli 50 Differenti - Lire 70 — Listino con gradito regalo gratis. — Assortimento propaganda alto valore Lire 5, Lire 10 — Acquisto lotti quantità francobolli Esteri - Commemorativi Italia. Richieste - offerte, unire francobollo risposta, indirizzare Corrispondenza - Vaglia: Ditta **Giovanni Sarti, Gorizia**

FRANCOBOLLI splendida collezione esotica L. 5. Domenici, Vespucci 65 - Torino.

GRATIS catalogo jazz. — Sciuenza Catania.

GUADAGNO costante assicurato speculando Roulette. Scrivere «I P I T» - Quartoinferiore (Bologna)

GUADAGNO enorme ricaverete acquistando Lavori Pizzo applicazioni Idria lavorati mano Pacco prova (di prova 30 applicazioni Lire 20 Rimarrete meravigliati. Rivenditori, approfittate rara occasione. Giovanni Sarti, Gorizia.

INFALLANTEMENTE con nuovo metodo inviato per prova, si può da vicino e da lontano, sottomettere altri alla propria volontà. Opuscolo gratis. Scrivere Paladini. Pontesampietro (Lucca).

MATRIMONI d'interesse, d'affezione, tutti sollecitamente, ovunque realizzeranno senza intermediari. Chiedere l'invio gratuito in busta chiusa (non intestata), dell'autorizzato **Bollettino** mensile con migliaia di partiti disponibili. (Desiderando raccomandato unire francobolli). **Istituto Famiglia - Monza.**

OFFRIAMO possibilità poter guadagnare anche dieci, più lire giornaliere, occupandosi proprio domicilio ore libere geniale lavoro artistico facile dignitoso, adatto qualsiasi persona età sesso signorine, pensionati, ragazzi studenti, operai ecc. Esibiamo centinaia lettere ringraziamento Scrivere: Manis, Palestrina 8 - Roma Desiderando ricevere franco bellissimo campione lavoro da eseguirsi rimettere lire due anche francobolli.

OTTORUOTE rendono arcigarentitissime seimila mensili volendolo affrancare risposta, accludendo avviso Jean 3222 Montebello Ter Balto. MD (Nordamerica).

RADIOAMATORI. L'incredibile realtà! Qualsiasi apparecchio Voi possedete (qualunque marca, qualunque grandezza con o senza radiofonografo) potete **con sole 2 lire di spesa «riprendere»** qualsiasi voce e suono delle trasmissioni radio e qualsiasi suono e voce famigliare e **riudire subito — fino a 250 volte — quel che avete «ripreso»**. Domandate gratis opuscolo documentato. Prove gratis in qualsiasi città **Brevetti Bagnini, via Mercede, 37 Roma.**

ROULETTE. Geniale combinazione inedita. Guadagni incalcolabili indiscutibilmente provati, senza conoscere perdita. Carta identità 70813. Posta Genova

VOLETE possedere il segreto del successo nella vita, in amore e negli affari, migliorare la vostra posizione, guarire dalle malattie, vincere al lotto divertirvi, guadagnare? Metodi pratici moderni per tutti Catalogo gratis. **Polidori, via Mantini — Pescara**

URO CONSERVA I RENI SANI. URO E' IL RIMEDIO SOVRANO CONTRO DISTURBI RENALI E VESCICALI, CISTITI, URINE TORBIDE, AMMONIACALI, SEDIMENTOSE, INFIAMMAZIONI, BRUCIORI, CALCOLI, FOSFATURA, OSSALURIA, ECC. TUBETTO LIRE 6.65, BUSTINE DI PROVA LIRE 1.20. ESIGERE IN OGNI FARMACIA. (Autorizzazione prefettura Milano, 24707 XII).

Cent. 80 ROMA — 7 ottobre 1934 Anno XII
Sped. 2 N. 1298 Anno XII — N. 40

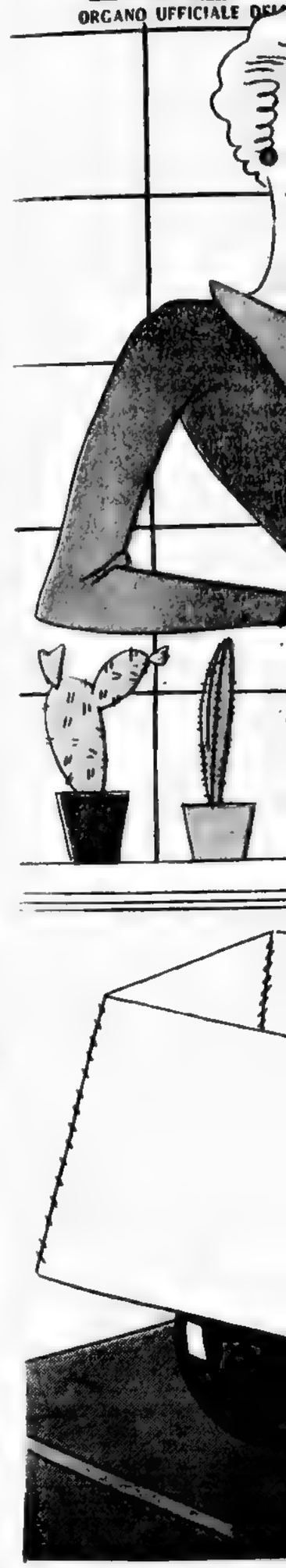
IL TRAVASO DELLE IDEE

ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI

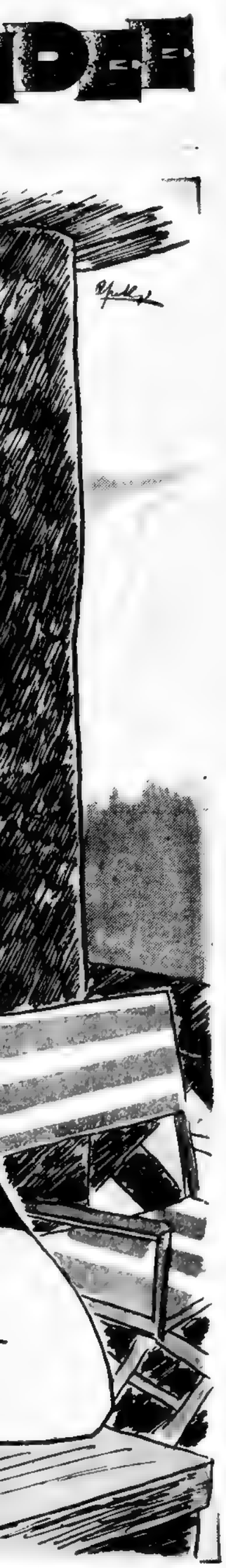
— Ma sei sicura che quel civettone di Vladimiro dopo averti sposata ti vorrà bene?
— Altro che! Lui va pazzo per le donne maritate!

(Disegno di *Apolloni*)

Cent. 80 ROMA — 14
IL TRA
DELLE
ORGANO UFFICIALE DEL



ottobre 1934, Anno XII
Anno 33 — N. 40



bene?

(Disegno di *Apolloni*).

Cent. 30 ROMA — 14 ottobre 1934, Anno XII

Sec. 2 — N. 1799 — Anno 34 — N. 41

IL TRAVASO DELLE IDEE

ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI

— È la terza volta che Maria ha due gemelli...
— Sfido: il marito è balbuziente!

(Disegno di *Onorato*).

Il Convegno Volta
ovvero
Il Teatro è salvo

Di Volta il convegno
m'accingo a cantare
speriam che l'ingegno
mi voglia aiutare
a dir l'importanza
di questa adunanza
in cui son commisti
autori e registi
da cui vengon fuori
artisti e attori
che in tanto congresso
traendosi appresso
scenografi e affini
tra cui Frampolini
e, avendo l'ausilio
d'artisti di vaglia
da Marchi Virgilio
ad A. G. Bragaglia,
non più che decisi,
con impeto e lena,
a vincer la crisi
che affligge la scena
L'odierno teatro
secondo un archetto
di molto cervello
(mettiam Pirandello),
non è quel che pare
quantunque già sia
l'ex fatto marciare
e vuol la regia!
Regista è chi regge
gli artisti e i copioni,
non c'è che una legge
per rendere buoni
attori e lavori:
lo studio a priori
dei quadri e degli atti,
dei cani e dei gatti
dei gesti e dei passi,
dei toni alti e bassi
[illegible]
[illegible] minuti
e, panna che monta
il resto non conta.
L'autore in se stesso
è sempre quel desso
ma senza il regista
che taglia, fatica
modifica a vista
non vale una cica.
Con tale disegno
di Volta il convegno
risolve ogni male
dell'arte teatrale
Nessuno s'infiamma
chiedendo bei drammi,
commedie e grotteschi
più vivi e più freschi,
perchè la sostanza
ha poca importanza,
soltanto il decoro
è degno d'alloro!
E se la regia
dà spesso un'idea
di tabaccheria
(ma solo in platea),
a lume di naso
dimostra a ogni costo
che il fumo in tal caso
val più che l'arrosto
Colui che lo nega
oppur se ne... infischia
è un uom senza ingegno
al quale il teatro
non solo gli ha dato
di Volta il convegno
ma per soprassello
gli ha dato e ridato
di volta al cervello.

ESOPONE

Scene ed atti del Convegno

Resoconto della prima seduta del Convegno Volta da non mettersi a verbale

PIRANDELLO — *Signori convegnisti...*

D'AMICO (scattando in piedi) *Permette? Vorrei parlare del Teatro di Stato*

PIRANDELLO — *Un momento che diamine! Non vede che ancora debbo aprire la seduta!*

D'AMICO — *Apra, apra pure..*

PIRANDELLO — *Signori convegnisti,* (si alza in piedi) *la seduta è aperta. Così è se vi pare*

D'AMICO — *Beh, adesso potrei parlare*

PIRANDELLO — *Non ancora prima la parola spetta al gran Cordon Graig.. E all'ordine del giorno*

D'AMICO — *E va bene! Però faccio notare che se lui è all'ordine del giorno io sono all'ordine da parecchi anni*

CORDON — *Poche parole sui registi.*

A. G. BRAGAGLIA — *Registi? Chi ha detto registi? Non esistono registi, esiste un solo regista: e questi sono io!*

DE STEFANI — *Anton Giulietto mio, non t'arrabbiare... Che regista sei se non reggi nemmeno uno scherzo?*

CORDON — *I registi sono indispensabili. Se essi non vi fossero che cosa ne faremmo dei copioni?*

KISTEMAEKERS — *La fiammata!*

D'AMICO — *Potrei dire a questi signori due paroline del mio progetto sul Teatro di Stato?*

PIRANDELLO — *Stia calmo ancora un poco. Parli S. E. Marinetti*

MARINETTI — *Dirò il mio pensiero definitivo per risolvere la crisi del teatro: Tan! Paf! Patapum! Cic-ciac! Bubum! Tarata! Ciffete! Gnaffete! Prr! Bababan! Za bum! Buuuum!!!*

KISTEMAEKERS (rimette l'orologio a mezzogiorno)

GIRAUDOUX — *Dopo le chiare ed esaurienti parole di Marinetti, credo inutile proseguire i lavori del Convegno perchè tutto è risolto.*

D'AMICO — *Signori convegnisti al Teatro di Stato*

PIRANDELLO — *Benedetto il cielo! L'ho pregato di aspettare! Ed aspetti un poco!*

LUCIO D'AMBRA — *Ho una proposta da fare*

PIRANDELLO — *Sentiamo*

D'AMBRA — *Perchè non mandiamo una bella cartolina illustrata con la firma di tutti quanti noi a Maria Melato?*

PAUL CLAUDEL — *Bien! Ça sera l'Annonce fa le a Marie..*

ANTONELLI — *Su, via: non facciamo commedie!..*

TUTTI IN CORO — *Già, e allora che facciamo?*

D'AMICO — *Mi sembra che momento sia giunto per parlarvi del Teatro di Stato!*

SEM BENELLI — *Che barba.*

D'AMICO — *Come sarebbe a dire?*

BENELLI — *Ma no! Dicevo: che barba magnifica ha Tristan Bernard*

FORZANO — *Avrei un'altra proposta da fare*

PIRANDELLO — *Beh, sentiamola e poi si va a dormire.*

FORZANO — *Ecco: giacchè mi trovo oggi qui, all'Accademia, non potrei restarvi?*

PIRANDELLO — *Volentieri, ma non si può. Siamo già così stretti!*

FORZANO — *Nemmeno per «Cento giorni»?*

PIRANDELLO — *Ho le lagrime agli occhi, ma creda, per ora non è possibile..*

FORZANO — *Ma vede: io Campo di maggio...*

CHIARELLI — *E io campo tutti i mesi! Eppure non sono ancora Accademico!...*

D'AMICO — *Come lor signori sapranno, il Teatro di Stato...*

PIRANDELLO — *Insomma!.*

D'AMICO — *Ma è una cosa che mi sta a cuore!.*

PIRANDELLO — *Questo che c'entra? Anche Marta Abba è una cosa che mi sta a cuore, eppure non ne parlo...*

JACQUES COPEAU — *Ah, le Vieux Colombier!..*

J. J. BERNARD — *Non cominciamo a fare dell'intimismo!*

MAETERLINCK — *A proposito, come sta la Figlia di Jorio?*

PIRANDELLO — *Non c'è male, grazie. E a casa sua tutti bene?*

CROMMELYNCK — *Beh, vogliamo parlare del teatro?*

D'AMICO — *Subito! Pregato dall'insistenza di alcuni amici, dirò poche parole: il Teatro di Stato...*

FORMICHI — *Oh, cicala!..*

BONTEMPELLI — *Ho Fame...*

UGO OJETTI — *Il buffet è in fondo a sinistra. Questa è una delle «Cose viste» da me*

BONTEMPELLI — *Ma no, volevo dire: ho «Fame» da far rappresentare. Si tratta di un lavoro assai significativo, niente affatto indigesto.*

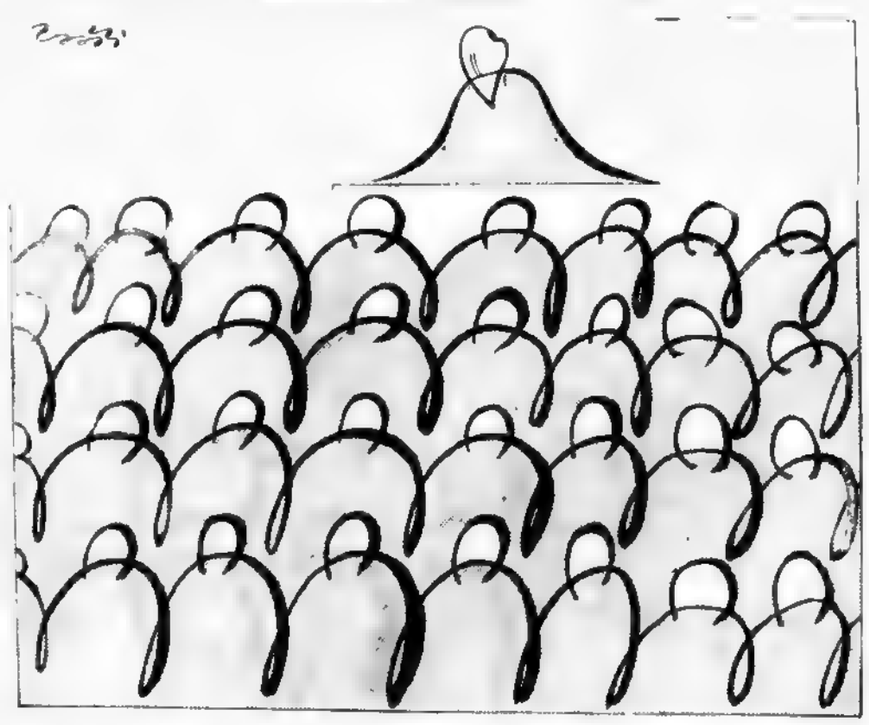
TAIROFF — *Benissimo. Lo metteremo subito in scena in Russia o lo dirigerò*

A. G. BRAGAGLIA — *Signor Pirandello, vede Tairoff che mi fa dispetti? .. Il lavoro di Bontempelli lo voglio dirigere io.*

D'AMICO — *Giustissimo! E lo dirigerà al Teatro di Stato. Perchè il Teatro di Stato, signori convegnisti...*

PIRANDELLO — *La seduta è tolta. Buonanotte!*

Grazietanto



IL PENSIERO DI CIASCUNO AL CONVEGNO VOLTA:

Per risolvere la crisi del teatro non c'è che un mezzo: rappresentare sempre i miei lavori!

(Disegno di *Toddi*).

CALA LA TELA

Racconta l'illustre Dancenko, il fondatore del Teatro d'Arte di Mosca, che un giorno, agli inizi della sua carriera, chiamò il segretario durante l'allestimento di un dramma per dirgli:

— Desidero che questa scena della foresta sia di un grande realismo. Perciò trovatemi delle persone che imitino bene gli urli delle bestie feroci.

— Subito, signor direttore. Ho di là una mezza dozzina di figuranti che non sono stati pagati da sei settimane: vado a chiamarli!

* *

Ruggero Ruggeri, durante un intermezzo nella storica recita della *Figlia di Jorio*, si sente rivolgere per l'ennesima volta da una signora la solita domanda:

Commendatore, come mai è diventato così calvo?

E Ruggeri, con aria stanca:

— Le spiego, signora: io mi cambio la camicia due volte al giorno. Questo continuo sfilare e rinfilare mi ha fatto cadere tutti i capelli!

* * *

Guido Salvini, conversando con Joseph Gregor, l'illustre storico del Teatro Mondiale, domanda.

Dove siete nato?

— Oh — risponde Gregor — pensate: mio padre nacque a Londra, mia madre nacque a Madrid ed io sono nato a Vienna!

Uh, e come avete fatto ad incontrarvi? — Osserva Salvini, meravigliatissimo.

* * *

Durante un tè offerto ai partecipanti al Convegno Volta, per un gesto sbadato Ugo Betti rovesciò tutto il contenuto della sua tazza sull'abitino nuovo di Silvio d'Amico.

Gran confusione di Betti che fece le più ampie scuse; ma Silvio d'Amico lo rassicurò, dicendogli:

— Non ti rammaricare! Tanto questo vestito mi stava largo...

* * *

La conversazione era animatissima. Si parlava della superstizione: il venerdì, il diciassette, il tredici a tavola, il gatto nero, ecc

— Io non credo a tutte queste sciocchezze.. — affermò Giulio Cesare Viola.

— Anch'io non vi credevo — disse Luigi Antonelli — eppure ho dovuto ricredermi Una volta un mio zio che aveva ottant'anni partecipò ad un pranzo in cui i convitati erano tredici...

— Ebbene?

Ebbene, mio zio morì esattamente tredici anni dopo!

* * *

Una avarissima signora alquanto stagionatella che frequenta — a sbafo naturalmente — seralmente i teatri, si reca a salutare Ettore Petrolini nel suo camerino e lo investe con un diluvio di amabili parole

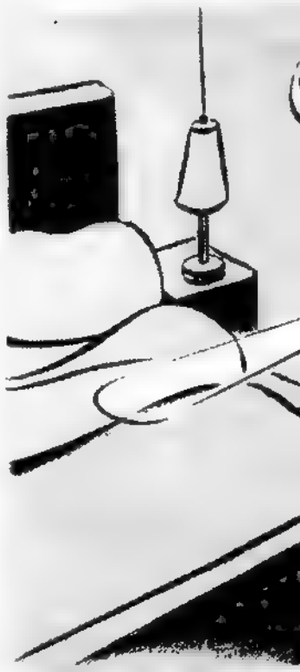
Dopo un po' aggiunge:

— Sentite Petrolini, vi trovo proprio bene. E a me come mi trovate?

— Ogni anno meglio, signora. Anche il vostro cappello, ogni anno che passa vi sta sempre meglio!

Zufolo

L A P



(VII) La maschera

I ludi corpo

Con tutta la nostra competenza nel campo de gia e in quello dei proble civili, morali ed.. organop riguardi della educazione ca infantile, non eravamo sciti a prospettarci il seg portante problema:

«Che cosa accadrebbe del nostro corpo questio

Il quesito così imposta congrua affrancazione, as ne e ricevuta di ritorno, solto da un'Enciclopedia zi (volume X-1) nell'ultin lo intitolato: «Libro de Ma non del tutto esauri — a nostro modesto pare che la questione delle... che non si sa mai, posso per motivi di gelosia, s core, interessi privati e esaminata più profonda

Così mettiamo il caso de — preferibilmente il ce l'abbia su, per rag oni col filo della schiena de individuo; è chiaro che non resterebbe, collo ma no, e allungherebbe un all'avversario

Come pel calcio, avver la mano che, provocata le allungherebbe un sol schiaffo, o ceffone (da ceffo» e non «ceffaccio» dire brutto ceffo)

Vediamo altri casi e al guenze dei possibili alter varie parti del corpo. non si comportano bene? il braccio, con una bella lo stomaco non fa il su Una buona testata lo m sto; il naso, malgrado di fiutare, rifiuta un favo gno lo punisce

E così dicasi del gomit canto suo — pare impo può essere preso a morsi del viso che corre rischio sbeffeggiato dalla bocca, cia di avere una ginocch

E inutile nascondersi parte del corpo ha la po offenderne altre più o m Gli occhi possono lanciar di minaccia ma alla lor vono stare attenti a non ciare un dito nell'occhio; lata di disprezzo non è e tacile che le orecchie una rottura di timpani; stomaco in certi casi rivolta e non parliamo che ha quel viziaccio sempre, quasi come la pero batte solo dove il d

significativo, niente affatto in-
sto.
AIROFF — *Benissimo. Lo met*
mo subito in scena in Russia
o dirigerò
G. BRAGAGLIA — *Signor P*
delio, vede Tairoff che mi fa
petti? .. Il lavoro di Bontempe
voglio dirigere io.
AMICO — *Giustissimo! E lo d*
rà al Teatro di Stato. Perci
Teatro di Stato, signori con
sti...
IRANDELLO *La seduta è t*
Buonanotte!

Grazietanto

ALA LA TELA

acconta l'illustre Dancenko, f
fondatore del Teatro d'Arte d
Mosca, che un giorno, agl
i della sua carriera, chiamò i
retario durante l'allestimento d
dramma per dirgli:
Desidero che questa scena de
foresta sia di un grande real
Perciò trovatemi delle person
imitino bene gli urli delle be
feroci.
Subito, signor direttore. Ho di
una mezza dozzina di figuranti
non sono stati pagati da se
imane: vado a chiamarli!

* * *

uggero Ruggeri, durante un in
termezzo nella storica recita
della *Figlia di Jorio*, si sente
lgere per l'ennesima volta da
signora la solita domanda:
Commendatore, come mai è
ntato così calvo?
Ruggeri, con aria stanca:
Le spiego, signora: io mi cam
la camicia due volte al giorno
sto continuo sfilare e rinfilare
ha fatto cadere tutti i capelli

* * *

ido Salvini, conversando con
Joseph Gregor, l'illustre sto
rico del Teatro Mondiale, do
da.
Dove siete nato?
Oh — risponde Gregor — pen
: mio padre nacque a Londra,
madre nacque a Madrid ed io
o nato a Vienna!
Uh, e come avete fatto ad in-
trarvi? — Osserva Salvini, me-
gliatissimo.

* * *

urante un tè offerto ai parte-
cipanti al Convegno Volta,
per un gesto sbadato Ugo Bet-
ovesciò tutto il contenuto della
tazza sull'abitino nuovo di Sil-
d'Amico.
ran confusione di Betti che fe
le più ampie scuse; ma Silvio
mico lo rassicurò, dicendogli:
Non ti rammaricare! Tanto
sto vestito mi stava largo...

* * *

a conversazione era animatissi-
ma. Si parlava della superstì-
zione: il venerdì, il diciassette,
redici a tavola, il gatto nero,
Io non credo a tutte queste
ecchezze.. affermò Giulio Ce-
e Viola.
Anch'io non vi credevo — disse
gi Antonelli — eppure ho dovu-
ricredermi Una volta un mio zio
aveva ottant'anni partecipò ad
pranzo in cui i convitati erano
dici..
Ebbene?
Ebbene, mio zio morì esatta-
nte tredici anni dopo!

* * *

Una avarissima signora alquan-
to stagionatella che frequen-
ta — a sbafo naturalmente
eralmente i teatri, si reca a sa-
are Ettore Petrolini nel suo ca-
rino e lo investe con un diluvio
amabili parole
Dopo un po' aggiunge:
Sentite Petrolini, vi trovo pro-
bene. E a me come mi trovate?
Ogni anno meglio, signora. An-
il vostro cappello, ogni anno
passa vi sta sempre meglio!

Zufolo

LA PRIMA NOTTE

(VII) La maschera cinematografica in viaggio di nozze.
(Disegno di *De Seta*)

I ludi corporali

Con tutta la nostra indiscussa competenza nel campo della biologia e in quello dei problemi sociali, civili, morali ed.. organopletici, nei riguardi della educazione scolastica infantile, non eravamo mai riusciti a prospettarci il seguente importante problema:

« Che cosa accadrebbe se le parti del nostro corpo questionassero »

Il quesito così impostato, dopo congrua affrancazione, assicurazione e ricevuta di ritorno, è stato risolto da un'Enciclopedia per ragazzi (volume X°1) nell'ultimo capitolo intitolato: « Libro dell'uomo ». Ma non del tutto esaurientemente — a nostro modesto parere — poichè la questione delle... questioni che non si sa mai, possono sorgere — per motivi di gelosia, sordo rancore interessi privati ecc. — va esaminata più profondamente.

Così mettiamo il caso che un piede — preferibilmente il destro — ce l'abbia su, per ragioni personali, col filo della schiena dello stesso individuo; è chiaro che esso piede non resterebbe, colle mani in mano, e allungherebbe una pedata all'avversario

Come pel calcio, avverrebbe per la mano che, provocata dalla gota, allungherebbe un solennissimo schiaffo, o ceffone (da « grosso ceffo » e non « ceffaccio » che vuol dire brutto ceffo)

Vediamo altri casi e altre conseguenze dei possibili alterchi fra le varie parti del corpo. Le costole non si comportano bene? Ci pensa il braccio, con una bella gomitata, lo stomaco non fa il suo dovere? Una buona testata lo mette a posto; il naso, malgrado l'abitudine di fiutare, rifiuta un favore? Il pugno lo punisce

E così dicasi del gomito che dal canto suo — pare impossibile! può essere preso a morsi dai denti; del viso che corre rischio di essere sbeffeggiato dalla bocca, e la pancia di avere una ginocchiata.

E' inutile nascondersi che ogni parte del corpo ha la possibilità di offenderne altre più o meno vicine. Gli occhi possono lanciare occhiate di minaccia ma alla loro volta devono stare attenti a non farsi cacciare un dito nell'occhio; una spallata di disprezzo non è gradevole; è facile che le orecchie riportino una rottura di timpani; lo stesso stomaco in certi casi speciali, si rivolta e non parliamo del cuore che ha quel viziaccio di battere sempre, quasi come la lingua che però batte solo dove il dente duole

In conclusione, pur riconoscendo che le diverse parti del corpo umano hanno del fegato e sono di peso, non è male consigliarle a tenere le mani a posto, a non menare cioè le medesime tanto facilmente, anche trovandosi di fronte (alta e spaziosa che sia) ad una faccia patl.. anzi mandibolare, alla quale verrebbe la voglia di cambiare i connotati.

Infine consigliamo le membra più deboli di usar prudenza colle loro manesche colleghe, di voltar loro la schiena, mettersi la coda fra le gambe, e all'occasione alzare il tacco...

Mirto.

Guardate un po' di qua e di là

Hanno fatto benone a Milano a rinchiudere nel manicomio quel tale Negri che da qualche tempo si abbandonava a manifestazioni di affetto secondo noi di poco gusto, baciando la statua del generale Missori e quella di Giuseppe Verdi

Tutti i gusti son gusti ma

si può dir, del mentecatto,
che del bello ha perso il filo,
ed invece che avrebbe fatto
colla Venere di Milo?

* * *

I nazisti non la piantano. Ora pare che stiano sfruttando lo spirito di rivolta contro la Francia, nei mussulmani dell'Algeria; poi pian piano dall'Africa del nord scenderanno chi sa fin dove! Forse.

con tale propaganda
confidano gli stolti
che anche il popol d'Uganda
abbocchi e si rivolti?

* * *

C'era una volta... Un piccolo naviglio? No: un piccolo pianeta, ma talmente superbo da chiamarsi nientemeno che « Hidalgo », il quale un bel giorno, anzi una bella notte sparì dalle lenti dei più rinomati telescopi; poi ricomparve, poi ri spari, ed ora pare che entro ottobre secondo il parere del dott Wilpple dell'Università di Harward ricomparirà, se non altro per non far scomparire l'illustre scienziato.

Bisogna compatire quella minuscola sfera così capricciosa, si sa che:

il piccolo pianeta
è ancor così bambino
che con qualche cometa
giuoca a rimpiattino!

Marba

TORTONESE

Vi invita, gentili signore,
a vedere la sua nuova
COLLEZIONE DI MODELLI
autunno-inverno

TORINO - Via Cavour, 15
ROMA - Via Condotti, 12-13
NAPOLI - Via Chiaia, 195-196
MILANO - Piazza Duomo, 31
GENOVA - Portici XX Settembre, 228-r

Oroscopo gratuito

NEL VOSTRO DESTINO
VI SONO COSE CHE NON DOVETE IGNORARE

[illegible] **KEVODJAH** [illegible] **previamente,** [illegible] **Destino,** [illegible] Fortuna [illegible]

[illegible] **KEVODJAH**

[illegible] **amare dalla persona amata**

Professore **KEVODJAH** (Reparto [illegible] M.)
80, Rue du Mont [illegible] SUR SEINE (Seine) FRANCE
N.B. — L'affrancatura per la Francia è di Lire 1.2[illegible]

VINCITE sicure al lotto col nuovo metodo «Veritas». Spesa rimborsata! - chi non vince ogni settimana. *Bollettino illustrativo gratis* - Casella postale 1108 ROMA
Provate subito **Tombolini**

CARLO BUTI

il più appassionato ed intelligente interprete del canto popolare ha inciso in questi giorni per i DISCHI COLUMBIA le più belle canzoni italiane e napoletane del nuovo PIEDIGROTTA

Questo signorile miniaturista ha riportato al suo antico splendore la canzone di Napoli alla quale ha dato una nuova veste di passionalità e di cuore

Con toni semplici, di bella tempra con la foga del suo canto e sopraffatti con squisite sfumature di grande effetto, egli rende i motivi intimi del contenuto in una luce di pieno lirismo

Buti, in queste sue impeccabili incisioni ha avuto alleati l'abilità dei nostri tecnici, la preziosa collaborazione di un versatilissimo direttore la classe del DISCO COLUMBIA

Cataloghi gratis a richiesta

Dischi di cm. 25 a L. 12

presso i migliori negozianti o direttamente alla

Rappresentanza *COLUMBIA GRAPHOPHONE C.° Ltd.*
MILANO - Piazza Cordusio (angolo via: Dante-Broletto)

Dischi Columbia

I più bei giorni della vita

Domani, finalmente, è il gran giorno! — esclamò il capo di casa [illegible] — e chi gli buttò [illegible] dalla [illegible]

[illegible] annuncio su i volti della famiglioua. Bocciò un sor[illegible] impulso irrefrenabile a [illegible] si gettarono nelle [illegible] all'altra che sembrò [illegible] partono i bi[illegible] assai [illegible] entusiasti [illegible] ogni[illegible]

Col [illegible] addio salutano l'uscita del capo di casa

[illegible] compiere con [illegible] dovere di cittadino [illegible] sportelli di [illegible] al impiantato della [illegible] del capo, e invece erano [illegible] Ma così è ogni [illegible] ancora [illegible] che non [illegible] tanti di [illegible] sempre [illegible] ne [illegible]

Il solo [illegible] appena spiegato che [illegible] onesto [illegible] era già in p[illegible] [illegible] angoscia [illegible] negli [illegible] per [illegible] del capo di casa dovrà recarsi a compere [illegible] funzione [illegible] quando [illegible] vestito con abito [illegible] sarebbe voluto [illegible] frac ma [illegible] non glielo permetteva [illegible] tenendo in una mano il portapaglia carico di [illegible] e nell'altra un cartoccio [illegible] giorno [illegible] impetito [illegible] con pa[illegible] di casa [illegible] di adesi [illegible] sbandierava [illegible] ta [illegible] lo salutò.

Arrivederci! Torna. Divertiti! Se puoi manda[illegible] una cartolina!

Il capo di casa guardò [illegible]

[illegible] rio delle imposte dove già una gran folla si era data convegno ed aveva occupato con lunghe file gli sportelli. Ovunque regnava un senso di giocondità e di festevolezza. Qualcuno aveva condotto seco i parenti e i bambini che si divertivano con palloncini e bandierine come nei giorni di festa nazionale. I discorsi più gai s'intrecciavano tra le persone d'ogni condizione sociale e d'ogni sesso e il motivo predominante era l'ansia che ciascuno provava per pagare quelle benedette tasse.

*Un signore che narrava come [illegible] precedente non avesse potuto procurarsi quella [illegible] addirittura per [illegible] quanto a sportelli chiusi sollevò una generale [illegible] [illegible] sulla [illegible] [illegible] [illegible]

E N T I

troppo larga
grandita'

(Disegno di *Leporini*.

oafatoria

olita storia all'avvicinarsi tagione autunnale, e più che iverniale dopo una specie di di certi istinti umani, do l periodo annuale consacrato villeggiatura, ecco che risor quella parte dei cittadini be iscritti per abitudine in a alla categoria degli « sba- il prepotente desiderio di in tasca la massima quanti- varietà di permessi gratuiti, largamente usufruire la corsa all'assalto delle autorevoli, dei giornalisti degli individui preposti ad ialsiasi azienda per farsi ri , o almeno prestare di vol- volta, quel magico pezzo di che permette la visita o l'in « permanente » (preferibil « per famiglia ») in tutti gli ti e i diversi luoghi di di- ento possibili e immagina- ove e di regola pagare. *aravaso* e i suoi redattori so- turalmente, fra le vittime ate e preferite dalla classe oria; tuttavia, sempre desi- di rendersi utili ad amici, e conoscenti hanno pen- i munirsi e di tenere a di- one dei futuri prossimi po- i, le seguenti graziose con i

etto di lavoro per assistere esso e all'uscita del pubbli Teatro Reale dell'Opera. per presenziare e sentire ro del cannone di mezzo. tuvito per vedere il pas- delle automobili in tutte le ali strade di Roma Carta ra circolazione (in marcia sinistro e destro) del corso, passare per Lungotevere o gratuito alle tabaccherie so speciale per leggere gli muraii Concessione di n 2 giornaliere per consultare lle dell'A T A G . Autorizza- ti fumare la pipa dalle ore 18 (escluse le domeniche)

si dica che il *Travaso* non giornale utile, oltre che di- e!

Alfri.

Lettera aperta

a quel caro amico che si dà una maledetta importanza.

Caro amico

In fondo tu sei un frescone

Tu mi dirai che la cosa non ti meraviglia e che già hai avuto il piacere di sentirtela ripetere un centinaio di volte

Tuttavia è bene che io te la ripeta

Anche perchè le altre persone che ti dicono frescone non sanno la ragione precisa che li spinge a fare una tale affermazione.

La faccia! — dice qualcuno.

L'espressione degli occhi! — soggiunge un altro.

Le donne! — afferma un terzo

Come vedi risposte alquanto evasive e poco precise.

Io invece ti dico la ragione precisa logica e matematica, che mi spinge a definirti un frescone.

Tu, caro amico, sei un frescone perchè ti dài una maledetta importanza

Vedi, di persone che si dànno delle arie da padreterni ce ne sono anche, ma non fanno parte della schiera dei miei amici e quindi non sono obbligato a dar loro del frescone

Se dovessi dare del frescone a tutti i fresconi che circolano liberamente per le vie del mondo, sarei costretto a parlare anche nel sonno.

Tu sei mio amico e siccome gli amici si conoscono nel bisogno, ti dico frescone

Ti ricordi dieci anni or sono?

Tu eri un misero impiegatuccio. Guadagnavi poco, e i tuoi vestiti facevano morire d'invidia gli scozzesi

Poi prendesti moglie. Tuo suocero aveva qualche conoscenza e tu riuscisti finalmente a comprarti delle toppe dello stesso colore del vestito che indossavi.

Questo per te era un lusso e sentisti il bisogno di farmelo notare, dichiarando che non era bello che io il caffè te lo pagassi in un bar di second'ordine

La tua ascesa continuò. Riuscisti a frequentare i salotti senza essere costretto a stare, per misura precauzionale, tutta la serata seduto.

Quel giorno mi consigliasti di comprare sigarette un po' più di lusso.

La tua carriera, moglieringraziando continuò sempre più brillante.

I tuoi vestiti erano ormai tutti dello stesso colore; i tuoi pedali stavano il piede; le tue camicie i colsini attaccati alle maniche.

Quel giorno cominciasti a sfuggirmi. Quando m'incontravi facevi un benevolo gesto con la mano e mi dicevi: « Addio, caro! ».

Sono passati pochissimi anni da quel giorno.

Tua moglie ormai è stata nominata capo-ufficio, e tu, forse per ragioni di opportunità, la sostituisci.

Ti sei fatto anche una piccola macchina; una antica nobiltà ed una graziosa superbia.

Adesso quando m'incontri mi saluti con leggero inchinar del capo e mi dici: « Come state, mio caro? »

Io tutto ciò potrei anche LEGARMELO AL DITO. *Non lo faccio Non ne vale la pena. Tuttavia voglio darti un consiglio: non dimenticare del tutto le classiche toppe. Esse hanno occupato una larghissima parte della tua vita, nonchè della tua persona.*

Ti saluto caramente.

dev.

PIERO PALLA

giovane di mondo che in certi casi perde la linea e insorge.

ALLO ZOO

Guarda che occhi scintillanti!
Sfido! è una tigre del Bengala!

(Disegno di *de Seta*)

Di più non so

Trattatello di cognizioni inutili

La gallina

La gallina è un animale che appartiene alla famiglia dei pennuti

Mio zio non è un animale; tuttavia ho sentito parecchie persone affermare che anch'egli appartiene alla famiglia dei pennuti

Come ciò avvenga, io non lo so

La gallina fa le uova.

Sull'affare dell'uovo e della gallina c'è un importante problema che nessuno è ancora riuscito a risolvere; cioè se sia nata prima la gallina o prima l'uovo

Secondo me è nata prima la gallina.

Infatti se non c'era la gallina, l'uovo chi lo faceva?

L'uomo della gallina è il gallo, il quale non fa le uova

Oltre il gallo e la gallina c'è il cappone, il quale deve essere un poco di buono

Infatti, una volta un tale per aver detto a mio cugino che sembrava un cappone, ci prese un bastoncello di legnate.

Oltre le uova di gallina c'è anche l'uovo di colombo.

L'uovo di Colombo è molto importante, perchè aiutò Cristoforo a scoprire l'America

Se Cristoforo Colombo non avesse avuto un uovo, non avrebbe potuto scoprire l'America.

La gallina ha le penne

Le penne della gallina servono a fare le ventole; le penne dell'oca invece, servono a scrivere i capolavori

La gallina ha i pulcini.

Perchè i figli della gallina si chiamano pulcini?

Dovrebbero chiamarsi gallini.

Almeno così credo Di più non so

Eusebietto

MITOLOGIA D'OGGI

(Il centauro al motociclista): **Ricordati che sei il centauro moderno: e che i centauri non facevan tanto rumore!**

(Disegno di *Apollonio*).

Cronache arretrate

IL LAVORO DEI VIGILI

Incendio doloso

CARTAGINE, 12

(per dispaccio a mano)

Notizie avute da una agenzia di informazioni danno per certo l'incendio di parecchie navi avvenuto nelle acque di Siracusa per opera di un fisico di detta città, tale Archimede, non meglio identificato, il quale ha compiuto la sua prodezza per mezzo di specchi che riflettevano il sole

La catastrofe che non ha precedenti nella storia è gravissima, dato anche che le navi non erano coperte da assicurazione

Un fuoch rello che assume gravi proporzioni

ROMA, 12. *(notte)*

Un fuocherello, accesosi improvvisamente ieri, nel quartiere della Suburra, per cause ancora ignote ma probabilmente dolose, ha assunto in breve gravi proporzioni

Ad onta del pronto intervento dei vigili di Nerone, Roma è stata completamente distrutta

L'arrivo a San Salvador di Cristoforo Colombo

Finalmente il grande esploratore ha trovato l'America!

SAN SALVADOR, 12

Ieri, alle ore 11, accolto dalle maggiori autorità cittadine, ha raggiunto l'America Cristoforo Colombo, celebre navigatore e ben noto esploratore

Il Colombo, partito da Palos il 4 agosto, ha attraversato l'Atlantico in poco più di due mesi battendo ogni primato

La scoperta dell'America ha una importanza non comune perchè segnerà, con la sua data, il periodo di transizione fra l'Evo medio e quello moderno

Il cronista

FAVOLE MODERNE

Assicurazione sulla vita

E' in casa, il signore? — domando l'agente di assicurazione alla domestica che gli aveva aperto

- Glielo chiamo subito, si accomodi in salotto — rispose con gentilezza la vecchia donna di servizio

Quello che può stupire, in questa lunghissima storia che ci accingiamo a narrare, è la gentilezza Ma la cortesia, in qualsiasi ceto sociale, è una cosa così radicata nello spirito umano che oggi, in vero, non può più far meravigliare nessuno.

Il signore venne subito: interruppe a metà un gustosissimo pranzo preparato dalla sua amabile consorte, per venire incontro all'ospite inatteso

- Sono un agente di assicurazioni — disse il visitatore presentandosi — e sono venuto a proporle un ottimo e vantaggiosissimo affare. Con la formula che le presento lei, anche se muore subito

Il signore scosse la testa

Oh! Non ne parliamo nemmeno. Non vorrei procurare, con questo sistema, un danno finanziario alla società

- Queste idee lo onorano. Allora vogliamo fare il contratto?

Ma certamente. Mi dica quello che devo pagare

Mille lire ogni sei mesi

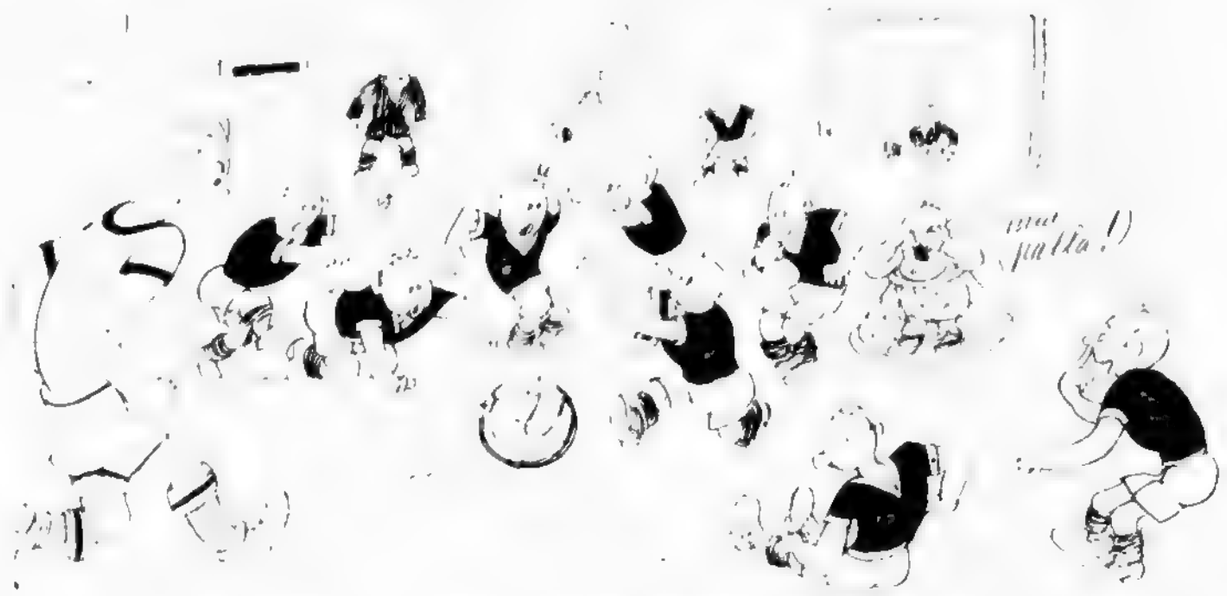
— Eccole le mille lire

— Scusi per il disturbo

— Ma la prego. Anzi perchè non si ferma a mangiare un boccone con noi?

Prego.

SPORTRAVASATURE



Come vedremo la "Roma,, quando giuocherà con le riserve.

(Pronostico di *Jonni*)

Fa più caldo a Tokio

[illegible] Olimpiad[illegible] 1940 [illegible] Berlino fara [illegible] Tokio. Perche no [illegible] Roma [illegible] Olimpiade e [illegible] certa noto[illegible] [illegible] Tra gli altri ar[illegible] ballo c'è quello [illegible] a Roma [illegible] Tutto agosto [illegible] letto ogni sera di [illegible] a fare un [illegible] E tutte le mattine [illegible] dal tempo [illegible] han preso una [illegible] pantaloni [illegible] a modo [illegible] sport. Caldo ai corpo [illegible]

[illegible] che cosa [illegible] di fronte al terremoto?

Gli atleti soffrono il caldo ma gli [illegible] non soffrono molto dettagli[illegible] anche e soprattutto il terremoto? E allora [illegible] Tokio. Perche no abbiamo le [illegible] che diremo come e [illegible] in Giappone terremoti [illegible] sono all'ordine del giorno. C[illegible] la certa terremoti dunque che l'ombrello diventa superfluo. Terremoti [illegible] esce di casa [illegible] tenuta e [illegible] un tratto [illegible] comincia il terremoto [illegible]

Ammetto [illegible] conveniente e [illegible] affidamento [illegible] che cosa non [illegible] ottiene con l'ora[illegible] [illegible] ritireremo la coppa [illegible] di Roma all'Olimpiade del 1940.

Ma [illegible] torsione che [illegible] il terremoto a buttar giu una parte del Colosseo!

Lo sportivo

FERRO PACELLI

Potentissimo ricostituente del sangue prodotto [illegible] unico che [illegible] e la [illegible] rosi. Consigliabile in ogni [illegible] stagione dell'anno. Si vende in tutte le farmacie [illegible] re **6.30** [illegible] inviando vaglia di L. **8** a

Comm. S. BELLASSAI Via Belsario, N. 8 - ROMA

Depot pour la France: Pharmacie Cote D'Azur, Rue de France, 13, Nice

Calci di rigore

La Roma ha battuto il Brescia un caso anche questo, in fondo

* * *

15.000 atleti inaugureranno la Via dei Trionfi

*

Ma gli atleti fascisti conoscono da un pezzo quella via

* * *

Corse alle Capannelle. Ombrellaro, signori

* * *

Uno spettatore entra nel prato deserto. Si guarda intorno e domanda ad un carabiniere

Scusi, non era fissata per oggi la «riunione» alle Capannelle?

* * *

Gli allibratori risparmiano, se non altro, la voce. Adesso si bigliano le quote

* * *

Un altro successo della campagna contro i rumori inutili

* * *

Allarme. La Juventus comincia a giocar male

E a vincere, naturalmente

* * *

La Lazio a Trieste: squadra. All'

* *

Guerra aperta tra la Roma e Bodini: dopo tante traversie, son venuti ALLE MANI!!!

* * *

La Federazione ha bandita la crociata contro il gioco scorretto

* * *

L'arbitro Gianneli non è, ovviamente, Goffredo di Buglion

* * *

E se bandissimo la crociata contro il gioco brutto, semplicemente?

Addio campionato!

Italia-Inghilterra il 14 novembre. La squadra inglese in casa dell'Arsenal. E la squadra italiana in campiere

* * *

Pare che a Londra non faccia che piovere, in novembre

* * *

E che c'è di male? Basta saperlo. Vuol dire che andremo con gli ombrelli

Mulo Tiracalci

La "Roma,, alle dipendenze del Ministero dell'Agricoltura?

La «Roma» è all'ordine del giorno. La «Roma» fa parlare di sè. Giornali, tifosi, giuocatori e dirigenti federali si occupano enormemente di questo grande sodalizio sportivo. Si calcola che dal primo di settembre a oggi non meno di novantadue ore il gen. Vaccaro ha speso al suo tavolo di lavoro, per esaminare alcune questioncelle interessanti la «Roma». D'altra parte è noto che l'ing. Barassi, svegliato di notte, dà in smanie e grida: Che altro è successo nella Roma?

Ma c'è dell'esagerazione. La «Roma», in fondo, non fa che proseguire quella politica la quale. Le precise direttive cui essa si ispira, nei rapporti con i giuocatori, sono notissime, attraverso le ripetute dichiarazioni dei. Il caso Bodini, per esempio, è una montatura dell'opposizione. Il caso Bernardini non esiste. Esiste, invece, un caso Sacerdoti. Il noto presidente della nota Società avrebbe deciso di non rinnovare i suoi impegni, ragione per cui Bernardini sta esercitando una dolce pressione sul prefato. L'accordo non è facile a raggiungersi, ma si spera che, grazie alla buona volontà delle parti, ogni divergenza possa essere appianata. All'ultimo momento, apprendiamo che il signor Bodini s'è unito al dott. Bernardini, nell'intento di ri[illegible] il comm. Sacerdoti in se[illegible]

[illegible] è accertato che domenica prossima anche Pasolini sarà in campo, mentre Dugoni e Volk si accingono a rivestire la fatidica maglia. Ad evitare malignazioni, la presidenza della «Roma» comunica ai giornali che la «Roma» non ha nulla a che fare col discusso «Caso del dottor Hirn», inventato da Rino Alessi.

Ultim'ora

La presidenza della FIGC comunica:

«A partire da oggi, la spettabile A. S. Roma, già alle dipendenze di questa Federazione, passa sotto il controllo del Ministero dell'agricoltura e foreste. Il provvedimento è determinato dall'imponente contributo dato dalla «Roma» allo sviluppo dell'industria casearia nazionale».

Ultimissima ora

La Presidenza dell'A. S. Roma comunica:

«Il giuocatore Fulvio Bernardini disputando da par suo l'incontro col Brescia riportava, per cause imprecisate, un vivo successo, guaribile in dieci giorni, salvo complicazioni. Pertanto il ruolo di centro sostegno è stato affidato al giocatore Attilio Ferraris».

Ultimo minuto

La Presidenza dell'A. S. Roma comunica:

«L'accordo tra questa presidenza e il giocatore Bodini è stato raggiunto. In base a tale accordo, il giocatore Bodini rimane tranquillamente a Cremona».

P.S. L'accordo è fallito. Bodini viene a Roma.

Postilla

Non viene più.

Errata-corrige

Viene, invece.

Appendice

Non viene.

Supplemento

Va

Il portinaio

Attenzione alla data!

Non siate distratti! La distrazione può portare a delle conseguenze immentate e noi che vogliamo bene ai nostri lettori, saremmo davvero dispiacenti che qualcuno di essi, a causa di una distrazione, dovesse venire a mancare di quel gran conforto settimanale che è rappresentato da questo giocondissimo foglio, apportatore di gioia e di benessere.

Molti sono coloro il cui abbonamento scade il 28 ottobre; cioè tra pochissimi giorni. E dopo? Ci piange il cuore pensando a tutte quelle brave persone che alla fine di questo mese non vedranno più giungere tra le pareti domestiche il sorridente amico di tutti i venerdì.

E' risaputo che DOVE ENTRA IL «TRAVASO» NON ENTRA IL MEDICO.

Vorreste voi infischiarvene di questo salutarissimo precetto ormai consacrato da milioni di persone? No, non ve ne infischierete. E allora, non esitate a precipitarvi al più vicino ufficio postale e ad affidare QUINDICI *lirette all'impiegato, indirizzandole all'Amministrazione del nostro giornale in via Milano, 69, Roma. Compiuta l'indispensabile operazione vi sentirete più sereni. Il buonumore è ormai assicurato per voi e i vostri cari fino al 28 ottobre dell'anno XIII, 1935*

IN SPAGNA T[illegible]

Che cosa sono tutt[illegible]
A destra sono le c[illegible]
dell'ordine, a sinistra le [illegible]

PINZIMON[illegible]

1611

Il discorso del Duce ag[illegible] rai di Milano ha posto ca[illegible] precisi.

Da Milano, ch'era un te[illegible] «capitale morale», parte [illegible] morale della capitale.

1612

A Malta la lingua italiana [illegible] ta abolita anche nelle fac[illegible] ingegneria e di architettura.

Certo: vogliono esser liber[illegible] chitettare a modo loro.

Staremo a sentire i term[illegible] nici in «lingua» maltese.

Come umoristi, la cosa ci [illegible] moltissimo!

1613

E la Chiesa della Lingua [illegible] a Malta, la chiameranno la [illegible] della Lingua Maltese?

1614

A Gijon i rivoltosi spag[illegible] ono impadroniti del forte [illegible] governo ha ordinato ad u[illegible] atore di bombardare il for[illegible]

Ma l'incrociatore si chiam[illegible] [illegible]

I rivoltosi gridavano «[illegible] *bertad!*»

I marinai anche

E sparavano entrambi

Tutti d'accordo, insomma.

1615

A Novara, il Capo del G[illegible] [illegible] dato il primo colpo di [illegible] un quartiere da demolire.

Col suo discorso di Milano [illegible] uno degli ultimi colpi di [illegible] altri rude i[illegible]

1616

Nelle recenti cerimonie [illegible] che Frosinone ha manife[illegible]

Un gioco che sempre p[illegible] diffonde perche è divert[illegible] interessante e ricco di [illegible] previsti e perche riunis[illegible] caratteristiche del «m[illegible] jong», del «poker» e [illegible] «parole incrociate» e il [illegible]

MAGIC[illegible]

che si impara rapidamen[illegible] si può giocare in qua[illegible] numero di persone.

Le regole del MAGIC[illegible] elegante fascicolo illust[illegible] con annesse le carte da [illegible] co necessarie è inviato [illegible] co di porto a chi rimetta [illegible] glia di lire 3 alla LIBRE[illegible] SIGNORELLI Corso Um[illegible] 260, Roma.

U R E

lo del Ministero dell'agricol
foreste. Il provvedimento
inato dall'imponente contri
ato dalla « Roma » allo svi
dell'industria casearia nazio

Ultimissima ora

residenza dell'A. S. Roma co
:
giuocatore Fulvio Bernardin
ando da par suo l'incontr
scia riportava, per cause im
te, un vivo successo, guari
dieci giorni, salvo complica
Pertanto il ruolo di centro
no è stato affidato al gioca
ttilio Ferraris ».

Ultimo minuto

residenza dell'A. S. Roma co
a:
ccordo tra questa presiden
giocatore Bodini è stato rag
. In base a tale accordo, il
ore Bodini rimane tranquil-
te a Cremona
L'accordo è fallito. Bodini
a Roma.

Postilla

viene piu.

Errata-corrige

e, invece.

Appendice

viene.

Supplemento

Il portinaio

enzione alla data!

*n siate distratti! La distre-
può portare a delle conse-
ze immentate e noi che vo-
o bene ai nostri lettori, sa-
o davvero dispiacenti che
uno di essi, a causa di una
zione, dovesse venire a man-
di quel gran conforto setti
le che è rappresentato da
o giocondissimo foglio, ap
tore di gioia e di benessere.
olti sono coloro il cui abbo-
nto scade il 28 ottobre; cioè
ochissimi giorni. E dopo? C
ge il cuore pensando a tutte
e brave persone che alla fine
esto mese non vedranno più
gere tra le pareti domestiche
ridente amico di tutti i ve-*

nsaputo che DOVE EN-
IL « TRAVASO » NON
TRA IL MEDICO.
*orreste voi infischiarvene di
to salutarissimo precetto or-
consacrato da milioni di pe-
? No, non ve ne infischierete.
ora, non esitate a precipitarvi
ù vicino ufficio postale e ad
are* QUINDICI *lirette all'im-
to, indirizzandole all'Amministra-
azione del nostro giornale in
Milano, 69, Roma. Compiuta
ispensabile operazione vi sen-
e più sereni. Il buonumore è
assicurato per voi e i vostri
fino al 28 ottobre dell'an-
CIII, 1935.*

IN SPAGNA TUTTO È TRANQUILLO

Che cosa sono tutte queste esplosioni?
A destra sono le cannonate di giubilo per il ristabilimento dell'ordine, a sinistra le cannonate e le bombe dei rivoltosi...

(Disegno di *Toddi*)

PINZIMONIO

1611

Il discorso del Duce agli operai di Milano ha posto capisaldi precisi

Da Milano, ch'era un tempo la « capitale morale », parte ora la morale della capitale

1612

A Malta la lingua italiana è stata abolita anche nelle facoltà di ingegneria e di architettura

Certo: vogliono esser liberi di architettare a modo loro

Staremo a sentire i termini tecnici in « lingua » maltese.

Come umoristi, la cosa ci interessa moltissimo!

1613

E la Chiesa della Lingua d'Italia, a Malta, la chiameranno la Chiesa della Lingua Maltese?

1614

A Gijon i rivoltosi spagnoli si sono impadroniti del forte Muriel: il governo ha ordinato ad un incrociatore di bombardare il forte

Ma l'incrociatore si chiama « Libertad »

I rivoltosi gridavano « *Viva la libertad!* »

I marinai anche

E sparavano entrambi

Tutti d'accordo, insomma

1615

A Novara, il Capo del Governo ha dato il primo colpo di piccone un quartiere da demolire

Col suo discorso di Milano ha dato uno degli ultimi colpi di piccone ad altri rudere!

1616

Nelle recenti cerimonie patriottiche Frosinone ha manifestato il suo orgoglio di esser capoluogo della Provincia Ciociara

Legittimo orgoglio, perché con le ciocie ha fatto molta strada

E son preferibili le autentiche ciocie locali alle moderne scarpe importate dalla Cekoslovacchia.

1617

Presso Lajatico, in Toscana, sono venuti alla luce i resti di un colossale animale antidiluviano

Il prof. Ramaccioni dichiara che è un esemplare di una delle più antiche specie di mammuth: altri sono convinti che si tratti del parlamentarismo

1618

Gli autobus parigini saranno muniti di vetri infrangibili

Si tenterà il medesimo esperimento anche a Madrid e a Barcellona?

1619

Lì ci vorrebbero piuttosto gli autobus infrangibili

1620

Da noi, sulle linee più affollate, basterebbe istituire i passeggeri infrangibili.

1621

Uno pseudo-filofascista erede del giallo foglio antitaliano, che si pubblica a Parigi ed è tollerato in Italia, riporta due barzellette del *Travaso*, isolandole dal contesto che ne chiarivano l'essenza: ed aggiunge: « *Abbiamo riprodotto testualmente* »

Non avevano bisogno di questo documento di disonestà per accorgerci che anche adesso lo pseudo-pentito fuoruscito adora la malafede

1622

Primo tempo: un fuoruscito è traditore e calunniatore del suo Paese

Secondo tempo: il medesimo è traditore dei traditori

Terzo tempo:.. ?

1623

Parlando del *Travaso*, l'erede del più lurido giornale fuoruscito scrive:

«Il direttore di un giornale simile, in Russia, sarebbe stato già imprigionato e condannato a morte »

Si vede che in Russia c'è più giustizia che in Italia!

Che gaffe, egregio ex-becco per un giornale che vuol leccare gli stivali fascisti!

1624

E aggiunge: « *Viceversa Toddi circola liberamente, si esibisce e vive come qualsiasi altro cittadino innocente* ».

Eh! eh! Proprio! Circola liberamente, con le carte in regola, passaporto, congedo, fedina criminale pulita.

E non è in ansiosa attesa di nessuna amnistia..

1625

E' inutile cambiare la testata del giornale o il colore della carta

Quando uno è stato becco di qualsiasi colore — lo rimane per tutta la vita

1626

E adesso basta. Andiamoci a lavare le mani, poi che dobbiamo spoccacele impaginando con onesto inchiostro-tipografico

T.

Un gioco che sempre più si diffonde perche è divertente, interessante e ricco di imprevisti e perche riunisce le caratteristiche dei « mah-jong », del « poker » e delle « parole incrociate » è il

MAGIC

che si impara rapidamente e si può giocare in qualsiasi numero di persone

Le regole del MAGIC, in elegante fascicolo illustrato, con annesse le carte da gioco necessarie è inviato franco di porto a chi rimetta vaglia di lire 3 alla LIBRERIA SIGNORELLI Corso Umberto 260, Roma.

Cose serie per le costruzioni a serie

Che cosa è un'automobile? è un aggeggio con una tromba, quattro ruote, dei cuscini e una donna d'altro. Di solito — l'automobile si compra a rate. Le rate sono tutte uguali e costano un occhio della testa. Un umorista vecchio stile direbbe che il pagamento delle rate è un'autorimessa di quattrini. Noi non vogliamo parlare di danaro; vogliamo soltanto parlare, dato che le automobili sono tutte uguali, degli inconvenienti che possono provenire dalla costruzione a serie.

I giornali hanno dato notizia dell'avventura capitata ad un tale il quale ha confuso la macchina di un altro con la propria, ha aperto lo sportello, si è messo al volante e se n'è andato via con l'automobile di un altro e con la moglie di quest'altro che stava nella macchina.

Avventure del genere, ne accadono molte. Quest'estate, in quasi tutte le spiaggie, dato che i camerini da bagno sono tutti uguali, sono accaduti dei deplorevoli fatti di cronaca. Non basta: i camerini, anche dentro, erano così uguali che i bagnanti distratti si accorgevano di aver sbagliato soltanto dopo una buona mezz'ora, quando si accorgevano di aver indossato dei vestiti migliori di quelli che portavano.

Un fatto quasi simile accadde in un quartiere periferico di Roma dove vi è una strada sulla quale sono a nuovi tanti villini che, per essere costruiti in serie, sono tutti uguali. E bene, lo crederete, un signore che ogni notte tornava da propria casa con quella una vicina e, poverino, senza accorgersene, è costretto a prendere ogni sera del proprio letto per dormire in quello dell'altra casa.

Oggi, insomma, tutto è costruito a serie: perfino i cani che sono tutti uguali.

Insomma, voi uscite col vostro cane e tornate a casa con quello di un altro: lasciate l'ombrello in un caffè e vedete che uno sconosciuto ha confuso il suo paracqua col vostro e vi ha lasciato un aggeggio simile ma, combinazione, in cattivo stato, vi togliete il cappello al circolo e quando andate a prenderlo ne trovate un altro, tagliato in serie ma peggiore del vostro.

Così non si può andare avanti.

L'altro giorno per un deplorevole equivoco sorto appunto dalle costruzioni in serie è stato arrestato un distinto gentiluomo per appropriazione indebita.

Non storcete la bocca, vi prego: siamo davanti ad un terribile errore giudiziario. Riuscirà l'innocente a ritornare?

Il fatto è semplicissimo: dato che i quattrini sono tutti uguali il gentiluomo ne aveva trovati a portata di mano e li aveva presi.

Erano perfettamente simili ai propri e quindi aveva creduto che fossero suoi.

Il breve

L'ELOQUIO DEL SIGNOR PASQUALE

PASQUALE: Vostra figlia, graziosa e colta com'è, deve sposare un gentiluomo di alto linciaggio!

(Disegno di *Onofri*)

MAZZOLINO

DALL'ECO DI CATANIA (settimanale umoristico-artistico) Bonsciano dei pro cambiari e fulmini — Direttore Luciano Berbagallo Pitta (26 settembre 1934-XII)

AMORE IN QUATTRO

Ermanno e Nina, Wonny e Ke[illegible]
S'amano come mai nessuno ha [illegible]
D'un cuore ideale [illegible]
Che la vita [illegible] ha [illegible]
Soffrono tanto quando son [illegible]
Sono felici solo a starsi acca[illegible]
Sognano di convivere domani
E nell'attesa danno sfogo al [illegible]

Catania 17 sett. 1934-XII Mezzogiorno

Umberto Franz Andretta

Il nostro Giro d'Italia

(Dagl'inviati specialissimi)

Saliscendi trambrosiani

[illegible] ottobre

FIG. 1

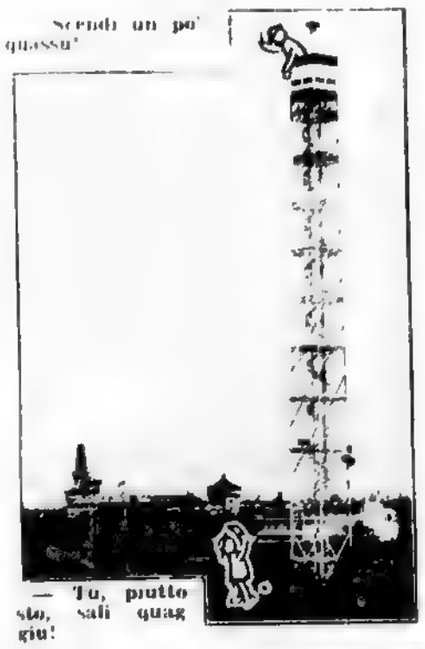
[illegible] milanese

[illegible] LASCIAR LIBERA LA PEDANA PER CHI DEVE SCENDERE

[illegible] salire e! [illegible] uno scendono e [illegible] Milano si sale in [illegible] zione è stata accolta con

FIG. 3

Scendi un po' quassu'



— Tu, piuttosto, sali quaggiù!

gioia da tutti coloro che abitano agli ultimi piani e che, sin ora, dovevano salire faticosamente 80 o anche 100 e più scalini per arrivare al domicilio: ora quegli scalini li fanno correndo, dal portone al l'ultimo piano, e arrivano giocondi e ansimanti per la bella discesa.

L'ATAG dono una volta al Museo del «Travaso» (ove si conserva gelosamente) una preziosa targa interna della linea SR, ora soppressa. Non crediamo che l'Azienda dei tram milanesi (ATM) vorrà essere egualmente generosa.

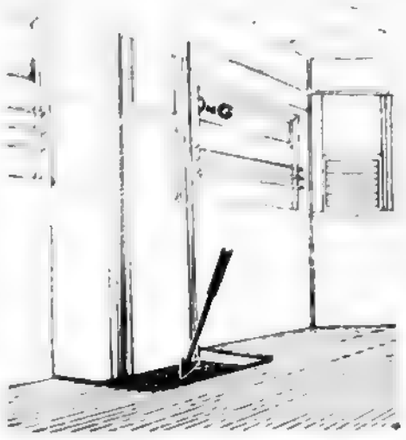
Ne protesteremo per questo, ne grideremo:

Abbasso l'ATM!

Questo grido potrebbe avere un significato del tutto opposto presso l'Azienda ove si sale andando in giù e si scende andando in su significherebbe: *In alto l'ATM!*

Va bene, ma per la porticina posteriore soltanto!

Cesco Tattolo



La freccia indica lo scalino magico dei tranvai ambrosiani.

IL MAESTRO — Da qualche tempo i tuoi compiti sono ben fatti ed in [illegible] A che cosa si deve ciò?

[illegible] — **ELIXIR DI CHINA MARTINI** che mi da forza [illegible] allo studio

CALZE ELASTICHE

C. F. ROSSI per VENE VARICOSE, FLEBITI ecc.

[illegible] di qualsiasi misura, [illegible]

Gratis e riservato catalogo descrittivo N. 8 con opuscolo sulle vene varicose, chiare indicazioni per prendere da se stessi le misure e prezzi

Fabbrica di calze elastiche C. F. ROSSI Amm. di S. MARGHERITA LIGURE

UBRIACHEZZA (Alcoolismo) guarigione con il **POVERI BORZA** dell'Istituto Chimico di Budapest. Scatole di 30 polveri Lire 15. **LABORATORIO FARMACEUTICO dott. BORZANI** Corso Genova, 17 - MILANO. *Opuscolo gratis.*

67.000 NEGATIVE

Le migliori fotografie artistiche in tutta Italia.

F.lli ALINARI S. A.

VIA CONDOTTI, 20-A — ROMA

OLIO ANTIFORFORALE Pilocarpine Breber

Lucida e fissa la capigliatura senza ingrassarla. Distrugge la forfora.

SHAMPOING a la Pilocarpine Breber

Rende i capelli soffici e vellutati arrestando la caduta perchè contiene il "Cloridrato di Pilocarpina".

Presso profumerie, farmacie e parrucchieri o vaglia di L. 7 per i due prodotti a L. BREBER - Roma, Viale Regina Margherita N. 158

Vendita in NAPOLI presso Profumeria Claudel - Via Chiaia 60

ALBERGHI E RISTORANTI RACCOMANDATI

AQUILA

ALBERGO DEL SOLE, completamente rimodernato a nuovo. Prezzi modici. Cucina eccellente. Centro turistico. Telef. 317.

CIVITAVECCHIA

70 Km. Autostrada da Roma

STABILIMENTO TERMALE TRAIANO bagni, docce, radio, massaggi, irrigazioni, annesso **GRAND HOTEL** 80 camere di cui 30 con bagno termale annesso. **Ristorante a mare**; Pensioni a partire da lire 30 tutto compreso e servizio accurati. Giardino, garage, tennis.

ALBERGO MIRAMARE, incantevole posizione ad un minuto dalla Stazione e dal porto. Acqua corrente.

FIRENZE

IL RISTORANTE-ROSTICCERIA BUCA DI SAN RUFFILLO (da non confondersi con altri locali). Ogni specialità della cucina fiorentina. Il vero Chianti. Tutte le primizie. Servizio alla carta ed a prezzo fisso. — Via Piazza dell'Olio, 1-3. Telef. Inter. 21595.

FIUGGI (FONTE)

HOTEL CENTRALE [illegible] moderno [illegible] Stazione Ferroviaria [illegible] treni [illegible] di [illegible] Prezzi [illegible]

NAPOLI

GRAND HOTEL [illegible]

HOTEL VICTORIA, [illegible] telefono sul mare, prezzi modici, [illegible] bagni. Ristorante. Garage. [illegible] Ogni conforto. **Proprietario commendator Mirelo Rosati**

PERUGIA

[illegible] da Assisi, centro di escursioni. Sport invernali. **Alberghi riuniti BRUFANI PALACE-BELLA VISTA**. La migliore posizione.

ROMA

ALBERGO PENSIONE ELEA, via Nazionale 196, a lato della Mostra della Rivoluzione, telefono 44603, completamente nuova, tutto il moderno confort e la più fine eleganza, prezzi modicissimi, ascensore, garage.

PENSIONE FERRARI via Firenze 57, int. 7, telef. 484-731 (prossimità Stazione). Ambiente serio, distinto, economico, cucina eccellente, garage, camere singole da L. 9 a L. 12, doppia da L. 16 a L. 22. Pensione completa (camera e tre ottimi pasti) da L. 22 a L. 24 al giorno.

ALBERGO GINEVRA, dirimpetto alla posta centrale e telegrafi, acqua corrente calda e fredda, confort moderno, prezzi modici, ambiente famigliare, camere da lire 12 in poi.

HOTEL HASSLER — Piazza Trinità dei Monti presso il Pincio. Casa di primo ordine indicata per famiglie. Prezzi modici. Ottima cucina.

SIENA

HOTEL ESCELSIOR — Aperto - Nuova costruzione - Casa di I ordine con tono di signorilità, con tutto il conforto moderno. A prezzi moderati. Posizione tranquilla, sana, centrale, panorama incantevole. 90 camere, 60 bagni.

VILLA SCACCIAPENSIERI — Pensione Ristorante all'aperto, ideale per turisti e [illegible] perfetta comodità. [illegible] 2 km. e mezzo dal centro. Splendido [illegible] della città e colline. Prop. R. Nardi.

Perle giappon[illegible]

[illegible] BIGLIETTO *di ritorno* [illegible] *a Chiaia, a Napoli*, [illegible]

BIGLIETTO PER IL RITO[illegible] valevole per la giornata che [illegible] lascia

Ma a Napoli che rilasciano il [illegible] la giornata?

* * *

Dal MATTINO *del 25 settem[illegible]*

COSENZA, 24 — Ieri se[illegible] Mazzini, la motocicletta [illegible] da Francesco Greco che [illegible] a grande velocità per [illegible] contro un recipiente di [illegible] che trovavasi per terra [illegible] va ed investiva violentemente [illegible] Carrieri da Gioiaghe[illegible] che trovavasi a transita[illegible] Carrieri veniva lanciato [illegible] contro il marciapiede [illegible] a battere la testa [illegible]

[illegible] aveva la testa qua[illegible]

* * *

Dal PICCOLO *del [illegible] ottobre*

A [illegible] show [illegible] alla riva del [illegible] Reali [illegible]

[illegible] dorchie[illegible] la p[illegible] nel mondo! Il [illegible] Capri, dunque, è fatto [illegible] del mondo.

* * *

Dalla NAZIONE *del 2 ottob[illegible] d'appendice «L'isola [illegible] di Luigi Ugolini*

Il uschio di mantova [illegible] di ponte la guardia [illegible] tolde risuono cupamente [illegible] dei passi scalzi.

[illegible] forma del pa[illegible] spet[illegible] L'autore del libretto del «[illegible] Maschera» è richiamato in pie[illegible]

* * *

Dal GAZZETTINO *del 30 [illegible]*

[illegible] ARDOZZE FERROVIA [illegible] Vienna - Genova - Nizza [illegible] 2 (per telegr.) [illegible] neosiavi e bulgari hann[illegible] istito oggi ad una partita di [illegible] proprietà reali del [illegible] di Kritchim presso Lovdiev, [illegible] dintorni a Sofia. [illegible] lascia il Presidente del [illegible]

Quest[illegible]

compati sono ben fatti ed in
deve ciò?
CINI che mi da forza salute

IACHEZZA (Alcoolismo) gua
rigione con l
PO VE I BORZA
dell'Istituto Chi
Budapest Scatole di 30 polveri Lire 15
ATOR O FARM C.UTICO dott BORZANI
enova, 17 – MILANO Opuscolo grati

000 NEGATIVE
migliori fotografie artistiche
in tutta Italia.
F.lli ALINARI S. A.
A CONDOTTI, 20-A — ROMA

FORALE Pilocarpine Breber
e fissa la capigliatura senza
sarla. Distrugge la forfora.
a la Pilocarpine Breber
i capelli soffici e vellutati arre-
e la caduta perchè contiene
ndrato di Pilocarpina".
e parrucchieri o veglia di L 7 per i
Roma, Viale Regina Margherita N 158

Handel Via Chiana 60

PERUGIA
zza ora da A a centro di escur-
Sport Alberghi riuniti
ANI PALACE-BELLA VISTA La mi-
posizione

ROMA
RGO PENSIONE ALFA, via Na-
e 196 a lato della Mostra della Ri-
one telefono 44603 completamente
, tutto il moderno confort e la più
leganza prezzi modicissimi, ascen-
garage

IONE FERRARI via Firenze 57 int
1. 484-731 (prossimità Stazione)
nte serio distinto economico, cu-
eccellente, garage, camere singole
9 a L 12, doppia da L 16 a L 22
one completa (camera e tre ottimi
) da L 22 a L 24 al giorno

RGO GINEVRA, dirimpetto alla po-
entrale e telegrafi, acqua cor.en-
da e fredda confort moderno, prez-
odici ambiente famigliare, camere
re 12 in poi

EL HASSLER Piazza Trinità dei
i presso il Pincio Casa di primo or-
ndinata per famiglie Prezzi modici
a cucina

SIENA
EL ENCELSIOR Aperto - Nuova
azione - Casa di I ordine con tono
gnorile con tutto il conforto mo-
A prezzi moderati Posizione tran-
Siena centrale panorama incante-
90 camere 60 bagni

A SCACCIAPENSIERI Pensione
a alberto ideale per turisti e
le già perfette comodità
o ne ottenute a 2 km e mezzo dal
Splendida vista della città e col-
Propr R Nardi

TORINO
HÔTEL
UISSE
TERMINUS
RIMODERNATO

TERNI
Grand
hôtel
d'Europa
interamente ri
messo a nuovo

Perle giapponesi

Sul BIGLIETTO *di ritorno per la ...ulare di Chiaia, a Napoli, si legge*

BIGLIETTO PER IL RITORNO
valevole per la giornata che si rilascia

Ma a Napoli che rilasciano il biglietto o la giornata?

* * *

Dal MATTINO *del 25 settembre*

COSENZA, 24 — Ieri sera, al Corso Mazzini, la motocicletta condotta da Francesco Greco che procedeva a grande velocità per aver urtato contro un recipiente di latta vuoto che trovavasi per terra scartava ed investiva violentemente Domenico Carrieri da Cortaglie ... 61 che trovavasi a transitare Il povero Carrieri veniva lanciato con violenza contro il marciapiedi ... dava a battere la testa

... aveva la testa qual marca

* * *

Dal PICCOLO *del ... settembre*

A ... alla riva del fiume ... è stato varato alla presenza ... Reali marinai ... 70 ... metri

Questa dovrebbe ... la più grande del mondo! Il varato tra Napoli Capri, dunque è fatto con le grandi navi del mondo

* * *

Dalla NAZIONE *del ... ottobre ...*

... d'appendice «L'ala dei ... di Luigi Ugolini

Il ... di Mantova ... ponte la guardia ... sono cupamente dolorosa ...

Sento l'orma del passo spietato ...»
L'autore del libretto del «Ballo in Maschera» è richiamato in piena

* * *

Dal GAZZETTINO *del 30 settembre*

LE CARROZZE FERROVIARIE
Vienna - Genova - Nizza

... (per telegr.). — I Sovrani ... e bulgari hanno ... ad una partita di caccia ... proprietà reali del castello di Kritchina presso Lovdiev, facendo ritorno a ... il Presidente del Consiglio ha offerto in onore di Jeftich un pranzo, al quale hanno assistito membri del Governo e del Corpo diplomatico

Le carrozze ferroviarie Vienna-Genova-Nizza hanno partecipato anch'esse alle partite di caccia e al pranzo d'onore?

* * *

Dalla TRIBUNA *del 27 settembre (Edizione calabrese)*

S. E. IL VESCOVO MOSCATO A PARIGI

REGGIO CAL. 26

Trovasi fra noi per qualche giorno S. E. Moscato, Vescovo di San Marco e Bisignano attuale reggente dell'Arcivescovado di Cosenza

Il fatto dell'essere andato così il Vescovo voleva recarsi in un primo tempo a Parigi e il tipografo compose subito il titolo della notizia ma pochi minuti dopo preferì recarsi a Reggio Calabria e il linotipista si affrettò a comporre il trafiletto secondo le ultime notizie

* * *

Dal TELEGRAFO *del 27 settembre*

VARIE DI CRONACA

Si sono precipitati a farsi visitare ... sala di pronto soccorso del nostro Policlinico

In seguito ad informazioni sul luogo il colonnello Lanzoni Olinto di Corte di ...

Ecco una quarantale istituzione negli ospedali perbacco! La vendetta è l'anima dei deboli

* * *

Da LA STAMPA *del ... settembre*

La portata era forte, ma convalescente? I malati erano perfettamente sani. Discutemmo ... sul da farsi. Alcuni medici proposero un'azione energica ... per ... trovare ...

Ed i morti, di conseguenza, erano perfettamente vivi, non è vero?

Dal CORRIERE PADANO *del 26 settembre*

La bambina Maria Chiozzi di Alessandro ... 51 abitante ... mentre stava giocando ... con alcune compagne ... cadeva a terra producendosi ... frattura ... al ginocchio destro

Auguriamo alla graziosa bimba, che ... una pronta guarigione e la raccomandiamo di esser più cauta nei suoi giuochi perchè a 51 anno è facile cadere «a terra», invece di cadere al ...

* * *

Dal GIORNALE DI SICILIA *del 2... settembre*

LA DATA STORICA

L'alba comincia alle 5h 31m la sera comincia alle 17h 59m L'Ave Maria suona alle 18h 30m

Chi sa sotto quale impero o regno sarà combattuta questa strana battaglia?

* * *

Dal GIORNALE DI SICILIA *del 1 settembre*

Il tempo è favorevole
I corridori compiono prima ... giro sul circuito automobilistico vinto da Aertz che compie km 7250 in 10'56'

Ma questo è l'uomo proiettile!

Ragazzi, a mezzanotte spengo la luce!...
Per noi, mamma, puoi spegneria anche subito!

(Disegno di Vera d'Angarano)

Con l'amo e con l'esca

O pescatore canta» e il principio di una bella canzone napoletana. «Il pescatore suona» è invece l'inizio di una brutta controversia irlandese che si sta svolgendo tra i pacifici abitanti di un villaggio dell'Ulster e un fanatico della canna da pesca

Intanto che cosa suona il pescatore?

Il grammofono

Perchè lo suona?

Perchè ha letto sopra un giornale che i pesci sono sensibili alla musica

Dove lo suona?

Sulle rive di un ruscello, ma molto vicino a un gruppo di casette abitate da gente che ama la quiete

Quando lo suona?

Sul far dell'alba

Il fracasso dello strumento sveglia ad ora insolita tutto il vicinato e pare che gli dica

balza dal letto, non fare il nesci perchè chi dorme non piglia pesci

Ma il vicinato preferisce il proprio letto a quello del ruscello e mentre il disturbatore sta per ... ferrare una giovane carpa il disturbato afferra una vecchia scarpa e s'affaccia minaccioso alla finestra

Interviene la guardia campestre Domanda al pescatore

Cosa sono questi schiamazzi antelucani?

Un mezzo infallibile per far venire a galla i pesci

Ma i pesci sono muti!

Sì, però non sono sordi Intanto li ho già risvegliati

E ha risvegliato pure la gente che ha diritto a riposare

Intanto gli abitanti delle casette sono usciti fuori, dai ganghieri e minacciano da vicino l'uomo del grammofono

Che si mette a strillare
Sono un povero in canna
ed ho, per la Marianna
diritto di pescare
con qualsiasi strumento
il mio sostentamento

La guardia campestre non sapendo che pesci pigliare convoca i litiganti dinanzi al giudice conciliatore del villaggio Il magistrato ... ciderà

Ma la sentenza chi egli darà
in quali codici la peschera?
Temo piuttosto che per timore
di giudicare senza equità
facendo il muto pesce in barile
tra i contendenti ciriolera

E probabilmente chi resterà suonato sarà soltanto il grammofono

Fedrone

Questi benedetti uomini bisogna incoraggiarli, ma non troppo!

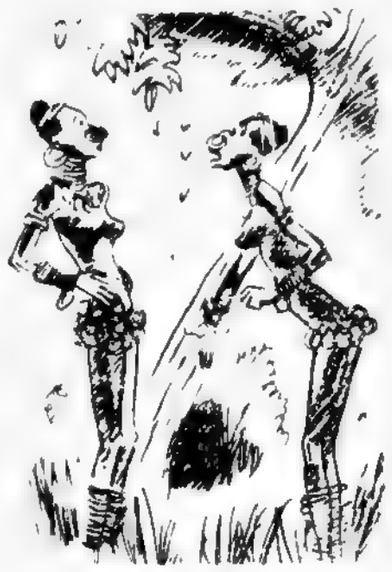
(Disegno di de Seta)

LA RAIO ASTRALE

Riapertura delle scuole

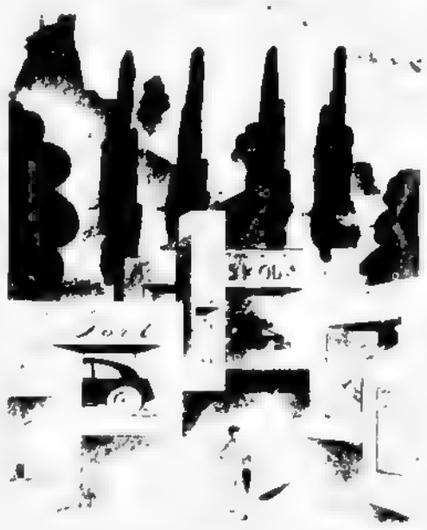
[illegible] andare [illegible] aprire [illegible] Parigi

C'è un uomo in camera nostra!
(*Paraient*, Parigi)



Ha avuto la sfacciataggine di richiedermi l'anello!
(*Contributor*, Londra)

Esposizione dell industria romena



Oh! Mi pare che ho sbagliato indirizzo!
(*Vremea*, Bucarest)

Un po' di stanchezza mentale. Che fate?
Niente dottore, sono deputato
(*Gens qui rient*, Parigi)

I PRIMI FREDDI

(*La Libertad*, Madrid)

Ehi Joe, c'è un'offerta d'impiego che fa per te: si cerca un segretario sveglio!
(*Bulletin*, Sydney)

MANICOMIO

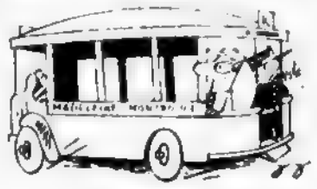
— Questa è una casa seria. Sapete [illegible] un ex-ministro [illegible]
(*Ridendo*, Parigi)

Sai che il cassiere è scappato portando via la cassa per seguire una danzatrice?
Ciascuno usa le gambe come può!
(*Vie Parisienne*, Parigi)

TROFEI

— Avresti dovuto vedere che lotta con quella lì!
(*Whiz Bang*, Minneapolis)

Dopo lungo inseguimento



... han raggiunto l'inseguito.
(*Ric et Rac*, Parigi)

— Ma chi suona così qualcuno che s'impazienta, eh?
No, signor direttore è un campanello.
(*Tatler*, Londra)

1 — Peuh! Chi ti credi di essere? Il gallo del pollaio?

2 Aspetta un momento!

3 E guarda un po' me!
(*Honey*, Long Prairie Minn)

Il Convegno Volta e noi
mo dritti

* * *

Si sono riuniti a Roma i
lebri uomini di teatro del n
E Roma forse non è sta
pre il teatro delle più grand

* * *

Finalmente, Lucio d'
Gioacchino Forzano e F.
sono entrati all'Accademia
Per la durata del Conve

* * *

La Scena italiana menzio
olo di alcune pubblicazion
pate attraverso un secolo
alla crisi del teatro

« 1768 Cause della decade
eatro
1771 - Del teatro e delle cau
na decadenza
1807 - Le cause della decade
eatro di Cailhava
1828 Considerazioni sull'art
matica e dei comici, e sulle ca
le decadenza dei teatri, di Ro
1841 - Ricerche sulle cause
cadenza dei teatri e dell'arte
tica di Vallier.
1849 - Della decadenza
drammatica di Mariena.
1860 - Della decadenza dei
Emilio Montegut
1866 - Rapporto al Senato
cadenza dell'arte drammatica
gnor de Sacy
1871 - Della decadenza dei
nei mezzi per farli rifiorire
1876 - Grido d'allarme sulla
ne dell'arte drammatica di Ge
1880 Salviamo il teatro di
Laforest »

La crisi del teatro è stat
tata per poter parlare del

* * *

C'è una bella ripresa
quest'anno.
Ma il merito non è del
del cinematografo!

* * *

E Renzo Ricci annunzia
ufficiali

DIGRAMMA A CARLO LO

Quando Lombardi viene sul
fare più l'Adone che l'Ote
ma, Maria, Giulietta e Mad
cono in coro « Adesso viene

* * *

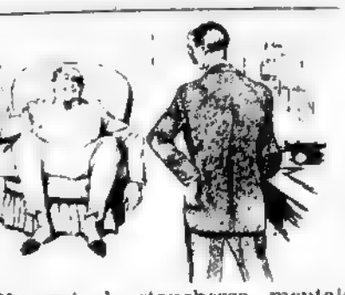
Vinicio Paladini scrive
vio: « Il teatro è essenz
a problema di montaggio
Per i registi, montaggio
dura!

— Signor Alberto, perchè voltò le spalle lei mi ride faccia?
(Disegno di *Ono*

sposizione dell industria romena

Oh! Mi pare che ho sbagliato zzo!

(*Vremea*, Bucarest)



Un po' di stanchezza mentale. ate?
Niente dottore, sono deputato
(*Gens qui rient*, Parigi)

Ehi Joe, c'è un'offerta d'impiego la per te: si cerca un segretario o!

(*Bulletin*, Sydney)

o lungo inseguimento.

han raggiunto l'inseguito.
(*Ric et Rac*, Parigi)

T

uarda un po' me!
(*Hooey*, Long Prairie Minn)

Il Convegno Volta e noi andiamo dritti

* * *

Si sono riuniti a Roma i più celebri uomini di teatro del mondo

E Roma forse non è stata sempre il teatro delle più grandi gesta!

* * *

Finalmente, Lucio d'Ambra, Gioacchino Forzano e F. V. Ratti sono entrati all'Accademia

Per la durata del Convegno

* * *

La Scena italiana *menziona il titolo di alcune pubblicazioni stampate attraverso un secolo e mezzo sulla crisi del teatro*

«1768 Cause della decadenza del teatro

1771 - Del teatro e delle cause della sua decadenza

1807 - Le cause della decadenza del teatro di Cailhava

1828 Considerazioni sull'arte drammatica e dei comici, e sulle cause della decadenza dei teatri, di Robillot

1841 - Ricerche sulle cause della decadenza dei teatri e dell'arte drammatica di Vallier.

1849 - Della decadenza dell'arte drammatica di Mariena.

1860 - Della decadenza dei teatri di Emilio Montegut

1866 - Rapporto al Senato sulla decadenza dell'arte drammatica del signor de Sacy

1871 - Della decadenza dei teatri e dei mezzi per farli rifiorire.

1876 - Grido d'allarme sulla situazione dell'arte drammatica di Gerard

1880 Salviamo il teatro di Dubut de Laforest»

La crisi del teatro è stata inventata per poter parlare del teatro.

* * *

C'è una bella ripresa teatrale, quest'anno.

Ma il merito non è del teatro. E' del cinematografo!

* * *

E Renzo Ricci annunzia: Tempi difficili

EPIGRAMMA A CARLO LOMBARDI

Quando Lombardi viene sulla scena,
per fare più l'Adone che l'Otello,
Rita, Maria, Giulietta e Maddalena
cono in coro: «Adesso viene il bello!»

* * *

Vinicio Paladini scrive su Quadrivio: «Il teatro è essenzialmente un problema di montaggio».

Per i registi, montaggio o montatura!

Sensi

— Signor Alberto, perchè appena volto le spalle lei mi ride subito in faccia?

(Disegno di *Onorato*).

TEATRI

ARGENTINA — La tragedia non è stata la *Figlia di Jorio*, la tragedia vera è stata quella di potersi procurare i posti per assistere a questo monumentale spettacolo.

Ruggero Ruggeri ha varcato ogni misura. Non è permesso essere così bravi: è una indelicatezza verso la maggior parte degli attori italiani. Quando si è così bravi non si recita: ci s' mette in vetrina come un fenomeno!

Marta Abba e Giulio Donadio hanno pure essi meravigliato per le loro grandi possibilità. Ma, dunque, è vero che in Italia continuano a prosperare i grandi attori?

QUIRINO — *La fortuna di Cece* è tutta dovuta a Ettore Petrolini che da qualsiasi cosa trae sempre una vera fortuna per l'autore per il pubblico e per se

VALLE — Dopo cinque anni ricompare il Teatro degli Indipendenti con Anton Giulio Bragaglia, il corago imaginifico, che presenta al colto e all'inclita: *Un uomo da niente* di Antonio Conti.

A. G. B. avrà fatto Conti con l'oste o senza l'oste? Ecco la risposta che si attende dal pubblico

ELISEO — Il giallo imperversa con Maria Belato e Lamberto Picasso che ogni sera provocano certi brividi di paura da far accapponare la pelle.

Ma risponderanno, poi, nella Valle di Giosafatte di tutti questi misfatti?

Adesso ne stanno preparando un altro con la complicità dell'ineffabile, dolcissimo Vincenzo Tieri. *Il raffio*. Il nome dell'autore garantisce che il brivido sarà di piacere

MORGANA — Spettacoli in grande stile che durano tre ore l'uno e costano poco

Vera liquidazione teatrale.

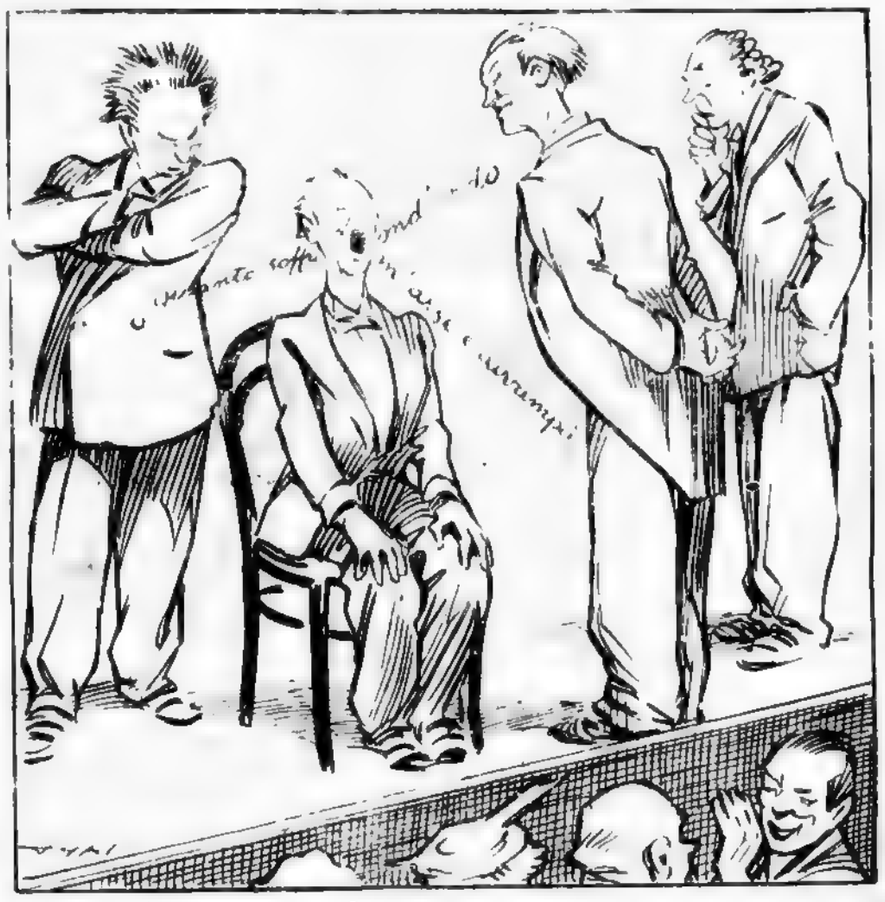
BARBERINI — Tutta la Roma più eletta accorre a vedere i *Miserabili*

Oh, il bel gesto di umana fraternità!

TODDI (Pietro Silvio Rivetta)
Direttore responsabile
Stab. Tipografico de «La Tribuna»

L'uomo-orchestra

All'ecce homo in forse di tonetica si è esibito uno straordinario individuo che può cantare contemporaneamente tre pezzi diversi.



Che gliene pare?

— A quel che dice non può che... soffrire di infiammazione!

Bisognerebbe consigliargli la MAGNESIA SAN PELLEGRINO...

Allude alla *Magnesia San Pellegrino* fabbricata dal Laboratorio Chimico Farmaceutico Moderno di Milano, Via Castelvetro, 17 (marca del Santo Pellegrino attraversata dalla firma FROSSI) purgante, disinfettante e rinfrescante dello stomaco e dell'intestino

(*Autorizzazione Prefettizia N. 6606 del 1928 - Torino*)

BLENORRAGIA Si ritiene che recente guarirete in soli 15 giorni con una sola bottiglia di **GONOSTOP.** Inviare importo anticipato di lire **TRENTA** alla depositaria **FARMACIA LUGLIO** - Largo Fiorentini - NAPOLI

PICCOLI ANNUNZI

L. 0.50 ogni parola (minimo 10 parole - in carattere neretto doppia tariffa)

Inviare vaglia all'Ufficio Pubblicità de «**Il Travaso**» - Via F. Crispi, 10 - Roma

APPROFITTATE! Costruite voi stessi il vostro apparecchio **Radio**. Per informazioni scrivere. Radiolec - Grambattista Niccolini, 6 - Roma, unendo lire una francobolli.

BALLATE! Oggi tutti possono imparare in poche **lezioni per corrispondenza** fox-trot, tango, valzer, carioca, ecc. Gratis opuscolo-saggio illustrato **Scuola Zucco**, Galleria Nazionale, Torino

BELLEZZA DEL SENO Signore, offrirete un **Bel Seno**, sviluppato, rassodato con applicazioni esterne, efficaci, innocue. **Prezzo L. 15.** Anche crema speciale per la pelle ed altri prodotti di bellezza Schiarimenti gratuiti. Ditta «**Universal**» (A) - Via Cappellari, N. 4 - **Milano.**

DISCHI ballabili e cantati recenti li quedansi: spedisco quattro dischi assortiti, piuttosto regalo per lire 12.50 Rimettere vaglia, francobolli. Monteverde via Cavalieri 4 Milano

FRANCOBOLLI Esteri 3000 (tremila) spettacoloso assortimento svariatissimo più regalo alto valore - L. 20 — **10.000** (Diecimila) Esteri svariatissimi Molti Stati - Lire 30 - **10.000** (Diecimila) Italiani molte emissioni svariatissimi più regalo 50 Differenti Commemorativi Italia Lire 25 - **1000** (mille) commemorativi Italia preparati su fogli 50 Differenti - Lire 70 — Listino con gradito regalo gratis. — Assortimento propaganda alto valore Lire 5: Lire 10 — Acquisto forti quantità francobolli Esteri - Commemorativi Italia. Richieste - offerte, unire francobollo risposta, indirizzare Corrispondenza - Vaglia: Ditta **Giovanni Sarti, Gorizia**

GRATIS catalogo armonicheSa pienza Catania

GUADAGNERETE parecchissimo con quaranta settimanali più trenta piccoli, senza esagerazione senza deposito senza cauzione. Scrivere subito, accludendo avviso: **Atersont Company 322?** Montebelloter, **Boito: MI.** (Nordamerica) Volendo offerte dettagliate mandate **tre** francobolli **L.25**, pese postali

GUADAGNO enorme trovereste eseguendo Lavori Pozzo (pubblicazione) Idea lavorati mano Parco propaganda prova **30** applicazioni Lire 20 Rivenditori meravigliati Rivenditori approfittate occasione. Giovanni Sarti, Gorizia

IMPOTENZA, Consulto gratis per lettera lire 25 (anche francobollo) Dottor Scaduto Alloro 64 Palermo

MATRIMONI [illegible] tutti solennemente [illegible] rimane [illegible] Chiedete l'invio [illegible] **Bollettino** mensile [illegible] francobolli. **Istituto Famiglia - Monza**

900 MENSILI laborando [illegible] sapone, profumerie Istruzioni gratis **Frangip.** Uggiate (Como)

OFFRIAMO possibilità poter guadagnare anche dieci [illegible] occupandosi proprio domicilio [illegible] libere genuine lavoro artistico facile dignitoso, adatto ad [illegible] persone ciascun sesso signorine pensionati, ragazzi, studenti operai, ecc. Esibiamo centinaia lettere ringraziamento Scrivere Manis, Palestrina 8 - Roma. Desiderando ricevere franco bellissimo campione lavoro da eseguirsi rimettere lire due anche francobolli

RADIOAMATORI L'incredibile realtà! Qualsiasi apparecchio Voi possedete qualunque marca, qualunque grande [illegible] con o senza radiofonografo [illegible] **con sole 2 lire di spesa** riprendere qualsiasi voce e suono delle trasmissioni radio e qualsiasi suono o voce fonografare e **riudire subito** — fino a 250 volte — **quel che avete «ripreso»** Domandate gratis opuscolo documentato Prove gratis in qualsiasi città **Brevetti Bagnini, via Mercede, 37 - Roma**

ROULETTE, brillante, rapidissima [illegible] zione assicurata. Cercasi persona [illegible] disponga duemila Scrivere Casella postale 25421 — Quartoinferiore (Bologna)

SCRITTORI retribuiti cerca nuovo periodico novelle. Scrivere sub M N 1414 a Rudolf Mosse, Milano

VITA FORZATAMENTE DISORDINATA PASTI FUORI ORARIO, MALAMENTO DI CUCINA, SONNO IRREGOLARE, NERVOSISMO, PREOCCUPAZIONI, ASSILLO DI CONCLUDERE GLI AFFARI, MINANO L'ORGANISMO E INDEBOLISCONO I RENI. FEGATO CONSERVA I RENI SANI FEGATO E IL RIMEDIO SOVRANO CONTRO DISTURBI RENALI E VESCICALI, CISTITI, URINE TORBIDE, AMMONIACALI, SEDIMENTOSE, INFIAMMAZIONI, BRUCIORI CALCOLI, FOSFATURIA OSSALURIA, ECC. TUBETTO LIRE 6,65. BUSTINE DI PROVA LIRE 1,20. ESIGERE IN OGNI FARMACIA. Autorizzazione Prefettura Milano 24707-XII

VOLETE possedere il segreto del successo nella vita, in amore e negli affari, migliorare la vostra posizione guarire dalle malattie vincere al lotto divertirvi, guadagnare? Metodi pratici moderni per tutti Catalogo gratis. **Polidori**, via Manzoni - **Pescara**

Cent. 80 ROMA — 14 ottobre 1934, Anno XII

Sped. 2 - N. 17999 Anno 34 - N. 41

IL TRAVASO DELLE DEE

ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI

ALLE CAPANNELLE

— Hai saputo che in Francia hanno sostituito un cavallo con un altro?
— E perchè non hanno preso le impronte digitali?

(Disegno di *Bompard*).

Cent. 80 ROMA —

— Ti
— Ce

Anno 34 - N. 41

DEE

altro?

(Disegno di *Bompard*).

Cent. 80 ROMA — 31 ottobre 1934, Anno XII Sez. 2 N. 1800 - Anno 34 - N. 42

IL TRAVASO DELLE DEE

ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI

SILENZIO CONTATORE!

— Ti sei arricchito, eh?
— Certo! Ho levato il tassametro e ci ho messo il contatore del gas!

(Disegno di *de Seta*)

ARGENTINA — Renzo Ricci, Lola Braccini e Luigi Carini, ovvero: la compagnia dei mattacchioni - allegri, che il Cielo li benedica — han rappresentanto una nuova commedia di Boudet: *Tempi difficili*. Manco a dirlo, la commedia è stata rappresentata in Francia per lo meno qualche milione di sere con successo straordinario. In Italia le repliche saranno un po' meno: forse non arriveranno al milione ma insomma si spera bene.

QUIRINO — Alessandro De Stefani, è stato proclamato campione olimpionico del teatro italiano, dopo il fragoroso successo ottenuto in *Olimpiadi*, rappresentato (con tutta delicatezza) dalla compagnia Cimara-Adani-Melnati

De Stefani ha battuto tutti gli autori italiani come velocità nello scrivere commedie

Sì, ma lui le commedie le scrive a macchina!

VALLE — Ettore Petrolini, prima di lasciar Roma, è andato a fare una visitina anche a questo teatro dove ha ripreso *I fratelli Castiglione*

E' che c'è Petrolini è più facile ritrovare il famoso biglietto della lotteria che trovare un biglietto di posto disponibile al teatro Valle.

TEATRO REALE DELL'OPERA - Il maestro Serafin da spettacolo tutti i giorni. Ma gli spettacoli si svolgono a porte chiuse Che musica!

ELISEO — Si replica il *Raffio* di Vincenzo Tieri con gran successo. Ma Maria Belato non ne ha colpa

MORGANA — Spettacoli sullo schermo, spettacoli sulla scena, grandi spettacoli fra il pubblico. Nella sala funziona, durante lo spettacolo uno scelto servizio di coni gelati annunciato con voci che si fondono benissimo con quelle della rappresentazione

Sassi in piccionaia

E' calato il sipario sul Convegno Volta.

* * *

Adesso che il Convegno Volta si è concluso, la crisi può reputarsi spacciata

* * *

Quattrini a palate; i commediografi non scriveranno più brutte commedie, e il pubblico non sta più nella pelle all'idea di andare a teatro tutte le sere.

* * *

Pertuno Bragaglia ha resumato gli Indipendenti.

* * *

Dice l'attore Stoppa con tremore
Io sarò scritturato come attore
e come Stoppa mi scritturerannno
per levar l'olio ai fiaschi che faranno?

* * *

Nella Figlia di Jorio, *abbiamo visto Ornella che aveva le unghie laccate di rosso.*

* * *

Ah, ah! Franca Dominici sperava di farla franca!

* * *

E la folla dei mutilori, in tuta bianca, sembrava un convegno di motociclisti.

* * *

Pirandello è un uomo moderno.

* * *

E la recitazione?
Bah! Ciascuno a suo modo

* * *

Margherita un bel mattino
rovesciò tutto un catino
sulla testa a un ricciolutto
— Margherita, — fe' Zambuto
cosa son questi pasticci?
Margherita. Bagni Ricci!

* * *

Perchè non s'istituisce anche per le compagnie il sistema del punteggio delle squadre di calcio?

* * *

Cimara-Adani-Melnati, Olimpiadi: 2 a 0

* * *

E poi si fa la classifica. Le ultime due squadre, cioè compagnie, alla fine del campionato teatrale passano in divisione B.

* * *

Una voce che vien da un cannone
è la voce d'Annibal Betrone.
ma la voce che vien da un pertusio
è la voce d'Antonio Gandusio

Scusi.

LA "CRISI" DEL TEATRO

Che ingiustizia! Un'attrice così magra deve ricevere applausi così nutriti!...

(Disegno di *Onorato*).

Petrolini ha nella sua compagnia, da moltissimi anni, l'attore Montefameglio il quale è ormai il decano degli scritturati del grande Ettore.

Giorni or sono, a proposito, Petrolini disse a Onorato:

Sono contento di lui perchè ha sempre migliorato. Quando entrò nella mia compagnia non era mica così...

No?

- No. Allora si chiamava Collefabene, poi con l'andar degli anni è diventato Montefameglio!

* * *

Negli ambienti della Cines, a Roma, raccontano questa a carico di Adequi Millar, ma deve trattarsi di una malignità.

Il giorno in cui Millar iniziò la lavorazione del film *Luci nel fango*, ad un tratto il teatro restò al buio. Domandatane la ragione, l'elettricista gli rispose:

— Direttore, è colpa di un corto circuito!...

- Male! Potevate metterne uno più lungo!...

* * *

Una volta Giulio Paoli restò bloccato per mancanza di paga in una cittadina della Toscana. Non aveva che poche lire in tasca e il suo desiderio era di poter raggiungere Milano.

Allora, si recò alla stazione e al bigliettaio rivolse questa modesta domanda:

— Scusate, fin dove potrei arrivare con trentasei lire e venticinque centesimi?

* * *

Durante le recite dei Carri di Tespi, quello diretto da Giulio Donadio si fermò in un paese per darvi una rappresentazione

Donadio, preso alloggio nell'unico albergo esistente, entrando nella sua stanza domandò al padrone:

— Qui non c'è acqua corrente, è vero?

— Altro che!

— Come, c'è l'acqua corrente? E dove?

— Qui sotto le finestre — spiegò il proprietario — c'è il fiume che scorre giorno e notte!

* * *

Mimy Aylmer, intrepida automobilista e attrice a tempo perso, a bordo di una macchina potente, fa il suo ingresso in una cittadina alla velocità di 125 chilometri l'ora.

Una guardia municipale, con gesti disperati, le ingiunge di fermarsi e infatti Mimì si ferma.

Lei è in contravvenzione! Non ha letto il cartello che sta all'ingresso della città, dove c'è scritto «rallentare?».

Sì che l'ho letto! — ribatte piccata l'autoattrice. — E infatti ho rallentato: andavo a 130 chilometri e sono scesa a 125!

*

Si parlava della leggerezza di alcune ragazze moderne che Laura Adani cercava di giustificare e Mario Corsi, insisteva:

Io mi domando — diceva Corsi — perchè tante signorine vogliono avere più di un fidanzato alla stessa volta

E' semplice — rispose l'Adani — Sapete bene che quando si ha soltanto un fiammifero, questo finisce sempre con lo spegnersi.

* * *

Luigi Antonelli s'è messo a far l'elegantone e spende biglietti da mille per apparire un modello d'eleganza.

- Ma che lusso sfrenato, vi siete messo a fare!... — osservò Marta Abba, sorridendo.

E Luigi Antonelli con aria di comica superiorità:

— No, il mio non è così. Il lusso sfrenato è quello di colui che avendo una lunga barba, usa delle cravatte costosissime!

Zufolo

Una vita monotona

Evidentemente il signor William Teagher è un uomo che aveva del tempo da perdere, perchè buona parte della sua vita l'ha trascorsa a sposare e a divorziare.

Cinque volte ha condotto la sposa all'altare e cinque volte è stato condotto per i capelli presso il tribunale per il divorzio. Tutto questo andirivieni non sarebbe molto interessante per un abitante dell'allegro paese del divorzio dove è lecito avere una moglie a colazione, un'altra a pranzo e magari una terza a cena. Salvo il caso di andare infine a far la nanna con una quarta moglie altrettanto legale.

Ma la stranezza delle avventure dell'ex-signor William Teagher — ex perchè è morto, e non si sa se sia morto per indigestione coniugale — consistono nell'aver sposato per ben cinque volte sempre la stessa donna.

Il signor William — di professione domatore — con coraggio leonino, dopo aver divorziato, si ripresentava alla sua ex moglie per richiederla in sposa. Questa si lasciava intenerire e il nuovo matrimonio, o pateracchio che dir si voglia, era concluso. Appena risposato, il domatore diventava una belva: s'ubbriacava, distribuiva pugni come caramelle, inveiva contro tutti, organizzava qualche rissetta e via menando. Spaventata, la povera moglie s'affrettava ad avanzare domanda di divorzio.

Dopo qualche tempo, il domatore pentito ritornava dalla fu moglie promettendole di diventare un agnello. Lei credeva all'agnello e perciò tornava davanti al Pastore che li risposava.

Il lieto avvenimento con partecipazioni, inviti, rinfreschi e viaggio di nozze si è ripetuto per cinque volte. Probabilmente, non ha avuto un maggior numero di repliche perchè alla fine il dito della sposa non era abbastanza lungo per aggiungervi altri anelli di fede matrimoniale ai cinque già sovrapposti

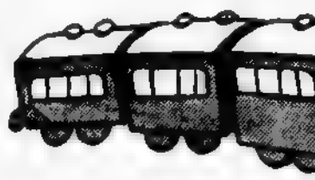
La prima volta che la signora Teagher domandò il divorzio, il domatore se ne accorò talmente che, per intenerire la donna e convinceria delle sue buone intenzioni, dopo la sentenza di separazione, seralmente, per due mesi, si lasciò rinchiudere in una gabbia. Già, proprio come un uccellino. Ma se la signora Teagher fosse stata dotata di maggior buon senso, avrebbe dovuto lasciarlo dentro la gabbia a cinguettare. Invece, lei, commossa, finì col risposarselo per farlo contento. E poi daccapo col divorzio. Ma ormai il domatore ci aveva fatto l'abitudine ed era tutto contento quando poteva liberarsi della moglie. Per lui, divorziare, era come andare a nozze. E quando andava a nozze era allegro come se divorziasse

La continua vicinanza con le bestie gli faceva commettere delle bestialità tanto che il suo Circo era chiamato «il serraglio del somaro». Ma in fin dei conti, il domatore ha dimostrato di essere di una fedeltà assoluta.

Otello.

I FURTI

L'uomo che



— Ho trovato

L'uomo che ruba gli espre
e, come a prima vista si p
dere, un volgarissimo topo
che sottrae, senza farsene a
re tante tazze di caffè fum
un uomo che ruba dei treni
si accontenta degli omnib
porta via, a tutta velocità s'i
dei rapidi

Diciamo subito che il ladr
sandro Debes, per la storia
rubato per amore, ha presc
no, nel senso vero e propri
parola, per raggiungere l'a

Non saremo proprio noi
dannare severamente un
d'amore, pure non possiamo
meno di segnalare l'intrap
dell'autore del furto il qu
si è accontentato di rubare u
cetta lasciata fuori di un
o una automobile incustod
ha voluto portar via addirit
treno

Alcune considerazioni, vi
Quando il ladro ha raggiunt
sero, ovverosia l'amata, c
fatto, del convogli

Trattandosi di una refur
ingombrante, non poter
tare il treno, come si fa di
talogli, in una cassetta pe
tere o in una fogna, l'avrà
d

Immaginate, ora, la sorp
co che, passando, trova u
per terra

Il primo impulso sarà q
tenerselo poi il sentimento
stà avrà il sopravvento e
porterà il treno all'ufficio d
getti rinvenuti.

L'impiegato, dietro lo s
nel ricevere la denuncia,
frase di prammatica:

— Se fra un anno e un gio
sino è venuto a ritirare l'
il treno è suo

Immaginate poi l'ansia d
azione quando conta i
ne trova uno di meno.

Crede di aver sbagliato,
cia tutto da capo, e il co
torna.

Allora chiama un manov
- Qui manca un treno
dice severamente. — Semp
ite cose! Non state mai co
chi aperti. Vi farò dare cin
di multa!

Curiosità e stranezze tu
geografiche e storiche d
che il 90 % degl'Italia
rano, raccolte in un di
volume:

TODDI

ITINERARI BIZZ

(riccamente illustr

Lire DIECI

In tutte le buone librerie, nelle edicole
rivolgersi la Casa Editr. Ceschina, via Ga

te bene che quando si ha un fiammifero, questo finipre con lo spegnersi.

* * *

Antonelli s'è messo a far egantone e spende biglietti mille per apparire un moleganza

che lusso sfrenato, vi siete fare!... — osservò Marta orridendo.

gi Antonelli con aria di coperiorita:

il mio non è così. Il lusso e quello di colui che avenlunga barba, usa delle crastosissime!

Zufolo

vita monotona

ntemente il signor William è un uomo che aveva del da perdere, perchè buona ella sua vita l'ha trascorsa re e a divorziare.

e volte ha condotto la spottare e cinque volte è stato o per i capelli presso il triper il divorzio. Tutto questo ieni non sarebbe molto inte per un abitante dell'alese del divorzio dove è lere una moglie a colazione, a pranzo e magari una terna. Salvo il caso di andare far la nanna con una quarlie altrettanto legale.

a stranezza delle avventure signor William Teagher — hè è morto, e non si sa se rto per indigestione coniu consistono nell'aver sposaben cinque volte sempre la donna.

nor William — di professioatore — con coraggio leoniaver divorziato, si ripresenla sua ex moglie per richien sposa. Questa si lasciava ire e il nuovo matrimonio, o cchio che dir si voglia, era so. Appena risposato, il do diventava una belva s'ubba, distribuiva pugni come lle, inveiva contro tutti, oriva qualche rissetta e via do. Spaventata, la povera s'affrettava ad avanzare da di divorzio.

qualche tempo, il domatore ritornava dalla fu moglie tendole di diventare un . Lei credeva all'agnello e tornava davanti al Pastore risposava.

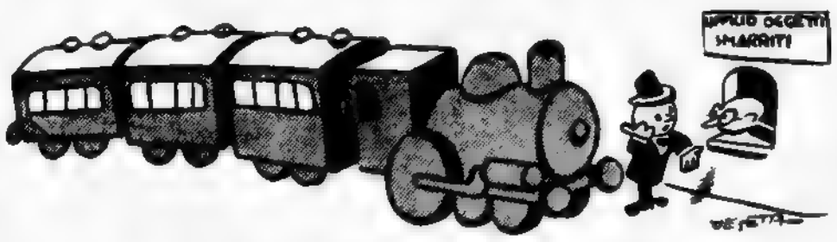
eto avvenimento con partecei, inviti, rinfreschi e viaggio ze si è ripetuto per cinque Probabilmente, non ha avu maggior numero di repliche alla fine il dito della sposa ra abbastanza lungo per agrvi altri anelli di fede matri le al cinque già sovrapposti prima volta che la signora er domandò il divorzio, il do e se ne accorò talmente che, tenerire la donna e convindelle sue buone intenzioni, la sentenza di separazione, nente, per due mesi, si lasciò udere in una gabbia. Già, o come un uccellino. Ma se nora Teagher fosse stata doi maggior buon senso, avrebbe lasciarlo dentro la gabbia a ettare. Invece, lei, commosso, ol risposarselo per farlo con. E poi daccapo col divorzio. mai il domatore ci aveva fatbitudine ed era tutto contenando poteva liberarsi della . Per lui divorziare, era codare a nozze E quando andanozze era allegro come se dissa

continua vicinanza con le beli faceva commettere delle lila tanto che il suo Circo hiamato « il serraglio del so. Ma in fin dei conti il dole ha dimostrato di essere di rdella assoluta

Otello.

I FURTI SENSAZIONALI

L'uomo che ruba gli "espressi,,



— Ho trovato questo convoglio perla strada...

L'uomo che ruba gli espressi non e, come a prima vista si può credere, un volgarissimo topo di bar che sottrae, senza farsene accorgere tante tazze di caffè fumante è un uomo che ruba dei treni, e non si accontenta degli omnibus, ma porta via, a tutta velocità s'intende, dei rapidi

Diciamo subito che il ladro Lisandro Debes, per la storia ha rubato per amore. ha preso il treno, nel senso vero e proprio della parola, per raggiungere l'amata.

Non saremo proprio noi a condannare severamente un peccato d'amore, pure non possiamo fare a meno di segnalare l'intraprendenza dell'autore del furto il quale non si è accontentato di rubare una bicicletta lasciata fuori di un portone, o una automobile incustodita, ma ha voluto portar via addirittura un treno

Alcune considerazioni, vi prego Quando il ladro ha raggiunto il suo scopo, ovverosia l'amata, che cosa ne ha fatto, del convoglio ferroviario?

Trattandosi di una refurtiva un po' ingombrante, non potendo gettare il treno, come si fa di un portafogli, in una cassetta per le lettere o in una fogna, l'avrà abbandonato

Immaginate, ora, la sorpresa di coloro che, passando, trova un treno per terra

Il primo impulso sarà quello di tenerselo poi il sentimento di onestà avrà il sopravvento e l'uomo porterà il treno all'ufficio degli oggetti rinvenuti

L'impiegato, dietro lo sportello. nel ricevere la denuncia, dirà la frase di prammatica:

— Se fra un anno e un giorno nessuno è venuto a ritirare l'oggetto, il treno è suo.

Immaginate poi l'ansia del capostazione quando conta i treni e ne trova uno di meno.

Crede di aver sbagliato, ricomincia tutto da capo, e il conto non torna.

Allora chiama un manovale.

Qui manca un treno! — gli dice severamente. — Sempre le solite cose! Non state mai con gli occhi aperti. Vi farò dare cinque lire di multa!

Poi corre all'ufficio di polizia.

Signor commissario, mi hanno rubato...

— Il portafogli?

— Quello no, per fortuna. Mi hanno portato via un treno. Tanto bello, sa? Con la macchina e tutto! Aveva dei vagoni dipinti così bene..

Le cose stanno a questo punto Pensate, però, a quello che succede se l'idea di rubare mezzi di locomozione ingombranti, per raggiungere l'amata, prende piede.

Un bel giorno vi può essere un giovanotto che ha la fidanzata in America e non ha un soldo per pagarsi il biglietto Che cosa fa questo giovane? Semplicissimo: va nel porto di Genova, si guarda attorno che non lo veda nessuno, stacca le corde, sale sul primo piroscafo che trova e, zitto zitto, se ne va

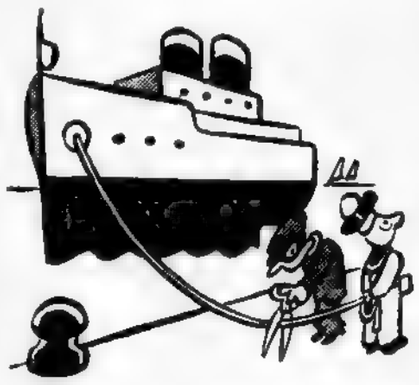
La mattina dopo, il guardiano del porto cerca a destra, cerca a sinistra, guarda i bastimenti e vede che ne manca uno. Corre all'ufficio di polizia e stende una denunzia contro ignoti.

- Questa notte mi hanno rubato il « Rex ». Come abbiano fatto, non so: pesava cinquantamila tonnellate..

- Avete guardato bene?

— Ho cercato da tutte le parti..

Il commissario manderà subito gli agenti a far le perquisizioni d'uso in casa della gente sospetta, ma



Ci vuole poco a rubare un bastimento: basta un momento di disattenzione...

intanto il ladro, a bordo del piroscafo, se ne infischia e raggiunge l'America

Con la stessa facilità, gli innamorati che vogliono andare dalle proprie fidanzate potranno rubare degli aeroplani o dei dirigibili.

Ci sta forse a pensar troppo su un ladro audace, a impossessarsi del « Graf Zeppelin » e a portarlo via?

Il furto, però, può avvenire anche per altre cause. Per esempio, per far quattrini Un borsaiuolo, invece di prendere un borsellino, può benissimo, in un momento in cui non lo vede nessuno, impadronirsi di una casa.

Ma se incominciamo così dove si andrà mai a finire?

Il Breve

Curiosità e stranezze turistiche, geografiche e storiche d' Italia, che il 90 % degl'Italiani ignorano, raccolte in un divertente volume :

TODDI

ITINERARI BIZZARRI

(riccamente illustrato)

Lire DIECI

In tutte le buone librerie, nelle edicole delle stazioni o presso la Casa Editr. Caschino, via Cusà 23, Milano

I GRANDI SEGRETI

Dopo studi incessanti, dopo lunghe e meticolose prove di Laboratorio, dopo esperimenti continuati pazientemente per degli anni, abbiamo potuto perfezionare i nostri PRODOTTI DI BELLEZZA ad un grado tale, che giustamente essi sono oggi ritenuti superiori a tutto quanto esiste di meglio in questo ramo. Per non subire amare delusioni usate dunque solo i veri ed originali prodotti qui appresso elencati in vendita ai nuovi prezzi ridotti:

PELI DETURPANTI Non aggravate il vostro stato coll'uso di inutili depilatori. Rendete invece *definitiva* la scomparsa dei peli, impiegando le vere **Acque Tricofaghe**, le quali, divorando peli e radici, rendono impossibile l'ulteriore crescita. Prezzi: flacone N. 1 (*preferibile per viso oppure per corpo*) L. 13,55 e flacone N. 2 (radici) L. 13,55. Invio segretissimo.

CADUTA DEI CAPELLI Se i vostri capelli sono radi e stentati, se vi cadono a placche od uniformemente, se avete forfora, prurito, ecc., ricorrete alla **Pomata Capillogena**, del Dr Lavis, meraviglioso alimento tonico e fortificante del bulbo, che arresta in meno di 8 giorni la caduta dei capelli, sopprime la forfora e rende rigogliosa la capigliatura in modo garantito. Non ingrassa, nè imbratta i capelli. Un vasetto L. **12.15** (*cura di 4 vasetti L.* **44.60**).

TINTURA DEI CAPELLI I Medici sconsigliano le tinture perchè dannose alla salute. Pettinateri invece col portentoso **Pettine Nigrin** e restituirete naturalmente ai vostri capelli il loro bel colore naturale di gioventù senza tinture, senza bagnare la testa, senza disfare l'ondulazione, senza pericoli per la salute. Prodotto garantito innocuo, impiego facile, comodo. Prezzo del Pettine completo L. **33.90**.

ONDULAZIONE Se volete conservare una bella ondulazione ed arricciatura per dei mesi di seguito, adoperate il **Crinem**. Non unge, non altera il colore. Un flac. L. **9.70**.

LAVATE I CAPELLI SENZ'ACQUA Lavate, pulite e sgrassate i capelli colla **Lavis**, che schiuma senz'acqua ed asciuga subito. Combatte la forfora e non danneggia i capelli. Una bottiglia di lunga durata, solo L. **10.65**.

ALITO FETIDO Questo difetto si vince con **Osmoverin**, ottimo deodorante che ha un potere deodorizzante sorprendente, senza nuocere alle mucose. Bottiglia L. **9.70**.

LENTIGGINI Fate scomparire le macchie della pelle, le efelidi, le macchie, arsure, ecc., col **Cyclamen**. In pochi giorni avrete una pelle più a cera e morbida. Un flac. L. **13.55**.

CIGLIA Impedite alle ciglia e sopracciglia di cadere ed affrettate la loro crescita e sviluppo, usando la meravigliosa **Crema Mirella**, in vendita a solo L. **6.30** al vasetto.

CREMA DIMAGRANTE Contro il collo grosso, il doppio mento, il ventre sporgente, le anche ingrossate, le cavigliе ingrossate, ecc., otterrete i migliori risultati colla **Crema Algal**, composta con speciali erbe marine, che ha la proprietà di diminuire le parti, sulle quali è applicata. Non essendo irritante, è perfettamente tollerata da tutti. Un vasetto L. **12.15** (*cura di 4 vasetti L.* **44.60**).

PALLORE Date alle vostre guance una carnagione giovanile e fresca, un colorito sano e naturale col **Succo di Rose Rosse**, che stimola e riattiva la circolazione cutanea e scomparire la pallidezza senz'essere un belletto. Un flac. L. **11.65**.

RUGHE Per impedire che la pelle perda la sua elasticità, usate solo la **Crema dei Harems**, al succo di rose, che distende i muscoli rilassati, rassoda le carni e fa sparire le irregolarità, le rughe, le zampe d'oca, ecc., anche se ribelli ed inveterate. Usando questa meravigliosa Crema, garantiamo un colorito puro, un tono caldo e quella freschezza incomparabile, che è propria dei petali di rosa. Un vasetto L. **14.50**.

SENO Per i seni molli e cascanti, per quelli incompletamente sviluppati, riesce veramente insuperabile il **Balsamo Antirisorse**, che dà nuova vita ai tessuti, attiva la nutrizione, rassoda le carni, dà giovinezza alle carni. Uso esterno. Risultati meravigliosi. Una bottiglia grande L. **24.25**.

MANI Le mani attirano istintivamente gli sguardi di tutti, perciò rendetele bianche, morbide e fini colla **Crema Gisno**, di effetto sorprendente. Un tubo grande L. **7.25**.

REGALO

Tutte le persone, che all'atto dell'acquisto presentino il presente buono, riceveranno gratis una copia della nostra AGENDA 1932 di pagine 100 valore di L. 5. Questa preziosa agenda delle tasche, serve non solo per le consuetudinarie giornaliere, ma contiene anche una rubrica di grande utilità pratica, ricette, sapone, profumi, ecc., indicazioni ed un elenco [illegible] per tutti.

GRATIS CATALOGO ILLUSTRATO DI 96 PAGINE

Riceverete merce franca di ogni spesa per qualsiasi quantitativo anche minimo, indirizzando tutte le ordinazioni a mezzo di cartolina vaglia, lettera, ecc., a:

Laboratori SCIENZA DEL POPOLO - Via A. Vespucci, 65 - TORINO (110)

ALBERGHI E RISTORANTI RACCOMANDATI

AQUILA

ALBERGO DEL SOLE, completamente rimesso a nuovo Prezzi modici cucina eccellente Centro turistico Telef 317

CIVITAVECCHIA

70 Km. Autostrada da Roma

STABILIMENTO TERMALE TRAIANO bagni, fanghi radioattivi, massaggi, irrigazioni, annesso **GRAND HOTEL** 80 camere di cui 30 con bagno termale annesso **Ristorante a mare**; Pensioni a partire da lire 30, trattamento e servizio accurati Giardino, garage, tennis

ALBERGO MIRAMARE, incantevole posizione ad un minuto dalla stazione e dal porto Acqua corrente

FIRENZE

RISTORANTE-ROSTICCERIA BUCA DI SAN RUFFILLO (da non confondersi con altri locali). Ogni specialità della cucina fiorentina. Il vero Chianti. Tutte le primizie. Servizio alla carta ed a prezzo fisso. — Via Piazza dell'Olio, 1-2-3. Telef. Inter. 22595.

MILANO

CORSO HOTEL SPLENDID - Centrale, tutti i conforti camere 1 letto da L. 18, camere 2 letti da L. 30 Propr F Zaccheo

NAPOLI

GRAND HOTEL, prim'ordine posizione incantevole, splendida vista del Golfo e Vesuvio; giardino privato, nuovo bar-dancing frequentato migliore società napoletana, le danzanti ogni pomeriggio e gran ballo ogni sera fino ora il grande ristorante [illegible]

HOTEL VICTORIA, via Partenope sul mare, prezzi modici vicino ai bagni Ristorante, Grande Bar all'aperto con concerto serale di due orchestre. Ogni conforto Proprietario commendatore Alfredo Rossati

PERUGIA

a mezz'ora da Assisi, centro di escursioni Spesi visitatela! Alberghi riuniti **BRUFANI-PALACE-BELLA VISTA**. La migliore posizione

ROMA

ALBERGO PENSIONE « ALFA », via Nazionale 196 al lato della Mostra della Rivoluzione, telefono 44603 completamente nuova tutto il moderno confort e la più fine eleganza prezzi modicissimi ascensore garage

PENSIONE FERRARI via Firenze 37, int 7 telef 484-731 (prossimità Stazione) Ambiente serio, distinto, economico, cucina eccellente garage, camere singole da L. 9 a L. 12, doppia da L. 16 a L. 22 Pensione completa (camera e tre ottimi pasti) da L. 22 a L. 24 al giorno

ALBERGO GINEVRA, dirimpetto alla posta centrale e telegrafi, acqua corrente calda e fredda confort moderno, prezzi modici, ambiente famigliare, camere da lire 12 in poi

HOTEL HASSLER - Piazza Trinità dei Monti, presso il Pincio. Casa di prim'ordine, indicata per famiglie. Prezzi modici ottima cucina

SIENA

HOTEL ESCELSIOR — Aperto - Nuova costruzione - Casa di 1 ordine con tono di signorilità: con tutto il conforto moderno. A prezzi moderati. Posizione tranquillissima centrale; panorama incantevole; 90 camere, 60 bagni

VILLA SCACCIAPENSIERI — Pensione Ristorante all'aperto ideale per turisti e buongustai, le più perfette comodità Luogo incantevole a 2 km. e mezzo dal centro. Splendida vista della città e colline Propr R Nardi

1800

Questo numero 1800
par che voglia pigliare argomento
dai costumi del secolo andato,
ma poiché non ci tiene ad avere
tutta l'aria d'un foglio arretrato,
così prende lucerne e lumiere,
gas, petrolio, candele e stoppini
e con essi volgendosi indietro
sfrega lieto parecchi zolfini
e poi canta con languido metro:

Crinoline e guardinfanti
così lustri e scintillanti,
sembravate dal contorno
una cosa differente
dalle vesti d'oggigiorno,
ma se un occhio intraprendente,
direi quasi furbacchiotto,
vi guardava sotto sotto
ci trovava spesso spesso
tutto quello che c'è adesso.

S'io potessi dal capo ai calcagni
fare un bagno nel secolo scorso
ci tanto felice! Ma i bagni
in quel tempo eran fuori concorso:
si scherzava col fuoco magari
ma gli scherzi con l'acqua eran rari
e così per non far sforzi vani
me ne lavo soltanto le mani
poscia canto, e speriamo con frutto,
lo stornello più secco ed asciutto.

Le romantiche d'allora
dalla giovane signora
alla dama stagionata
adopravano ogni essenza
ed ogni acqua profumata.
Consumavano d'urgenza
cento specie e più d'odori:
ambra, muschio, millefiori,
salvia, timo, gelsomino
e perfino rosmarino.
Ma qualcuno si domanda:
" conoscevan la lavanda? ,,

"Rataplan sono un vecchio sergente,,
ripeteva a quei dì la canzon,
si portava la tuba lucente
e le calze di lana o coton.
Quanto ai balli le mamme e le figlie
non facevan che polche e quadrigie
e le danze dei bei cavalieri
erano solo mazurche e lancieri
e le coppie con grazia squisita
si stringevano appena le dita.

Ma in quel tempo che ignorava
sia la rumba che la giava
la carioca ed altre danze
che abolisconi le distanze
tra la dama e il cavalier
era il valtzer un piacer,
non dovevasi lottare
corpo a corpo per ballare!
In quell'epoca d'argento
c'era invece il paravento
che celava, a fin di bene,
tutte quante quelle scene
ch'oggi in pubblico facciamo
se rumbiamo o tangheggiamo.

L'ottocento! Che musiche fini!
L'Ideale di Tosti, Ponchielli,
Catalani ed ancora Bellini,
Mario Denza e vieppiù Tirindelli!
I maestri del tempo lontano
gentilmente sedevano al piano
mentre adesso se Marga o Fanny
siede al piano tu canti così:

Quanta cacofonia
pianista mia
viene da te.
Tu l'armonia
non sai che sia
nè sai dov'è.

ESOPONE

Pensierini sul biliardo

Non è vero che il giuoco del biliardo sia un giuoco d'abilità. E' soltanto un giuoco di fortuna

Non si sente, infatti, dire mai da un giuocatore che ha perso allora allora una partita, averla perduta perchè non sapeva giuocare.

Se l'avversario vince, vince perchè ha una fortuna nauseante, mentre l'altro è perseguitato da una nera disdetta, una specie di maledizione lanciatagli forse dalla dea che presiede alla fortuna dei giuocatori di biliardo, ossia la dea Pallade

Se invece l'avversario perde, non ci sono scuse che tengano: ha perduto perchè è una « schiappa », indegna di brandire la stecca e di accostarsi a un biliardo, vita natural durante

Chi nasce tondo, non muore quadro

E di tale opinione sono anche le palle che, poverine, non potranno mai aspirare ad essere intelligenti.

* * *

Il pubblico che frequenta le sale di biliardo si divide in due grandi categorie: quelli che giuocano e quelli che stanno a guardare Quelli che stanno a guardare sono sempre i più bravi: anche se non hanno mai giuocato una partita in vita loro. Sono prodighi di infallibili consigli che forniscono con un disinteresse davvero commovente e perchè quelli che giuocano non m' chino del loro prezioso aiuto si espongono perfino al rischio di ricevere qualche palla in testa.

* * *

I cantanti odiano il giuoco del biliardo per via della stecca. I suggeritori teatrali, invece, l'adorano e tra loro giuocano sempre a « buca » La mania degli spedizionieri, giuocando a biliardo è naturalmente quella d'imballare.

A un principiante viene concesso, in genere, qualche strappo alla regola, ma il neo giuocatore spesso scambia il panno con una regola di giuoco.

Un elemento indispensabile al biliardo è il gesso. Tutti hanno la previdenza di stropicciare ripetutamente coll'azzurro gesso la punta della propria stecca; ma non si capisce — ed è davvero un fenomeno misterioso — perchè mai tutto il gesso applicato alla stecca si trasferisca sugli abiti, in larghe chiazze azzurrognole, con netta preferenza per gli abiti scuri.

Le partite a biliardo variano secondo le regole di giuoco. Le più comuni sono:

L'italiana, ossia un giuoco da astemi perchè guai a bere.

La carolina, assai piacente perchè ne fa vedere di tutti i colori.

La parigina, che come tutti sanno è eccentrica ed elegante.

La carambola, giuoco originario della Francia dove è molto diffuso, specie in tema di responsabilità.

La guerra, in cui chi vince è sempre il proprietario del biliardo che guadagna il prezzo dell'affitto Le altre sono vittorie di Pirro

La bazzica, è un giuoco per modo di dire, Infatti, si dice: « Hai fatto trenta, fa trentuno ». E proprio lì che ti voglio!

La bilia, che consiste nel far andare la palla nella buca. Ma le buche dei biliardo sono quasi sempre situate qualche centimetro più distante dal punto in cui dovrebbero trovarsi Per essere un bravo giuocatore di bilia, occorre avere un biliardo con le buche che vadano incontro alle palle.

* * *

Sui biliardi vi sono i birilli: si tratta di una onesta e disgraziatissima famigliuola di cinque persone di cui il capo di casa sta sempre in mezzo. Hanno l'aria di personcine recatesi a fare una scampagnata in mezzo a un prato. I poveri birillini vengono presi sempre di mira e non hanno altro compito che quello di cadere. Ma sovente il birillo si vendica: schizza fuori e si dà alla latitanza; le più accurate indagini per rintracciarlo diventano inutili e nemmeno Sharlok Holmes col suo fiuto sarebbe capace di scovarlo. In questo, il birillo ha molta analogia col bottone del colletto.

Prego.

NUMERI DOLOROSI

Non mi parlare dell' 800: a causa del 1800 ho già compiuti 34 anni. (Disegno di *Bompard*).

L'ELOQUIO DEL SIGNOR PASQUALE

Che pezzo d'uomo quel Carnera... Sembra il colosso di Lodi!
(Disegno di *Onorato*)

Un gaio volume di TODDI riservato esclusivamente alle SIGNORE, ma che anche gli UOMINI CONIUGATI possono leggere:

IL SORRISO DIETRO LA PORTA

è in vendita (L. 6) presso tutte le librerie importanti, le edicole ferroviarie e presso la

CASA EDITRICE CESCHINA
Via Gesù, 23 - MILANO

IL SIGNORE MIO

— Non ho mai capito l'ut
sti accendisigari.
(Disegno di

Lettera ap

a quel signore che quan
gesticola.

Signore!

Siete mai stato in Ola
Andateci. Vedrete le vi
di centinaia e centinaia
fotografie

Perchè, se non erro,
dei molini a vento, dov
stato proprio voi.

Io una sola volta ho a
sione d'intrattenermi i
colloquio con voi; ma
volta mi basterà per tu
vita, e con molta probabi
per quella dei miei nipo

Se ben ricordate si p
prezzi delle aragoste.

Argomento pacifico, io
to più che le nostre ide
vano.

Infatti io sostenevo
goste sono care e vi spie
tivi per cui erano così c

Voi, da parte vostra, n
te che assentire, emette
tervalli variati dei picco
labi

Ma di che cosa non son
paci di fare le vostre b
accompagnare quegli um
labi?

Io dissi:

— In verità le aragoste

— Sì — affermaste voi

E con il braccio destro
lunghissimo ed intermin
nello nell'aria.

— Secondo me — cont
questo caro-aragosta di
bagarini.

— Infatti! — esclama
foga, imprimendo ad
braccia un movimento i
tempo ondulatorio, in
sussultorio.

Io allora vi diedi una
cia e vi feci osservare
ero disposto ad offrirve
non avevo nessuna int
pagare le due bottiglie e
zette che il vostro bracc
era riuscito, con ammire
studiata manovra, a ro

Voi allora mi chiedes
me la chiedeste con tale
e tale sincerità che il p
vostra mano destra par
fulmine nella direzione
chio sinistro; e se non
cameriere che mi avvert
po, chissà come andava

Tutto ciò, signore mio
vi rassegnate a gestico
stamente, ovvero discute
zo della radio.

In attesa di una vostra
sposta, vi saluto e vi co
I vostri gesticolamenti
NO LEGATI AL DITO.

Tanto vi dovevo
Dev.

PIETI
giovane di
quando pa
con parsim

LOROSI

usa del 1800 ho già com-
(Disegno di *Bompard*).

parigina, che come tutti san
eccentrica ed elegante.

carambola, giuoco originario
Francia dove è molto diffuso,
e in tema di responsabilità.

guerra, in cui chi vince è sem
il proprietario del biliardo
guadagna il prezzo dell'affitto
ltre sono vittorie di Pirro

bazzica, è un giuoco per mo
li dire. Infatti, si dice: « Hai
trenta, fa trentuno ». E pro-
li che ti voglio!

bilia, che consiste nel far an-
la palla nella buca. Ma le bu-
dei biliardo sono quasi sem-
situate qualche centimetro piu
nte dal punto in cui dovreb-
trovarsi Per essere un bravo
atore di bilia, occorre avere
biliardo con le buche che va-
incontro alle palle.

* * *

i biliardi vi sono i birilli: si
a di una onesta e disgraziatis-
famigliuola di cinque persone
i il capo di casa sta sempre fi
o. Hanno l'aria di personcine
zesi a fare una scampagnata in
o a un prato. I poveri birillini
ono presi sempre di mira e non
no altro compito che quello di
re. Ma sovente il birillo si ven-
schizza fuori e si dà alla la-
nza: le più accurate indagini
rintracciarlo diventano inutili
mmeno Sharlok Holmes col suo
sarebbe capace di scovarlo. In
to, il birillo ha molta analogia
bottone del colletto.

Prego.

n gaio volume di TODDI
servato esclusivamente alle SI-
NORE, ma che anche gli UO-
INI CONIUGATI possono leg-
ere:

IL SORRISO
DIETRO LA PORTA

in vendita (L. 6) presso tutte
librerie importanti, le edicole
rroviarie e presso la
CASA EDITRICE CESCHINA
Gesù, 23 - MILANO

IL SIGNORE MIOPE

— Non ho mai capito l'utilità di questi accendisigari.

(Disegno di *Onorato*)

Lettera aperta

a quel signore che quando parla, gesticola.

Signore!

Siete mai stato in Olanda?

Andateci. Vedrete le vie popolate di centinaia e centinaia di vostre fotografie

Perchè, se non erro, l'inventore dei molini a vento, dovete essere stato proprio voi.

Io una sola volta ho avuto occasione d'intrattenermi in pacifico colloquio con voi; ma quella sola volta mi basterà per tutta la mia vita, e con molta probabilità, anche per quella dei miei nipoti.

Se ben ricordate si parlava dei prezzi delle aragoste.

Argomento pacifico, io credo, tanto più che le nostre idee collimavano.

Infatti io sostenevo che le aragoste sono care e vi spiegavo i motivi per cui erano così care.

Voi, da parte vostra, non facevate che assentire, emettendo ad intervalli variati dei piccoli monosillabi

Ma di che cosa non sono state capaci di fare le vostre braccia per accompagnare quegli umili monosillabi?

Io dissi:

— In verità le aragoste sono care

— Sì — affermaste voi.

E con il braccio destro faceste un lunghissimo ed interminabile mollinello nell'aria.

— Secondo me — continuai io — questo caro-aragosta dipende dai bagarini.

— Infatti! — esclamaste voi con foga, imprimendo ad ambedue le braccia un movimento in un primo tempo ondulatorio, in un secondo sussultorio.

Io allora vi diedi una guardatacia e vi feci osservare che il caffè ero disposto ad offrirvelo, ma che non avevo nessuna intenzione di pagare le due bottiglie e le tre tazzette che il vostro braccio mancino era riuscito, con ammirevole e ben studiata manovra, a rovesciare.

Voi allora mi chiedeste scusa, e me la chiedeste con tale entusiasmo e tale sincerità che il pollice della vostra mano destra partì come un fulmine nella direzione del mio occhio sinistro; e se non era per il cameriere che mi avvertiva in tempo, chissà come andava a finire.

Tutto ciò, signore mio, non va. O vi rassegnate a gesticolare modestamente, ovvero discutete per mezzo della radio.

In attesa di una vostra cortese risposta, vi saluto e vi comunico che i vostri gesticolamenti ME LI SONO LEGATI AL DITO.

Tanto vi dovevo
Dev.

PIETRO PALLA
giovane di mondo che quando parla gesticola con parsimonia

Un incendio doloso distrugge una delle meraviglie del mondo

EFESO, 17 *(ritardato)*

Un incendio violentissimo ha distrutto completamente una delle sette meraviglie del mondo: il tempio di Diana I vigili accorsi con l'abituale solerzia non hanno potuto aver ragione nella lotta contro le fiamme

L'inchiesta ha stabilito trattarsi di un incendio doloso e in base ai risultati è stato tratto in arresto tale Erostrato il quale ha ammesso di essere l'autore dell'incendio e di aver dato fuoco al tempio per crearsi una celebrità.

Il tempio di Diana in Efeso era una insigne opera di un architetto di cui la storia non ricorda il nome.

Alessandro il Macedone sotto inchiesta per aver dilapidato il denaro dello Stato?

ATENE, 17 *(ritardato)*

Notizie giunte dalla Macedonia all'ultimo momento portano a conoscenza di una grave irregolarità amministrativa commessa da un certo Alessandro, di professione imperatore, il quale, avendo sconfitto un popolo nemico, invece di pretendere tagile di guerra e consegna di tesori, ha esclamato: « A nemico che fugge, ponti d'oro! ». Perciò è stata aperta una severa inchiesta a suo carico per accertare se effettivamente questo Alessandro abbia avuto intese col nemico, regalandogli ponti d'oro come fossero bruscolini, a spese della Macedonia.

Il pensiero dei circoli ufficiali macedoni per questa delicata questione è assai riservato Richiesto se il vero obbiettivo era quello di tirare l'imperatore all'abdicazione, un noto personaggio ha risposto: « No. la Macedonia non tira! ».

Il cronista

Si chiude!

« Addio, Biennale! »
Così risuoni
ogni viale
là dei Giardoni,
dove c'è stato
più d'un cimelio
acquarellato,
di marmo o ad elio,
or che di nuovo,
oh triste caso,
e il bel ritrovo
ahimè si è chiaso!
Nel bel cimento
non han stravinto
nè il novecento
nè l'ottocinto,
ma folla immensa,
come ognor suole,
circolò intensa
in quelle sole
Dall ampio quadro
all'acquaforte,
tempio leggiadro
era per l'Orte
quel dove scese
cortese in pugna
ogni paese:
Italia, Spugna,
Svizzera, Estonia,
e, a niun seconda,
colla Polonia
anche l'Olonda.
Oh, gente fitta
nostrale o esotica,
oh, quanta scritta
maligna crotica!
Oh, gite belle
nei gondolotti,
quante donzelle
nei vaporotti!
Chi in quei recavasi
ameni posti,
poscia sfamavasi
là dagli « Ariosti! »
Di te qui a gara
noi tessiam lodi:
Mostra preclara
perchè ti chiodi?

ACCIO D'EMPOLI
menestrello disoccupato, sazio d'Arte e di « scampi ».

Se ci riprova, dàgli un calcio. Lo sai come si fa a dare un calcio?

(Disegno di *Onorato*).

La rubrica dell'infanzia

I compiti di Pierino

TEMA

Sono ricominciate le lezioni alle scuole. Impressioni, ricordi e proponimenti, scrivendo una lettera ad un vostro parente lontano

SVOLGIMENTO

Caro parente lontano.

Ti scrivo questa mia per farti sapere che come già lo saprai, essendo ricominciate le scuole si sono riaperte le lezioni ed io mi sono affrettato a frequentarle a tutto spiano sperando che quest'anno gli la farò a passare, e così fare contenti i miei cari genitori, anche di più che se avessi vinto una partita di calcio colla mia squadra contro quella del vicolo vicino a noi che ci tiene tanto

Non dubitare perciò caro parente, che io d'orimpoi mi metterò a studiare coll'arco della schiena facendolo vedere al babbo di averci il buzzo buono, e così lui mi ha promesso che al primo 6 che piglio nel componimento mi porterà al cinema che a me mi piace molto benchè gli preferisco il pallone.

Oh quanti bei ricordi e proponimenti mi vengono in mente ripensando agli anni passati che non sono passato, per via anche delle assenze che ho fatto per il brutto vizio di andare in bicicletta in affitto con quel discolo di Carluccio, che adesso non lo farò più, altro che se il cugino suo che ci ha la moto mi ci vorrà portare di dietro, così non spendo e non mi strapazzo, si fa più presto e non si stanca, in modo che lo studio e i compiti per casa vengono meglio e ci si pigliano i buoni punti sulla pagella.

Caro parente lontano, mi farai il piacere quando puoi, tu che stai al corrente coi giornali dello Sport, di mandarmeli quando c'è qualche bella partita che il babbo non c'è caso che li compra mai, e io che sono un buon figliuolo i soldi non ce li spendo perchè lui non me li dà altro che per pigliarci la roba di scuola che di rado mi viene la tentazione di comprarci o le caramelle o una macedonia di nascosto, ma giuro che non lo farò più e così essere la consolazione col bastone della vecchiaia dei miei cari genitori

Chiudo la presente col pregarti anche di mandarmi, quando l'hai letti tu, dei buoni libri di lettura con cui studiare l'italiano, come sarebbe a dire quelli delle memorie dei campioni della boes che dicono come hanno fatto a far finta di vincere, e quelli dei romanzi gialli dell'America che mi dicono che sono le sette bellezze, in modo che imparandoci il bello scrivere ci potrò fare bella figura quando il signor maestro ci fa svolgere i temi in classe

Come vedi dunque, io la buona volontà ce n'ho tanta e vedrai che farò del mio meglio anche in quest'anno scolastico per fare goal in tutte le materie e vincere ai punti nell'esame finale, perciò mi dico

il tuo aff mo
PIERINO BENPENSANTI

MALATTIE VENEREE
PRESERVATEVI USANDO IL
"TIME"
Autoriz. dalla Dir Gen San. - Roma
DISINFETTANTE LIQUIDO INCOLORE
EFFICACISSIMO - PRATICO ECONOMICO - NON MACCHIA NON IRRITA
Fialetta speciale per 20 disinfezioni L. 5, - In tutte le Farmacie
Dep. Gen BOZZI - Via Domenichino, 5-9 - Milano

Risultanze del campionato nazionale di tennis

I campionati nazionali di tennis svoltisi recentemente a Genova sono stati ricchi di ammaestramenti Tra le molte cose che abbiamo appreso, citiamo le seguenti, chiedendo venia delle involontarie omissioni.

1 De Stefani, sofferente al ginocchio, ha trascinato nei fanghi la sua reputazione

2. Palmieri è sofferente al polso destro

3. Rado preferisce le palle basse.

4 Sertorio è irregolare

5 Taroni da un po' di tempo è regolarissimo: perde sempre

6 Taroni è stanco

7. Quintavalle ha bisogno di riposo

8 Canepele deve anticipare il suo gioco Nel prossimo torneo, tutte le partite saranno in programma per le 7 del mattino

9 Rado difetta in potenza, ma è sagace

10 Palmieri difetta di sagacia, ma è potente

11. Quintavalle è un bel combattente, ma talvolta si innervosisce.

12. Mangold sa controllarsi, ma talvolta non sa impegnarsi a fondo.

13. Canepele ha molta furberia e molta tattica, ma è un po' lento.

14 Martini e Bossi (ho detto Bossi col B) sono veloci, ma non furbi.

15 La signorina Orlandini ha un bel colpo, ma non sa correre.

16. La signorina Rosaspina sa correre, ma non ha un bel colpo.

17. La signorina Valerio ha vinto per la nona volta il titolo nazionale. La signorina Valerio manca di discrezione, peggio della « Juventus ».

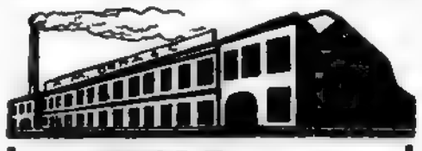
18 Quintavalle ha un piede gonfio

19 La signorina Manzutto non sta bene

20. Del Bono e Cesura sono imbattibili. Si pensa di organizzare, a scopo malefico, un incontro Del Bono-Cesura Lott-Stoeffen.

Classifica dei giocatori per l'anno 1935-XIII

1. Mangold;
2. Del Bono;
3. Cesura;
4 Canepele,
5. dott. Orsini;
6 Mino Balbi
7 Clemente Serventi;
8 gr uff Beppe Croce;
9 Meazza,
10 Fritz Weisz;
11. Dufour,
12. Guglielmo Tilden.



" ORNA „ - VERONA
PER TUTTI GLI ARTICOLI DI RECLAME
DEI VOSTRI PRODOTTI
SCRIVETE DIRETTAMENTE ALLA
FABBRICA A. M. ORNA & C. - VERONA
La più importante d'Europa nel ramo Reclame. — Cataloghi a domanda

CAMPIONATO GIORNALISTICO: ovvero LA FORZA DELL'ABITUDINE

Scusi, lei? Stampa!

(Disegno di *Jonni*).

Calci di rigore

Lo dicevo io: la vittoria sul « Brescia » era un altro « caso » della « Roma ».

* * *

Tutto cambia. Anche Alesiani s'è seccato di vincere il campionato ciclistico dei giornalisti.

*

Ma la « Juventus » non si secca mai. Ci secca.

Eccola in testa, infatti. Squadra testa...rda.

* * *

Allora la « Roma » che è in coda, la chiameremo codarda?

* * *

Da tre anni, tutti si domandano: ma infine che cosa manca alla « Roma »?

* * *

Intanto le mancano quattro punti.

* * *

Infine, gliene mancheranno otto o dieci

* * *

La « Lazio » ha vinto, a cinque minuti dalla fine. Filò tirò e Fantoni inFilò.

* * *

A proposito: la « Triestina », vincitrice della « Lazio », s'è fatta onore a Milano!

* * *

I campioni nazionali di doppio uomini per il 1934: Del Bono... Censura

* * *

Beccali ha vinto sempre in America, sui 1500 metri. L'atleta generoso s'è fatto addirittura in 4'.

* * *

A Testaccio, l'erba cresce...

* * *

Domenica, vince la « Roma » e perde la « Lazio ». Due punti alla settimana. Il solito regime vegetariano per non ingrassare.

* * *

Dimagriscono anche i tifosi, a Roma

* * *

Abbiamo due squadre sullo stesso piano. Piano.

* * *

Pianissimo, per carità!

* * *

Ma verrà anche la nostra ora, come no? La terza domenica di giugno, quando il campionato sarà finito.

* * *

Quando la « Juventus » sarà per la quinta volta campione d'Italia.

* * *

Anche quello è un piano: quinquennale.

Il portinaio.

FAVOLE MODERNE

Ottobrate romane

Era una bella domenica di ottobre, il sole splendeva, gli uccelli cinguettano e, tutto attorno, era come un senso di pace e di tranquillità.

Le corse all'ippodromo delle Capannelle erano terminate in quel momento e la gente non si era precipitata a dar l'assalto agli autobus. Si era mossa piano, si era ugualmente ripartita in tutte le vetture e gli uomini avevano cavallerescamente ceduto il posto alle signore.

Tutti gli autobus erano partiti in perfetto orario.

— Bella giornata di corse — disse a un tratto un signore. — Tutte gare regolari e altamente sportive.

— E ha notato — osservò un altro — il contegno cavalleresco dei fantini?

— Sì — ribattè il primo. — Del resto, anche i giudici hanno visto bene e hanno giudicato bene.

— Bella, bellissima giornata. Su sette corse ho preso sette vincitori...

— Io ho «legato» tre ambi...

— Il mio cavallo ha vinto per sei lunghezze.

Un solo signore era triste. Era un allibratore.

— Io ho perduto una buona somma di denaro...

Tutti, commossi, si misero a confortare il boockmaker.

E il povero allibratore giunse a Roma circondato dall'affetto e dalla stima dei presenti

Il cronista

L'ANGOLO TECNICO

Il puro sangue

Il puro sangue è d'origine inglese e ha un albero genealogico che si perde nella notte dei tempi. Ci sono cavalli che discendono da un puro sangue e una pura sangue, attraverso venti o trenta generazioni. I loro antenati si accostavano alla mangiatoia, di sera, in smoking e camicia dura. Ancor oggi, nei migliori allevamenti inglesi si vedono cavalli affamatissimi guardare avidamente la biada senza mangiarla, in attesa del colpo di gong. D'altra parte, ci sono molte famiglie inglesi che allevano il puro sangue da dieci o quindici generazioni. Basti citare, fra tutte, la famiglia del Derby, che a furia di vincere la classica corsa, ha ottenuto di chiamarsi così.

In Inghilterra, le corse dei puro sangue sono popolarissime. La maggior parte dei premi si chiamano « stakes ». Alle Capannelle, le corse si chiamano, invece, « mistakes »: anglicismo che bisognerebbe eliminare.

Molti puro sangue inglese hanno un nome italiano. Anche molti cavalli francesi e tedeschi si chiamano italianamente. I cavalli italiani, invece, si chiamano con un nome inglese, francese o tedesco.

Il puro-sangue inglese è ingenuo e generoso e s'impegna sempre per vincere. Il puro sangue tipo Capannelle è furbo, possiede il taccuino delle prossime corse cui è iscritto, e si riserva di farsi battere apposta, per avere il discarico.

Gli inglesi, appassionatissimi alle corse del puro sangue, sono dei formidabili scommettitori. Anche i romani amano le corse al galoppo. La differenza è che gli inglesi qualche volta vincono.

In Inghilterra, inoltre, anche i fattorini del telegrafo e i lustrascarpe si occupano di corse. In Italia, se ne occupano anche di più, perchè fanno spesso gli allenatori o i caratisti di scuderie.

Quanto al resto, noi e gli inglesi siamo perfettamente alla pari. Infatti, nessun cavallo italiano ha mai vinto un'importante corsa inglese, è vero, ma nessun cavallo inglese ha mai vinto un'importante corsa italiana.

Il tecnico.

Un gioco che sempre più si diffonde perchè è divertente, interessante e ricco di imprevisti e perchè riunisce le caratteristiche del « mahjong », del « poker » e delle « parole incrociate » è il

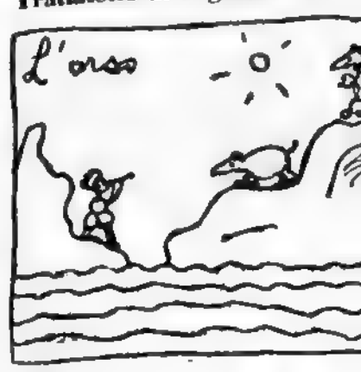
MAGIC

che si impara rapidamente e si può giocare in qualsiasi numero di persone.

Le regole del MAGIC, in elegante fascicolo illustrato, con annesse le carte da gioco necessarie è inviato franco di porto a chi rimetta vaglia di lire 3 alla LIBRERIA SIGNORELLI Corso Umberto 260, Roma.

Di più non s

Trattatello di cognizioni inu



L'orso

L'orso è un animale quadrato
Egli infatti ha quattro lati
sinistro, il destro, il posterio
l'anteriore.

L'orso ha il corpo ricopert
uno scendiletto.

Se l'orso non avesse il corp
coperto da uno scendiletto, s
rebbe freddo.

Gli orsi quando sentono fr
diventano feroci e mordono i
bini.

Ma come fanno i bambini a
contrare gli orsi?

L'orso ha gli occhi.

Gli occhi dell'orso sono di v

La donna dell'orso, è l'ors
quale è più grande del mari
come dice il signor maestro,
giore.

I figli dell'orso e dell'orsa
gli orsacchiotti, i quali hanno
molletta sulla faccia, che qu
si preme fa: « Boooh, booh ».

Perchè gli orsacchiotti fac
booh, booh » io non lo so.

Gli orsi vivono in mezz
ghiaccio, per conservarsi se
freschi.

Gli esploratori vanno a cac
orsi, perchè vogliono lo scendi

Non sarebbe più semplice
prarlo da un negoziante?

Mia madre non è mai and
caccia di orsi, eppure abbiam
sa piena di scendiletti.

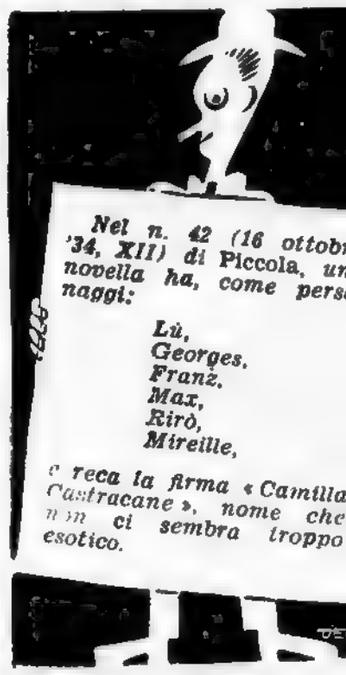
Per conservare gli scendile
vuole la naftalina.

Ma agli orsi, chi gliela dà l
talina?

L'orso non soltanto è un a
le, è anche un plantigrado.

Di più non so.

Euseb



Nel n. 42 (16 ottob '34, XII) di Piccola, un novella ha, come pers naggi:

Lù,
Georges,
Franz,
Max,
Rirò,
Mireille,

e reca la firma « Camilla Castracane », nome che non ci sembra troppo esotico.

GOLO TECNICO

puro sangue

ro sangue è d'origine ingle-
a un albero genealogico che
e nella notte dei tempi. Ci
avalli che discendono da un
angue e una pura sangue,
rso venti o trenta genera-
loro antenati si accostava-
mangiatoia, di sera, in smo-
camicia dura. Ancor oggi,
gliori allevamenti inglesi si
cavalli affamatissimi guar
avidamente la biada senza
rla, in attesa del colpo di
D'altra parte, ci sono molte
e inglesi che allevano il pu-
gue da dieci o quindici gene-
Basti citare, fra tutte, la
a del Derby, che a furia di
la classica corsa, ha otte-
chiamarsi così.

ghilterra, le corse dei puro
sono popolarissime. La mag-
arte dei premi si chiamano
». Alle Capannelle, le cor-
chiamano, invece, «mista-
anglicismo che bisognerebbe
re.

puro sangue inglese hanno
ne italiano. Anche molti ca-
ancesi e tedeschi si chiama-
ianamente. I cavalli italiani,
si chiamano con un nome
francese o tedesco.

ro-sangue inglese è ingenuo
roso e s'impegna sempre per
. Il puro sangue tipo Capan-
furbo, possiede il taccuino
rossime corse cui è iscritto, e
va di farsi battere apposta,
ere il discarico.

nglesi, appassionatissimi alle
el puro sangue, sono dei for-
i scommettitori. Anche i ro-
mano le corse al galoppo. La
nza è che gli inglesi qualche
incono.

nghilterra, inoltre, anche i
ni del telegrafo e i lustra-
si occupano di corse. In Ita-
ne occupano anche di più,
fanno spesso gli allenatori
atisti di scuderie.

to al resto, noi e gli inglesi
perfettamente alla pari. In-
essun cavallo italiano ha mai
un'importante corsa inglese,
ma nessun cavallo inglese ha
nto un'importante corsa ita-

Il tecnico.

n gioco che sempre più si
onde perchè è divertente,
eressante e ricco di im-
visti e perchè riunisce le
atteristiche del «mah-
g», del «poker» e delle
arole incrociate» è il

MAGIC

si impara rapidamente e
può giocare in qualsiasi
nero di persone.
e regole del MAGIC, in
ante fascicolo illustrato,
annesse le carte da gio-
necessarie è inviato fran-
di porto a chi rimetta va-
di lire 3 alla LIBRERIA
NORELLI Corso Umberto
Roma.

Di più non so

Trattatello di cognizioni inutili

L'orso

L'orso è un animale quadrato.

Egli infatti ha quattro lati: il sinistro, il destro, il posteriore e l'anteriore.

L'orso ha il corpo ricoperto di uno scendiletto.

Se l'orso non avesse il corpo ricoperto da uno scendiletto, sentirebbe freddo.

Gli orsi quando sentono freddo diventano feroci e mordono i bambini.

Ma come fanno i bambini ad incontrare gli orsi?

L'orso ha gli occhi.

Gli occhi dell'orso sono di vetro.

La donna dell'orso, è l'orsa, la quale è più grande del marito o, come dice il signor maestro, maggiore.

I figli dell'orso e dell'orsa sono gli orsacchiotti, i quali hanno una molletta sulla faccia, che quando si preme fa: «Boooh, booh».

Perchè gli orsacchiotti facciano booh, booh» io non lo so.

Gli orsi vivono in mezzo al ghiaccio, per conservarsi sempre freschi.

Gli esploratori vanno a caccia di orsi, perchè vogliono lo scendiletto.

Non sarebbe più semplice comprarlo da un negoziante?

Mia madre non è mai andata a caccia di orsi, eppure abbiamo casa piena di scendiletti.

Per conservare gli scendiletti ci vuole la naftalina.

Ma agli orsi, chi gliela dà la naftalina?

L'orso non soltanto è un animale, è anche un plantigrado.

Di più non so.

Eusebietto

Sento rumore...

— E' lei il dottor Bruno Cappelli, quello che si occupa del sistema di registrazione dei rumori fisiopatologici del corpo umano?

— Per servirla.

— Grazie; non mi serve nulla, personalmente.

— Lo dice lei.

— No, ne sono sicuro; tanto più che faccio parte della benemerita categoria dei nemici dei rumori...

— Capisco; lei è uno di quei scocciatori, mi scusi, che ogni tanto sui giornali prendono la parola, gridano, si scalmano per la campagna contro i rumori inutili; io invece sono un amico dei rumori utili.

— Ci sono rumori utili, secondo lei?

— Perbacco! E come! I rumori fisiopatologici, per esempio, se non vi fossero bisognerebbe inventarli. Sono quelli che, percepiti per mezzo di un filo d'acciaio elettromagnetizzato di mia invenzione, vengono registrati in una specie di cartella clinica e rappresentano un controllo sicuro e oggettivo sull'andamento delle varie malattie del corpo umano.

— Tutte belle cose; la sua invenzione son certo che farà rumore, ma vorrei che mi desse qualche esempio.

— Volentieri. Ecco: supponiamo che lei si senta poco bene; viene da me e mi dice: Mi faccia il piacere di auscultarmi.

— Come sarebbe a dire?

— Ma sì; lei mi chiede di darle la rappresentazione acustica del suo stato patologico, ed io...

— Lei mi ausculta; dico bene?

— Perfettamente. Io lo ausculto, le consegno l'incisione dei suoi fenomeni acustici e lei la spedisce come campione di molto valore ad uno specialista di sua fiducia, sia pure lontano, il quale avrà così gli elementi bastevoli per una diagnosi.

— Comincio a capire! Secondo lei, dunque, ogni malattia possiede una specie di «clackson» d'avviso.

— Proprio così: io percepisco, oltre a un modesto onorario, vari rumori; per esempio, da un «crac» capisco subito che il paziente è un banchiere malato di palpitazione di cuore. Un altro accusa dei dolori all'addome; io ausculto e infatti avverto il rumore speciale delle lotte intestine. Ci sono anche dei rumori melodici, come quello dato dalle scapole (ed anche dai celibi) in chiave di *sol*.

— Vicino al quale, immagino, ce n'è uno rappresentato da una nota in clavicola di violino...

— Non scherzi; sono cose serie! Altre poche delucidazioni in proposito e poi mi lasci perchè ho di là un cliente malato alle orecchie e devo andargli a sentire il suono del timpano.

— Scusi; e se invece sentisse suonare la tibia?

— Vuol dire che il soggetto ha qualche imperfezione ossea ad una gamba. Aspetti: lo sente questo rumore?

— Eh, diamine! E' caduto in terra qualche oggetto.

— Precisamente: si è rotto un vaso.

— Ma lo sa che la sua è una gran bella invenzione? E, dica (poi me ne vado): qual'è il più bel rumore che si possa percepire?

— Diamine: quello prodotto dal bacino!

Trial

Storiella ribassevole

delle tariffe ferroviarie pei bagagli che pagando di meno crescono di superbia, con quello che ne consegue.

La storia qui si narra
con gioia giubilante
del personal viaggiante
nonchè del suo bagagl,

i quali ben tantosto
pel loro in tren trasporto
avranno il bel conforto
di riduzion tariff,

essendo che una legge
è stata combinata
ed in strada ferrata
andran con gran ribass.

Oltre che il viaggiatore
puranco il suo bagaglio
non avrà più il travaglio
di stare un sopra l'altr,

onde ne vien che quando
lo voglion far viaggiare
lui non vorrà più stare
dentro nel bagagliar.

Per tal legge propizia
che nel giornal s'annuncia,
digià ogni col rinuncia
d'andare in automò.

Comincia a protestare
infatti la valigia
laddove ci si pigia
la roba personal,

dicendo: «Sarò paga
se quel che mi spedisce
di farmi preferisce
viaggiare in I' class.

Non più la reticella
dove ci si disagia,
ma andar potrò randagia
magari in Vagon lì!».

Così pensa il baule
di cinghie rinserrato,
lorquando a buon mercato
andrassi a scorrazzar.

Il cesto con la cassa
spedite a Grande o a Piccola,
s'uniscono in combriccòla
e dànsi a pazza giò;

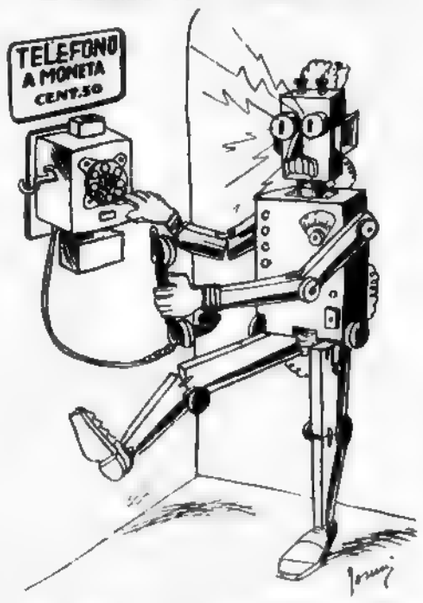
laonde d'ora in poi
chi in gir qua e là si metta
dovrà fare toletta
conforme al suo decor,

ossia borchie dorate
con fibbie di valore
a scopo controllore
che vien verificar.

Vuol dir che il speditore
per far più economia
andrà sì in ferrovia
ma in carro del bestiam!

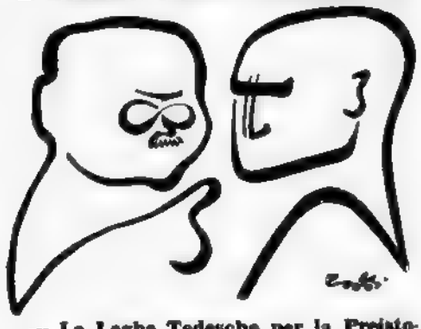
Il Can-Tastorie.

L'UOMO AUTOMATICO



— Accidenti ai telefoni automatici!
(Dis. di *Jonni*).

CONGRESSO DI HALLE E BALLE DEL CONGRESSO



— Le Leghe Tedesche per la Preistoria hanno proclamato che la civiltà teutonica è più antica di quella di Atene e di Roma!

— Può darsi: tutto sta ad intendersi sul significato della parola «civiltà».

(Disegno di *Toddi*).

PINZIMONIO

4627

'*' Il *mahatma* Gandhi ha dichiarato a Kardha che egli si ritirerà dal Congresso Indiano.

Per dirlo, ha impiegato seimila parole.

Figuriamoci se avesse promesso di prendere parte attiva al Congresso con lunghi discorsi.

4628

'*' S.E.F.T. Marinetti ha tenuto per radio una conversazione per illustrare il discorso che Marinetti ha tenuto al Congresso Volta.

E' imminente una conferenza in cui S.E.F.T. Marinetti illustrerà la conversazione che S.E.F.T. Marinetti ha tenuto per radio per illustrare il discorso che S.E.F.T. Marinetti ha tenuto al Congresso Volta.

4629

'*' E poi un bell'articolo in cui S.E.F.T. Marinetti illustrerà la conferenza in cui S.E.F.T. Marinetti ha illustrato la radio-conversazione in cui S.E.F.T. Marinetti ha illustrato il discorso che S.E.F.T. Marinetti ha tenuto al Congresso Volta.

4630

'*' Il Tribunale di Savona ha condannato a 21.000 lire di multa e pene accessorie tal Emilio Bocchio di San Remo, per aver introdotto di contrabbando dalla Francia del caffè nascondendolo nel doppio fondo di un camion.

Quel fondo di caffè è stato amaro per il Bocchio.

4631

'*' «Ma a che cosa serve il caffè che si introduce in Italia?» ci chiediamo ogni volta che sorbiamo quella bevanda che si chiama «caffè espresso».

4632

'*' Del resto è logico.

E' forse un *espresso?*

No. E allora perchè dovrebbe esser *caffè?*

4633

'*' A proposito di un «pinzimonio» del numero scorso riceviamo una lettera insolente prudentissimamente anonima.

Il mittente ci sfida a darne un cenno «sia pure in modo larvato».

E perchè *larvato?*

Deve trattarsi di qualche miserabile insetto

4634

'*' A Istanbul è stata creata, nell'Università, una cattedra di lingua italiana.

Che cosa ne pensano gli stricklandiani di Malta?

Diranno che i Turchi sono i nemici della civiltà.

4635

'*' Come ai tempi dei Cavalieri di Malta.

4636

'*' Mario Puccini pubblica nel *Messaggero* una breve novella — «Il fiore di Meriem» — nella quale ricorre 29 (ventinove) volte la parola *Rumi*.

Il lettore, alla fine, è diventato un ruminante.

T.

Oh! le beau canard sur la Tour!

Non possiamo tacere ai nostri lettori il più che temerario gesto compiuto dal capo dei « travasatori » e li preghiamo di fremere con noi di raccapriccio per il gravissimo pericolo volontariamente corso, col sorriso sulle labbra, dal direttore di questo giocondo foglio

Nella fotografia qui allegata il particolare più importante non è il panorama, nè la ringhiera: ma il giornale che è spiegato nelle mani del protagonista della singolare avventura

Sulla vetta della Torre Pendente, che sta crollando (la ringhiera è di ferro, contro ogni « jella »)

Il giornale è quello stesso numero dell'*Ami du Peuple* uscito a Parigi in data 7 corrente, il quale pubblicava che la Torre di Pisa *penche de plus en plus et qu'on*

La notizia sensazionale: hanno legato la Torre! (e non il giornalista!).

s'attend d'un moment à l'autre a un dénouement fatal » ed aggiungeva « *la visite de la Tour est interdite par le Duce* ».

La fotografia è sicchè un documento doppiamente interessante: essa prova che il direttore del *Travaso* ha contravvenuto al divieto del Capo del Governo e che si è avventurato su la disgraziata torre che il redattore dell'*Ami du Peuple* ha condannato già a morte

Bisogna riconoscere però che la *Tour Penchée* o Torre Pendente si è mostrata — pur inclinata com'è — all'altezza della situazione. Ha sostenuto, senza batter ciglio nè lasciar cadere una pietra, non solo il peso del direttore del *Travaso* ma anche quello dell'enorme balla contenuta nel giornale parigino.

Il collaboratore dell'*Ami du Peuple* ha garantito che una delusione *(déception)* attendeva i turisti che a centinaia sono arrivati a Pisa da tutto il mondo: la delusione di non poter visitar la Torre Pendente, pericolantissima. Peccato che, fra le centinaia di turisti, non vi sia stato anche il collaboratore dell'*Ami du Peuple:* avrebbe avuto la delusione *(deception)* di poter salire benissimo anche lui, sino alla sommità

Il giornalista parigino ha un bizzarro pseudonimo: si firma « *L'esprit de l'escalier* », che si tratti di un *escalier en colimaçon* come quello della *Tour Penchée?* Questo spiegherebbe perchè l'egregio collega non è corso a Pisa per avere un'altra *deception*

Infatti egli afferma che « *quant aux touristes qui n'ont pas pu la visiter, ils espèrent «in petto» la voir tomber Ce sera une consolation*

Questa consolazione, ahiloro, non l'avranno e la speranza rimarrà loro « in petto » se non altrove

Infatti, possiamo dare all'*Ami du Peuple* la notizia che la *Tour Penchee* non cadrà perchè è stata assicurata alla Cattedrale con un bel pezzo di spago: *oui, avec une ficelle*

Cesco Jattolo

Il provvisorio « escalier » che non è quello dell'« esprit » ma serve a condurre i visitatori sulla Torre.

LA MODELLA: Da qualche giorno avete ritrovato la vostra vena e lavorate con passione, come mai?

IL PITTORE. Da qualche giorno bevo ogni mattina un bicchierino di **ELISIR DI CHINA MARTINI**, che mi tonifica il corpo e mi rende le idee chiare.

VENE VARICOSE

CALZE ELASTICHE "C. F. ROSSI", NUOVO TIPO

Senza cuciture, su qualsiasi misura, riparabili, lavabili, porose, morbidissime, veramente curative, non danno noia alcuna. Vendita anche diretta al Cliente con garanzia di adattabilità perfetta.

GRATIS e riservato catalogo descrittivo N. 8 con opuscolo sulle varici, chiare spiegazioni per prendere le misure da se stessi e prezzi

Fabbrica di calze elastiche C. F. ROSSI Amm. di S. MARGHERITA LIGURE

Gabinetto Dentistico Svizzero

(Laboratorio di Protesi)

Dott. Cav. MALTESE e de GOTTRAU

VIA FLAMINIA 109 (Ministero Marina) telefono 32072

Cura dentaria - Apparecchi fissi - Mobili Sistemi moderni - Prezzi modici

VINCITE sicure al lotto col nuovo metodo «Veritas». Spesa rimborsata a chi non vince ogni settimana! *Bollettino illustrativo gratis.* - Casella postale 1108 ROMA.

Provate subito **Tombolini**

LE SCATOLE ORIGINALI

sono la confezione più indicata e conveniente per l'acquisto in piccole quantità delle prelibate

SPECIALITÀ ROCCA

Garantiscono qualità, peso, igiene.

GRAMMATURE PRATICISSIME

DITTA ROCCA LUIGI & FIGLIO - MORBEGNO

CASTELLAMMARE DI STABIA

STAZIONE DI CURA IDROMINERALE BALNEARE MARINA E CLIMATICA

a 30 50 minuti da NAPOLI, per Ferrovia di Stato e Circumvesuviana, autostrada, piroscafi, ecc.

22 sorgenti acque minerali svariati tipi, efficacissime, per bibite, bagni, malattie dello stomaco fegato e intestino, reni e vie urinarie, ricambio; calcolosi epatica, renale; oligoemie ed esaurimenti, affezioni ginecologiche, malattie cutanee, ecc

TERME MUNICIPALI STABIANE

Bibite delle acque delle varie sorgenti. Bagni termalizzati: del Confluente (complesso delle acque), ferruginosi, solfurei, ecc. Reparti speciali per la cura delle affezioni ginecologiche e delle forme atoniche intestinali

FONTI MUNICIPALI DELL'ACQUA ACIDULA E DELLA MADONNA - STABILIMENTO ACQUA ACETOSELLA - STABILIMENTO ACQUA FERRATA DEL MOLINO - CURA IDROPINICA IN TUTTO L'ANNO

Bagni marini e minero-marini. Clima marino, di collina boschiva e montagna con principale indicazione terapeutica tonico-ricostituente sedativa.

Per informazioni rivolgersi all'UFFICIO MOVIMENTO FORESTIERI dell'AZIENDA AUTONOMA DI CURA, SOGGIORNO e TURISMO in CASTELLAMMARE DI STABIA (Piazza Ferrovia)

Cronache provinc

RIDENTE CITTADINA

(sca) — Le canzoni ieri allietato con i loro tintirillan tocchi la nostra ridente citt

Cosa era mai successo?

Quale era la gioia che si teva sfolgorante su di noi violenza di un ciclone?

Ebbene sì, confessiamolo.

Il figlio del nostro beneam illustre concittadino, cav. An Bucci, ha preso la licenza el tare

L'avvenimento non ha so riempito di gioia il cav An delle cui viscere il piccolo è frutto, ma bensì anche no sempre abbiamo seguito il le faticoso ascendere del picco stro concittadino

Come i nostri lettori ben deranno, questa era la quint ta che il piccolo Gigino si p tava agli esami per la licen mentare.

Ma, ohimè, l'invidia che tu uomini illustri fanno sboccia come cardi selvatici, lungo cammino, aveva fino ad oggi dito che il sogno del cav An si realizzasse avere un figl licenza elementare

Sul lieto avvenimento si har tanto i seguenti particolari

Il piccolo Gigino si presen nanzi alla Commissione di alle ore 8 del mattino

Il cielo era t so e la m profondeva agli omini le s lezze.

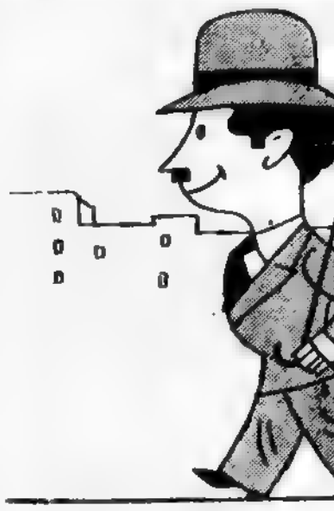
Gigino entrò nell'aula c certo batticore

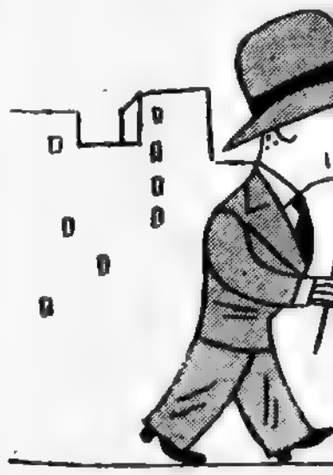
— Gliela farò? — si doma con ben giustificata ansia.

Il cav Antenore e la di bile ed eletta consorte, pron nazi ai ritratti degli avi glori vocavano sul piccolo loro f l'umana giustizia

Sono le 8,30 precise.

Gigino siede dinnanzi al





te ritrovato la vostra vena e lavo-

ogni mattina un bicchierino di
fica il corpo e mi rende le idee

binetto Dentistico Svizzero
(Laboratorio di Protesi)
Dott. Cav. MALTESE e de GOTTRAU
A FLAMINIA 109 (Ministero Marina)
telefono 32072
ra dentaria - Apparecchi fissi - Mobili
Sistemi moderni - Prezzi modici

NCITE sicure al lotto col nuovo metodo «Veritas». Spesa rimborsata a chi non vince ogni settimana! *Bollettino illustrativo gratis.* - Casella postale 1108 ROMA.
vate subito
mbolini

ORIGINALI
indicata e conve-
piccole quantità
ROCCA
, peso, igiene.

OCCA
GLIO - MORBEGNO

E DI STABIA
IDROMINERALE
E CLIMATICA
Circumvesuviana, autostrada, piroscafi, ecc.
cissine, per bibite, bagni, malattie
rinarie, ricambio; calcolosi epatica,
necologiche, malattie cutanee, ecc
LI STABIANE
i termalizzati: del Confluente (com-
Reparti speciali per la cura delle
orme atoniche intestinali
ULA E DELLA MADONNA - STA-
ABILIMENTO ACQUA FERRATA
NICA IN TUTTO L'ANNO
di collina boschiva e montagna con
nico-ricostituente sedativa.
ESTIERI dell'AZIENDA AUTONOMA DI CURA.
RE DI STABIA (Piazza Ferrovia)

Cronache provinciali

RIDENTE CITTADINA, 16

(sca) — Le canzoni ieri hanno allietato con i loro tintirillanti rintocchi la nostra ridente cittadina.

Cosa era mai successo?

Quale era la gioia che si abbatteva, sfolgorante su di noi con la violenza di un ciclone?

Ebbene sì, confessiamolo.

Il figlio del nostro beneamato e illustre concittadino, cav. Antenore Bucci, ha preso la licenza elementare

L'avvenimento non ha soltanto riempito di gioia il cav Antenore, delle cui viscere il piccolo Gigino è frutto, ma bensì anche noi, che sempre abbiamo seguito il lento e faticoso ascendere del piccolo nostro concittadino

Come i nostri lettori ben ricorderanno, questa era la quinta volta che il piccolo Gigino si presentava agli esami per la licenza elementare.

Ma, ohimè, l'invidia che tutti gli uomini illustri fanno sbocciare siccome cardi selvatici, lungo il loro cammino, aveva fino ad oggi impedito che il sogno del cav Antenore si realizzasse avere un figlio con licenza elementare

Sul lieto avvenimento si hanno intanto i seguenti particolari

Il piccolo Gigino si presenta dinnanzi alla Commissione di esami alle ore 8 del mattino

Il cielo era t so e la mattina profondeva agli omini le sue bellezze.

Gigino entrò nell'aula con un certo batticore

— Gliela farò? — si domandava con ben giustificata ansia.

Il cav Antenore e la di lui nobile ed eletta consorte, proni dinnazi ai ritratti degli avi gloriosi, invocavano sul piccolo loro figliolo, l'umana giustizia

Sono le 8,30 precise.

Gigino siede dinnanzi al banco.

LA PRIMA NOTTE

(VIII) Il sonnambulo in viaggio di nozze.

(Disegno di *De Seta*).

Sul suo giovane sì, ma nobile volto si legge a chiare note quella dura volontà di vincere che rese celebre nei secoli la schiatta dei Bucci.

Alle 8,35 cominciò l'esame.

– Chi, chi — gridò il primo professore — chi scoprì l'America?

Un'ondata di sgomento si sparse nella sala.

Sarebbe riuscito il piccolo Gigino a rispondere a sì ardua domanda?

Poi, all'improvviso, quando meno ce lo aspettavamo, Gigino tossì.

Ha tossito — urlò una signora

Poverino! Che coscienza, però, martoriare così un bimbo malandato!

Gigino tossì di nuovo. Quindi si volse verso di noi e fece un cenno con la mano per invitarci al silenzio.

- Zitti — comandò con voce militare il comandante dei pompieri

Adesso parla

Gigino si schiarì la voce, fissò austeramente i professori, quindi disse:

Cristoforo Colombo Cristoforo Colombo ha scoperto l'America. E se ci tenete a saperlo, lo fece nel 1492.

Uno scoppio di applausi si levò frenetico dalla folla.

I professori si alzarono di scatto dalle loro poltrone gentilmente fornite dalla vecchia e rinomata ditta Divanucci e figli, e, dimenticando i vecchi rancori, mossi soltanto dall'entusiasmo abbracciarono il piccolo eroe.

Al cav. Antenore Bucci, alla di lei nobile ed orgogliosa consorte, al piccolo Gigino, vanto ed onore della nostra ridente cittadina, vadano i fervidi auguri e le nobili congratulazioni del maggiore organo cittadino: il nostro.

scaccia

Chi l'ha detto...

Essere bene in gamba?
E' stata Frine indiscutibilmente
sia per la gamba che pel rimanente

Mi va a pennello?
L'ha detto Raffaello asso in pittura,
indossando un vestito su misura.

Parole! Parole! Parole?
L'ha detto un drammaturgo molto
[in vista
uscendo da un congresso socialista.

Tenere alto lo spirito?
L'ha detto lo sbronzino alla Porretta
alzando una bottiglia di anisetta.

Torniamo a bomba?
L'ha detto Cappellini, ve lo giuro,
lasciando il basco pel cappello duro

Mi guarda che bella combinazione!
L'ha detto certamente un duca d'Este
nel veder sua cugina in sottoveste

...e chi l'ha fatto

Il primo salasso?
L'ha fatto un usuraio di Laurento
prestando i soldi al centosei per cento

Il più bell'affare?
L'ha fatto un musicista senza sdegni
musicando il libretto degli assegni

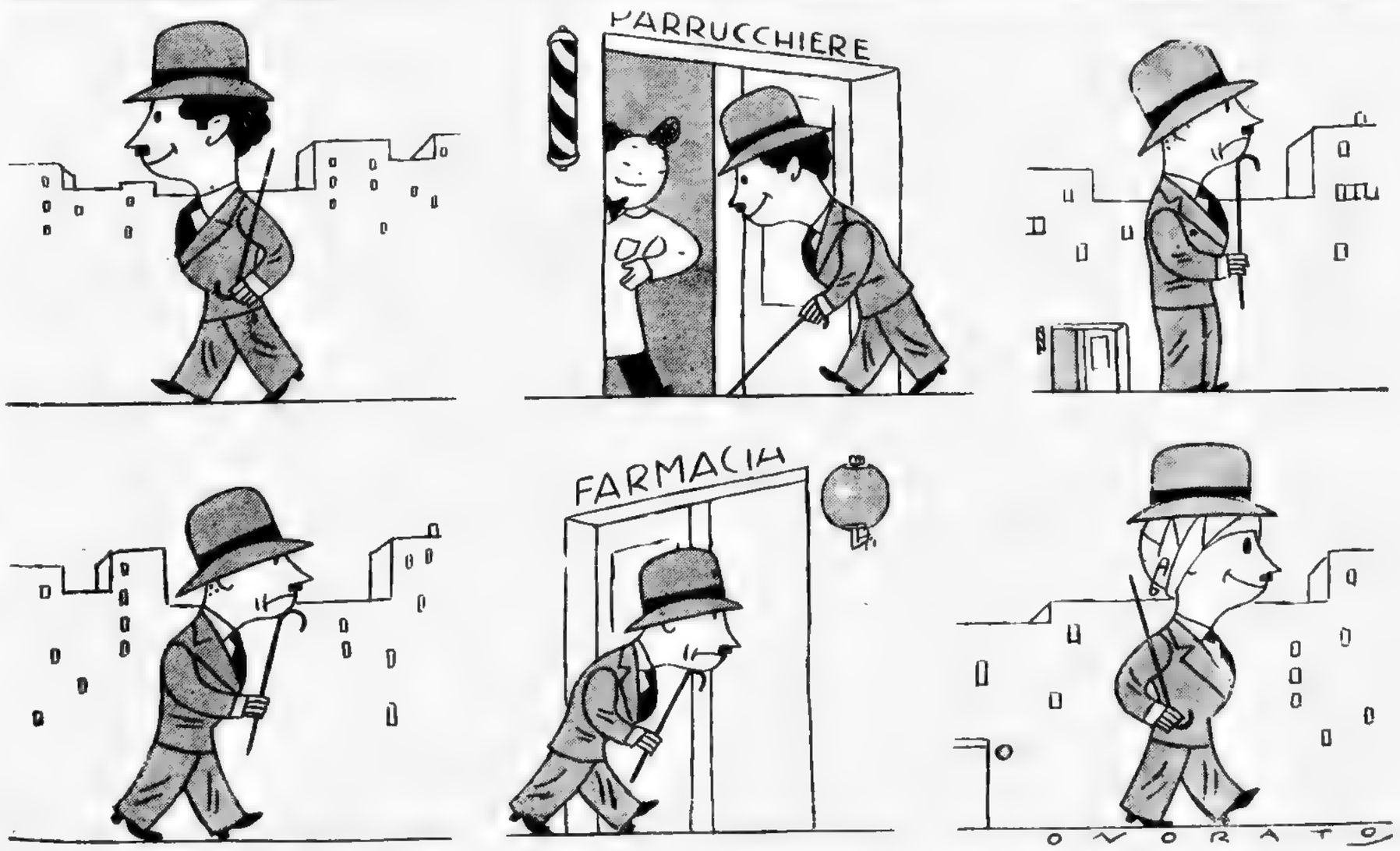
Il più grosso errore?
L'ha fatto Adamo preso per la gola
quando cedè alla moglie la parola
chè da quel tempo e fin nell'altra vita
Eva non gliela ha mai restituita.

Il miglior sogno?
L'ha fatto un fumator che si sognava
di trovare una Giubek che tirava.

Il più gran buco nell'acqua?
L'ha fatto un donglovanni di Messina
sposando a settant'anni una bagnina

Il proprio danno?
L'ha fatto un cartolaio a Salamanca
dando alla moglie troppa carta bianca
senza mai ricordar l'adagio antico
che dice ancora: — Occhio alla penna,
[amico! —

Fedrone.

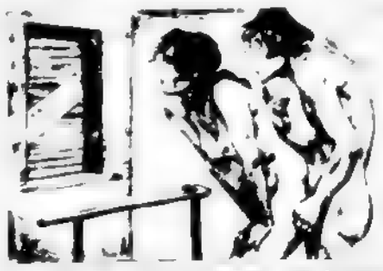


Il cappello largo e la brillante soluzione

(Storiella di *Onorato*)

LA PAGINA A COLORI

EDEN SOVIETICO



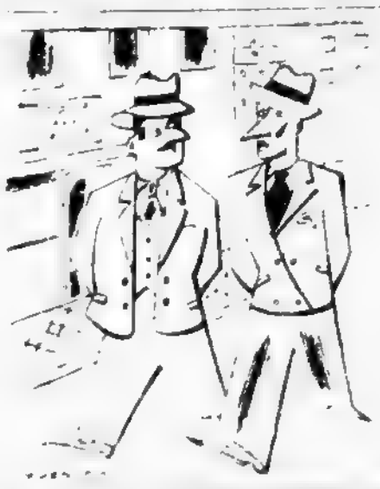
PENSIONE FAMILIARE

Hooey Long Prairie

In nome della legge siete in arresto

Arri... ...ito in ritardo ... aspettavo ieri. Rire et Rire Parigi

L'Illustre Lore



Vendemiaire Paris

IL POVERO IMPIEGATO

— Dottore ... provo spesso un dolore strano che mi impedisce di dormire. Dove sentite questo dolore? All'alluce. Ridendo Paris.

AUTOMOBILE-GONDOLA...

Rire, Paris

CARRIERA

Monaco

CHI CERCA TROVA

Simpl Praga

IL PARACADUTE

Paris

Chicago

IL GRAN GELARCA

— Lo sa perchè lei non sar... tuale a teatro? Perchè lo spe... incomincia alle 21 e lei ha il e... sulle 23!

(Dis. di *Onora*

Perle giappon

Dal CORRIERE DELLA SE... *26 settembre :*

Luigi Galvani che, in pol... parrucca, dall'alto dell'au... marmo, contempla da cinqua... cinque anni l'immobile rana ... ta sulla pagina rivelatrice e ... bra accompagnarne il fremito ... moto delle mani signorili, app... a una mano ha accusato qu... disturbo e subito la moderna ... zionale ortopedia delle statu... intervenuta.

Il curioso è che l'inventore ... pila è stata un'involontaria ... ma dell'elettricità.

Ma il più curioso è che Galv... stato l'inventore della pila! E l... tore del coperchio chi fu? Volta,

* * *

Dal POPOLO DI ROMA *dell... tobre :*

Alle ore 16.15 di ieri, il bam... Virgilio Locche di Giovanni, d... mi 6, abitante alla tenuta Valc... Rocchi, eludendo la vigilanza ... genitori, si rovesciava addosso ... cuccuma di caffè bollente, ... tando ustione di secondo grad... l'avambraccio ed al torace sin...

Meno male che non si è scot... la di destra, senno.

* * *

Dal GIORNALE D'ITALIA *... ottobre :*

TERNI : 75 NATI E 42 MO... IN UN MESE

Terni, 11. — Le statistiche ... ciali del Comune recano che ... mese di settembre a Terni si ... avuti 75 nati vivi contro 42 ... ti, con il... complemento di be... matrimoni

Ne prendano nota i soliti de... tori e gli eterni increduli sulla ... zione e sull'avvenire della n... città che marcia verso 100 abi...

Quando Terni avrà raggiunto ... tanti potrà dire di aver fa... tello sforzo!

* * *

Dal LA GAZZETTA DI ME... *del 10 ottobre :*

INFORTUNIO D'UN MURAT...

Il trentacinquenne Carmelo ... di Giuseppe da Siracusa, è i... gato in qualità di messaggero ... tale nella nave traghetto « S... che fa servizio tra villa San ... vanni e la nostra città.

Questo messaggero postale ... viene chiamato muratore? Fors... pita mattoni?

Dal GAZZETTINO *del 12 o...*

Come è noto il gravissimo ... blema dell'edilizia scolastica ...

UNGUENTO PAC...

Cicatrizza le ulcere (piaghe) da v... cose, toglie l'infiammazione, il d... il prurito. Si vende in tutte le far... L. 6,30 o inviando vaglia di L...

Comm. S. BELLASSAI - Via Belisario, N. ...

Dépôt pour la France: Pha... Cote-D'Azur - Rue de France, ...

CHI CERCA TROVA

IL GRAN GELARCA

— Lo sa perchè lei non sara puntuale a teatro? Perchè lo spettacolo incomincia alle 21 e lei ha il cappello sulle 23!

(Dis. di *Onorato*)).

Perle giapponesi

Dal CORRIERE DELLA SERA *del 26 settembre :*

Luigi Galvani che, in polpe e parrucca, dall'alto dell'austero marmo, contempla da cinquantacinque anni l'immobile rana fissata sulla pagina rivelatrice e sembra accompagnarne il fremito col moto delle mani signorili, appunto a una mano ha accusato qualche disturbo e subito la moderna e razionale ortopedia delle statue è intervenuta.

Il curioso è che l'inventore della pila è stata un'involontaria vittima dell'elettricita.

Ma il piu curioso è che Galvani sia stato l'inventore della pila! E l'inventore del coperchio chi fu? Volta, forse?

* * *

Dal POPOLO DI ROMA *dell'11 ottobre :*

Alle ore 16.15 di ieri, il bambino Virgilio Locche di Giovanni, di anni 6, abitante alla tenuta Valchetti Rocchi, eludendo la vigilanza dei genitori, si rovesciava addosso una cuccuma di caffe bollente, riportando ustione di secondo grado all'avambraccio ed al torace sinistro.

Meno male che non si è scottata la pelle di destra, senno.

* * *

Dal GIORNALE D'ITALIA *del 12 ottobre :*

TERNI : 75 NATI E 42 MORTI IN UN MESE

Terni, 11. — Le statistiche ufficiali del Comune recano che nel mese di settembre a Terni si sono avuti 75 nati vivi contro 42 morti, con il... complemento di ben 47 matrimoni

Ne prendano nota i soliti detrattori e gli eterni increduli sulla funzione e sull'avvenire della nostra città che marcia verso 100 abitanti

Quando Terni avrà raggiunto i 100 abitanti potra dire di aver fatto un bello sforzo!

* * *

Dal LA GAZZETTA DI MESSINA *del 10 ottobre :*

INFORTUNIO D'UN MURATORE

Il trentacinquenne Carmelo Serra di Giuseppe da Siracusa, è impiegato in qualità di messaggero postale nella nave traghetto «Scilla» che fa servizio tra villa San Giovanni e la nostra città.

Questo messaggero postale perchè viene chiamato muratore? Forse recapita mattoni?

Dal GAZZETTINO *del 12 ottobre :*

Come è noto il gravissimo problema dell'edilizia scolastica è stato affrontato e risolto nel 2929 Podestà il senatore Valle, con la costruzione di quattro bellissimi edifici.

Oggi i lontanissimi antenati del senatore Valle, si rallegrano e sono orgogliosi del loro postero che fra mille anni risolvera il problema dell'edilizia scolastica.

* * *

Dall' AVVENIRE D'ITALIA *dell'11 ottobre :*

L'ARRESTO D'UN PREGIUDICATO CHE AVEVA TRUFFATO UN SACERDOTE

Il Convegno turistico interprovinciale che doveva tenersi nei giorni 6 e 7 corrente è stato rinviato, come annunciammo ai giorni 13 e 14 dello stesso corrente mese, apportando al programma alcune modificazioni.

E' il pregiudicato dov'è? Si sara dato alla latitanza, il farabutto!

* * *

Dall' AVVENIRE D'ITALIA *dell'11 ottobre*

MODIFICAZIONI AL PROGRAMMA DEL CONVEGNO TURISTICO INTERPROVINCIALE

E' stato tratto in arresto il pregiudicato Renato Giovannoni, dimorante in via Fiorentina 262, il quale era riuscito a carpire con raggiro la somma di L. 200 al Padre Camillo Musumeci, vice parroco della Chiesa di Santa Maria Maggiore.

Questa è la modifica. Secondo il primo programma del convegno turistico, il pregiudicato doveva esser lasciato in liberta!

* * *

Dal MESSAGGERO *del 1. ottobre (Ediz. di mezzogiorno):*

Anche in Bulgaria si è organizzata, quest'anno, la settimana dell'uva. per le vie di Bucarest è sfilato un pittoresco corteo di contadini recanti le caratteristiche canestre locali colme di grappoli...

Ma non soltanto a Bucarest si è svolta la settimana dell'uva. La Bulgaria ha voluto che in ogni sua città fosse una manifestazione, e così ad Atene, a Mosca, a Chicago, e ad Oslo, importanti città bulgare, l'uva ha avuto i suoi effetti.

TODDI (Pietro Silvio Rivetta)
Direttore responsabile
Stab. Tipografico de «La Tribuna»

UNGUENTO PACELLI

Cicatrizza le ulcere (piaghe) da vene varicose, toglie l'infiammazione, il dolore ed il prurito. Si vende in tutte le farmacie a L. **6,30** o inviando vaglia di L. **6** a: **Comm. S. BELLASSAI - Via Belisario, N. 8 - ROMA**
Dépôt pour la France: Pharmacie Cote-D'Azur - Rue de France, 14 Nice

Inizio Scolastico

Mi favorisca l'«Orlando furioso» alla MAGNESIA SAN PELLEGRINO.

— Non capisco, signora ..

Ma si... l'edizione purgata, per le scuole!

Allude alla *Magnesia San Pellegrino*, fabbricata dal Laboratorio Chimico Farmaceutico Moderno di Milano, Via Castelvetro, 17 (marca del Santo Pellegrino attraversata dalla firma PRODEL) purgante, disinfettante e rinfrescante dello stomaco e dell'intestino

(Autorizzazione Prefettizia N 0006 del 1928 - Torino).

BLENORRAGIA sia cronica che recente guarirete in soli 15 giorni con una sola bottiglia di **GONOSTOP**. Inviare importo anticipato di lire **TRENTA** alla depositaria **FARMACIA LUGLIO** - Largo Fiorentini - NAPOLI

PICCOLI ANNUNZI

L. 0.50 ogni parola (minimo 10 parole - in carattere neretto doppia tariffa)

(Pagamento anticipato)

Inviare vaglia all'Ufficio Pubblicità de «Il Travaso» - Via F. Crispi, 10 - Roma

APPROFITTATE! Costruite voi stessi il vostro apparecchio **Radio**. Per informazioni scrivere, Radiotec - Giambattista Niccolini, 6 - Roma, unendo lire una francobolli.

ARTISTI specializzati cartoni animati, lunga pratica estero, cercano collaboratore piccolo capitale. Massara, Morosini, 94 - Torino.

BALLATE! Oggi tutti possono imparare in poche **lezioni per corrispondenza** fox-trot, tango, valzer, carioca, ecc. Gratis opuscolo-saggio illustrato. **Scuola Zucco**, Galleria Nazionale. Torino.

BELLEZZA DEL SENO. Signore, otterrete un **Bel Seno**, sviluppato, rassodato con applicazioni esterne, efficaci, innocue. **Prezzo L. 15.** Anche crema speciale per la pelle ed altri prodotti di bellezza. Schiarimenti gratuiti. Ditta «**Universal**» (A) - Via Cappellari, N. 4 - **Milano.**

CONOSCETE le origini della vostra Famiglia? discendenza? possedete lo stemma? Ricerche araldiche, storiche. Informatevi: «U.R.A.S.» Firenze (IX).

CORRISPONDENTE Zona Brescia offresi giornali. Simonini Ottorino Via Donegari 7 — Brescia.

EMORROIDI guarirete. Meravigliosa cura orale. Scrivere Dottor Rebrecchi Premilcuore (Forlì)

FRANCOBOLLI esteri cento: gratis inviando indirizzo affrancatura: Cornacchia, Repubblica Sanmarino

FRANCOBOLLI Esteri 3000 (tremila) spettacoloso assortimento svariatissimo più regalo alto valore - L. 20 — **10.000** (Diecimila) Esteri svariatissimi Molti Stati - Lire 30 — **10.000** (Diecimila) Italiani molte emissioni svariatissimi, più regalo 50 Differenti Commemorativi Italia Lire 25 — **1000** (mille) commemorativi Italia preparati su fogli 50 Differenti - Lire 70 — Listino con grado regalo gratis. — Assortimento propaganda alto valore Lire 5, Lire 10 — Acquisto forti quantità francobolli Esteri - Commemorativi Italia. Richieste - offerte, unire francobollo risposta, indirizzare Corrispondenza - Vaglia: Ditta **Giovanni Sarti**, Gorizia

GRATIS catalogo musica. **Sapienza — Catania.**

GUADAGNO enorme ricaverete acquistando Lavori Pizzo applicazioni Idria lavorati mano. Pacco propaganda prova 30 applicazioni Lire 20. Rimarrete meravigliati Rivenditori, approfittate rara occasione. Giovanni Sarti, Gorizia

IMPOTENZA. Consultazione per lettera lire 25 (anche francobolli) Dottor Scaduto. Alloro 64 Palermo

MATRIMONI d'interesse, d'affezione, tutti sollecitamente, ovunque realizzeranno senza intermediari. Chiedere l'invio gratuito in busta chiusa (non intestata), dell'autorizzato **Bollettino** mensile con migliaia di partiti disponibili. (Desiderando raccomandato unire francobollo) **Istituto Famiglia - Monza**

LOTTO Come giocare; come guadagnare A... francobollo: «I. P. I. N» (Quartieri interiore (Bologna)

900 MESTIERI fabbricando domicilio sapone profumerie. Istruzioni gratis. Frangap, Cucciago (Como).

OFFRIAMO possibilità poter guadagnare anche dieci, più lire giornaliere, occupandosi proprio domicilio ore libere geniale lavoro artistico, facile dignitoso, adatto qualsiasi persona età sesso: signorine, pensionati, ragazzi studenti, operai, ecc. Esibiamo centinaia lettere ringraziamento. Scrivere: Manis. Palestrina 8 - Roma Desiderando ricevere franco bellissimo campione lavoro da eseguirsi rimettere lire due anche francobolli

RADIOAMATORI. L'incredibile realtà! Qualsiasi apparecchio Voi possedete (qualunque marca, qualunque grandezza, con o senza radiofonografo) potete **con sole 2 lire di spesa «riprendere»** qualsiasi voce e suono delle trasmissioni radio e qualsiasi suono e voce famigliare e riudire subito — fino a 250 volte — **quel che avete «ripreso»** Domandate gratis opuscolo documentato Prove gratis in qualsiasi città **Brevetti Bagnini, via Mercede, 37 - Roma.**

ROULETTE. Guadagnerete illimitatamente con modestissimo capitale, senza conoscere perdita. Provolo incontestabilmente. Affare grandioso, unico, senza precedenti Passaporto 307579 Posta Genova.

URO CONSERVA I RENI SANI. URO E' IL RIMEDIO SOVRANO CONTRO DISTURBI RENALI E VESCICALI, CISTITI, URINE TORBIDE, AMMONIACALI, SEDIMENTOSE, INFIAMMAZIONI, BRUCIORI, CALCOLI, FOSFATURA, - OSSALURIA, ECC. TUBETTO LIRE 6.65, BUSTINE DI PROVA LIRE 1.20. ESIGERE IN OGNI FARMACIA. (Autorizzazione prefettizia Milano, 24707 XII)

VOLETE possedere il segreto del successo nella vita, in amore e negli affari, migliorare la vostra posizione guarire dalle malattie, vincere al lotto divertirvi, guadagnare? Metodi pratici moderni per tutti Catalogo gratis **Polidori**, via Mantova - **Pescara**

Cent. 80 ROMA — 31 ottobre 1934, Anno XII

Sec. 2 — N. 1800 — Anno 34 — N. 43

ABBONAMENTI

Interno: Anno L. 15 - Semestre L. 8
Estero: Anno L. 30 - Semestre L. 15

Per gli abbonamenti rivolgersi all'Amministrazione de IL TRAVASO DELLE IDEE - Via Milano, 69 - ROMA
Tel. 43 141, 43 142, 43 143, 43 144, 40 218

IL TRAVASO DELLE IDEE

ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI

Per inserzioni rivolgersi esclusivamente alla Ditta GOFFREDO BRESCHI in
ROMA: Via Francesco Crispi, num. 10
Telefono *44-313*
e Galleria Colonna, 21 - Telefono 64-121
in MILANO: Via Salvini, 10 - Telef. 20-001
in PARIGI: Faubourg St. Honoré, n. 56
Telef. Anjou 18.00 a 18.09

INSALATE DOMESTICHE

— Mia cara, non riesco a capire come mai il tuo cappellino costi soltanto 24 lire, e in un mese abbiamo consumato 315 lire d'aceto!

(Disegno di *Vera d'Angara*).

Cent. 80 ROMA —

IL TR

SUL

- Anno 34 – N. 43

oni rivolgersi esclusivamente
OFFREDO BRESCHI in
Francesco Crispi, num. 10
elefono 44-313
onna, 21 - Telefono 64-121
: Via Salvini, 10 - Telef. 28-981
Faubourg St. Honoré, n. 56
Anjou 18.00 a 18.09

E

in un mese abbiamo

no di *Lara d'Angara*).

Cent. 50 ROMA – 28 ottobre 1934, Anno XII Sec. 2. – N. 1801 – Anno 34 – N. 43

IL TRAVASO DELLE DEE

ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI

SULLA VIA DEL CIRCO MASSIMO: ANNO XIII

GIULIO CESARE: — Avanti, ragazzi!

(Disegno di *Apolloni*).

TIBITERA : rime devotissime e obbligatissime :: ::

Lo sfilamento

Imponente spettacolo!
La, presso le pendici
del Palatino, sfilano
i campioni olimpici

Ogni scaglione atletico
da un solo scopo è mosso,
tutti quanti marciano
a cadenzato passo

Son mille e mille: il rugby
(sport oramai anche nostro)
ha i suoi esponenti massimi
come il palla-canestro

Ecco i tennisti stanchi
coi lor garretti elastici
ecco, le «moto» rombano
ecco gli eroi ciclastici.

e ancora i motonautici
che solcan lesti lesti
non l'onde, e ver, ma i cavalloni
insieme ai pugilesti

Indietro, il rombo [illegible]
davvero non rimane
ai podisti più celeri
ed alle squadre alpane

Lo sport equestre estollesi
ed ogni sguardo attira
coi calcisti s'applaude
l'atletica leggira

Scusti, e voi schermistici
assi, che mai bisogno
di laudi aveste, e vigili
voi pur del tiro a segno

barilottisti celebri
con chi ha il fucil da caccia
sfilando, andar non [illegible]
con i «pistaman[illegible]»

Degni, cogli altri a[illegible]
di star siete alla par
e anche il [illegible] con [illegible]
fra i glorioso [illegible]

[illegible]CIO d'EMPOLI

menestrello disoccupato per sport, [illegible] presentante le squadre de[illegible] accatori di rime obbligatorie

E' USCITO

ONORATO

100

PUPAZZI

DI TEATRO

presentati da **FRANCO LIBERATI** e **LUIGI ANTONELLI** — Lire 12 (franco di porto). — Inviare vaglia alla **CASA EDITRICE FRATELLI PALOMBI — ROMA — Via dei Gracchi, 183.**

TEATRI

ARGENTINA — Renzo Ricci insiste con *Tempi difficili*, contento e soddisfatto che il pubblico continui a dargli clamorosamente ragione.

Il diavolo non è poi così brutto come si dipinge, ovvero, se i tempi sono difficili, le cose vanno abbastanza bene, specialmente quelle teatrali a giudicare dalle piene dell'Argentina.

VALLE - I palloncini e i giocattoli di Chicchignola infestano — volendo dire che rendono festoso il palcoscenico del teatro Valle. In mezzo ai giocattoli sta Petrolini nella doppia veste (visto che comincia a far freddo) di autore ed attore. E se il grande Ettore otteneva già un bombardamento di applausi come attore, figurarsi che cosa accade per festeggiarlo nella duplice qualità; un finimondo addirittura!

QUIRINO — La compagnia di Luigi Cimara, Laura Adani, Umberto Melnati ha presentato la novità di Verneuil e Berr: *Parlami d'amore*.

Francamente, a questo *Parlami d'amore*, preferiamo *Parlami d'amore Mariù*.

Eppure, nonostante questo, la canzone viene fischiettata da tutti, mentre la commedia è stata applaudita.

ELISEO — Il duo Maria Belato e Lamberto Picasso si scioglierà. Non per questo noi ci scioglieremo in lagrime. Quanto prima, serata di Maria Belato, anzi, serenata. La serenatante canterà alcuni brani del suo repertorio di prosa.

QUATTRO FONTANE - La compagnia di Germana Paolieri ha rappresentato la rivista: *Quando c'è la salute*.

Ma questo è il male! Quando c'è la salute c'è Germana Paolieri.

MORGANA — La vecchia guardia non s'arrende! Bene, perbacco. Ci piace questo motto adottato dalla compagnia Anna Fougez-Armando Gill.

Sullo schermo, film d'avanguardia.

Gigetto Cimara continua ad avere la crisi in testa.

* * *

Martedì 23, alle ore 9 del mattino, un altro capello, notevole per la sua maschia bellezza, si è separato definitivamente dalla cervice di Luigi Cimara.

* * *

Dopo nuove ed accurate misurazioni è risultato un nuovo aumento nell'apertura della bocca di Umberto Melnati la quale attualmente ha raggiunto felicemente i 23 centimetri.

* * *

L'attore Ugo Ceseri ha deciso di dimagrire. Non reciterà più nessuna commedia grassa.

* * *

Maria Abba ha fatto fortuna.
Perciò non farà più la Fame.
E Bontempelli mastica amaro.

* * *

Il Corriere della Sera *nel suo notiziario teatrale aveva annunciato per domenica scorsa la fine delle recite della Belato Picasso al Teatro Eliseo.*

E invece recitano ancora e all'Eliseo.

* * *

Che sconvenienza verso il magno organo milanese!

* * *

Lucio d'Ambra darà alla compagnia di Luigi Chiarelli Il re, le torri e gli alfieri.

Darà con questo lavoro scacco matto al pubblico?

* * *

Notizie dell'ultima ora. Si afferma, ma la notizia non è ancora confermata, che Lamberto Picasso in un momento di distrazione abbia sorriso.

Si attendono i particolari del sensazionale avvenimento.

* * *

Si dice che Ermete Zacconi riprenderà la commedia di Natanson: L'adolescente.

* * *

Inoltre egli rimetterà in scena il lavoro di Gherardo Gherardi. Questi ragazzi.

* * *

Vittorio De Sica ci prega di render noto alle donne che è inutile innamorarsi di lui, avendo già una infinità di impegni a cui far fronte.

Sensi

Cala la tela

Tina Mannozzi, generica di non so quale compagnia, quel giorno tornando a casa dopo le prove, era fuori di sè per la rabbia.

La mamma, vivamente impressionata le domandò:

— Cielo, che ti è successo?

— Che m'è successo? Il direttore mi ha levato la parte nella commedia.

— Ma proprio tutta? Tutta la frase che dovevi dire?

* * *

Luigi Antonelli è a caccia seguito dal pittore Cascella che ha la funzione di spettatore per applaudire i colpi riusciti del commediografo. (Per la cronaca, Cascella non ha mai applaudito). Un beccafico sta su un albero, Antonelli mira, spara e il beccafico se ne va per i fatti suoi.

— Hai visto che hai mancato il colpo? — fa Cascella.

— Già, ma lo sai perchè? — osserva Antonelli. — Perchè il fucile ha fatto rumore!...

* * *

Umberto Melnati ha una bocca molto larga ed è un vero peccato perchè senza questo lieve difetto egli sarebbe davvero bello.

Luigi Chiarelli, invece, afferma che Melnati è un uomo fortunato perchè avendo una bocca così larga, quando vuole, può dirsi due paroline all'orecchio!...

* * *

Un noto romanziere ed autore ha pubblicato il mese scorso un romanzo presso l'editore Ceschina di Milano.

Recatosi l'autore alla Casa editrice dopo qualche settimana, domandò:

— Beh, come va il mio romanzo?

— Si direbbe che è sacro — rispose Ceschina — perchè nessuno lo tocca!

* * *

Pasquariello, e quando diciamo Pasquariello diciamo il re degli avari, si trovò in un salotto a conversare col dottor Mario Musella e, naturalmente, colse l'occasione per chieder consiglio su alcuni disturbi fisici che da vario tempo accusava. Infine, concluse:

— Che cosa dovrei fare per curarmi bene, dottore?

— Chiamare un medico — rispose pronto Musella.

* * *

Alessandro De Stefani, una sera al teatro Argentina, invece di guardare lo spettacolo, guardava Emilia Vidali, la prima attrice della nuova compagnia della Commedia Cantata.

Nell'intermezzo, Emilia Vidali domandò a De Stefani:

— Ma perchè mi guardate con tanta insistenza?

Signora, voi siete così bella che chi non vi guarda ci mette evidentemente della malizia!..

Zufolo

IL FUOCO SACRO DELLO SBAFO

Sapete, o Vestali, che si riapre il Circo Massimo?

Per l'ombellico di Venere! Telefona subito all'impresarius per avere tre poltrone gratis!

(Disegno di *Bomporat*).

ALBERGHI E RIST

AQUILA

ALBERGO DEL SOLE, completamente [illegible] a nuovo. Prezzi modici, cu[illegible] eccellente. Centro turistico. Telef. 31

CIVITAVECCHIA

[illegible]0 Km. Autostrada da Roma

STABILIMENTO TERMALE TRA[illegible] bagni, fanghi radioattivi, massaggi, [illegible]zioni, annesso **GRAND HOTEL** 80 [illegible]mere di cui 30 con bagno termale [illegible] annesso **Ristorante a mare**; Pension[illegible] partire da lire 30, trattamento e ser[illegible] accurati. Giardino garage tennis.

ALBERGO MIRAMARE, incantevole [illegible]zione ad un minuto dalla stazione [illegible]porto. Acqua corrente.

FIRENZE

RISTORANTE-ROSTICCERIA BU[illegible] SAN RUFFILLO (da non confond[illegible] con altri locali). Ogni specialità [illegible] cucina fiorentina. Il vero Chianti. T[illegible] le primizie. Servizio alla carta e [illegible] prezzo fisso. — Via Piazza dell'Olio. [illegible] Telef. Inter. 22595.

MILANO

CORSO HOTEL SPLENDID - Cent[illegible] tutti i conforti camere 1 letto da L. [illegible] camere 2 letti da L. 30. Propr. F. Zac[illegible]

NAPOLI

GRAND HOTEL, prim'ordine posiz[illegible] incantevole, splendida vista del Gol[illegible] Vesuvio, giardino privato; nuovo [illegible] dancing frequentato migliore società [illegible]poletana; tè danzanti ogni pomeriggi[illegible] gran ballo ogni sera fino ora inolt[illegible] Ristorante garage.

HOTEL VICTORIA, via Partenope [illegible]mare, prezzi modici, vicino ai bagni, [illegible]sto ante. Garage. Bar all'aperto con [illegible]certo serale di fine orchestra. Ogni [illegible]tto. **Proprietario commendator A[illegible]do Rosati.**

PERUGIA

a mezz'ora da Assisi; centro di e[illegible]sioni. Sposi visitatela! **Alberghi ri[illegible] BRUFANI-PALACE-BELLA VISTA.** La [illegible]giore posizione.

ROMA

ALBERGO PENSIONE «ALFA», via [illegible]zionale 196 al lato della Mostra della [illegible]voluzione, telefono 44603 completam[illegible] nuova, tutto il moderno confort e la [illegible] fine eleganza prezzi modicissimi, as[illegible]sore garage.

PENSIONE AUSONIA sulla piazza di [illegible]gna n. 35, telefono 65745. Camere co[illegible]sta panoramica splendida, adatta pe[illegible]miglie. Acqua corrente, calda e fredd[illegible] tutte le camere, riscaldamento cent[illegible] ascensore. Vitto, alloggio, cucina [illegible]lente L. 25. Sconto lunghi soggiorni.

PENSIONE FERRARI via Firenze 57, [illegible]7, telef. 484-731 (prossimità Stazio[illegible]). Ambiente serio, distinto, economico, [illegible]cina eccellente; garage, camere sin[illegible] da L. 9 a L. 12, doppia da L. 16 a L. [illegible]. Pensione completa (camera e tre p[illegible]) pasti) da L. 22 a L. 24 al giorno.

ALBERGO GINEVRA, dirimpetto all[illegible]sta centrale e telegrafi, acqua co[illegible]te calda e fredda confort moderno, [illegible]zi modici, ambiente famigliare [illegible] da lire 12 in [illegible].

HOTEL HASSLER - Piazza Trinità [illegible]Monti, presso il Pincio. Casa di pri[illegible]dine indicata per famiglie. Prezzi mo[illegible] ottima cucina.

nento di distrazione abb

ttendono i particolari del onale avvenimento

* * *

ce che Ermete Zacconi ri- à la commedia di Natanson : scente.

* * *

re egli rimetterà in scena il di Gherardo Gherardi Que- zzi.

* * *

rio De Sica ci prega di ren- o alle donne che è inutile arsi di lui, avendo già una di impegni a cui far fronte.

Scusi

Cala la tela

Mannozzi, generica di non quale compagnia, quel gior- tornando a casa dopo le era fuori di sè per la rabbia amma, vivamente impressio- domandò:

elo, che ti è successo?

e m'è successo? Il direttore evato la parte nella comme-

a proprio tutta? Tutta la ne dovevi dire?

* * *

Antonelli è a caccia seguito l pittore Cascella che ha la nzione di spettatore per ap- e i colpi riusciti del comme- o. (Per la cronaca, Cascella mai applaudito). Un bec- sta su un albero, Antonelli para e il beccafico se ne va tti suoi.

i visto che hai mancato il — fa Cascella.

à, ma lo sai perchè? — os- ntonelli. — Perchè il fucile o rumore!...

* * *

berto Melnati ha una bocca olto larga ed è un vero pec ato perchè senza questo lieve egli sarebbe davvero bello.

Chiarelli, invece, afferma lnati è un uomo fortunato avendo una bocca così lar- ndo vuole, può dirsi due pa- all'orecchio!...

* * *

noto romanziere ed autore a pubblicato il mese scorso n romanzo presso l'editore a di Milano.

osi l'autore alla Casa editri- qualche settimana, doman-

h, come va il mio romanzo? direbbe che è sacro — ri- Ceschina — perchè nessuno a!

* * *

uariello, e quando diciamo squariello diciamo il re de- avari, si trovò in un salotto ersare col dottor Mario Mu- naturalmente, colse l'occa- er chieder consiglio su alcu urbi fisici che da vario tem isava. Infine, concluse:

ne cosa dovrei fare per cu- pene, dottore?

lamare un medico — rispo to Musella.

* * *

ssandro De Stefani, una sera l teatro Argentina, invece di uardare lo spettacolo, guar- milia Vidali, la prima attrice uova compagnia della Com Cantata.

ntermezzo, Emilia Vidali do- a De Stefani:

perchè mi guardate con nsistenza?

gnora, voi siete così bella non vi guarda ci mette evi- ente della malizia!..

Zufolo

ALBERGHI E RISTORANTI RACCOMANDATI

AQUILA

ALBERGO DEL SOLE, completamente ri- o a nuovo. Prezzi modici, cucina cellente. Centro turistico. Telef. 317

CIVITAVECCHIA

50 Km. Autostrada da Roma

STABILIMENTO TERMALE TRAIANO bagni, fanghi radioattivi massaggi, irrigazioni, annesso **GRAND HOTEL** 80 camere di cui 30 con bagno termale annesso **Ristorante a mare**; Pensioni a partire da lire 30, trattamento e servizio accurati Giardino garage tennis.

ALBERGO MIRAMARE, incantevole posizione ad un minuto dalla stazione e dal porto Acqua corrente

FIRENZE

RISTORANTE-ROSTICCERIA BUCA DI SAN RUFFILLO (da non confondersi con altri locali) Ogni specialità della cucina fiorentina. Il vero Chianti. Tutte le primizie. Servizio alla carta ed a prezzo fisso. — Via Piazza dell'Olio, 1-2-3. Telef. Inter. 22595.

MILANO

CORSO HOTEL SPLENDID - Centrale, tutti i conforti camere 1 letto da L. 18 camere 2 letti da L. 30 Propr. F. Zaccheo

NAPOLI

GRAND HOTEL, prim'ordine: posizione incantevole, splendida vista del Golfo e Vesuvio, giardino privato; nuovo bar-dancing frequentato migliore società napoletana; tè danzanti ogni pomeriggio e gran ballo ogni sera fino ora inoltrata ristorante garage

HOTEL VICTORIA, via Partenope sul mare, prezzi modici, vicino ai bagni. Ristorante Garage. Bar all'aperto con concerto serale di fine orchestra Ogni conforto **Proprietario commendator Alfredo Rosati.**

PERUGIA

a mezz'ora da Assisi; centro di escursioni Sposi visitatela! **Alberghi riuniti BRUFANI-PALACE-BELLA VISTA.** La migliore posizione.

ROMA

ALBERGO PENSIONE « ALFA », via Nazionale 196 al lato della Mostra della Rivoluzione, telefono 44603, completamente nuova, tutto il moderno confort e la più fine eleganza prezzi modicissimi ascensore garage

PENSIONE AUSONIA sulla piazza di Spagna n. 35, telefono 65745 Camere con vista panoramica splendida, adatta per famiglie Acqua corrente, calda e fredda in tutte le camere, riscaldamento centrale ascensore Vitto, alloggio, cucina eccellente L. 25 Sconto lunghi soggiorni

PENSIONE FERRARI via Firenze 57, int. 7 telef. 484-731 (prossimità Stazione) Ambiente serio, distinto, economico, cucina eccellente; garage, camere singole da L. 9 a L. 12, doppia da L. 16 a L. 22 Pensione completa (camera e tre ottimi pasti) da L. 22 a L. 24 al giorno

ALBERGO GINEVRA, dirimpetto alla posta centrale e telegrafi, acqua corrente calda e fredda confort moderno, prezzi modici, ambiente famigliare camere da lire 12 in poi

HOTEL HASSLER - Piazza Trinità dei Monti, presso il Pincio. Casa di prim'ordine indicata per famiglie Prezzi modici ottima cucina

SIENA

HOTEL ECCELSIOR Aperto - Nuova costruzione - Casa di 1 ordine con tono di signorilità, con tutto il conforto moderno A prezzi moderati Posizione tranquillissima centrale, panorama incantevole, 90 camere 60 bagni

Gabinetto Dentistico Svizzero

(Laboratorio di Protesi)

Dott. Cav. MALTESE e de GOTTRAU

VIA FLAMINIA 109 (Ministero Marina) telefono 42072

Cura dentaria - Apparecchi fissi - Mobili Sistemi moderni - Prezzi modici

UBRIACHEZZA (Alcoolismo) guarigione con le **POLVERI BORZA** dell'Istituto Chimico di Budapest. Scatole di 30 polveri Lire 15 **LABORATORIO FARMACEUTICO dott. BORZANI** Corso Genova, 17 - MILANO *Opuscolo gratis*

Sono nuovi
sono eleganti
costano pochissimo
i modelli invernali

di

TORTONESE

TORINO - Via Cavour, 15
ROMA - Via Condotti, 12-13
NAPOLI - Via Chiaia, 195-196
MILANO - Piazza Duomo, 31
GENOVA - Portici XX Settembre, 228-r

"ORVER"

LA STILO DI STILE

Nuovissima - A decompressione - Doppia tenuta d'inchiostro

— DAI CARTOLAI

Fabbrica A. M. ORVA & C.

— VERONA —

Dialoghi istruttivi

casalinghi, igienici e ambulanti

Lei che sa tutto, mi consigli Siamo prossimi all'inverno e bisogna cavar fuori gli abiti pesanti, anche per toglier loro il puzzo della naftalina: così fastidioso, non è vero?

— Certo, ma si fa presto ad evitarlo, riempiendosi le narici con due pezzi di cotone idrofilo, oppure portando a vendere il vestito da un rigattiere, od anche facendo a meno di usare la naftalina.

— Ha ragione, perbacco; non ci avevo pensato! Toh, guardi questa giacca: che bella macchia di grasso, o d'olio che sia! E' un guaio!

— Non tanto; se è grasso ci si può fare il brodo, se è olio si immerge la giacca nello stesso liquido e la macchia non si vedrà più.

— Anche questo è vero. E' un metodo spicciativo ed economico, come quello che usavo io quest'estate per lavare la biancheria

Che metodo?

— Ecco prendevo la biancheria e la spennellavo con polvere di riso sciolta nella gomma arabica. Il riso sulla biancheria toglieva subito ogni aria funebre.

— Che bel mattacchione! E ha provato mai collo stesso sistema a disfarsi dei nei?

— Ma io, nei non ne ho.

— Ne avrà la sua signora senza dubbio; e per quanto i cruciverba affermino che essi rappresentano un ornamento muliebre, sono invece spesso un incomodo fastidioso (almeno quelli naturali). Infatti il neo, sappia che può essere di indole geologica ed attaccabrighe, ed allora si chiama neo-litica e si manda via a scapaccioni; ma il vero neo è il neo-nato, e quello non si può distruggere a meno di restare con un altro grosso neo, sulla coscienza!

— Grazie delle sue preziose informazioni.

— Prego desidera altro?

— Per ora no; non ho tempo Devo imbarcarmi per un lungo viaggio, ahimè!

— Come « ahimè »? Dovrebbe gioire!

— Macchè! Soffro terribilmente il mal di mare! Ci avrebbe un mezzo sicuro per evitarlo?

— Che vuole? Il mezzo più in voga sarebbe quello di viaggiare per terra. Oggi si spende così poco! Se poi volesse andare per terra gratis la consiglierei a mettere il piede sopra una buccia di banana.

Non dice male. Ma anche il viaggiare in treno presenta degli inconvenienti. Per esempio quello di far tardi e perderlo! A me accade spesso.

— Oh, non bisogna perdere perciò anche la calma! Si fa inserire un avviso economico coi connotati del treno perduto, l'ora approssimativa della partenza e quella dell'arrivo, promettendo « mancia competente », e quasi certamente si ritrova il treno perduto; senza dubbio dopo 24 ore precise!

Grazie. Ci proverò alla prima occasione. Arrivederla!

— Buon viaggio!

Trial

Di più non so

Trattatello di cognizioni inutili

La signora maestra

La signora maestra è tonda.

Le sarte per fare i vestiti alla signora maestra debbono moltiplicare il diametro per 3,14

La signora maestra vuole molto bene ai miei genitori.

Essa infatti ogni tanto sente il bisogno di vederli.

Ciò di solito càpita quando io non so bene la lezione.

Perchè la signora maestra scelga tali occasioni per vedere i miei genitori, io non lo so.

Tuttavia io voglio molto bene alla signora maestra, perchè essa è buona.

Mio cugino sostiene che la sua professoressa di francese è più buona della mia, ma io non ci credo. Comunque quando sarò più grande e passerò alle scuole inferiori, la proverò e vedrò se quello che sostiene mio cugino è vero.

Dopo la lezione di italiano, la signora maestra vuol diventare celebre

Essa infatti sostiene che passerà alla storia.

Di più non so.

Eusebietto

LA PRIMA NOTTE

(IX) L'imbonitore in viaggio di nozze

(Disegno di *De Seta*)

Io dico che ce li metteranno
Io dico di no!
Scommettiamo che ce li metteranno?
Io non scommetto mai. Una ola volta ho fatto una scommessa
E l'hai perduta?
Al contrario, l'ho vinta! Avevo scommesso con mia moglie che mi sarei buscata una polmonite.
E va bene! Con un prepotente come te, è inutile insistere. Non commettiamo, però ci ritorno su di nel nuovo e dico che ve li metteranno, i film di produzione italiana al museo cinematografico che si sta costituendo a Londra
Ma no, non ve li metteranno perchè non si tratta di un museo degli orrori.
E allora, secondo te, che cosa metteranno nel museo cinematografico di Londra?
Metteranno intanto, i primi film cinesi
Cinesi? Lo dicevo io che vi
E dagli! Sei più testardo di un direttore cinematografico! Io parlo dei primi film cinesi, perchè, ignorantone mio bello, devi sapere che nell'antica civiltà cinese il cinematografo esisteva.
Quanti anni fa?
Tremila anni presso a poco
Allora, i film erano interpreta
talia Almirante Manzini
Non ancora! Queste due dive vennero soltanto qualche anno dopo e precisamente durante il periodo d'oro del regno assiro-babilonese, sotto Salmanassar II

IL MUSEO DEGLI SCANDALI

Oltre i film cinesi, che cosa raccoglieranno nelle sale del museo londinese?

I ricordi dei divi e delle dive di Hollywood: i calzoni di Charlot, gli occhiali di Harold Lloyd, un pelo delle ciglia di Gloria Swanson, uno strano sospiro di Greta Garbo.

Uno strano sospiro?

Sì, un sospiro sulla colonna sonora. E poi, parecchie sale verranno riempite con tutti i ritagli di giornali che hanno stampato le più strampalate frescacce sul conto delle stelle del cinema.

- E per il cinema italiano?

— Vi sarà tutto un reparto dove pieni di spirito contenenti tutti gli aborti delle continue rinascite cinematografiche nazionali.

— Ma adesso non si può dire che la nostra produzione non sia viva e verde.

— Oh, sì! Soprattutto verde

Poi, nel museo, saranno eternati quei famosi cartelli, così ostinatamente frequenti nel cinema con su scritto...

— « E' vietata la bestemmia e il turpiloquio »?

— No, no. Quei cartelli che dicono: « Oggi non sono valide le tessere del Dopolavoro ». Ci sarà anche il Melodramma della Merlini.

— Ho capito, ma non si tratta di un melodramma intimo?

— Sì, ma servirà a dimostrare come una attrice, salita alle vette del successo e della popolarità, sia riuscita in seguito a mortificare se stessa e a rinunciare al mondo e alle sue pompe

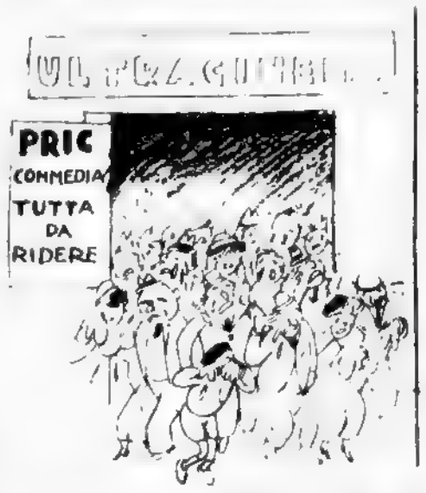
- Nobile esempio di modestia!

— Sì, e gli dei getteranno sul suo capo fogliolina, fogliolina di mirto e di alloro!

Il bandito Ernani

(Disegni di *Jonni*)

Italia Almirante Manzini si lascia « girare » alla Corte di Salmanassar II.



La crisi del cinematografo è tutta causata da un errore di interpretazione.

QUESTIONI LINGUISTICHE

I "generi diversi,,

Da qualche giorno sono cominciate le lezioni nelle scuole, e dobbiamo preoccuparci dell'istruzione impartita ai nostri alunni

Vogliamo perciò, parlare dei «generi diversi» - anch'essi di prima necessità : maschile e femminile.

Certo si è che ancora non si sa perchè certe parole italiane (e mettiamo pure anche di altri idiomi più o meno derivati dal latino) sono di un genere piuttosto che di un altro da ciò nasce una bella confusione non tanto per noi che ormai ci siamo abituati quanto per gli stranieri che desiderano imparare la nostra lingua e che si trovano a lambiccarsi il cervello per sapere, ad esempio, se si deve dire *matita* e *libro*, o *matito* e *libra*.

Ci fu un tempo (forse dieci anni fa) un certo dott. Abrams, uno scienziato che morendo lasciò in eredità un apparecchio (del quale non sappiamo che cosa sia avvenuto) per « registrare il sesso dei suoni e dei numeri »

Tale istrumento utilissimo egli lo battezzò (con intervento della levatrice per garantirne il sesso) « Elettrobioscopio » e le sue registrazioni sessuali avrebbero dovuto portare una logica e salutare rivoluzione nei riguardi dei vocabolari (o vocabolarie?) e delle parole (o paròli?) in essi elencate

Ciò sarebbe stato un affare serio, ma nel contempo un affarone serissimo per gli editori che avrebbero dovuto ristampare tutti i testi (o le teste?) pubblicati prima dell'invenzione dell'Elettrobioscopio, i quali chi sa quanti errori di stato civile contenevano, e purtroppo ancora contengono

Tuttavia il « Travaso », a cui sta a cuore la difesa ad oltranza della lingua italiana, mette in guardia gli scolari e gli stranieri contro le possibili deformazioni elettrobioscopiologiche dell'Abrams, e avverte gli interessati che, fino a prova contraria, sono errate le seguenti frasi che potrebbero trovarsi su qualche Manuale di conversazione:

Le raggie della sola illuminano il Terro, il Luno e le altre pianete — Dammi un busto da lettere — Oggi sono di gran modo le balle moderne. — Su quel collino ci sono tre pianti di quercio e un paio di pioppe. — Il sarto taglia la panna — La matrimonia è una patta fra l'uoma e il donno. — Io abito in quel caso. — Le piatte e i posati stanno nel credenzo. — Ogni bottiglio ha la sua tappa. — In autunno cadono i fogli. — Bari è una gran porta di mare Ecc., ecc

Quanto al sesso dei numeri, anche li possiamo assicurare i sullodati stranieri che l'*uno* non può confondersi con l'*una*, il *sette* colla *setta*, l'*otto*, con l'*otta*, il *nove* colla *nova* e via di seguito

Per quanto, circa al cambiamento di « genere » delle parole (come talora succede anche nei riguardi delle persone) possa verificarsi il caso di un capovolgimento generico come a poca distanza da Roma, dove nel viterbese i *fagioli* si chiamano le *fagiole*!

Barba

Le belle figure dello schermo

Voi siete accusati disse il Presidente del Tribunale a Dolores del Rio, Ramon Novarro e Lupe Velez — di aver sovvenzionato la propaganda comunista negli Stati Uniti. Che cosa avete da dire?

Le tre celebrità dello schermo avevano poco da dire: erano innocenti

Non abbiamo partecipato a nessun movimento politico: siamo colpevoli solo di seguire una nostra abitudine, quella di non rifiutar mai nulla a coloro che chiedono -

Io non son buona a dir di no disse per suo conto la bella Dolores. — Anche se mi chiedessero la camicia.

Ve la togliereste?

Lupe Velez intervenne, abbassò pudicamente gli occhi e mormorò con grazia e con Dolores del Rio.

Certo.

La frase fece impressione. Nel silenzio generale si udì solo la voce affannosa di un vecchio giudice

— Si mettano queste parole a verbale Chiedo che le accusate, per provare la verità della loro asserzione, dimostrino che...

Noi non siamo qui a fare un resoconto giudiziario e non siamo qui nemmeno a giudicare le belle figure delle belle figure dello schermo Siamo qui soltanto a denunziare all'opinione pubblica i pericoli che possono succedere se l'abitudine di non dir mai di no a nessuno prende, come suol dirsi, piede.

Non si risponderà più di no alle seguenti domande: « Mi presti cento lire? » « Mi metti una firma su questa cambiale? » « Mi compri un cappellino nuovo e una pelliccia di visone? » « Mi date un bacio? »

Non si dirà mai di no se uno viene a chiedervi un piacerino di questo genere: — Mi presti la tua pistola perchè devo far la pelle a un amico? — Ma quel ch'è peggio, non si potrà dire di no quando un amico viene da voi e vi dice: — Mi fai un piacere? Sono stato fatto commendatore: mi metti due righe sul giornale?

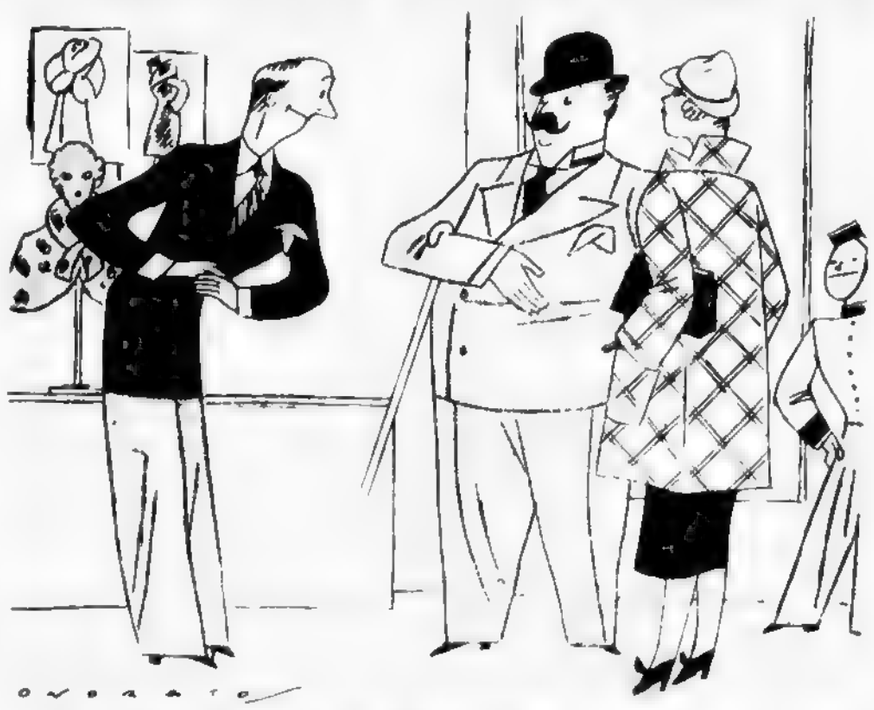
Tutto si può ammettere, ma quest'ultimo caso, no.

No, per molti motivi

Primo dei quali è che noi siamo abituati a dir di sì quando ci vengono a chiedere di pubblicare un articolo o le consuete due righe, e a buttar tutto nel cestino quando l'amico ci volta le spalle...

Il breve

L'ELOQUIO DEL SIGNOR PASQUALE



Debbo acquistare per mia nipote una pelliccia di vero pitigrilli.

(Disegno di *Onorato*)

CURA DELLA LUE

col Sigmar, il potente Spirillicida per via orale, approvato dalle Autorità Sanitarie Ufficiali di varie Nazioni Referenze Cliniche Universitarie e Stampa Medica, Migliaia di attestati

Il Prof. Pontaret, Capo della Clinica Dermosifilopatica della Facoltà di Medicina di Parigi, ha pubblicato un'interessante monografia: « Sifilide e sua cura per via orale » pubblicazione che si spedisce gratis, in busta chiusa dalla S. A. Prodotti Chemoterapici Sez T V, Via Giacomo Puccini

— Chi sa dove ho preso q
freddore!...
— Perchè, se lo sapessi l'
riportare"

(Disegno di

Azienda poe
Gian Carlo Ze

Per le ben' auspicate
della coppia felice
TALE e signorina TA
nel giorno in cui
decisero di unirsi in dolc
riscuotendo il plauso d
col premio di nuzia
quest'ode augurale
s'offre.

Oh, felic' inclita coppi
ch' a sposarti ti prepar
viv' il gaud' in te s'ad
con in tasc' i bei denari
che di certo e senza m
ti rallegrano l'imen!

Celebrat' il rit' egregi
ti curat' alla presenza.
le tue nozz' hann' il bel
festeggiar la ricorrenza
che daravv a voi sposin
pace e gioia senza fin!

Per l'unanim vostr'
con di somm' un gruzzo
tal regal di donazione
d' altre copple vi distin
perocchè vi dà il vantag
prima class far il viag

Già vi vegg' ir' all'alt
coll'anel di fe' giurata,
ed il vostro giubilare
si rivel' in tal giornata,
ond' inver ognun ne go
veder strett' un sì bel

A voi 'l Vat' augur' i
per la bel combinazion
e di ben propizia sia
tale gran vostr' affezio
che la qual vi suggeri
in tal dì di dir di sì!

Gian Car

— Scusami se ieri ti
— Tira via, lo avrai
irriflessione...
— Lo credo bene: l
rente vale cinquantam

Italia Almirante Manzini si lascia «girare» alla Corte di Salmanassar II.

nati quei famosi cartelli, così ovunnatamente frequenti nei cinema con su scritto...

— «E' vietata la bestemmia e il turpiloquio»?

— No, no. Quei cartelli che dicono: «Oggi non sono valide le tessere del Dopolavoro». Ci sarà anche il Melodramma della Merlini.

— Ho capito, ma non si tratta di un melodramma intimo?

— Sì, ma servirà a dimostrare come una attrice, salita alle vette del successo e della popolarità, sia riuscita in seguito a mortificare se stessa e a rinunciare al mondo e alle sue pompe

— Nobile esempio di modestia!

— Sì, e gli dei getteranno sul suo capo fogliolline, fogliolline di mirto e di alloro!

Il bandito Ernani

(Disegni di *Jonni*)

Lupe Velez intervenne, abbassò pudicamente gli occhi e mormorò con grazia e con Dolores del Rio.

Certo.

La frase fece impressione. Nel silenzio generale si udì solo la voce affannosa di un vecchio giudice

— Si mettano queste parole a verbale Chiedo che le accusate, per provare la verità della loro asserzione, dimostrino che...

Noi non siamo qui a fare un resoconto giudiziario e non siamo qui nemmeno a giudicare le belle figure delle belle figure dello schermo Siamo qui soltanto a denunziare all'opinione pubblica i pericoli che possono succedere se l'abitudine di non dir mai di no a nessuno prende, come suol dirsi, piede.

Non si risponderà più di no alle seguenti domande: «Mi presti cento lire?» «Mi metti una firma su questa cambiale?» «Mi compri un cappellino nuovo e una pelliccia di visone?» «Mi date un bacio?»

Non si dirà mai di no se uno viene a chiedervi un piacerino di questo genere: — Mi presti la tua pistola perchè devo far la pelle a un amico? — Ma quel ch'è peggio, non si potrà dire di no quando un amico viene da voi e vi dice: — Mi fai un piacere? Sono stato fatto commendatore: mi metti due righe sul giornale?

Tutto si può ammettere, ma quest'ultimo caso, no

No, per molti motivi

Primo dei quali è che noi siamo abituati a dir di sì quando ci vengono a chiedere di pubblicare un articolo o le consuete due righe, e a buttar tutto nel cestino quando l'amico ci volta le spalle

Il breve

CURA DELLA LUE

col Signargyl, potente spirilicida per via orale, approvato dalle Autorità Sanitarie Ufficiali di varie Nazioni, Recensito Cliniche Universitarie e Stampa Medica, Migliaia di attestati

Il Prof. Pomaret, Capo della Clinica Dermosifilopatica della Facoltà di Medicina di Parigi, ha pubblicato un'interessante monografia: «Sifilide e sua cura per via orale» pubblicazione che si spedisce gratis, in busta chiusa dalla S. A. Prodotti Chemioterapici Sez. T. V., Via Giacomo Puccini ...

— Chi sa dove ho preso questo raffreddore!..

— Perchè, se lo sapessi l'andresti a riportare"

(Disegno di *de Seta*)

Azienda poetica Gian Carlo Zeppa

Per le ben' auspicate nozze
della coppia felice
sig TALE *e signorina* TALALTRA
nel giorno in cui
decisero di unirsi in dolce nodo
riscuotendo il plauso di tutti
col premio di nuzialità,
quest'ode augurale
s'offre.

Oh, felic' inclita coppia
ch' a sposarti ti prepari,
viv' il gaud' in te s'addoppia
con in tasc' i bei denari
che di certo e senza men
ti rallegrano l'imen!

Celebrat' il rit' egregio,
ti curat' alla presenza,
le tue nozz' hann' il bel pregio
festeggiar la ricorrenza
che daravv a voi sposin
pace e gioia senza fin!

Per l'unanim vostr' unione
con di somm' un gruzzol pingue,
tal regal di donazione
d' altre copple vi distingue,
perocchè vi dà il vantagg
prima class far il viagg.

Già vi vegg' ir' all'altare
coll'anel di fe' giurata,
ed il vostro giubilare
si rivel' in tal giornata,
ond' inver ognun ne god
veder strett' un sì bel noù.

A voi 'l Vat' augur' invia
per la bel combinazione,
e di ben propizia sia
tale gran vostr' affezione
che la qual vi suggerì
in tal dì di dir di sì!

Gian Carlo Zeppa.

LA CANZONE DI MODA

La fontana delle sirene

Le sirene, questi esseri che non erano nè carne nè pesce, sospingevano a gettarsi in mare chiunque ascoltasse il loro canto Oggi, però, le sirene che stanno in fontana si chiamano Anna Fougez, o Milly e in acqua non ci si butta più nessuno

Non per dare una risciacquata all'autore di questa «Fontana», ma i versi della canzone meritano un attento esame critico per poter accertare se le sirene di cui si parla sono le dee marine figlie di Acheloo e Calliope, oppure si tratta più semplicemente delle sirene dei pompieri.

La fontana che canta la canzon
che m' incanto ad ascoltare

Questa fontana ha tutta l'aria di essere un artista di varietà della più bell'acqua: ma una fontana cantante non può sperare che nei fiaschi

Nel suo perenne scrosciare
io distinguo voci ed espression.

Distingue un coro intero! E per soprammercato anche l'espression! Ma se va a Fontana di Trevi, con quella fantasia che si ritrova, lui è capace di sentirvi tutto il «Rigoletto»!

Scintillar sull'acqua vedo allor
fuggevoli color
visi e fior.

Ma *allor* quando? Quando è possibile vedere questa fontana che dà un intero spettacolo di musica con voci, espression, fuggevoli color e visi che scintillano sull'acqua come se appartenessero ad allegri bagnanti, assieme ai fior?

L'acqua ha un nonsoché
se ci sei tu-uuu.

Tu-uuu, non è il segnale del telefono occupato, è il pronome della sirena che ha la coda, essendo mezzo pesce; e quando «ci sei tu-uuu» l'acqua ha un nonsoché. Nonsoché, parola greca che significa: non so che rima trovare.

Brilla insieme a te
si tinge in rosa ed in blu.

A Marechiaro, «puro li pisci cagneno culore»; alla fontana delle sirene invece, cambia colore l'acqua, in rosa ed in blu

Ride coi raggi del sol
è un po' di cielo disteso al suol!

Sentite un po': fa ridere perfino l'acqua che ha un nonsoché In quanto alla porzione di cielo disteso al suol, voglia il cielo che non se ne accorgano gli uccelli altrimenti diventano pesci.

Le sirene son
venute su-uuu

Son venute a galla e

cantan le canzon
che canti tu!

Con la segreta speranza che, rispettando la tradizione mitologica, chi sta a sentirle si getti in acqua.

Nello scroscio par d'udir
mille voci un sol sospir
che non potrò scordar
mai più

Mille voci? Perbacco, è un bel coro, per una fontana sola! Altro che fontana muta! Alla stregua, ogni casa può avere un bel programma musicale, aprendo il rubinetto di cucina senza ricorrere più alla radio.

II

O sirena prenditi il mio cor...
che m'importa della vita?

Si butta, si butta... Che bellezza! Non gliene importa più niente della vita e adesso finirà col buttarsi nella fontana. Speriamo che porti con sè il sapone.

Or che t'ho vista e sentita
a chi posso chieder più l'amor?

Ma questa sirena che sta abitualmente in fontana, non sarà una lavandaia?

Gli occhi miei son pieni sol di te
nient'altro al mondo c'è
più per me!

Contento lui, contenti tutti e buon bagno! E tanti saluti alla sirena di cui egli ne ha gli occhi pieni, mentre noi ne abbiam piene le orecchie Ma si tratta di un'altra sirena quella di mezzogiorno la quale non ci attrae in altro gorgo che in quello di una succulenta pastasciutta.

Grazietante

LA CAMERIERA NUOVA

E ricordate, di ciò che accade in casa non dovete dir nulla fuori.

Oh, non dubiti, signora: io sono speciale per dimenticar sempre tutto.

(Disegno di *Vera d'Angara*).

— Scusami se ieri ti ho dato del rinoceronte...

— Tira via, lo avrai detto in un momento di irriflessione...

— Lo credo bene: ho saputo che un rinoceronte vale cinquantamila lire!...

Utilità della pesca alla lenza

Il pesce contiene del fosforo Il fosforo fa bene al cervello Mangiando un pesce al giorno, si diventa intelligenti. Il pesce, naturalmente, deve essere in proporzione con il cervello di chi lo mangia. Per alcuni, basta una sardina per altri, invece, è necessaria una balena al giorno

L'idea dell'utilità del pesce ha spinto il direttore del manicomio statale del Nebraska a tentare una nuova cura per guarire forme di pazzie ritenute inguaribili Ha fatto costruire due stagni, ha messo negli stagni dei pesci e ha messo sulle rive dei pazzi armati di lenza I pazzi prendono i pesci, li mangiano assorbono il fosforo e guariscono Va da se che i pazzi che dormono non prendono pesci e quindi non guariscono

La vecchia definizione la lenza è un filo con un imbecille da una parte e un imbecille dall'altra (il più delle volte, degli imbecilli ne mancava uno il pesce) deve essere modificata in questo modo. la lenza è un filo con un imbecille da una parte e un pazzo dall'altra

Il sistema ha dato ottimi risultati Ma come si fa a sapere quando un pazzo, dopo un periodo di cura è diventato savio? In un modo semplicissimo quando il pazzo si è completamente rimbecillito vuol dire che è ritornato in possesso delle sue piene facoltà mentali..

Sminf.

IL MEDICO DELLE ASSICURAZIONI: Ma, caro signore, il fatto che il padre della ragazza sia rincasato inaspettatamente, non costituisce un infortunio!...

(Disegni di *De Seta*).

SPORTRAVASATURE

L'ANGOLO TECNICO

Il mezzo sinistro

Il mezzo sinistro non significa che uno è mezzo sinistro e mezzo destro. Al contrario, il mezzo sinistro non è, in fondo, che un tutto sinistro, così come il mezzo destro non è che un tutto destro. Mezzo sinistro e mezzo destro son detti anche, per amore di brevità, gli interni, così come i laterali son detti gli esterni, mentre portiere e terzino formano la Difesa nazionale, l'arbitro il sottosegretario alle Poste, i supertifosi l'Educazione nazionale. Mezzo sinistro e mezzo destro reggono anche l'interim delle Comunicazioni tra l'attacco e la difesa e hanno un compito importantissimo In Inghilterra, culla del giuoco del calcio, il mezzo sinistro e il mezzo destro sono come i giornali, che valgono di più se sono arretrati. Generalmente, si dice che gli interni hanno un duplice compito. Il quale, però, avendo qualche colpa da espiare, non sempre viene assolto

A norma del regolamento tecnico inglese, il mezzo sinistro e il mezzo destro debbono essere giocatori insidiosi, come si desume dalla parola stessa: «insides». In linea di massima, l'interno o mezzo destro (o mezzo sinistro) detto anche semi-ala deve spalleggiare la difesa quando questa se la vede brutta e galvanizzare l'attacco, quando è il momento. Non pochi «insides» di nostra conoscenza, invece occupano una posizione troppo avanzata per essere difensori e troppo arretrata per fare da attaccanti. Essi, inoltre, cadono spesso nell'equivoco di credere che il loro compito sia quello di spalleggiare la difesa avversaria. Dal punto di vista letterario, si deve respingere senz'altro il termine di semi-ala applicato all'interno destro e all'interno sinistro, in quanto essi, con altrettanto fondamento, potrebbero chiamarsi semi-centro oppure semi-attaccanti o semi-mediani, che è cacofonico o, in inglese, *half-back* che sarebbe come chi dicesse meta della meta d'un terzino Poco, evidentemente

Secondo la più moderna concezione del giuoco del calcio, gli interni sono nient'altro che il cervello della squadra. Essi, pertanto, sono, fra tutti i calciatori, quelli che svolgono un lavoro prettamente cerebrale, per il quale si ammalano sovente di esaurimento nervoso

Quasi tutti i grandi «interni» delle classiche squadre inglesi, poi, si ammalano di meningite

Il calcio italiano non è purtroppo arrivato a questo livello

Il Tecnico

Come passerete le vostre serate?

Se non avete con voi il divertentissimo volume di UGO CHIARELLI

IL MOSCHETTIERE DI RE SOLE

non potrete trascorrere allegramente i vostri riposi. Si tratta [illegible] esilarante raccolta di avventure [illegible] ristiche. Il volume illustrato da Apolloni, costa sei lire e ne è editore Ceschina di Milano. Potrete acquistarlo in tutte le librerie d'Italia

La questione del nome

La ricerca dei nomi da imporre ai cavalli puro sangue è uno dei più gravi problemi che interessano l'ippica italiana. I proprietari di scuderie trascorrono le notti insonni, e soffrono tutti di grave esaurimento cerebrale a causa dello sforzo intenso e continuo a cui il loro cervello è sottoposto nella ricerca dei nomi con cui chiameranno i neonati equini, quelli che vengono ad allietare le stalle e a rinverdire le speranze dei rispettivi proprietari.

Non è necessario che il destriero venga allevato con quei principii di buona educazione ippica e soprattutto non è affatto indispensabile che gli venga inculcato il rigido senso dell'onestà in corsa; ciò che più importa è che possegga un bel nome, capace d'ispirare fiducia al futuro scommettitore e sostenitore.

Alcune scuderie, per i nomi, adottano il sistema Ford, ossia il sistema a serie. Federico Tesio, per esempio, si è incaponito nel voler chiamare i suoi prodotti ippici come altrettanti maestri della pittura, ed ecco che i suoi cavalli si chiamano, Sanzio, Gerard, Michelangelo, Melozzo da Forlì, Mantegna, Guido Reni, ecc.

Quando avrà esaurito gli antichi, adopererà i nomi moderni, allora avremo Bartoli, Carrà, Prampolini, Donghi, più o meno generosi, più o meno *brocchi*

Il nobile De Montel, invece, preferisce i nomi delle città: Osimo, Ostia, Fiume, Foggia, Foligno ecc E quando la serie delle città importanti sarà completa, battezzerà i suoi cavalli coi nomi di Borgocollefegato, Strangolagalli, Abbiategrasso, Vibo Valentia ex Monteleone Calabro, ecc. ecc.

La razza Oldaniga, allevatrice, è una razza tenera e gentile: infatti essa ha un debole per i fiori. Non è, in questo caso, *margaritae ante porcos*, bensì *margaritae ante equos*. E così i cavalli che escono dal suo collegio, nomansi: Tulipano, Rosa rossa, Giglio candido, Semprevivo ecc. Terminati i fiori, attaccherà le verdure? Staremo a vedere se sui programmi delle riunioni ippiche ci sarà dato quanto prima di leggere i nomi di Carciofo, Pisello, Favafresca, Broccoletto e via dicendo.

La razza di Villa Verde, che sarebbe poi la razza di Fiamingo, ha saccheggiato invece tutta l'America del nord, appioppando a quelle povere e innocenti bestiole, terribili nomi di località americane, che a pronunciarli fanno slogare le mascelle, per esempio: Kaskaskia, Massachussetts, Kansas, Sheboygan e altri sternuti del genere.

L'avvocato Forno, invece, è un poeta nel vero senso della parola. E il Forno alleato della poesia smentisce in pieno il detto latino: *carmina non dant panem*

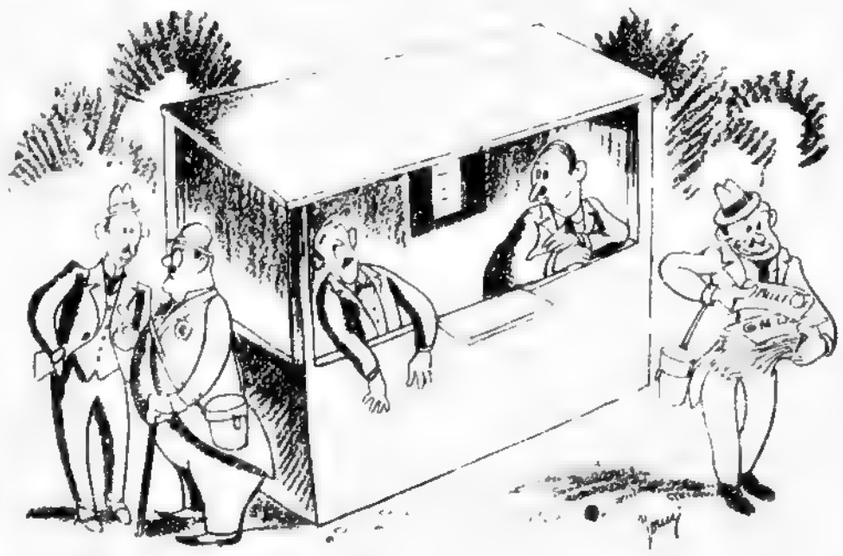
Questo bravo avvocato, vanto e onore dell'ippodromo romano, non ha esitato un solo istante a battezzare i suoi cavalli con locuzioni dantesche. Domenica scorsa, il suo miglior puledro ha vinto il premio Tevere in modo sorprendente e questo puledro si chiama Pape Satan che, per dirla con Dante, sovra agli altri come aquila vola. Oltre a Pape Satan, l'avvocato Forno, possiede anche Aleppe.

Quando i due cavalli corrono insieme, si ha Pape Satan Aleppe!

Sappiamo con certezza che il brillante proprietario ha già scelto i seguenti nomi per i suoi futuri prodotti Nelmezzodelcammin, Dinostravita, Miritroval, Perunaselvaoscura, Cheladiritta, Viaerasmarrita..

Mulo Tiracalci

CAVALLI-FANTASMI



Tesio ha richiamato subito a Milano i cavalli inviati alle Capannelle, senza farli correre neppure una volta!

Vedrai che l'anno venturo manderà soltanto le fotografie dei suoi cavalli!...

(Disegno di *Jonni*).

Calci di rigore

Bella squadra la Sampierdarenese. Ma a Testaccio s'è un po' Sampierdarenata.

* * *

La stagione delle corse automobilistiche è finita. Meno male.

* * *

L'Alfa Romeo che aveva cominciato da trionfatrice, s'è ridotta a invocare mercé(des).

* * *

E' un pezzo che non assistiamo a un incontro Rocchi-Venturi.

* * *

A proposito: che fa Carnera? Dicono che faccia l'amore.

* * *

Biricchino.

* * *

Intanto ha recuperato ventimila dollari che gli erano stati trattenuti dal fisco.

* * *

Non gli rimane, ora, che recuperare il titolo mondiale.

* * *

Vedremo Alessandro De Stefani con i cerchietti olimpionici.

* * *

Certo, il titolo di olimpionico del teatro non glie lo leva nessuno.

* * *

(Tra parentesi, è anche riconosciuto come olimpionico di bellezza).

* * *

Dopo questo successo, ci sembra proprio avviato sulla via dei Trionfi

* * *

Purchè non torni alla via dei successi di stima.

* * *

O alla via dei fiaschi, salvognuno.

* * *

Alessandria della Paglia. L'Alessandria che le piglia.

* * *

Ed è finita anche la stagione ciclistica. Di... Vietto di parlarne, sino alla «classicissima» di apertura.

* * *

E sempre sorprese alle Capannelle.

* * *

Niente di strano: i favoriti non sono più di moda.

* * *

Con grande disappunto degli scommettitori.

E degli scommettitire

Le automobili pubbliche hanno adottato una tariffa di 40 lire a forfait, per l'andata-ritorno dalle Capannelle, con attesa sul posto. E' un prezzo conveniente

E noi ne approfitteremo subito, per andare alle Capannelle in tassì. Ci si mette in cinque o sei del «Travaso»... Conviene, no?

* * *

Siccome siamo furbi, andremo alle Capannelle nelle giornate in cui non ci sono corse

Se no, altro che quaranta lire!

Ma siccome il pugilato romano ha bisogno d'un avvenimento sensazionale, di qualche cosa di nuovo, di piccante, di inedito, continuiamo a invocare l'organizzazione d'un incontro Rocchi Venturi.

Curiosità e stranezze turistiche, geografiche e storiche d'Italia, che il 90 % degl'Italiani ignorano, raccolte in un divertente volume

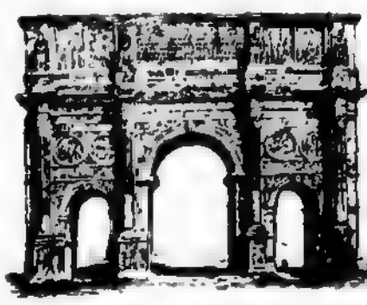
TODDI

ITINERARI BIZZARRI

(riccamente illustrato)

Lire DIECI

in tutte le buone librerie, nelle edicole delle stazioni e presso la Casa Editr. Ceschina, via Goito 23, Milano



OTTOBRE ROMANO

Ottobre è tanto bello
specie a Roma! che vôi
'sto cielo turchinello
c'è sortanto da noi!!
'St'aria che a respiralla
rimette er core a galla
co' un senso d'alegria
indove pôi trovalla
fora de Roma mia?
'N omo gira per monno
e vede lo stravede
però casca dar sonno,
ma appena mette er piede
a Roma, che succede?
Sente come un cazzotto
e se sveja de botto,
opre l'occhi, se stira,
guarda li monumenti
e, soddisfatto ammira
'na mucchia de portenti.
In de 'st' ottobre er Foro,
le Terme er Palatino
cianno un colore d'oro.
Persino er travertino
sbrilluccica e sfavilla.
'Gni giardino 'gni villa
ride piena de sole
e nun ce so' parole
pe' descrive l'incanto
de 'sti giorni felici;
t'ariconcentri e dici:
- Roma me piaci tanto! —
Te ne vai for de porta
magari co la botte,
come usava 'na vorta,
e quanno è verso notte
te fermi in quarche posto
dove l'abbacchio arosto
cor vino su la vena
so' pronti pe' la cena.
Magni, bevi e te scordi
de tutto, de li sordi
che t'ha prestato er tale
co' tanto de cambiale,
butti a mare l'impicci,
le liti, li pasticci,
li guai der monno sano
e cor bicchiere in mano
guardanno er Cuppolone
canti: — Mo 'sto benone! —
Ego romano summe
pe' via ch'er cannellino
è mejo assai der rumme,
de lo sciampagna fino,
de la bira tedesca
e de l'orzata fresca.
Roma! Me dichi gnente!
Appena 'sta parola
te sorte da la gola
diventi intelligente
sto nome è er concentrato
de secoli de gloria,
da Roma hanno imparato
li popoli la storia
e pôi sta pure certo
che 'sto librone aperto
pe' chi cià un po' de sale
[illegible] matina e sera
[illegible] testo universale
[illegible] la grannezza vera.
[illegible] fojalo e da 'gni fojo,
che nun conosce imbrojo
mejo de 'na carezza
sur viso sentirai
'n' aria de giovinezza
che nun tramonta mai.

ESOPONE

U R E

ci di rigore

squadra la Sampierdarene-
a Testaccio s'è un po' Sam-
enata.

* * *

agione delle corse automo-
e è finita. Meno male.

* * *

Romeo che aveva comin-
a trionfatrice, s'è ridotta a
e mercé(des).

* * *

pezzo che non assistiamo a
ontro Rocchi-Venturi.

* * *

posito: che fa Carnera? Di-
he faccia l'amore.

* * *

chino.

* * *

nto ha recuperato ventimila
che gli erano stati trattenu-
isco.

* * *

oli rimane, ora, che recupe-
titolo mondiale.

* * *

emo Alessandro De Stefani
cerchietti olimpionici.

* * *

, il titolo di olimpionico del
non glie lo leva nessuno.

* * *

parentesi, è anche riconos-
come olimpionico di bellez-

* * *

questo successo, ci sembra
avviato sulla via dei Trionfi

* * *

hè non torni alla via dei suc-
i stima.

* * *

la via dei fiaschi, salvognuno.

* * *

sandria della Paglia. L'Ales-
a che le piglia.

* * *

finita anche la stagione ci-
. Di... Vietto di parlarne, si-
a «classicissima» di aper-

* * *

mpre sorprese alle Capan-

* * *

te di strano: i favoriti non
piu di moda.

* * *

grande disappunto degli
ietttori.
egli scommettitire

utomobili pubbliche hanno a-
o una tariffa di 40 lire a for-
per l'andata-ritorno dalle Ca-
lle, con attesa sul posto. E'
ezzo conveniente

oi ne approfitteremo subito,
ndare alle Capannelle in tas-
si mette in cinque o sei del
uso»... Conviene, no?

come siamo furbi, andremo al-
pannelle nelle giornate in cui
i sono corse
no, altro che quaranta lire!

siccome il pugilato romano
sogno d'un avvenimento sen-
nale, di qualche cosa di nuo-
i piccante, di inedito, conti-
no a invocare l'organizzazione
incontro Rocchi Venturi.

osità e stranezze turistiche,
rafiche e storiche d' Italia,
l 90 » degl'Italiani igno-
, raccolte in un divertente
ne

TODDI

NERARI BIZZARRI

iccamente illustrato)

Lire DIECI

lo buone librerie, nelle edicole delle stazioni
la Casa Editr. Cuschina, via Goito 23, Milano

OTTOBRE ROMANO

Ottobre è tanto bello
specie a Roma! che vôi
'sto cielo turchinello
c'è sortanto da noi!!
'St'aria che a respiralla
rimette er core a galla
co' un senso d'alegria
indove pôi trovalla
fora de Roma mia?
'N omo gira per monno
e vede lo stravede
però casca dar sonno,
ma appena mette er piede
a Roma, che succede?
Sente come un cazzotto
e se sveja de botto,
opre l'occhi, se stira,
guarda li monumenti
e, soddisfatto ammira
'na mucchia de portenti.
In de 'st' ottobre er Foro,
le Terme er Palatino
cianno un colore d'oro.
Persino er travertino
sbrilluccica e sfavilla.
'Gni giardino 'gni villa
ride piena de sole
e nun ce so' parole
pe' descrive l'incanto
de 'sti giorni felici;
t'ariconcentri e dici:
- Roma me piaci tanto! —
Te ne vai for de porta
magari co la botte,
come usava 'na vorta,
e quanno è verso notte
te fermi in quarche posto
dove l'abbacchio arosto
cor vino su la vena
so' pronti pe' la cena.
Magni, bevi e te scordi
de tutto, de li sordi
che t'ha prestato er tale
co' tanto de cambiale,
butti a mare l'impicci,
le liti, li pasticci,
li guai der monno sano
e cor bicchiere in mano
guardanno er Cuppolone
canti: — Mo 'sto benone! —
Ego romano summe
pe' via ch'er cannellino
è mejo assai der rumme,
de lo sciampagna fino,
de la bira tedesca
e de l'orzata fresca.
Roma! Me dichi gnente!
Appena 'sta parola
te sorte da la gola
diventi intelligente
'Sto nome è er concentrato
de secoli de gloria,
da Roma hanno imparato
li popoli la storia
e pôi sta pure certo
che 'sto librone aperto
pe' chi cià un po' de sale
sarà matina e sera
er testo universale
de la grannezza vera.
Fojalo e da 'gni fojo.
che nun conosce imbrojo
mejo de 'na carezza
sur viso sentirai
'n' aria de giovinezza
che nun tramonta mai.

ESOPONE

PINZIMONIO

4637

'*' *« Bisogna fare uno sforzo mnemonico per ubicare le vie scomparse ».*

Un vecchio romano, infatti non ci si raccapezza più: ma un antico romano ci si ritrova benissimo.

E un romano moderno anche.

4638

'*' Tra « antico » e « vecchio » c'è una bella differenza.

Ciò che è antico si può restaurare; per ciò che è vecchio non sempre può giovare Woronoff.

4639

'*' Adesso che sarà isolato e riportato in luce, il Mausoleo di Augusto dovrebbe chiamarsi più legittimamente *Augusteo*.

Il re Mausolo di Caria non c'entra nulla: niente *mausoleo!*

Augusteo suona bene, anche se non vi si terranno i concerti.

4640

'*' « La parola al piccone! »

Bene!

E c'è della gente che vorrebbe scriver oggi la grammatica come la si scriveva cinquant'anni fa!

4641

'*' Il 28 si riunisce a Bucarest la conferenza degli Istituti di emissione della Piccola Intesa.

Istituti di emissione o istituti di immissione?

4642

'*' Afferma malizioso il *Tevere:* « Dire che gli Spagnoli non son tipi da rivoluzione, varrebbe quanto offendere tutto un popolo ».

Già: ma è il *tipo* di rivoluzione quello che conta.

4643

'*' Gli stricklandiani vorrebbero cancellare persino il ricordo dei Cavalieri di Malta.

Perciò agiscono in modo così poco cavalleresco!

4644

'*' L'attore cinematografico Jimmy Durante ha definito l'*ottimista* « colui che invita a pranzo dieci amici e fa preparare dieci coperti a tavola ».

E il *pessimista* chi è?

Colui che fa preparare otto posti o colui che ne fa preparare quindici?

4645

'*' Il nostro articolo sul pagamento delle Imposte, pubblicato due settimane fa, ha toccato giusto in molte città d'Italia.

Alcune esattorie, infatti, hanno anticipato l'apertura alle 9 ant. e persino alle 8,30, come fa da tempo quella di Roma.

Era il minimo che potevamo esigere, dato che non solo l'esattore può esigere, ma anche il contribuente.

4646

'*' L'esattore, del resto, deve esser gongolante della precisione d'orario, ossia che le 8 e mezza siano le 8 e mezza esatte!

4647

'*' Il rev. Koch, prelato evangelico di Westfalia ha comunicato la sua uscita dalla chiesa protestante organizzata da Hitler e diretta da Müller.

Così, il nazismo per un punto, ha perso...

Già, Lutero si chiamava Martino

4648

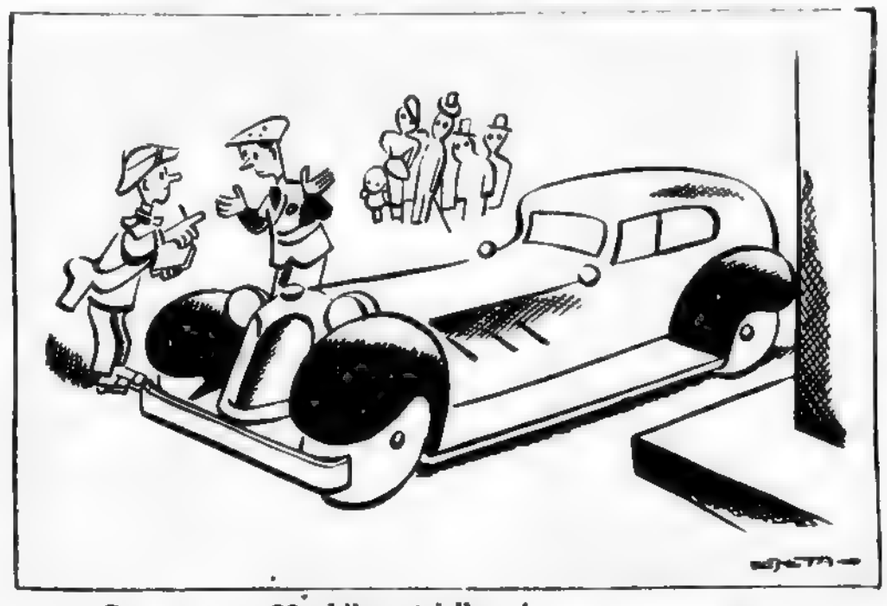
'*' E' noto che Martin Lutero credeva spesso di vedere Belzebù, contro il quale lanciava il calamaio...

Chi sa che farebbe, oggi?

4649

'*' Ma oggi si usa la penna stilografica.

T.



Correvate a 80 chilometri l'ora!...
Ma se è appena mezz'ora che sono uscito di casa...
(Disegno di *De Seta*).

Chi l'ha detto...

Acqua in bocca?
L'ha detto il gran Noè come proemio
al necrologio del perfetto astemio.

Carità pelosa?
L'ha detto una beità dell'ottocento
alla quale il marito furbacchione
per farsi perdonare un tradimento
regalava uno splendido visone.

Ora si che sto fresco!
L'ha detto un tal nella stagione afosa
sposando una ragazza molto ombrosa.

Nutriti applausi?
L'ha detto quel cantante che nutriva
la claque pagata che l'applaudiva.

Piango come un vitello?
L'ha detto un tizio che ascoltava un [dramma
senza pensare che così dicendo
offendere potea la propria mamma.

Io cado facilmente
L'ha detto una Zazà fuori stagione
appoggiandosi al braccio d'un riccone.

...e chi l'ha fatto

il più gran corno?
L'ha fatto un Mustafà, chè io non deploro,
quando gli venne in testa il Corno d'oro.

il pesce in barile?
L'ha fatto un mozzorecchi buono a niente
con un'arringa poco concludente.

il vestito più economico?
L'ha fatto la nudissima Isabeau
quando con le sue chiome si abbigliò

il furbo di tre cotte?
L'ha fatto quel beone tra i più scaltri
che si sbornio tre volte a spese d'altri.

il primo calcolo in meno?
L'ha fatto credo la coscienza d'Eva
il dì che dichiarò quant'anni aveva.

il letto più utile e più prolifico?
L'ha fatto un falegname ai tempi belli
col fabbricare un letto a due gemelli.

Fedrone.

ANNO XIII Y AÑO IV

In Italia rimettono in luce le antiche rovine: noi Spagnoli facciamo più presto a fabbricarne delle nuove!
(Disegno di *Toddi*).

L'ORA-TRAVASO

DISCHI PER FIASCHI

Alcune grandi ditte, con gentile pensiero verso i loro clienti, offrono attraverso la radio l'audizione dei dischi che essi richiedono.

Il « Travaso », che è una grande ditta, non meno gentile delle altre, ed ha innumerevoli clienti offrirà, dal prossimo numero, la trattazione di quegli argomenti che i lettori stessi vorranno richiedere con cartolina recante come indirizzo questo talloncino:

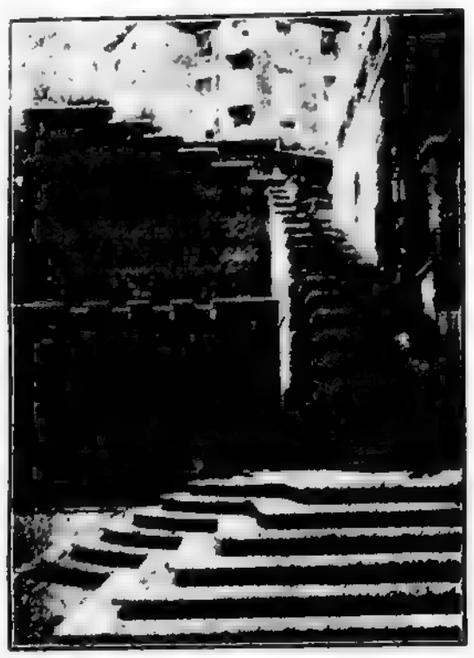
Al « Travaso delle Idee » ROMA

Il nostro giro d'Italia

LATO DESTRO
PACCHI POSTALI

Si va di qua a ritirare un pacco! — E' logico: questo è il lato che da sulla via dei Colli.

Una delle vie spezzine più sprovviste di segnalazioni



LATO SINISTRO:
TELEGRAFO NOTTURNO

A Giacobbe apparve in sogno una scala con angeli che salivano e scendevano: qui chi sale ha un diavolo per capello.

ULTIMA GIOIA
DINANZI AL PALAZZO RR. PP.

I bimbi — Che bellezza queste montagnole: le hanno fatte a Posta per noi!

Novità spezzine

LA SPEZIA, ottobre

Una voce sensazionale corre per le vie e per le piazze della Spezia, e specialmente per via Chiodo e per la piazza Verdi, la quale è la maggiormente interessata nella faccenda.

Sembra che, per il 28 ottobre, in piazza Verdi si voglia far piazza pulita, ossia si voglia già render sgombra la bella piazza, liberandola da tutte quelle irregolarità — monti, colline di terriccio, vallette di pietrame, fiumicelli per il cemento ecc. — che in campagna si chiamano accidentalità del terreno e che in città sollevano gli accidenti di chi è obbligato al transito.

La voce viene confermata nei circoli autorevoli e ben informati.

Tale notizia rattristerà i bimbi delle scuole i quali avevano, all'uscita delle lezioni, un simpatico svago facendo un po' d'alpinismo sulle montagnole della piazza.

Rimane però sempre disponibile per gli spezzini che amino l'alpinismo audace, il resto di collina da demolire, affianco al grattacielo.

A quanto pare, il serbatoio Baratta non è facile spostarlo: dovendo serbare il serbatoio, non gli si può levar di sotto la collina su cui esso poggia giacchè i serbatoi non amano le cose campate in aria.

Perciò non si sa ancora quando avverrà la cerimonia della posa della prima pietra della Cattedrale.

Noi non riusciamo a capire perchè si debba venire a posare la prima pietra proprio qui dove già si incontrano tante difficoltà a togliere le pietre che vi sono.

Così, secondo noi, uno degli errori fondamentali (ossia fin dalle fondamenta) è stato quello di costruire il « grattacielo » proprio presso la collina da demolire.

A che serve mai grattare il cielo?

Se invece di un grattacielo si fosse costruito un bel grattaterra, a quest'ora esso avrebbe non solo demolito la collina, ma avrebbe sistemato tutta la zona fino a Migliarina.

* * *

Una delle ragioni per le quali si è tanto ritardata la sistemazione di piazza Verdi è stata quella di lasciare alle competenti autorità tutto il tempo di studiare bene ove dovessero esser collocati quei cartelli stradali che servono a trasformare ogni angolo della Spezia in un piacevolissimo labirinto.

Sarà quanto prima esposto in una vetrina sotto i portici di via Chiodo un autista il quale aveva imparato a memoria tutti i divieti di passaggio, i cartelli di senso obbligatorio, di divieto di sosta, di direzione, di velocità, di respiro, di digestione e di starnuto che regolano il traffico dei veicoli. Sarà esposto imbalsamato perchè, dopo averli imparati tutti è caduto in catalessi mummificante.

* * *

Sembra che alcuni cartelli verranno collocati anche lungo le numerose scale che fronteggiano e fiancheggiano il Palazzo delle Poste e Telegrafi: così la cittadinanza riuscirà finalmente a sapere a che cosa servano tutte quelle scale.

Probabilmente uno degli scopi principali è quello di sviluppare il fisico dei cittadini, obbligandoli ad ascensioni e discensioni.

I telegrammi notturni, ad esempio, si accettano ad un ufficio che è situato posteriormente all'edificio ben in cima alla lunga scalinata di sinistra.

Chi vada a fare un telegramma specialmente se notturno, ha fretta e perciò deve percorrere la scala di corsa. Quanto ritornerà a casa, anche se preoccupato (chi fa un telegramma notturno ha generalmente qualche preoccupazione) certo dormirà perchè la stanchezza muscolare avrà il sopravvento. Ecco come le scale postelegrafiche possono avere un'ottima efficacia sulla salute pubblica.

* * *

Che il Comune si preoccupi del benessere dei cittadini lo provano le case del Quartiere Umberto I. Ora questo quartiere sta diventando uno dei più eleganti. Fra poco gli abitanti di quella zona guarderanno dall'alto in basso gli Spezzini che abitano negli altri quartieri.

E' strano anzi che il Comitato Permanente dei Festeggiamenti e Gare non abbia pensato a valorizzare quella zona turisticamente.

La popolazione della Spezia è ansiosa di qualche nuova manifestazione originale la quale rinnovi le belle emozioni che si ebbero per merito dei futuristi.

Ci consta che la Spezia li ricorda sempre con viva simpatia: questo prova quanta longanimità e quale animo buono abbiano gli Spezzini.

Cesco Jattola

PRESSO I GIARDINI

— O non vieni a correre con noi!
— Un momento: voglio prima studiare i nuovi regolamenti municipali sulle trottinette!

POMATA PACELLI

Fa veramente crescere i capelli, rinforza il bulbo, allontanando la forfora ed il prurito. Si vende in tutte le farmacie e migliori profumerie a L. 5 o inviando vaglia di L. 6 a Cesare J. DELLAZZAI - Via Balcarro, 8 - ROMA

Dépôt pour la France Pharmacie Cote-D'Azur - Rue de France, 14 - Nice

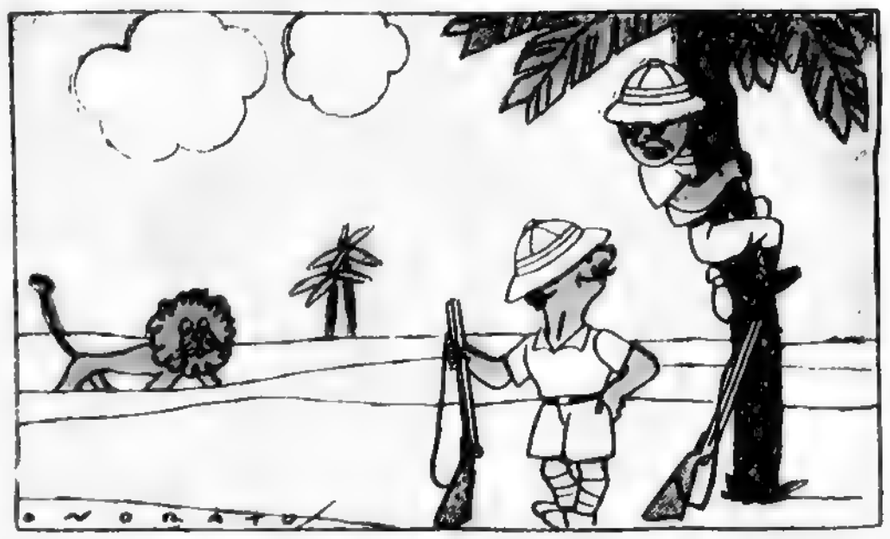
Attenzione alla data!

Non siate distratti! La distrazione può portare a delle conseguenze immeritate e noi che vogliamo bene ai nostri lettori, saremmo davvero dispiacenti che qualcuno di essi, a causa di una distrazione, dovesse venire a mancare di quel gran conforto settimanale che è rappresentato da questo giocondissimo foglio, apportatore di gioia e di benessere.

Molti sono coloro il cui abbonamento scade il 28 ottobre; cioè tra un paio di giorni. E dopo? Ci piange il cuore pensando a tutte quelle brave persone che alla fine di questo mese non vedranno più giungere tra le pareti domestiche il sorridente amico di tutti i venerdì.

E' risaputo che DOVE ENTRA IL « TRAVASO » NON ENTRA IL MEDICO.

Vorreste voi infischiarvene di questo salutarissimo precetto ormai consacrato da milioni di persone? No, non ve ne infischierete. E allora, non esitate a precipitarvi al più vicino ufficio postale e ad affidare QUINDICI *lirette all'impiegato, indirizzandole all'Amministrazione del nostro giornale in via Milano, 69, Roma*



« Monta sulla palma, non vedi che arriva il leone?
— Non c'è leone che possa spaventarmi. Prendo ogni mattina un bicchierino di **ELISIR DI CHINA MARTINI** che mi fortifica lo stomaco e mi mette i nervi a posto.

Il venditore

Lettera a

a quel Tizio, elegantis
sempre « dududu

Tizio elegantissimo!
Avete in casa una p
Se non l'avete fatev
Quindi comprate dal
l'angolo mezzo chilo di
con l'occhio, vuoi sen
la pentola d'acqua e
fuoco. Quando l'acqua
bollire, mettetevi dent
Avvivate il fuoco con
bone. Non appena v
che i fagioli bollono b
quel caratteristico e sin
folio, proprio dei fagi
prendete una poltrona
a sedere accanto a lor
Riuscirete così ad av
tido idea di quello c
« dududu » ha provo
sistema nervoso.
Io non sostengo che
cantare. Nè affermo ch
canzoni si debbano
memoria le parole.
No. Tuttavia in tali
cioè si vuol cantare
di cui non si conosco
ricorre — almeno così
si usava — al « laralà l
al « terezum, zum, zum
Voi invece non sape
che « dududu ».
Capirete bene che «
volta, passa; « dudu »
volta ripassa, ma «dud
quattro ore di seguito
non passa ma rende p
che un bue.
E poi un po' di vari
mine!
Voi cantate la Tosc
chissime battute di p
attaccate subito con il
cui il « Vissi d'arte, vi
diventa una riuscitiss
ne di «cane morente e
Cantate la Butterfly
popo di « dudu » in me
vedremo » diventa un'

IL PROBLEMA DEL NOS
RINGIOVA
IL VIRILINE del Dr. Rocha
lino è l'ultima parola de
rimedio preferibile per
vecchiaia prematura in d
sessuale, morale e ridare
corpo e allo spirito. In co
in fiale L. 28, presso la Far
Dr. M. Chieffo, Capolecase
puscolo U gratis. Farma
WEISS (Concessionario S
via Maqueda 36 Palermo

ne le scale postelegrafiche posso avere un'ottima efficacia sulla ute pubblica.

* * *

Che il Comune si preoccupi del essere dei cittadini lo provano case del Quartiere Umberto I. a questo quartiere sta diventan uno dei più eleganti. Fra poco abitanti di quella zona guarde no dall'alto in basso gli Spezzini abitano negli altri quartieri.

E' strano anzi che il Comitato rmanente dei Festeggiamenti e re non abbia pensato a valoriz re quella zona turisticamente.

La popolazione della Spezia è an a di qualche nuova manifesta e originale la quale rinnovi le emozioni che si ebbero per rito dei futuristi.

Ci consta che la Spezia li ricorda npre con viva simpatia: questo va quanta longanimità e quale imo buono abbiano gli Spezzini.

Cesco Jattolo

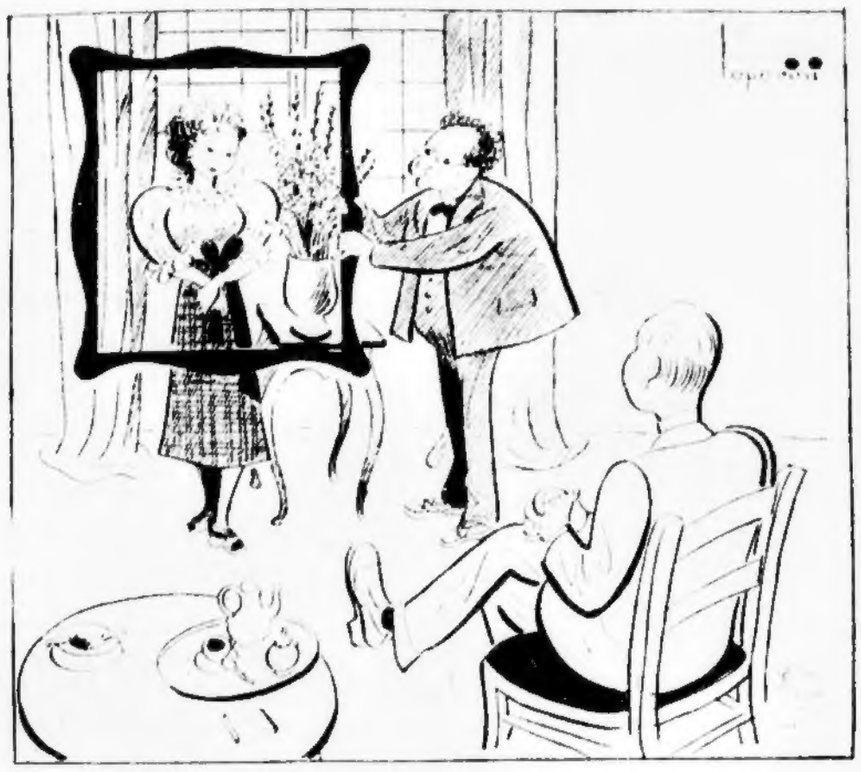
ttenzione alla data!

Non siate distratti! La distra- one può portare a delle conse- enze immeritate e noi che vo- iamo bene ai nostri lettori, sa- mmo davvero dispiacenti che alcuno di essi, a causa di una trazione, dovesse venire a man re di quel gran conforto setti anale che è rappresentato da esto giocondissimo foglio, ap rtatore di gioia e di benessere. Molti sono coloro il cui abbo mento scade il 28 ottobre; cioè un paio di giorni. E dopo? Ci ange il cuore pensando a tutte elle brave persone che alla fine questo mese non vedranno più ungere tra le pareti domestiche sorridente amico di tutti i ve rdi.

E' risaputo che DOVE EN RA IL « TRAVASO » NON NTRA IL MEDICO.

Vorreste voi infischiarvene di esto salutarissimo precetto or ai consacrato da milioni di per ne? No, non ve ne inzufolerete. allora, non esitate a precipitarvi più vicino ufficio postale e ad idare QUINDICI *lirette all'in egato, indirizzandole all'Ammi strazione del nostro giornale in a Milano, 69, Roma*

rriva il leone?
i. Prendo ogni mattina un bicchie mi fortifica lo stomaco e mi mette



Il venditore di quadri vuol dar marito a sua figlia

(Disegno di *Leporini*)

Lettera aperta

a quel Tizio, elegantissimo che fa sempre « dududududù ».

Tizio elegantissimo!

Avete in casa una pentola?

Se non l'avete fatevela prestare. Quindi comprate dal droghiere all'angolo mezzo chilo di fagioli, vuoi con l'occhio, vuoi senza. Riempite la pentola d'acqua e ponetela al fuoco. Quando l'acqua comincerà a bollire, mettetevi dentro i fagioli.

Avvivate il fuoco con legna e carbone. Non appena vi accorgerete che i fagioli bollono bene e fanno quel caratteristico e simpatico brontolio, proprio dei fagioli bollenti, prendete una poltrona e mettetevi a sedere accanto a loro.

Riuscirete così ad avere una pallida idea di quello che il vostro « dudududu » ha provocato nel mio sistema nervoso.

Io non sostengo che sia proibito cantare. Nè affermo che di tutte le canzoni si debbano conoscere a memoria le parole.

No. Tuttavia in tali casi, quando cioè si vuol cantare una canzone di cui non si conoscono i versi, si ricorre — almeno così ai tempi miei si usava — al « laralà là là » oppure al « terezum, zum, zum ».

Voi invece non sapete fare altro che « dudududu ».

Capirete bene che « dudu » una volta, passa; « dudu » una seconda volta ripassa, ma «dudu» per tre o quattro ore di seguito non soltanto non passa ma rende pessimista anche un bue.

E poi un po' di varietà, che diamine!

Voi cantate la Tosca. Dopo pochissime battute di presentazione, attaccate subito con il « dudu », per cui il « Vissi d'arte, vissi d'amore » diventa una riuscitissima imitazione di «cane morente e lamentante».

Cantate la Butterfly, e con quel popò di « dudu » in mezzo, il «Bel dì vedremo » diventa un'utopia.

Inoltre coloro che ascoltano — partendo dal principio che « dal mattino si vede il buongiorno » — si impressionano e non ne vogliono assolutamente sapere di conoscere la fine del fatto, e cioè che cosa Butterfly un bel dì vedrà.

Ho sentito dire che l'affare dei « dudu » è molto elegante, perchè usato dai negri.

Anzi qualcuno mi ha addirittura assicurato che il «dudù » è l'ultima moda.

Bene, se quest'affare dei negri va sviluppandosi un pochino di più, avrò il piacere di vedervi con l'anello al naso e le penne di struzzo ove meglio credete.

Quel giorno riderò.

Nell'attesa vi comunico che le vostre sinfonie IO ME LE SONO LEGATE AL DITO *e che « un bel dì vedremo » il finale della Tosca.*

Vi saluto dududududu.

Dev.mo

PIETRO PALLA
giovane di mondo al quale il « dudu » è rimasto qui.

IL PROBLEMA DEL NOSTRO TEMPO:

RINGIOVANIRE!

IL VIRILINE del Dr. Richard Weiss, Berlino, è l'ultima parola della scienza, il rimedio preferibile per combattere la vecchiaia prematura, la debolezza fisica, sessuale, morale, e ridare giovinezza al corpo e allo spirito. In compresse L. 22, in fiale L. 28, presso la Farmacia Gr. Uff. Dr. M. Chieffo, Capolecase 47, Roma. Opuscolo U gratis. Farmaceutici Dr. R. WEISS (Concessionario St. Lo Curcio), via Maqueda 36, Palermo.

Parentele

Erano circa 10 anni che non mi capitava più l'occasione di attaccare un bottone all'esimio cavaliere Sigismondo Sigismondi.

Il giorno in cui l'incontrai, passeggiava tranquillamente, ignaro di tutto, dinnanzi un noto caffè.

Appena mi vide, dalla gola contratta, uscì un grido soffocato d'angoscia. Si guardò intorno disperatamente, cercando con ansietà una via di scampo.

Ma, ohimè, ogni via di scampo era preclusa. Rassegnato mi sorrise e mi porse la mano con lo stesso entusiasmo con cui avrebbe posto la testa al carnefice.

— Toh, chi si vede! — esclamò, stringendomi, in mancanza di meglio, la mano con un entusiasmo che io giudicai largamente eccessivo. — State male

— Come, sto male?! — risposi io indignato e nauseato. — Sto benone.

— E' appunto quello che vi stavo dicendo. « State male? No, state bene ».

— Ah, ah, comprendo. Grazie per il vostro interessamento.

— Sì, grazie proprio di cuore — soggiunsi dopo una lunga riflessione — E voi come state? Mi sembrate un pochino denutrito.

— Io?! Denutrito un corno! Sono ingrassato. Sono cresciuto di 7 chili.

— A proposito di chili, il commendator Procopio Sigismondi è vostro parente?

— Procopio Sigismondi? No, nella nostra famiglia non annoveriamo alcun Procopio. Da secoli e secoli tutti i membri della nostra bella famiglia, si sono chiamati Sigismondo.

— Peccato. Io alludevo a Procopio Sigismondi, il banchiere, quello...

— Ah, il banchiere! E che diamine, ditelo prima! Mi ricordo benissimo! E' mio cugino carnale.

— ... quello che venne arrestato per bancarotta fraudolenta.

— Un momento, un momento. Lasciatemi riflettere. Procopio? No, caro signore, nel dirvi che Procopio Sigismondi è mio cugino carnale, ho errato. Tra me e lui non vi è nessun legame di parentela. Parentela? Ma che dico?! Nemmeno di amicizia. Io non l'ho visto mai, nè mai ne ho sentito parlare. E guai a chi oserà affermare il contrario. Sì, guai!

— Bene. Ma come stavo dicendo, questo banchiere venne assolto, perchè innocente e nominato deputato.

— Ma scusate, questo signore non ha per caso una macchia sotto il collo?

— No.

— Alto?

— Bassissimo.

— Capelli biondi?

— Forse. In gioventù. Adesso tra la sua testa e le sue ginocchia si svolge una nobile gara di emulazione. E secondo me le ginocchia sono destinate ad avere la peggio.

— Non conta. Occhi neri?

— No.

— Ma allora è mio cugino! Cuginone carnalone, che diamine! Come osate dire che non è mio cugino.

— Io?!

— Sì, voi!

— Come sarebbe a dire! Voi prima avete detto che era vostro cugino: poi lo avete negato ed avete minacciato di rappresaglie chi avesse osato affermare che Procopio era vostro parente. Adesso...

— Io avrei detto questo?! Signore, voi mentite sapendo di mentire.

Il nocchiero della malora

FAVOLE MODERNE

DIECI LIRE FALSE

— Oggi non me n'è andata bene una — disse il marito alla moglie rientrando in casa. — Non ho riscosso delle fatture, ho pagato dei debiti, ho dimenticato l'ombrello al circolo, ho perduto un libro. Un sacco di guai, insomma. Figurati...

— Che cosa? — chiese amorosamente la moglie.

— ..figurati che mi hanno appioppato perfino dieci lire false....

Così dicendo il signore prese il portamonete e cercò il pezzo da dieci lire.

— ...Dove l'avrò messo? Toh! Guarda! Non l'ho più. Accidenti! Si vede che in un momento di distrazione l'avrò dato a qualcuno... Mi rincresce moltissimo.

— Rincresce anche a me — disse la moglie di malumore. — Ma si capisce, sei sempre così distratto...

— Un'altra volta starò più attento — disse umilmente il marito.

— Certo, — aggiunse a modo di commento — è sempre seccante dare, senza accorgersene, un pezzo falso da dieci lire...

Prego.

LA FORZA DELL'ABITUDINE...

ovvero: omaggio al noto cantante.

(Disegno di *De Seta*)

IL MIO ALTRI

La tensione russo-giapponese
(*Moustique*, Charleroi)

LA FORZA DELL'ABITUDINE

— Dottore, sono venuta a consultarvi per mio marito che non sta affatto come dovrebbe...
— Va bene, signora, spogliatevi!
(*Ridendo*, Parigi)

— Voi portate un piccino, signora! Vi avverto che il film non è adatto ai minorenni
(*American*, New York)

— Lo sapevi che Mister Bivens è un sessagenario?
— Che vergogna! Alla sua età!!
(*Smokehouse*, Minneapolis).

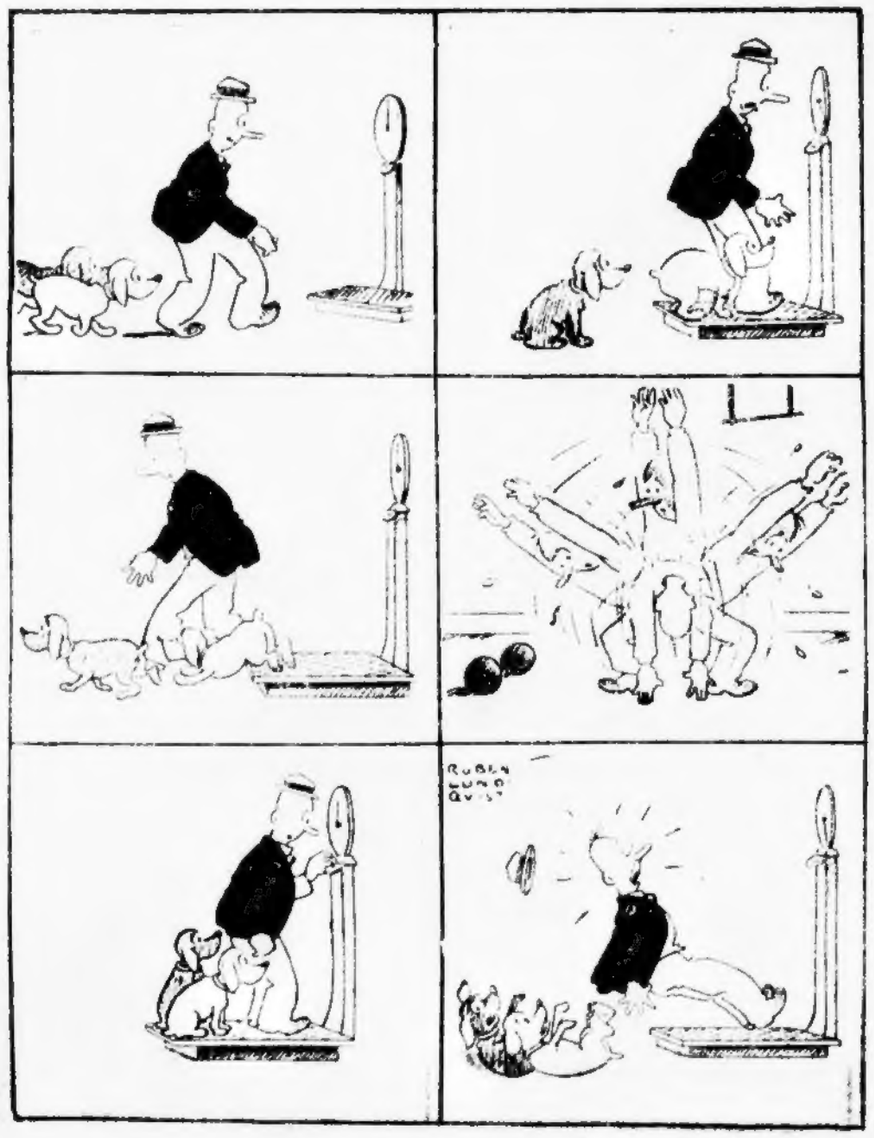
— Magari fosse il numero del telefono!
(*Lidove Noviny*, Praga)

— Che bell'albero!
— Ma che ci serve, se ho dimenticato a casa il temperino?
(*Prager Presse*, Praga).

— Se sono fresche queste uova? Pensate un po'! Le galline non si sono ancora accorte che le abbiamo prese
(*Korale*, Berlino).

Le dattilografe intellettuali

— ...Durante tutta la sera non ha fatto che parlarmi di Pericle, di Socrate, di Aristofane... A me, che di sport non ne capisco nulla!.
(*Collier's*, New York)



(*Neue J. Z.*, Berlino)

LOGICA FEMMINILE

— Vorrei una pelliccia nuova, questa ormai è vecchia!
— Vecchia? Te l'ho comperata l'anno scorso!
— Sì, ma chi sa da quanti anni l'aveva già portata la volpe!
(*Nar Politika*, Praga)

Nel giardino dell'albergo

— Toh! Sei riuscito a trovare un'amaca?
— Macché, è un reggipetto della signora del n. 26!
(*Vie Parisienne*, Parigi)

— Ma, Erberto, a che scopo abbiamo portato una macchina fotografica se non la adoperiamo?
(*London Opinion*, Londra).

— Fermo! Spetta a me salvarla!.. L'ho vista prima io!
(*Humoristicke Listy*, Praga)

Chiunque spedisca un giorn tenente una «perla» degna blicazione riceverà un artistic ma fregiato e controfirmato d vasatori». Inviare al «Travas Idee» — Sezione Perle.

Dal **MATTINO** *del 4 ottobre*

DISTINTA famiglia sposerebbe signorina trentenne, dote Scrivere....

Tutta una distinta famiglia v sare una sola signorina? Que chiama essere cooperativisti!

* * *

Da **LA STAMPA** *di giovedì 4*

Il gen. Denain per l'aviazion comandante Tardieu per l'ar ria seguono da vicino i perfe menti e la messa a punto deg ventori.

Gli inventori con le valvole

* * *

Dalla **GAZZETTA DELLO** *del 6 ottobre:*

GABINETTO DENTISTICO nazionale Succ. Cav. Dott. G De Winckels, Milano, Viale P da 22 (Monforte. Tel. 54-479. litazioni pagamento; prezzi m Si parla tedesco.

Le gare saranno le seguent 60, m. 100, m 200, m. 600; sa alto, salto in lungo, lancio del e del giavellotto, getto del p staffetta 4 per 75.

Le gare si svolgeranno tra co hanno mal di denti e sotto il impulso del dolore. (Salto in a to in lungo, ecc.).

* * *

Dal **CORRIERE DELLA SE** *9 ottobre:*

SIGNORINE appartamento ultimo piano, studio abitazion leggiatissimo, 10 locali esenta stato 300.000 vendesi miglior o te adiacenze nuovo Palazzo G zia, Corsera 203-S.

Le camere signorine di un a mento intero saranno quelle in ci ha dormito mai nessuno!

* * *

Dalla **GAZZETTA** *(Messina) ottobre:*

Il Direttorio Federale ed rettorio del Fascio di Com mento del Capoluogo sono c cati nella sede federale per l 19 antimeridiane di domani 15 ottobre.

La riunione si protrarrà fino da notte, verso mezzogiorno.

* * *

Dal **POPOLO DI ROMA** *del tobre:*

Le coppe preventivamente nate nelle sedi dei Fasci dov essere accompagnate in Chies Segretari e Direttorii dei Fa dai parenti.

Si tratterà, forse, della sag vino.

* * *

Dalla **GAZZETTA DEL P** *del 9 ottobre:*

DISTINTA signorina bella hata, pensione bagno, unica

Ma dove è mobiliata questa rina?

* * *

Dalla **CRONACA PREALPINA** *ottobre:*

NELLE AULE GIUDIZIA

San Calisto I, papa marti San Fortunato, vescovo di nel 528.

Poverini, e che cosa avrann di male per esser trascinati ne giudiziarie?

* * *

Dal **GIORNALE DI SICILIA** *ottobre:*

Il passaporto del Kalemen dannato all'ergastolo abita gabria dove esercita la prof

OGICA FEMMINILE

orrei una pelliccia nuova, quemai è vecchia!
ecchia? Te l'ho comperata l'anno!
ma chi sa da quanti anni l'a portata la volpe!

(Nar Politika, Praga)

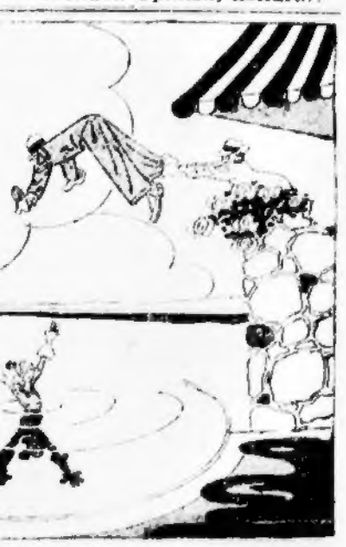
l giardino dell'albergo

h! Sei riuscito a trovare un'acche, e un reggipetto della sidel n. 26!

(Vie Parisienne, Parigi)

a, Erberto a che scopo abbiamo una macchina fotografica se adoperiamo?

(London Opinion, Londra)



ermo! Spetta a me salvarla!.. sta prima io!

(Humoristické Listy, Praga)

Chiunque spedisca un giornale contenente una «perla» degna di pubblicazione riceverà un artistico diploma fregiato e controfirmato dai «travasatori». Inviare al «Travaso delle Idee» — Sezione Perle.

Dal MATTINO *del 4 ottobre:*

DISTINTA famiglia sposerebbe bella signorina trentenne dote 40.000. Scrivere....

Tutta una distinta famiglia vuol sposare una sola signorina? Questo si chiama essere cooperativisti!

* * *

Da LA STAMPA *di giovedì 4 ottobre:*

Il gen. Denain per l'aviazione e il comandante Tardieu per l'artiglieria seguono da vicino i perfezionamenti e la messa a punto degli inventori.

Gli inventori con le valvole in testa?

* * *

Dalla GAZZETTA DELLO SPORT, *del 6 ottobre:*

GABINETTO DENTISTICO internazionale Succ. Cav. Dott. Gilbert De Winckels, Milano, Viale Premuda 22 (Monforte. Tel. 54-479. Facilitazioni pagamento; prezzi modici. Si parla tedesco.

Le gare saranno le seguenti: m. 60, m. 100, m 200, m. 600; salto in alto, salto in lungo, lancio del disco e del giavellotto, getto del peso e staffetta 4 per 75.

Le gare si svolgeranno tra coloro che hanno mal di denti e sotto il violento impulso del dolore. (Salto in alto, salto in lungo, ecc.).

* * *

Dal CORRIERE DELLA SERA *del 9 ottobre:*

SIGNORINE appartamento intero ultimo piano, studio abitazione, soleggiatissimo, 10 locali esentato, costato 300.000 vendesi miglior offerente adiacenze nuovo Palazzo Giustizia, Corsera 203-S.

Le camere signorine di un appartamento intero saranno quelle in cui non ci ha dormito mai nessuno!

* * *

Dalla GAZZETTA *(Messina) del 14 ottobre:*

Il Direttorio Federale ed il Direttorio del Fascio di Combattimento del Capoluogo sono convocati nella sede federale per le ore 19 antimeridiane di domani lunedì 15 ottobre.

La riunione si protrarrà fino a tarda notte, verso mezzogiorno.

* * *

Dal POPOLO DI ROMA *del 14 ottobre:*

Le coppe preventivamente adunate nelle sedi dei Fasci dovranno essere accompagnate in Chiesa dai Segretari e Direttorii dei Fasci e dai parenti.

Si tratterà, forse, della sagra del vino.

* * *

Dalla GAZZETTA DEL POPOLO *del 9 ottobre:*

DISTINTA signorina bella mobiliata, pensione bagno, unica.

Ma dove è mobiliata questa signorina?

* * *

Dalla CRONACA PREALPINA *del 14 ottobre:*

NELLE AULE GIUDIZIARIE

San Calisto I, papa martire — San Fortunato, vescovo di Todi, nel 528.

Poverini, e che cosa avranno fatto di male per esser trascinati nelle aule giudiziarie?

* * *

Dal GIORNALE DI SICILIA *del 13 ottobre:*

Il passaporto del Kalemen condannato all'ergastolo abita a Zagabria dove esercita la professione di dentista ed è stato subito arrestato.

Ci terremmo il più atroce mal di denti piuttosto che affidarci ad un dentista passaporto, abitante a Zagabria.

* * *

Dal GIORNALE DI SICILIA *del 21 ottobre:*

Nel 1932 vinse le gare del Nastro Azzurro per il miglior tiro da bombardamento e nel 1935 quello di specialità. È decorato della medaglia di lunga navigazione per aver compiuto dieci anni di volo.

La specialità consiste nell'aver vinto la gara un anno prima di disputarla.

* * *

Dal GIORNALE D'ITALIA *del 4 ottobre:*

Alcune persone sostavano come di consueto, dinanzi al bar sito in via Cola di Rienzo, presso l'angolo di via Cola di Rienzo, destando un panico vivissimo ed enorme impressione.

Ma perchè queste persone destavano panico vivissimo? Non si è forse mai visto delle persone che sostano dinanzi a un bar? Oppure, si trattava di gente prezzolata per aggredire i passanti e scaraventarli nel bar per sottometterli alla tortura di ingoiare una tazza di quella miscela conosciuta sotto il nome di caffè espresso?

* * *

Dalla GAZZETTA DEL POPOLO *del 17 ottobre:*

Di un grande direttore d'orchestra si commemora oggi in Francia — in occasione del centenario della nascita — l'opera attivissima, intelligente e proficua: Carlo Lamoureux, il fondatore della celebre istituzione sinfonica parigina, e morto prematuramente nel 1900, era infatti nato il 21 settembre 1934.

Nato nel 1934, morto nel 1900. Ma allora si tratta del 1934 avanti Cristo!

* * *

Dalla GAZZETTA DEL LUNEDI', *Messina, dell'8 ottobre:*

Classe oltre 2000 cmc.: 1. TARUFFI (Alfa Romeo) in 8,3 e 1 quinto alla media di km. 10,84 (primo assoluto nuovo primato).

E che era una tartaruga che si chiamava Alfa Romeo?

Il primo desiderio

Nell'Ospedale di Folkestone un macchinista inglese si è svegliato dopo quattro anni di sonno.

COLUI CHE SI RIDESTA: — E prima di tutto... datemi la MAGNESIA SAN PELLEGRINO.

Allude alla *Magnesia San Pellegrino*, fabbricata dal Laboratorio Chimico Farmaceutico Moderno di Milano, Via Castelvetro, 17 (marca del Santo Pellegrino attraversata dalla firma PRODEL) purgante, disinfettante e rinfrescante dello stomaco e dell'intestino.

(Autorizzazione Prefettizia N. 0006 del 1928 - Torino).

BLENORRAGIA sia cronica che recente guarirete in soli 15 giorni con una sola bottiglia di **GONOSTOP.** Inviare importo anticipato di lire **TRENTA** alla depositaria **FARMACIA LUGLIO** - Largo Fiorentini - NAPOLI

PICCOLI ANNUNZI

L. 0.50 ogni parola (minimo 10 parole - in carattere neretto doppia tariffa)

(Pagamento anticipato)

Inviare vaglia all'Ufficio Pubblicità de «Il Travaso» - Via F. Crispi, 10 - Roma

APPROFITTATE! Costruite voi stessi il vostro apparecchio **Radio.** Per informazioni scrivere. Radiotec - Giambattista Niccolini, 6 - Roma, unendo lire una francobolli.

BALLATE! Oggi tutti possono imparare in poche **lezioni per corrispondenza** fox-trot, tango, valzer, carioca, ecc. Gratis opuscolo-saggio illustrato. **Scuola Zucco,** Galleria Nazionale, Torino.

BELLEZZA DEL SENO. Signore, otterrete un **Bel Seno,** sviluppato, rassodato con applicazioni esterne, efficaci, innocue. **Prezzo L. 15.** Anche crema speciale per la pelle ed altri prodotti di bellezza. Schiarimenti gratuiti. Ditta «**Universal**» (A) - Via Cappellari, N. 4 - **Milano.**

COMPAGNIA drammatica e giornale cineteatrale cercano: Autori drammi, attori, corrispondenti collaboratori. «**Cine-Teatro**» Torino, 45 — Milano.

CONOSCETE le origini della vostra famiglia? discendenza? possedete lo stemma? Ricerche araldiche storiche. Scrivere U. R. A. S. Firenze (9).

DISCHI DISCHI ballabili e cantati recenti liquidansi; spedisco quattro dischi assortiti, puntine regalo per lire **12,50.** Rimettere vaglia o francobolli. **Monteverde** via Cavalieri 4 Milano.

DISCHI LINGUISTICI per imparare parlare francese, inglese, tedesco adottati con successo nelle R. Scuole ogni corso lire **50.** Spedizioni contrassegno. Chiedete opuscolo gratis. Monteverde via Cavalieri 4 Milano.

EMORROIDI guarirete. Meravigliosa cura orale. Scrivere Dottor Rebrecchi — **Premilcuore (Forlì).**

FRANCOBOLLI Esteri: **3000** (tremila) spettacoloso assortimento svariatissimo più regalo alto valore - L. 20 — **10.000** (Diecimila) Esteri svariatissimi Molti Stati - Lire 30 — **10.000** (Diecimila) Italiani molte emissioni svariatissimi, più regalo 50 Differenti Commemorativi Italia Lire 25 — **1000** (mille) commemorativi Italia preparati su fogli 50 Differenti - Lire 70 — Listino con gradito regalo gratis. — Assortimento propaganda alto valore Lire 5; Lire 10 — Acquisto forti quantità francobolli Esteri - Commemorativi Italia. Richieste - offerte, unire francobollo risposta, indirizzare Corrispondenza - Vaglia: Ditta **Giovanni Sarti, Gorizia.**

GRATIS catalogo mandolini. **Sapienza** — Catania.

GUADAGNO enorme ricaverete acquistando Lavori Pizzo applicazioni Idria lavorati mano. Pacco propaganda prova 30 applicazioni Lire **20.** Rimarrete meravigliati. Rivenditori, approfittate rara occasione. Giovanni Sarti, Gorizia.

IMPOTENZA. Consultazione per lettera lire **25** (anche francobolli) Dottor Scaduto. Alloro 64 Palermo.

MATRIMONI d'interesse, d'affezione, tutti sollecitamente, ovunque realizzeranno senza intermediari. Chiedere l'invio gratuito in busta chiusa (non intestata), dell'autorizzato **Bollettino** mensile con migliaia di partiti disponibili. (Desiderando raccomandato unire francobolli). **Istituto Famiglia** - Monza.

OFFRIAMO possibilità poter guadagnare anche dieci, più lire giornaliere, occupandosi proprio domicilio ore libere geniale lavoro artistico, facile dignitoso, adatto qualsiasi persona età sesso: signorine, pensionati, ragazzi, studenti, operai, ecc. Esibiamo centinaia lettere ringraziamento. Scrivere: Manis Palestrina 8 - Roma. Desiderando ricevere franco bellissimo campione lavoro da eseguirsi rimettere lire due anche francobolli.

OTTORUOTE, ambiterni, vincite infallibili settimanali. Opuscolo gratis. Affrancare. Cola — La Maddalena — (Sassari).

RADIOAMATORI. L'incredibile realtà! Qualsiasi apparecchio Voi possedete (qualunque marca, qualunque grandezza, con o senza radiofonografo) potete **con sole 2 lire di spesa «riprendere»** qualsiasi voce e suono delle trasmissioni radio e qualsiasi suono e voce famigliare e **riudire subito** — fino a 250 volte — **quel che avete «ripreso».** Domandate gratis opuscolo documentato. Prove gratis in qualsiasi città. **Brevetti Bagnini, via Mercede, 37 - Roma.**

VITA FORZATAMENTE DISORDINATA, PASTI FUORI ORARIO, MUTAMENTO DI CUCINA, SONNO IRREGOLARE, NERVOSISMO, PREOCCUPAZIONI, ASSILLO DI CONCLUDERE GLI AFFARI, MINANO L'ORGANISMO E INDEBOLISCONO I RENI. URO CONSERVA I RENI SANI. URO E' IL RIMEDIO SOVRANO CONTRO DISTURBI RENALI E VESCICALI, CISTITI, URINE TORBIDE, AMMONIACALI, SEDIMENTOSE, INFIAMMAZIONI, BRUCIORI, CALCOLI, FOSFATURIA OSSALURIA, ECC. TUBETTO LIRE 6,65, BUSTINE DI PROVA LIRE 1,20. ESIGERE IN OGNI FARMACIA. Autorizzazione Prefettura Milano 24707-XII.

VOLETE possedere il segreto del successo nella vita, in amore e negli affari, migliorare la vostra posizione, guarire dalle malattie, vincere al lotto divertirvi, guadagnare? Metodi pratici moderni per tutti! Catalogo gratis. **Polidori,** via Mantini - **Pescara.**

TODDI (Pietro Silvio Rivetta)
Direttore responsabile
Stab. Tipografico de «La Tribuna»

IL TRAVASO DELLE IDEE
ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI

L'UOMO È CACCIATORE

— Siate buona con me: risparmierete la vita a tante povere bestie!...

(Disegno di *Onorato*).

Cent. 30 ROMA — 4 n

ABBONAMENTI

Interno: Anno L. 15 · Seme
Estero: Anno L. 30 Seme

Per gli abbonamenti rivolgersi
nistrazione de IL TRAVASO
IDEE Via Milano, 69
Tel 43.141, 43.142 43.143, 43.1